

# ANNEXES



Le 1<sup>er</sup> avril 2014

Alex Harvey  
Technicien de projets  
Pêches et Océans Canada Ports pour petits Bateaux  
104, Rue Dalhousie  
Québec, QC G1K 7Y7



\$ 3056-7  
SUPPLEMENT

**Objet : Dragage d'entretien havre en Gaspésie 2014**

Monsieur,

Nous vous transmettons pour vos dossiers les rapports d'évaluation des effets environnementaux signés pour le dragage d'entretien à Port-Daniel, Anse-à-Brillant et St-Godefroi, Ces rapports s'inscrivent à l'intérieur d'un programme récurrent d'activités de dragage pour maintenir une utilisation adéquate et sécuritaire des havres et tient compte des commentaires des autorités responsables et ministères experts consultés. Vous recevrez de la part d'Environnement Canada prochainement les rapports pour Anse-aux-Gascons, Ste-Thérèse-de-Gaspé et Anse-à-Beaufils.

Nous faisons parvenir également une copie papier et électronique des rapports de caractérisations de Ste-Thérèse-de-Gaspé, d'Anse-aux-Gascons et Anse-à-Beaufils.

N'hésitez pas à communiquer avec la soussignée pour tout renseignement additionnel.

Nous espérons le tout conforme et veuillez agréer, Monsieur Harvey, l'expression de nos meilleurs sentiments.

**Isabelle Roy, B.Sc. M.Sc.**  
Spécialiste en environnement  
Services environnementaux - région du Québec  
514-496-3521

p.j. REEP Port-Daniel, St-Godefroi et Ste-Thérèse (1)  
Caractérisation Ste-Thérèse (1)  
Caractérisation Gascons (1)  
Caractérisation Anse-à-Beaufils (1)



**Purolator**

CG Travaux Publics Canada  
800 RUE DE LA GAUCHETIERE O  
SUITE 7300  
MONTREAL, QC H5A 1L6  
(514) 496-3620

REF: SPT-PRO

Alex Harvey  
Pêches et Océans Canada  
Ports/petits Bateaux  
104 DALHOUSIE RUE

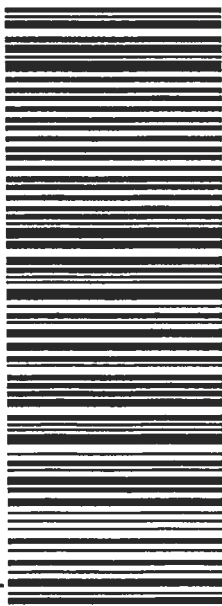
Quebec, QC G1K 7Y7

NOTE:

DATE  
03 Apr 2014

PIECES  
1 of/de 1

WEIGHT/POIDS  
1.00 lb



PIN: 330 122 585 426

20

AM 12 00 00 15323424/3/2014

Description:

No Declared Value Entered By Sender / Aucune valeur déclarée entrée par l'expéditeur

CONDITIONS DE TRANSPORT

NOTE IMPORTANTE : Le consignateur accepte que le fait de remettre au transporteur la marchandise aux fins de transport sera suffisant pour constituer une signature du présent connaissement par le consignateur et obligera le consignateur à respecter l'ensemble des modalités figurant aux présentes.

RECU Le transporteur reconnaît avoir reçu de l'expéditeur, au point d'origine et à la date précisée, l'envoi décrit dans le présent connaissement, en bon état apparent, à moins d'indication contraire (contenu et état du contenu inconnus) et s'engage à le transporter et à le livrer au destinataire, au point de destination indiqué dans le présent connaissement, sous réserve du paiement de tous les frais légitimes. On entend par « transporteur », Purolator Inc. et tout transporteur de liaison et/ou successeur qui participe au transport de l'envoi décrit aux présentes, y compris leurs filiales respectives, les entités qu'ils contrôlent et leurs employés, agents et entrepreneurs indépendants respectifs.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ La responsabilité du transporteur à l'égard de l'envoi décrit dans le présent connaissement (notamment pour les pertes, dommages, retards, erreurs de livraison, non-livraisons ou omissions de livraison) se limite à 2,00 \$ la livre (4,41 \$ le kilogramme), calculé en fonction du poids total de l'envoi, sauf si une valeur supérieure est déclarée dans le champ d'entrée du système d'expédition en ligne de Purolator « Valeur déclarée pour assurance (\$) ». Malgré toute divulgation concernant la nature ou la valeur des marchandises transportées ou toute entente spéciale à l'effet contraire, le transporteur n'est aucunement responsable des retards ou des dommages indirects (ni de la perte de bénéfices), quelle qu'en soit la cause.

AVIS DE RÉCLAMATION Le transporteur n'est pas responsable de la perte des marchandises transportées aux termes du présent connaissement, des dommages causés à celles-ci ou des retards de livraison, sauf si un avis de réclamation faisant état du point d'origine, du point de destination et de la date d'expédition des marchandises ainsi que du montant estimatif réclamé à l'égard de cette perte, de ce dommage ou de ce retard est donné par écrit au transporteur dans les soixante (60) jours suivant la livraison des marchandises ou, en cas d'omission de livraison, dans les neuf (9) mois suivant la date d'expédition. Sous réserve de toute disposition législative ayant préséance, la réclamation finale, accompagnée d'une copie de la facture des frais de transport payés, doit être soumise dans les neuf (9) mois suivant la date d'expédition. Si la Convention s'applique, d'autres délais d'avis pourraient devoir être respectés. Aucune réclamation ne sera considérée tant que la totalité des frais de transport relatifs au présent connaissement n'auront pas été payés. Toutes les réclamations sont assujetties à la preuve du montant de la perte.

MODALITÉS INTÉGRÉES PAR RENVOI Tout service devant être exécuté aux termes du présent connaissement est assujéti aux conditions de transport énoncées dans le présent connaissement, y compris les modalités et conditions prévues dans les modalités et conditions de transport publiées par Purolator Inc. et les modalités et conditions prescrites par les lois du territoire d'origine ou de destination des marchandises (y compris les conditions de transport uniformes prescrites par celles-ci, s'il y a lieu). Si les marchandises transitent dans un autre pays que le pays d'origine ou sont expédiées à destination d'un autre pays que leur pays d'origine, la Convention (terme défini ci-après) pourrait s'appliquer et limiter la responsabilité du transporteur à l'égard d'une perte de marchandises ou de dommages causés à celles-ci ou d'un retard dans leur livraison. On entend par « Convention », la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international, signée à Varsovie, en Pologne, le 12 octobre 1929, la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international, signée à Montréal, au Canada, le 28 mai 1959 ou ces Conventions, dans leur version modifiée ou augmentée, telles qu'elles peuvent s'appliquer au transport aux termes des présentes.

DIVERS Sauf indication contraire, le nom et l'adresse du consignateur correspondent au nom et à l'adresse de l'expéditeur qui figurent dans le présent connaissement, et cette adresse constitue le lieu de signature et le point d'origine de l'envoi; le nom et l'adresse du consignataire correspondent au nom et à l'adresse du destinataire qui figurent dans le présent connaissement, et cette adresse constitue le point de destination, et la date inscrite dans le présent connaissement constitue la date de signature. Aucune escale précise n'a été convenue et le transporteur se réserve le droit de choisir l'itinéraire et le mode de transport qu'il juge appropriés. Le consignateur garantit que l'envoi est décrit correctement dans le présent connaissement et tout document qui l'accompagne, et qu'il est étiqueté, adressé et emballé adéquatement pour garantir le transport sécuritaire conformément aux mesures de manipulation habituelles du transporteur. Sauf indication contraire dans le présent connaissement, le consignateur renonce à son droit de déterminer le volume ou les dimensions de l'envoi et d'inscrire ces données dans le présent connaissement. Le consignateur désigne le transporteur à titre d'agent pour le dédouanement des marchandises et le choix d'un courtier en douane.

INTÉGRALITÉ DE LA CONVENTION Les modalités et conditions du présent connaissement, y compris celles qui sont intégrées aux présentes par renvoi, constituent l'intégralité de la convention relative au transport de l'envoi décrit dans le présent connaissement, et aucun agent, employé ou représentant du transporteur ou du consignateur n'a l'autorité de modifier une disposition de la présente convention ou d'y renoncer. En remettant pour transport l'envoi décrit aux présentes, le consignateur accepte les présentes modalités et conditions pour son propre compte et celui du consignataire et de toute autre partie qui détiennent un intérêt dans le présent envoi.

Fold the Bill of Lading on the dotted line and Insert into the labelope. Attach a Bill of Lading to each package  
Veuillez plier ce connaissement sur la ligne pointillée et l'insérer dans l'enveloppe autoadhésive. Veuillez joindre un connaissement à chaque colis



Le succès par la science®

## RAPPORT D'INTERPRÉTATION ET D'ASSURANCE & CONTRÔLE QUALITÉ

**Projet:**  
**Caractérisation de sédiments – Havre Ste-  
Thérèse de Gaspé**

*Présenté à*

**TPSGC**

**Par:**

**Maxxam**  
2690, Ave Dalton  
Québec (Québec)  
G1P 3S4

**Approuvé par**

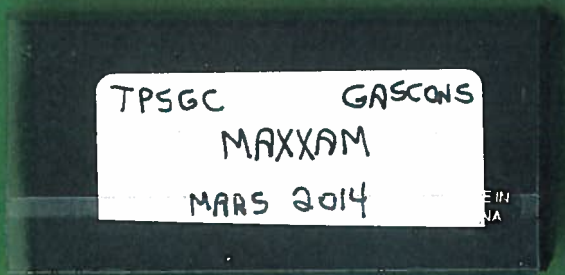
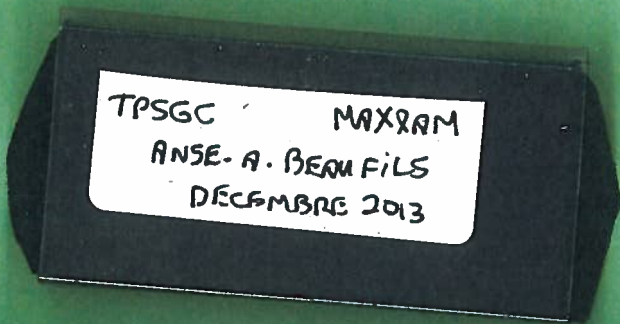


---

**François Aubé, M.Sc., chimiste**


**Décembre 2013**











Le succès par la science®



## RAPPORT D'INTERPRÉTATION ET D'ASSURANCE & CONTRÔLE QUALITÉ



**Projet:**  
**Caractérisation de sédiments – Havre Ste-  
Thérèse de Gaspé**



*Présenté à*

**TPSGC**

**Par:**

**Maxxam**  
2690, Ave Dalton  
Québec (Québec)  
G1P 3S4

**Approuvé par**



---

**François Aubé, M.Sc., chimiste**

**Décembre 2013**





## 1.0 GÉNÉRALITÉS

Le présent rapport est produit dans le cadre d'un projet de caractérisation de sédiments relié au mandat de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) qui assure la gestion environnementale des projets de dragages de différents havres aux Iles de la Madeleine et en Gaspésie. Ces projets doivent faire l'objet de façon récurrente (aux 4 ans) d'une caractérisation de la qualité des sédiments. L'objectif général du laboratoire d'analyse, à l'intérieur d'un tel projet, est de produire des résultats fiables et précis à l'intérieur des délais d'analyse recommandés. Afin de s'assurer de produire de tels résultats, des procédures rigoureuses de contrôle de qualité ont été appliquées durant tout le projet.

Le présent rapport portera sur la description des différentes activités reliées à la gestion et à la réalisation des analyses en laboratoire, sur la présentation et l'évaluation des résultats du contrôle de la qualité réalisé ainsi que la présentation des résultats obtenus en les comparant :

- Aux critères fédéraux-provinciaux (tirés du tableau 1 de la page 8 du document *Critère pour l'évaluation de la qualité des sédiments* cités au paragraphe suivant);
- Aux critères fédéraux pour l'immersion en mer;
- Aux critères génériques (ABC) des sols du MDDEFP.

Afin de rencontrer les exigences d'un tel projet, le laboratoire a tenu compte, entre autres, du *Guide méthodologique de caractérisation des sédiments* publié par le Centre St-Laurent d'Environnement Canada (1992) ainsi que des *Critères pour l'évaluation de la qualité des sédiments des sédiments au Québec et cadre d'application: prévention, dragage et restauration*, document publié par Environnement Canada et le MDDEP (2007); à noter que les critères applicables à ce projet sont ceux pour des sédiments marins.

### 1.1 Informations sur les échantillons

Les échantillons prélevés le 21 novembre par LVM (firme mandatée par Maxxam) ont été reçus au laboratoire le 22 novembre 2013. Aucune non-conformité ne fut observée. Le dossier Maxxam relié aux échantillons de sédiments est B375944.

Le rapport d'échantillonnage préparé par la firme LVM est présenté à l'annexe F.

Les échantillons ont été conservés à 4°C avant d'être analysés puis entreposés à long terme à -20°C. Avant d'être sous-échantillonné, chacun des contenants de sédiments était laissé au repos afin de décanter toute eau libre. Par la suite des fractions homogènes de l'échantillon étaient prélevées pour les diverses analyses requises.

Pour les HAP et les BPC (congénères) : chacune des analyses a été réalisée sur la fraction humide de l'échantillon et rejetant manuellement les débris grossiers. La mesure du pourcentage d'humidité a été réalisée sur une autre fraction et les résultats ont été calculés sur base sèche.



Pour les analyses des métaux, l'échantillon était tout d'abord séché à 60°C et le résultat obtenu est sur base sèche. A noter que pour les métaux, seule la fraction passant un tamis de 0.18 mm est analysée.

Pour les analyses du COT, l'échantillon était tout d'abord séché à 40°C et le résultat obtenu est sur base sèche. A noter que pour le COT, seule la fraction passant un tamis de 0.350 mm est analysée.

Les essais de granulométrie et de sédimentométrie ont été réalisés sur l'échantillon tel quel.

## **1.2 Méthodes analytiques**

Le tableau 1 de l'annexe A présente les références des méthodes analytiques utilisées ainsi que les limites de détection rapportées (meilleure limite sans tenir compte de toute dilution rendue nécessaire par des interférences de la matrice, un pourcentage d'eau très élevé ou une concentration élevée de certains composés mesurés).

Le tableau 2 (de l'annexe A) présente les contenants utilisés et les délais de conservation des analyses.

## **2.0 CONTRÔLE QUALITÉ**

Les résultats de tous les éléments du contrôle qualité (CQ) des diverses analyses réalisées sont présentés dans le certificat d'analyse produit (référence Maxxam : B375944, voir l'annexe E) à l'exception des résultats du matériau de référence (MRC) dans une matrice de sédiment pour les métaux (PACS-2 du CRNC); ces résultats sont présentés aux tableaux 7 et 8 de l'annexe C. En effet, les résultats du matériau de référence présentés au certificat le sont pour un matériau dont la matrice est un sol et non un sédiment comme aux tableaux 7 et 8.

Le matériau de référence pour les BPC est le HS-1 du CNRC (matrice sédiment). Le matériau de référence pour les COT est STSD-4 de CANMET (matrice sédiment). Pour les HAP, aucun matériau de référence adéquat n'est disponible; un échantillon fortifié a été analysé en remplacement.

Les définitions des éléments de CQ réalisés sont présentées dans les certificats.

Nous retrouvons aux tableaux 3 à 5 présentés à l'annexe B les différentes valeurs de référence des éléments de contrôle de qualité concernant les blancs fortifiés, les échantillons fortifiés ainsi que les matériaux de référence. Enfin, le tableau 6 présente les critères d'acceptabilité des différents éléments du CQ.

L'étude des résultats du CQ montre que ces derniers respectent les critères de performance analytique du laboratoire.

Entre autres, des duplicata de laboratoire ont été réalisés sur les échantillons W83612, W83619 (métaux), W83409, W83620 (HAP), W83622, W83623 (BPC) et les écarts mesurés (lorsque présents) sont inférieurs aux critères.

Le duplicata de terrain (DUP1 W83623) correspond à l'échantillon R3STG (W83611). Les écarts mesurés ne présentent pas de variations significatives.

Le programme de contrôle qualité réalisé dans ce projet valide les résultats obtenus. Ceci démontre la fiabilité des analyses effectuées ainsi que la qualité des résultats obtenus.

### 3.0 RÉSULTATS

Les comparaisons des résultats des échantillons aux normes applicables sont présentées dans l'annexe D. Les certificats d'analyses sont présentés à l'annexe E.

Pour certains échantillons, les informations suivantes sont à noter:

- Les limites de détection rapportées pour les échantillons W83409, W83610, W83611, W83612, W83613, W83614, W83616, W83617, W83618, W83619, W83620, W83621 et W83623 en HAP ont été augmentées en raison des taux d'humidité élevés.
- Les limites de détection rapportées pour les échantillons W83610, W83611, W83612, W83613, W83619, W83621 et W83623 en BPC ont été augmentées en raison des taux d'humidité élevés.

## **ANNEXE A**

# **Méthodes analytiques & contenants**

## TABLEAU 1

### Méthodes analytiques & limites de détection rapportée (LDR)

Analyse	#Méthode	Méthode de référence	Description	LDR
HAP	QUE SOP-00216	MA. 400-HAP 1.1	Extraction hexane & analyse par GC-MS	0,003-0,01 mg/kg
Métaux	QUE SOP-00132	MA. 200-Mét 1.2	Minéralisation acide (HCl+HNO <sub>3</sub> +H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ) & analyse par ICP-MS	0,05-30 mg/kg
BPC	STL SOP-00133	MA. 400-BPC 1.0	Extraction Hexane & analyse par GC-MS	0,01 mg/kg
COT	CAM SOP-00468	(Lloyd Kahn Method), USEPA	Combustion par LECO	500 mg/kg
Granulométrie	ATL SOP 00012	MSAMS-1978	Tamis et sédimentométrie	0.1%

## TABLEAU 2

### Type de bouteille, volume requis, agent et temps de conservation

Analyse	Contenant	Agent de conservation	Température de conservation	Délai de conservation
HAP	250 ml en verre	Aucun	4°C	14 jours**
Métaux	250 ml en verre*	Aucun	4°C	6 mois
BPC	250 ml en verre	Aucun	4°C	14 jours**
COT	100 ml en verre	Aucun	4°C	28 jours **
Granulométrie	1000 ml en plastique (sac)	Aucun	4°C	6 mois

\* : un contenant en plastique est également possible

\*\* : ou 6 mois à -20 °C



## **ANNEXE B**

### **Valeurs de référence du contrôle qualité**

### TABLEAU 3

#### Blanc fortifié

Paramètre	Valeur attendue (mg/kg)
HAP	0,2
BPC totaux	1
Métaux	-
Mercure (Hg)	1
Arsenic (As)	10
Cadmium (Cd)	10
Chrome (Cr)	10
Cuivre (Cu)	10
Etain (Sn)	10
Nickel (Ni)	10
Plomb (Pb)	10
Zinc (Zn)	10

### TABLEAU 4

#### Échantillon fortifié

Paramètre	Valeur de l'ajout (mg/kg)
HAP	1
BPC totaux	1
Métaux	-
Mercure (Hg)	2
Arsenic (As)	20
Cadmium (Cd)	20
Chrome (Cr)	20
Cuivre (Cu)	20
Etain (Sn)	20
Nickel (Ni)	20
Plomb (Pb)	20
Zinc (Zn)	20

## TABLEAU 5

### Matériel de référence

Paramètre	Valeur attendue (mg/kg)
BPC totaux	0,0218
COT	37400
<b>Métaux</b>	<i>Sédiment</i>
Mercure (Hg)	3,04
Arsenic (As)	26,2
Cadmium (Cd)	2,11
Chrome (Cr)	90,7
Cuivre (Cu)	310
Étain (Sn)	19,8
Nickel (Ni)	39,5
Plomb (Pb)	183
Zinc (Zn)	364
<b>Métaux</b>	<i>Sol</i>
Mercure (Hg)	19,9
Arsenic (As)	99,6
Cadmium (Cd)	182
Chrome (Cr)	136
Cuivre (Cu)	102
Étain (Sn)	102
Nickel (Ni)	153
Plomb (Pb)	115
Zinc (Zn)	161

## TABLEAU 6

### Critères

Paramètres	Blanc	Blanc fortifié (%)	Matériel de référence (%)	Échantillon fortifié (%)	Duplicata (%RSD)
HAP	≤ 1 x LDR	60 - 130	NA	30 - 130	30
Métaux	≤ 3 x LDR	80 - 120	80 - 120	70 - 130	20
BPC totaux	≤ 1 x LDR	60 - 130	60 - 130	30 - 130	30
COT	≤ 2 x LDR	NA	75 - 125	NA	35
Granulométrie	NA	NA	NA	NA	25

## **ANNEXE C**

### **Résultats du contrôle qualité (matériau de référence (PACS-2) de sédiment pour les métaux)**

## TABLEAU 7

<b>Feuille de travail:</b>	1241579	<b>Dossier:</b> B375944				
<b>Échantillon:</b>	MR sédiment					
<b>Analyse:</b>	Métaux					
<b>Paramètre</b>	<b>Concentration obtenue (mg/kg)</b>	<b>Concentration attendue (mg/kg)</b>	<b>Pourcentage de récupération (%)</b>	<b>Critère d'acceptabilité (%)</b>	<b>Critère respecté (oui/non)</b>	
Mercure (Hg)	3,41	3,04	112	NA	NA	
Arsenic (As)	23,6	26,2	90	NA	NA	
Cadmium (Cd)	2,6	2,11	126	NA	NA	
Chrome (Cr)	43,1	90,7	47	NA	NA	
Cuivre (Cu)	282	310	91	NA	NA	
Étain (Sn)	20,3	19,8	103	NA	NA	
Nickel (Ni)	27,5	39,5	70	NA	NA	
Plomb (Pb)	173	183	94	NA	NA	
Zinc (Zn)	350	364	96	NA	NA	
				acceptable:	NA	
				non acceptable:	NA	
				% des paramètres conformes:	NA	

*Pour information seulement, la méthode de digestion utilisée est différente de celle recommandée par le fournisseur du matériel de référence.*

## TABLEAU 8

<b>Feuille de travail:</b>	1242590	<b>Dossier:</b> B375944				
<b>Échantillon:</b>	MR sédiment					
<b>Analyse:</b>	Métaux					
<b>Paramètre</b>	<b>Concentration obtenue (mg/kg)</b>	<b>Concentration attendue (mg/kg)</b>	<b>Pourcentage de récupération (%)</b>	<b>Critère d'acceptabilité (%)</b>	<b>Critère respecté (oui/non)</b>	
Mercure (Hg)	3,28	3,04	108	NA	NA	
Arsenic (As)	25,0	26,2	95	NA	NA	
Cadmium (Cd)	2,53	2,11	120	NA	NA	
Chrome (Cr)	43,0	90,7	47	NA	NA	
Cuivre (Cu)	274	310	88	NA	NA	
Étain (Sn)	21,2	19,8	107	NA	NA	
Nickel (Ni)	28,3	39,5	72	NA	NA	
Plomb (Pb)	172	183	94	NA	NA	
Zinc (Zn)	351	364	96	NA	NA	
				acceptable:	NA	
				non acceptable:	NA	
				% des paramètres conformes:	NA	

*Pour information seulement, la méthode de digestion utilisée est différente de celle recommandée par le fournisseur du matériel de référence.*

## **ANNEXE D**

### **Comparaisons des résultats des échantillons aux normes applicables**



**TABLEAU 9**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon			Échantillon		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R1 STG W83409	R1 STG W83409	R1 STG W83409	R1 STG W83409	R1 STG W83409	R1 STG W83409	R1 STG W83409
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8	-	-	-	-	-	-
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.5	-	-	-	-	-	-
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	33	-	-	-	-	-	-
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	19	-	-	-	-	-	-
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	-	-	-	-	-	-
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	26	-	-	-	-	-	-
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	0.08	-	-	-	-	-	-
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	13	-	-	-	-	-	-
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	84	-	-	-	-	-	-
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52000	-	-	-	-	-	-
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.01	-	-	-	-	-	-
Acénaphthène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	0.028	-	-	-	-	-	0.035
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	0.006	-	-	-	-	-	<0.006
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.02	-	-	-	-	-	<0.02
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	0.11	-	-	-	-	-	0.12
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.07	-	-	-	-	-	0.08
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	0.09	-	-	-	-	-	0.09
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	0.008	-	-	-	-	-	0.007
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.36	-	-	-	-	-	0.45
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.02	-	-	-	-	-	<0.02
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.02	-	-	-	-	-	<0.02
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.02	-	-	-	-	-	<0.02
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	0.05	-	-	-	-	-	0.05
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.2	-	-	-	-	-	0.25
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.22	-	-	-	-	-	0.24
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.04	-	-	-	-	-	0.03
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.03	-	-	-	-	-	0.03
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.96	-	-	-	-	-	1.3

**TABLEAU 10**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon			
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R2 STG	W83610			
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8				
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.9				
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	35				
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	29				
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5				
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	28				
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	0.06				
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	17				
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	120				
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	65000				
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1				
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	0.01				
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.01				
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.04				
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	0.1				
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.07				
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	0.06				
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.01				
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.42				
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.04				
2-Méthyl-naphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.04				
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.04				
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.04				
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.26				
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.24				
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.04				
Benzo(ghi)pérylène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.04				
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	1.1				

**TABLEAU 11**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon <u>R3 STG</u> <u>W83611</u>
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C		
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	10	
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	1.2	
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	46	
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	37	
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	38	
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	0.07	
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	20	
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	140	
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52000	
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1	
Acénaphthène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.01	
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.01	
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.04	
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	0.14	
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.11	
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	0.08	
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	0.02	
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.38	
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.04	
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.04	
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.04	
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	0.06	
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.24	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.31	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.06	
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.06	
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	1.5	

**TABLEAU 12**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon		Échantillon	
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R4 STG	R4 STG	W83612	Duplicata	
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8	9			
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.9	1			
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	38	41			
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	28	31			
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	<5			
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	29	32			
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	0.07	0.07			
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	16	17			
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	120	130			
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54000	-			
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1	-			
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.04	-			
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	0.05	-			
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.04	-			
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.04	-			
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.01	-			
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.19	-			
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.04	-			
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.04	-			
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.04	-			
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.04	-			
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.13	-			
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.13	-			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.04	-			
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.04	-			
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.55	-			

**TABLEAU 13**

Substances	Concentrations (mg/kg)							Échantillon		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R5 STG W83613
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.6
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	29
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	33
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	19
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	9
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	100
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110000
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1
Acénaphtène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.02
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.02
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.06
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.06
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	<0.06
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.06
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.02
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.09
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.06
2-Méthylnaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.06
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.06
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.06
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.07
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.06
Benzo(ghi)pérylène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.06
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.26

**TABLEAU 14**

Substances	Concentrations (mg/kg)							Échantillon		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R6 STG W83614
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	9
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.9
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	28
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	22
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	24
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	12
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	89
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42000
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.01
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.006
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.006
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.02
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.02
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.02
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.02
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.006
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.04
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.02
2-Méthylanthracène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.02
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.02
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.02
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.03
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.06
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.02
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.02
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.15

**TABLEAU 15**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon R7 STG W83616		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C				
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40			8	
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20			0.8	
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800			29	
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500			24	
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30			<5	
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500			26	
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10			<0.05	
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000			13	
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500			88	
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-			31000	
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10			<0.01	
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100			<0.006	
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100			<0.006	
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100			<0.02	
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10			<0.02	
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10			<0.02	
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10			<0.02	
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10			<0.006	
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100			0.04	
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100			<0.02	
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10			<0.02	
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50			<0.02	
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50			<0.02	
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100			0.03	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			0.04	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			<0.02	
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			<0.02	
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-			0.1	

**TABLEAU 16**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon <u>R8 STG</u> <u>W83617</u>		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C				
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40			7	
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20			0.7	
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800			25	
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500			19	
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30			<5	
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500			23	
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10			<0.05	
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000			12	
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500			74	
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-			20000	
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10			<0.01	
Acénaphthène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100			<0.006	
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100			<0.006	
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100			<0.02	
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10			0.03	
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10			0.02	
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10			0.02	
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10			<0.006	
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100			0.06	
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100			<0.02	
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10			<0.02	
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50			<0.02	
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50			0.04	
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100			0.05	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			0.06	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			<0.02	
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100			<0.02	
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-			0.28	



**TABLEAU 17**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon <i>R9 STG</i> <i>W83618</i>
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C		
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40		9
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20		0.9
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800		31
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500		26
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30		<5
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500		27
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10		<0.05
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000		15
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500		120
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-		38000
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10		<0.01
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100		<0.006
Acénaphylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100		<0.006
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100		<0.02
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10		<0.02
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10		<0.02
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10		<0.02
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10		<0.006
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100		0.04
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100		<0.02
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10		<0.02
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50		<0.02
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50		0.02
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100		0.03
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100		0.05
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100		<0.02
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100		<0.02
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-		0.15

**TABLEAU 18**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon		Échantillon	
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R10 STG W83619	R10 STG Duplicata			
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	9	9			
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	1.0	1.1			
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	27	30			
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	22	24			
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	<5			
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	24	27			
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05	<0.05			
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	14	14			
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	82	87			
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49000	-			
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1	-			
Acénaphthène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.009	-			
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.009	-			
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.03	-			
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.03	-			
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	<0.03	-			
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.03	-			
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.009	-			
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.04	-			
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.03	-			
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.03	-			
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.03	-			
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.03	-			
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	<0.03	-			
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.04	-			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.03	-			
Benzo(ghi)pérylène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.03	-			
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.11	-			

**TABLEAU 19**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon		Échantillon	
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R11_STG	W83620	R11_STG	Duplicata	
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8				
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.7				
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	23				
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	14				
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5				
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	25				
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05				
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	10				
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	50				
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33000				
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.01				
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.006			0.007	
Acénaphylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.006			<0.006	
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.02			<0.02	
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.02			<0.02	
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	<0.02			<0.02	
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.02			<0.02	
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.006			<0.006	
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.03			0.04	
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.02			<0.02	
2-Méthylinaphthalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.02			<0.02	
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.02			<0.02	
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.02			0.04	
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	<0.02			<0.02	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.02			0.03	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.02			<0.02	
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.02			<0.02	
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	0.05			0.11	

**TABLEAU 20**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R12 STG	W83621		
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	6	6		
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	0.4	0.4		
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	11	11		
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	6	6		
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	<5		
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	12	12		
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05	<0.05		
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	5	5		
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	21	21		
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20000		
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1	<0.1		
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.009	<0.009		
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.009	<0.009		
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.03	<0.03		
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	<0.03	<0.03		
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.03	<0.03		
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.009	<0.009		
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
2-Méthylinaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.03	<0.03		
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.03	<0.03		
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.03	<0.03		
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
Benzo(ghi)pérylène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.03	<0.03		
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	<0.03	<0.03		

**TABLEAU 21**

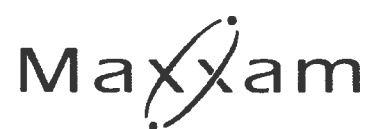
Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon		Échantillon	
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	R13 STG W83622	R13 STG R13 STG Duplicata			
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	6	-			
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	<0.2	-			
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	8	-			
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	3	-			
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	-			
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	9	-			
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	<0.05	-			
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	<5	-			
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	12	-			
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	640	-			
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.01	<0.01			
Acénaphène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.003	-			
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.003	-			
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	<0.01	-			
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	<0.01	-			
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	<0.01	-			
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	<0.003	-			
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.01	-			
2-Méthylnaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.01	-			
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.01	-			
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	<0.01	-			
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.01	-			
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	<0.01	-			
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	<0.01	-			

**TABLEAU 22**

Substances	Concentrations (mg/kg)										Échantillon			Échantillon		
	CER	CSE	CEO	CEP	CEF	IEM	A	B	C	W83623	DUP-1 (R3STG)	DUP-1 (R3STG)	DUP-1 (R3STG)	DUP-1 (R3STG)	DUP-1 (R3STG)	
Arsenic	4.3	7.2	19	42	150	-	6	30	40	8	-	-	-	-	-	-
Cadmium	0.32	0.67	2.1	4.2	7.2	0.6	1.5	5	20	1.0	-	-	-	-	-	-
Chrome	30	52	96	160	290	-	85	250	800	37	-	-	-	-	-	-
Cuivre	11	19	42	110	230	-	40	100	500	29	-	-	-	-	-	-
Étain	-	-	-	-	-	-	5	50	30	<5	-	-	-	-	-	-
Nickel	-	-	-	-	-	-	50	100	500	31	-	-	-	-	-	-
Mercure	0.051	0.13	0.29	0.7	1.4	0.75	0.2	2	10	0.06	-	-	-	-	-	-
Plomb	18	30	54	110	180	-	50	500	1000	16	-	-	-	-	-	-
Zinc	70	120	180	270	430	-	110	500	1500	120	-	-	-	-	-	-
COT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54000	-	-	-	-	-	-
BPC totaux	0.012	0.022	0.059	0.19	0.49	0.1	0.05	1	10	<0.1	-	-	-	-	-	<0.1
Acénaphthène	0.0037	0.0067	0.021	0.089	0.94	-	0.1	10	100	<0.009	-	-	-	-	-	-
Acénaphthylène	0.0033	0.0059	0.031	0.13	0.34	-	0.1	10	100	<0.009	-	-	-	-	-	-
Anthracène	0.016	0.047	0.11	0.24	1.1	-	0.1	10	100	<0.03	-	-	-	-	-	-
Benzo(a)anthracène	0.027	0.075	0.28	0.69	1.9	-	0.1	1	10	0.1	-	-	-	-	-	-
Benzo(a)pyrène	0.034	0.089	0.23	0.76	1.7	-	0.1	1	10	0.08	-	-	-	-	-	-
Chrysène	0.037	0.11	0.3	0.85	2.2	-	0.1	1	10	0.06	-	-	-	-	-	-
Dibenzo(a,h)anthracène	0.0033	0.0062	0.043	0.14	0.2	-	0.1	1	10	0.009	-	-	-	-	-	-
Fluoranthène	0.027	0.11	0.5	1.5	4.2	-	0.1	10	100	0.3	-	-	-	-	-	-
Fluorène	0.01	0.021	0.061	0.14	1.2	-	0.1	10	100	<0.03	-	-	-	-	-	-
2-Méthylnaphtalène	0.016	0.02	0.063	0.2	0.38	-	0.1	1	10	<0.03	-	-	-	-	-	-
Naphtalène	0.017	0.035	0.12	0.39	1.2	-	0.1	5	50	<0.03	-	-	-	-	-	-
Phénanthrène	0.023	0.087	0.25	0.54	2.1	-	0.1	5	50	0.03	-	-	-	-	-	-
Pyrène	0.041	0.15	0.42	1.4	3.8	-	0.1	10	100	0.21	-	-	-	-	-	-
Benzo(b+j+k)fluoranthène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.25	-	-	-	-	-	-
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.05	-	-	-	-	-	-
Benzo(ghi)peryène	-	-	-	-	-	-	0.1	10	100	0.04	-	-	-	-	-	-
HAP totaux	-	-	-	-	-	2.5	-	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-

**TABLEAU 23**

	<u>W83409</u>	<u>W83610</u>	<u>W83611</u>	<u>W83612</u>	<u>W83613</u>	<u>W83614</u>
	<u>R1 STG</u>	<u>R2 STG</u>	<u>R3 STG</u>	<u>R4 STG</u>	<u>R5 STG</u>	<u>R6 STG</u>
% Gravier (> 2 mm)	11	2.8	1.9	4.1	48	0.10
%Sable grossier (< 2 mm et> 0,2 mm)	39	26	22	29	23	23
%Sable fin (< 0,2 mm et> 0,06 mm)	22	16	19	23	4.6	17
%Limon (< 0,06 mm et> 0,004 mm)	16	39	43	35	13	51
%Argile et colloïdes (< 0,0004 mm)	12	16	15	8.7	11	8.8
	<u>W83616</u>	<u>W83617</u>	<u>W83618</u>	<u>W83619</u>	<u>W83620</u>	<u>W83621</u>
	<u>R7 STG</u>	<u>R8 STG</u>	<u>R9 STG</u>	<u>R10 STG</u>	<u>R11 STG</u>	<u>R12 STG</u>
% Gravier (> 2 mm)	4.0	7.5	0.4	3.5	4.6	2.3
%Sable grossier (< 2 mm et> 0,2 mm)	22	15	22	20	18	28
%Sable fin (< 0,2 mm et> 0,06 mm)	14	19	19	12	21	36
%Limon (< 0,06 mm et> 0,004 mm)	50	52	50	54	43	24
%Argile et colloïdes (< 0,0004 mm)	11	7.2	8.7	11	13	10
	<u>W83622</u>	<u>W83623</u>				
	<u>R13 STG</u>	<u>DUP-1</u>				
% Gravier (> 2 mm)	1.7	1.8				
%Sable grossier (< 2 mm et> 0,2 mm)	82	21				
%Sable fin (< 0,2 mm et> 0,06 mm)	13	16				
%Limon (< 0,06 mm et> 0,004 mm)	0.70	50				
%Argile et colloïdes (< 0,0004 mm)	2.4	11				



## **ANNEXE E**

### **Certificat d'analyse**



**Attention: Isabelle Roy**

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
 TPSGC Région du Québec  
 1550, avenue D'Estimauville  
 Québec, PQ  
 CANADA G1J 5E9

Votre # de commande: 700276082  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
 Votre # Bordereau: E-879479, E-879480

Date du rapport: 2013/12/19

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: B375944**

**Reçu: 2013/11/22, 9:00**

Matrice: SÉDIMENT

Nombre d'échantillons reçus: 14

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Référence Primaire
Métaux extractibles totaux*	14	2013/11/27	2013/11/28	QUE SOP-00132	MA 200-Mét 1.2
Hydrocarbures aromatiques polycycliques*	2	2013/12/03	2013/12/10	QUE SOP-00216	MA. 400 - HAP 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques*	2	2013/12/03	2013/12/16	QUE SOP-00216	MA. 400 - HAP 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques*	5	2013/12/03	2013/12/17	QUE SOP-00216	MA. 400 - HAP 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques*	5	2013/12/03	2013/12/18	QUE SOP-00216	MA. 400 - HAP 1.1
BPC Totaux (1)*	7	2013/11/29	2013/12/03	STL SOP-00133	MA. 400 - BPC 1.0
BPC Totaux (1)*	7	2013/11/29	2013/12/04	STL SOP-00133	MA. 400 - BPC 1.0
Sédimentométrie (2)	14	N/A	N/A		
Carbone organique total (3)	14	N/A	N/A		

- (1) Cette analyse a été effectuée par Maxxam -Ville St. Laurent
- (2) Cette analyse a été effectuée par Maxxam Analytics - Bedford
- (3) Cette analyse a été effectuée par Maxxam - Mississauga

\* Maxxam détient l'accréditation pour cette analyse selon le programme du MDDEFP.

clé de cryptage

 Alain Lemieux  
 20 Dec 2013 09:34:53 -05:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

Alain Lemieux, Chargé de projets  
 Email: ALemieux@maxxam.ca  
 Phone# (418) 658-5784 Ext:251

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83409	W83409		
Date d'échantillonnage										2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau										E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R1 STG	R1 STG Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	60	60			
<b>HAP</b>													
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	0.006	<0.006	0.006	1245603	
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	0.028	0.035	0.006	1245603	
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	0.05	0.05	0.02	1245603	
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.36	0.45	0.02	1245603	
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.20	0.25	0.02	1245603	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	0.11	0.12	0.02	1245603	
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	0.09	0.09	0.02	1245603	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.22	0.24	0.02	1245603	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.07	0.08	0.02	1245603	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.04	0.03	0.02	1245603	
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	0.008	0.007	0.006	1245603	
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.03	0.03	0.02	1245603	
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.96	1.3	0.02	1245603	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>													
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	75	79		1245603	
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	93	89		1245603	
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	103	101		1245603	
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	71	78		1245603	
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	60	67		1245603	
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THERÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83610	W83611		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R2 STG	R3 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	66	63		
<b>HAP</b>												
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.04	<0.04	0.04	1245603
Acénaphylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.01	<0.01	0.01	1245603
Acénaphène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	0.01	<0.01	0.01	1245603
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.04	<0.04	0.04	1245603
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.04	0.06	0.04	1245603
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.04	<0.04	0.04	1245603
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.42	0.38	0.04	1245603
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.26	0.24	0.04	1245603
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	0.10	0.14	0.04	1245603
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	0.06	0.08	0.04	1245603
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.24	0.31	0.04	1245603
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.07	0.11	0.04	1245603
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.04	0.06	0.04	1245603
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.01	0.02	0.01	1245603
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.04	0.06	0.04	1245603
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.04	<0.04	0.04	1245603
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	1.1	1.5	0.04	1245603
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	71	69		1245603
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	86	94		1245603
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	88	95		1245603
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	67	65		1245603
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	58	60		1245603
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83612		W83613			
Date d'échantillonnage										2013/11/21		2013/11/21			
# Bordereau										E-879479		E-879479			
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R4 STG	LDR	R5 STG	LDR	Lot CQ		
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	64		79				
<b>HAP</b>															
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.01	0.01	<0.02	0.02	1245603		
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.01	0.01	<0.02	0.02	1245603		
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.19	0.04	0.09	0.06	1245603		
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.13	0.04	0.10	0.06	1245603		
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	0.05	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.13	0.04	0.07	0.06	1245603		
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.01	0.01	<0.02	0.02	1245603		
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.04	0.04	<0.06	0.06	1245603		
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.55	0.04	0.26	0.06	1245603		
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>															
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	94		106		1245603		
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	97		96		1245603		
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	103		100		1245603		
D8-Acenaphthylène	%	-	-	-	-	-	-	-	82		75		1245603		
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	74		70		1245603		
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité															

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83614	W83616		
Date d'échantillonnage										2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau										E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R6 STG	R7 STG	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	58	54			
<b>HAP</b>													
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.04	0.04	0.02	1245603	
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.03	0.03	0.02	1245603	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.06	0.04	0.02	1245603	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.02	<0.02	0.02	1245603	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.15	0.10	0.02	1245603	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>													
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	70	62		1245603	
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	91	89		1245603	
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	93	94		1245603	
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	69	59		1245603	
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	62	57		1245603	
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83617	W83618		
Date d'échantillonnage										2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau										E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R8 STG	R9 STG	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	59	48			
<b>HAP</b>													
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	0.04	0.02	0.02	1245603	
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.06	0.04	0.02	1245603	
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.05	0.03	0.02	1245603	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	0.03	<0.02	0.02	1245603	
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	0.02	<0.02	0.02	1245603	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.06	0.05	0.02	1245603	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.02	<0.02	0.02	1245603	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.006	<0.006	0.006	1245603	
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245603	
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.28	0.15	0.02	1245603	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>													
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	102	85		1245603	
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	103	94		1245603	
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	107	96		1245603	
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	91	82		1245603	
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	80	76		1245603	
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83619	
Date d'échantillonnage										2013/11/21	
# Bordereau										E-879479	
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R10 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	68		
<b>HAP</b>											
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.03	0.03	1245604
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.03	0.03	1245604
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.04	0.03	1245604
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.04	0.03	1245604
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.009	0.009	1245604
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.11	0.03	1245604
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>											
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	109		1245604
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	100		1245604
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	38		1245604
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	85		1245604
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	80		1245604
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83620	W83620		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879480	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R11 STG	R11 STG Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	57	57		
<b>HAP</b>												
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.006	<0.006	0.006	1245604
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.006	0.007	0.006	1245604
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.02	0.04	0.02	1245604
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.03	0.04	0.02	1245604
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.02	0.03	0.02	1245604
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.006	<0.006	0.006	1245604
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.02	<0.02	0.02	1245604
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	0.05	0.11	0.02	1245604
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	111	106		1245604
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	102	99		1245604
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	48	58		1245604
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	89	85		1245604
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	77	75		1245604
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												



Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83621		
Date d'échantillonnage										2013/11/21		
# Bordereau										E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R12 STG	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	68			
<b>HAP</b>												
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.03	0.03	1245604	
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604	
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604	
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604	
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.03	0.03	1245604	
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604	
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604	
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.009	0.009	1245604	
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604	
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.03	0.03	1245604	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	115		1245604	
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	96		1245604	
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	45		1245604	
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	77		1245604	
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	77		1245604	
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83622		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		
# Bordereau									E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R13 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	20		
<b>HAP</b>											
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.01	0.01	1245604
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.003	0.003	1245604
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.003	0.003	1245604
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.01	0.01	1245604
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	<0.01	0.01	1245604
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.01	0.01	1245604
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	<0.01	0.01	1245604
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	<0.01	0.01	1245604
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	<0.003	0.003	1245604
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.01	0.01	1245604
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1245604
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>											
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	92		1245604
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	98		1245604
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	96		1245604
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	88		1245604
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	79		1245604
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83623	
Date d'échantillonnage										2013/11/21	
# Bordereau										E-879480	
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	DUP-1	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	62		
<b>HAP</b>											
Naphtalène	mg/kg	0.035	0.12	0.39	1.2	0.1	5	50	<0.03	0.03	1245604
Acénaphthylène	mg/kg	0.0059	0.031	0.13	0.34	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604
Acénaphthène	mg/kg	0.0067	0.021	0.089	0.94	0.1	10	100	<0.009	0.009	1245604
Fluorène	mg/kg	0.021	0.061	0.14	1.2	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604
Phénanthrène	mg/kg	0.087	0.25	0.54	2.1	0.1	5	50	0.03	0.03	1245604
Anthracène	mg/kg	0.047	0.11	0.24	1.1	0.1	10	100	<0.03	0.03	1245604
Fluoranthène	mg/kg	0.11	0.50	1.5	4.2	0.1	10	100	0.30	0.03	1245604
Pyrène	mg/kg	0.15	0.42	1.4	3.8	0.1	10	100	0.21	0.03	1245604
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.075	0.28	0.69	1.9	0.1	1	10	0.10	0.03	1245604
Chrysène	mg/kg	0.11	0.30	0.85	2.2	0.1	1	10	0.06	0.03	1245604
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.25	0.03	1245604
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.089	0.23	0.76	1.7	0.1	1	10	0.08	0.03	1245604
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.05	0.03	1245604
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.0062	0.043	0.14	0.20	0.1	1	10	0.009	0.009	1245604
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	-	-	-	-	0.1	1	10	0.04	0.03	1245604
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.020	0.063	0.20	0.38	0.1	1	10	<0.03	0.03	1245604
HAP Totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	1.1	0.03	1245604
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>											
D10-Anthracène	%	-	-	-	-	-	-	-	79		1245604
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	-	-	-	-	87		1245604
D14-Terphenyl	%	-	-	-	-	-	-	-	80		1245604
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	-	-	-	-	64		1245604
D8-Naphtalène	%	-	-	-	-	-	-	-	56		1245604
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83409	W83610	W83611		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R1 STG	R2 STG	R3 STG	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	60	66	63		
<b>MÉTAUX</b>													
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	8	8	10	2	1241579
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	0.5	0.9	1.2	0.2	1241579
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	33	35	46	2	1241579
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	19	29	37	1	1241579
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	<5	<5	5	1241579
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	26	28	38	1	1241579
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	0.08	0.06	0.07	0.05	1241579
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	13	17	20	5	1241579
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	84	120	140	5	1241579

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83612	W83612	W83613		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R4 STG	R4 STG Dup. de Lab.	R5 STG	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	64	64	79		
<b>MÉTAUX</b>													
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	8	9	8	2	1241579
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	0.9	1.0	0.6	0.2	1241579
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	38	41	29	2	1241579
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	28	31	33	1	1241579
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	<5	<5	5	1241579
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	29	32	19	1	1241579
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	0.07	0.07	<0.05	0.05	1241579
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	16	17	9	5	1241579
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	120	130	100	5	1241579

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83614		W83616		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		2013/11/21		
# Bordereau									E-879479		E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R6 STG	Lot CQ	R7 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	58		54		
<b>MÉTAUX</b>													
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	9	1241579	8	2	1242590
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	0.9	1241579	0.8	0.2	1242590
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	28	1241579	29	2	1242590
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	22	1241579	24	1	1242590
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	1241579	<5	5	1242590
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	24	1241579	26	1	1242590
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	<0.05	1241579	<0.05	0.05	1242590
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	12	1241579	13	5	1242590
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	89	1241579	88	5	1242590
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83617	W83618	W83619		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R8 STG	R9 STG	R10 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	59	48	68		
<b>MÉTAUX</b>													
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	7	9	9	2	1242590
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	0.7	0.9	1.0	0.2	1242590
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	25	31	27	2	1242590
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	19	26	22	1	1242590
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	<5	<5	5	1242590
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	23	27	24	1	1242590
Mercuré (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	<0.05	<0.05	<0.05	0.05	1242590
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	12	15	14	5	1242590
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	74	120	82	5	1242590
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83619	W83620		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R10 STG Dup. de Lab.	R11 STG	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	68	57		
<b>MÉTAUX</b>												
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	9	8	2	1242590
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	1.1	0.7	0.2	1242590
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	30	23	2	1242590
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	24	14	1	1242590
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	<5	5	1242590
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	27	25	1	1242590
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	<0.05	<0.05	0.05	1242590
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	14	10	5	1242590
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	87	50	5	1242590

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité



Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83621		W83622		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		2013/11/21		
# Bordereau									E-879480		E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R12 STG	Lot CQ	R13 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	68		20		
<b>MÉTAUX</b>													
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	6	1241579	6	2	1242590
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	0.4	1241579	<0.2	0.2	1242590
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	11	1241579	8	2	1242590
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	6	1241579	3	1	1242590
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	1241579	<5	5	1242590
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	12	1241579	9	1	1242590
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	<0.05	1241579	<0.05	0.05	1242590
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	5	1241579	<5	5	1242590
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	21	1241579	12	5	1242590
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité													

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83623		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		
# Bordereau									E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	DUP-1	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	62		
<b>MÉTAUX</b>											
Arsenic (As)	mg/kg	7.2	19	42	150	6	30	50	8	2	1242590
Cadmium (Cd)	mg/kg	0.67	2.1	4.2	7.2	1.5	5	20	1.0	0.2	1242590
Chrome (Cr)	mg/kg	52	96	160	290	85	250	800	37	2	1242590
Cuivre (Cu)	mg/kg	19	42	110	230	40	100	500	29	1	1242590
Etain (Sn)	mg/kg	-	-	-	-	5	50	300	<5	5	1242590
Nickel (Ni)	mg/kg	-	-	-	-	50	100	500	31	1	1242590
Mercure (Hg)	mg/kg	0.13	0.29	0.70	1.4	0.2	2	10	0.06	0.05	1242590
Plomb (Pb)	mg/kg	30	54	110	180	50	500	1000	16	5	1242590
Zinc (Zn)	mg/kg	120	180	270	430	110	500	1500	120	5	1242590
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

**BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)**

Identification Maxxam										W83409		
Date d'échantillonnage										2013/11/21		
# Bordereau										E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R1 STG	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	60			
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681	

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83409		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		
# Bordereau									E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R1 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.01	0.01	1244681
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>											
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	110		1244681
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	85		1244681
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	86		1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83610	W83611		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R2 STG	R3 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	66	63		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83610	W83611		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R2 STG	R3 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.1	<0.1	0.1	1244666
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	128	127		1244666
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	76	76		1244666
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	82	93		1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83612	W83613		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R4 STG	R5 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	64	79		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83612	W83613		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R4 STG	R5 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.1	<0.1	0.1	1244666
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	123	116		1244666
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	89	75		1244666
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	90	95		1244666
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												



Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83614	W83616		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R6 STG	R7 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	58	54		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83614	W83616		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R6 STG	R7 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.01	<0.01	0.01	1244681
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	107	110		1244681
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	84	85		1244681
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	85	85		1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83617	W83618		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R8 STG	R9 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	59	48		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83617	W83618		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879479	E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R8 STG	R9 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.01	<0.01	0.01	1244681
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	107	108		1244681
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	85	86		1244681
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	86	87		1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam												
Date d'échantillonnage										W83619		
# Bordereau										2013/11/21		
										E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C		R10 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	-	68		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam												
Date d'échantillonnage										W83619		
# Bordereau										2013/11/21		
										E-879479		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C		R10 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10		<0.1	0.1	1244666
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	125		1244666
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	83		1244666
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	98		1244666
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam												
Date d'échantillonnage										W83620		
# Bordereau										2013/11/21		
										E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C		R11 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-		57		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-		<0.01	0.01	1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83620		
Date d'échantillonnage										2013/11/21		
# Bordereau										E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C		R11 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	0.01	1244681
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10		<0.01	0.01	1244681
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	108		1244681
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	85		1244681
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	-	85		1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												



Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83621		
Date d'échantillonnage										2013/11/21		
# Bordereau										E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C		R12 STG	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	-	68		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83621		
Date d'échantillonnage									2013/11/21		
# Bordereau									E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R12 STG	LDR	Lot CQ
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	0.1	1244666
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.1	0.1	1244666
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>											
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	118		1244666
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	80		1244666
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	92		1244666
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité											

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam										W83622	W83622		
Date d'échantillonnage										2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau										E-879480	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R13 STG	R13 STG	LDR	Lot CQ	
										Dup. de Lab.			

% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	20	20			
<b>BPC</b>													
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681	

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83622	W83622		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879480	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	R13 STG	R13 STG Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.01	<0.01	0.01	1244681
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.01	<0.01	0.01	1244681
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	112	100		1244681
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	82	74		1244681
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	86	91		1244681
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83623	W83623		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879480	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	DUP-1	DUP-1 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	-	-	-	-	62	62		
<b>BPC</b>												
CL3-IUPAC-17+18	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-28+31	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL3-IUPAC-33	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-52	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-49	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-44	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-74	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL4-IUPAC-70	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-95	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-101	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-99	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-87	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-110	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-82	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-151	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-149	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-118	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-153	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-132	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL5-IUPAC-105	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-138+158	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-187	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-183	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-128	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-177	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-171	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-156	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-180	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL7-IUPAC-191	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL6-IUPAC-169	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666

LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Identification Maxxam									W83623	W83623		
Date d'échantillonnage									2013/11/21	2013/11/21		
# Bordereau									E-879480	E-879480		
	UNITÉS	CSE	CEO	CEP	CEF	A	B	C	DUP-1	DUP-1 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ
CL7-IUPAC-170	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-199	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-208	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-195	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-194	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL8-IUPAC-205	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL9-IUPAC-206	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
CL10-IUPAC-209	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Trichlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Tétrachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Pentachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Hexachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Heptachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Octachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Nonachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
Décachlorobiphényles totaux	mg/kg	-	-	-	-	-	-	-	<0.1	<0.1	0.1	1244666
BPC Totaux	mg/kg	0.022	0.059	0.19	0.49	0.05	1	10	<0.1	<0.1	0.1	1244666
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	119	111		1244666
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	75	80		1244666
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	-	-	-	-	89	90		1244666
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité												

Dossier Maxxam: B375944  
Date du rapport: 2013/12/19

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
Votre # de commande: 700276082  
Initiales du préleveur: RL

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

CSE,CEO,CEP,CEF: Critères pour l'évaluation de la qualité des sédiments marins tiré de: Environnement Canada et ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, 2007. Critères pour l'évaluation de la qualité des sédiments au Québec et cadres d'application: prévention, dragage et restauration. 39 pages.

CSE: Concentration seuil produisant un effet.

CEO: Concentration d'effets occasionnels.

CEP: Concentration produisant un effet probable.

CEF: Concentration d'effets fréquents.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

A,B,C: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la « Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés ». Pour les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la « Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ».

A,B-eau souterraine: A=Critère pour fin de consommation; B=Critère pour la résurgence dans les eaux de surface ou infiltration dans les égouts. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

#### HAP PAR GCMS (SÉDIMENT)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Dû à un taux d'humidité élevé, les limites de détections pour les échantillons W83619, W83620, W83621, W83623, W83741, W83610, W83611, W83612 et W83613 sont ajustées.

À cause de la nature de l'échantillon, une meilleure limite de détection ne peut être fournie.

#### MÉTAUX EXTRACTIBLES TOTAUX (SÉDIMENT)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

#### BPC CONGÉNÈRES (SÉDIMENT)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié), ni pour le blanc. Les résultats des échantillons ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Les résultats bruts non-arrondis sont utilisés dans le calcul des "BPC" totaux. Ce résultat total est alors arrondi à deux chiffres significatifs.

Veillez noter que les résultats des échantillons dont une dilution a été nécessaire n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

À cause de la nature de l'échantillon, une meilleure limite de détection ne peut être fournie.

**Les résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse**

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THERÈSE-DE-GASPÉ

### Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot Num Init	Type CQ	Groupe	Date Date Analyisé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ	
1241579 JB3	Échantillon fortifié [W83621-03]	Arsenic (As)	2013/11/28		106	%	70 - 130	
		Cadmium (Cd)	2013/11/28		101	%	70 - 130	
		Chrome (Cr)	2013/11/28		98	%	70 - 130	
		Cuivre (Cu)	2013/11/28		98	%	70 - 130	
		Etain (Sn)	2013/11/28		105	%	70 - 130	
		Nickel (Ni)	2013/11/28		95	%	70 - 130	
		Mercure (Hg)	2013/11/28		116	%	70 - 130	
		Plomb (Pb)	2013/11/28		107	%	70 - 130	
		Zinc (Zn)	2013/11/28		96	%	70 - 130	
		MRC	Arsenic (As)	2013/11/28		103	%	80 - 120
			Cadmium (Cd)	2013/11/28		97	%	80 - 120
			Chrome (Cr)	2013/11/28		98	%	80 - 120
			Cuivre (Cu)	2013/11/28		100	%	80 - 120
			Etain (Sn)	2013/11/28		97	%	80 - 120
			Nickel (Ni)	2013/11/28		100	%	80 - 120
			Mercure (Hg)	2013/11/28		102	%	80 - 120
			Plomb (Pb)	2013/11/28		100	%	80 - 120
			Zinc (Zn)	2013/11/28		100	%	80 - 120
			Blanc fortifié	Arsenic (As)	2013/11/28		101	%
		Cadmium (Cd)		2013/11/28		96	%	80 - 120
		Chrome (Cr)		2013/11/28		99	%	80 - 120
		Cuivre (Cu)		2013/11/28		101	%	80 - 120
		Etain (Sn)		2013/11/28		108	%	80 - 120
		Nickel (Ni)		2013/11/28		97	%	80 - 120
		Mercure (Hg)		2013/11/28		106	%	80 - 120
		Plomb (Pb)		2013/11/28		99	%	80 - 120
		Zinc (Zn)		2013/11/28		101	%	80 - 120
		Blanc de méthode		Arsenic (As)	2013/11/28		2, LDR=2	
			Cadmium (Cd)	2013/11/28		<0.2		mg/kg
			Chrome (Cr)	2013/11/28		<2		mg/kg
			Cuivre (Cu)	2013/11/28		<1		mg/kg
			Etain (Sn)	2013/11/28		<5		mg/kg
			Nickel (Ni)	2013/11/28		<1		mg/kg
Mercure (Hg)	2013/11/28			<0.05		mg/kg		
Plomb (Pb)	2013/11/28			<5		mg/kg		
Zinc (Zn)	2013/11/28			<5		mg/kg		
1242590 JB3	Échantillon fortifié [W83623-03]		Arsenic (As)	2013/11/28		103	%	70 - 130
		Cadmium (Cd)	2013/11/28		97	%	70 - 130	
		Chrome (Cr)	2013/11/28		107	%	70 - 130	
		Cuivre (Cu)	2013/11/28		86	%	70 - 130	
		Etain (Sn)	2013/11/28		100	%	70 - 130	
		Nickel (Ni)	2013/11/28		90	%	70 - 130	
		Mercure (Hg)	2013/11/28		114	%	70 - 130	
		Plomb (Pb)	2013/11/28		93	%	70 - 130	
		Zinc (Zn)	2013/11/28		75	%	70 - 130	
		MRC	Arsenic (As)	2013/11/28		111	%	80 - 120
			Cadmium (Cd)	2013/11/28		99	%	80 - 120
			Chrome (Cr)	2013/11/28		101	%	80 - 120
			Cuivre (Cu)	2013/11/28		99	%	80 - 120
			Etain (Sn)	2013/11/28		107	%	80 - 120
			Nickel (Ni)	2013/11/28		100	%	80 - 120
			Mercure (Hg)	2013/11/28		107	%	80 - 120
			Plomb (Pb)	2013/11/28		105	%	80 - 120



Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

## Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot	Date Analysé	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ		
Num Init	Type CQ	Groupe	aaaa/mm/jj				
1242590 JB3	MRC	Zinc (Zn)	2013/11/28	100	%	80 - 120	
		Blanc fortifié	Arsenic (As)	2013/11/28	99	%	80 - 120
			Cadmium (Cd)	2013/11/28	95	%	80 - 120
			Chrome (Cr)	2013/11/28	91	%	80 - 120
			Cuivre (Cu)	2013/11/28	99	%	80 - 120
			Etain (Sn)	2013/11/28	97	%	80 - 120
			Nickel (Ni)	2013/11/28	93	%	80 - 120
			Mercure (Hg)	2013/11/28	109	%	80 - 120
			Plomb (Pb)	2013/11/28	100	%	80 - 120
			Zinc (Zn)	2013/11/28	99	%	80 - 120
		Blanc de méthode	Arsenic (As)	2013/11/28	<2	mg/kg	
			Cadmium (Cd)	2013/11/28	<0.2	mg/kg	
			Chrome (Cr)	2013/11/28	<2	mg/kg	
			Cuivre (Cu)	2013/11/28	<1	mg/kg	
			Etain (Sn)	2013/11/28	<5	mg/kg	
			Nickel (Ni)	2013/11/28	<1	mg/kg	
			Mercure (Hg)	2013/11/28	<0.05	mg/kg	
			Plomb (Pb)	2013/11/28	<5	mg/kg	
		Zinc (Zn)	2013/11/28	<5	mg/kg		
1244666 CB5	Échantillon fortifié [W83623-01]	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/04	123	%	60 - 130	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/04	71	%	60 - 130	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/04	85	%	60 - 130	
		BPC Totaux	2013/12/04	77	%	30 - 130	
	MRC	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/04	106	%	60 - 130	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/04	84	%	60 - 130	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/04	92	%	60 - 130	
		BPC Totaux	2013/12/04	61	%	60 - 130	
	Blanc fortifié	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/03	103	%	60 - 130	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/03	78	%	60 - 130	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/03	91	%	60 - 130	
		BPC Totaux	2013/12/03	97	%	60 - 130	
	Blanc de méthode	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/03	106	%	60 - 130	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/03	71	%	60 - 130	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/03	95	%	60 - 130	
		CL3-IUPAC-17+18	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL3-IUPAC-28+31	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL3-IUPAC-33	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL4-IUPAC-52	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL4-IUPAC-49	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL4-IUPAC-44	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL4-IUPAC-74	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL4-IUPAC-70	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-95	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-101	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-99	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-87	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-110	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL5-IUPAC-82	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
		CL6-IUPAC-151	2013/12/03	<0.01	mg/kg		
	CL6-IUPAC-149	2013/12/03	<0.01	mg/kg			
	CL5-IUPAC-118	2013/12/03	<0.01	mg/kg			
	CL6-IUPAC-153	2013/12/03	<0.01	mg/kg			
	CL6-IUPAC-132	2013/12/03	<0.01	mg/kg			
	CL5-IUPAC-105	2013/12/03	<0.01	mg/kg			

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

## Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot				Date Analysé	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ		
Num Init	Type CQ	Groupe		aaaa/mm/jj						
1244666	CB5	Blanc de méthode	CL6-IUPAC-138+158	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-187	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-183	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL6-IUPAC-128	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-177	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-171	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL6-IUPAC-156	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-180	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-191	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL6-IUPAC-169	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL7-IUPAC-170	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL8-IUPAC-199	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL9-IUPAC-208	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL8-IUPAC-195	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL8-IUPAC-194	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL8-IUPAC-205	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL9-IUPAC-206	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
			CL10-IUPAC-209	2013/12/03	<0.01		mg/kg			
					Trichlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Tétrachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Pentachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Hexachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Heptachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Octachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Nonachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
					Décachlorobiphényles totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg	
		BPC Totaux	2013/12/03	<0.01		mg/kg				
1244681	CB5	Échantillon fortifié [W83622-01]	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/03		107	%	60 - 130		
			2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/03		82	%	60 - 130		
			22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/03		89	%	60 - 130		
			BPC Totaux	2013/12/03		100	%	30 - 130		
			MRC	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/04		112	%	60 - 130	
				2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/04		94	%	60 - 130	
				22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/04		88	%	60 - 130	
			Blanc fortifié	BPC Totaux	2013/12/04		76	%	60 - 130	
				2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/01		108	%	60 - 130	
				2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/01		83	%	60 - 130	
			Blanc de méthode	22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/01		96	%	60 - 130	
				BPC Totaux	2013/12/01		99	%	60 - 130	
				2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2013/12/01		106	%	60 - 130	
				2',3,5-Trichlorobiphényle	2013/12/01		78	%	60 - 130	
				22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2013/12/01		95	%	60 - 130	
				CL3-IUPAC-17+18	2013/12/01	<0.01		mg/kg		
				CL3-IUPAC-28+31	2013/12/01	<0.01		mg/kg		
				CL3-IUPAC-33	2013/12/01	<0.01		mg/kg		
				CL4-IUPAC-52	2013/12/01	<0.01		mg/kg		
				CL4-IUPAC-49	2013/12/01	<0.01		mg/kg		
			CL4-IUPAC-44	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
			CL4-IUPAC-74	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
			CL4-IUPAC-70	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
			CL5-IUPAC-95	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
			CL5-IUPAC-101	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
			CL5-IUPAC-99	2013/12/01	<0.01		mg/kg			
CL5-IUPAC-87	2013/12/01	<0.01		mg/kg						

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

## Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot	Num Init	Type CQ	Groupe	Date Analysé	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ
				aaaa/mm/jj				
1244681	CB5	Blanc de méthode	CL5-IUPAC-110	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL5-IUPAC-82	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-151	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-149	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL5-IUPAC-118	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-153	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-132	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL5-IUPAC-105	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-138+158	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-187	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-183	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-128	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-177	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-171	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-156	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-180	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-191	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL6-IUPAC-169	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL7-IUPAC-170	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL8-IUPAC-199	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL9-IUPAC-208	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL8-IUPAC-195	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL8-IUPAC-194	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL8-IUPAC-205	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL9-IUPAC-206	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			CL10-IUPAC-209	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Trichlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Tétrachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Pentachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Hexachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Heptachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Octachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Nonachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
			Décachlorobiphényles totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg	
BPC Totaux	2013/12/01	<0.01		mg/kg				
1245603	MH5	Échantillon fortifié [W83409-02]	D10-Anthracène	2013/12/17		82	%	30 - 130
			D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/17		95	%	30 - 130
			D14-Terphenyl	2013/12/17		107	%	30 - 130
			D8-Acenaphthylene	2013/12/17		82	%	30 - 130
			D8-Naphtalène	2013/12/17		65	%	30 - 130
			Naphtalène	2013/12/17		70	%	50 - 130
			Acénaphthylène	2013/12/17		80	%	50 - 130
			Acénaphtène	2013/12/17		80	%	50 - 130
			Fluorène	2013/12/17		80	%	50 - 130
			Phénanthrène	2013/12/17		80	%	50 - 130
			Anthracène	2013/12/17		80	%	50 - 130
			Fluoranthène	2013/12/17		20 (1)	%	50 - 130
			Pyrène	2013/12/17		40 (1)	%	50 - 130
			Benzo(a)anthracène	2013/12/17		40 (1)	%	50 - 130
			Chrysène	2013/12/17		40 (1)	%	50 - 130
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/17		90	%	50 - 130
			Benzo(a)pyrène	2013/12/17		70	%	50 - 130
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/17		70	%	50 - 130
			Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/17		80	%	50 - 130

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)

Attention: Isabelle Roy

Votre # du projet: P-0003368-0-23-221

P.O. #: 700276082

Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

## Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot	Date Analysé			Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ	
Num Init	Type CQ	Groupe	aaaa/mm/jj					
1245603 MH5	Échantillon fortifié [W83409-02]	Benzo(ghi)pérylène	2013/12/17		70	%	50 - 130	
		2-Méthylnaphtalène	2013/12/17		80	%	50 - 130	
	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2013/12/18		87	%	30 - 130	
		D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/18		85	%	30 - 130	
		D14-Terphenyl	2013/12/18		89	%	30 - 130	
		D8-Acenaphthylene	2013/12/18		79	%	30 - 130	
		D8-Naphtalène	2013/12/18		69	%	30 - 130	
		Naphtalène	2013/12/18		71	%	60 - 130	
		Acénaphthylène	2013/12/18		77	%	60 - 130	
		Acénaphthène	2013/12/18		90	%	60 - 130	
		Fluorène	2013/12/18		86	%	60 - 130	
		Phénanthrène	2013/12/18		89	%	60 - 130	
		Anthracène	2013/12/18		86	%	60 - 130	
		Fluoranthène	2013/12/18		83	%	60 - 130	
		Pyrène	2013/12/18		78	%	60 - 130	
		Benzo(a)anthracène	2013/12/18		67	%	60 - 130	
		Chrysène	2013/12/18		66	%	60 - 130	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/18		91	%	60 - 130	
		Benzo(a)pyrène	2013/12/18		81	%	60 - 130	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/18		76	%	60 - 130	
		Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/18		78	%	60 - 130	
		Benzo(ghi)pérylène	2013/12/18		73	%	60 - 130	
		Blanc de méthode	2-Méthylnaphtalène	2013/12/18		83	%	60 - 130
			D10-Anthracène	2013/12/18		87	%	30 - 130
			D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/18		84	%	30 - 130
			D14-Terphenyl	2013/12/18		90	%	30 - 130
			D8-Acenaphthylene	2013/12/18		78	%	30 - 130
			D8-Naphtalène	2013/12/18		69	%	30 - 130
			Naphtalène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Acénaphthylène	2013/12/18		<0.003		mg/kg
			Acénaphthène	2013/12/18		<0.003		mg/kg
			Fluorène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Phénanthrène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Anthracène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Fluoranthène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Pyrène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Benzo(a)anthracène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Chrysène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
			Benzo(a)pyrène	2013/12/18		<0.01		mg/kg
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2013/12/18		<0.01		mg/kg	
	Dibenz(a,h)anthracène		2013/12/18		<0.003		mg/kg	
Benzo(ghi)pérylène	2013/12/18		<0.01		mg/kg			
2-Méthylnaphtalène	2013/12/18		<0.01		mg/kg			
1245604 MH5	Échantillon fortifié	D10-Anthracène	2013/12/10		101	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	DUP						
	Échantillon fortifié	D10-Anthracène	2013/12/16		85	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/10		94	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	DUP						
	Échantillon fortifié	D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/16		92	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	D14-Terphenyl	2013/12/10		37	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	DUP						
	Échantillon fortifié	D14-Terphenyl	2013/12/16		92	%	30 - 130	
	Échantillon fortifié	D8-Acenaphthylene	2013/12/10		80	%	30 - 130	

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

## Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot Num Init	Type CQ	Groupe	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ
1245604 MH5	Échantillon fortifié						
	DUP	D8-Acenaphthylene	2013/12/16		82	%	30 - 130
	Échantillon fortifié	D8-Naphtalène	2013/12/10		74	%	30 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	D8-Naphtalène	2013/12/16		74	%	30 - 130
	Échantillon fortifié	Naphtalène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Naphtalène	2013/12/16		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Acénaphthylène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Acénaphthylène	2013/12/16		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Acénaphène	2013/12/10		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Acénaphène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Fluorène	2013/12/10		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Fluorène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Phénanthrène	2013/12/10		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Phénanthrène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Anthracène	2013/12/10		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Anthracène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Fluoranthène	2013/12/10		50	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Fluoranthène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Pyrène	2013/12/10		10 (1)	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Pyrène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Benzo(a)anthracène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Benzo(a)anthracène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Chrysène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Chrysène	2013/12/16		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Benzo(a)pyrène	2013/12/10		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Benzo(a)pyrène	2013/12/16		90	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/10		50	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/10		60	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	Benzo(ghi)pérylène	2013/12/10		40 (1)	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	Benzo(ghi)pérylène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Échantillon fortifié	2-Méthylnaphtalène	2013/12/10		70	%	50 - 130
	Échantillon fortifié						
	DUP	2-Méthylnaphtalène	2013/12/16		80	%	50 - 130
	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2013/12/11		91	%	30 - 130
		D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/11		98	%	30 - 130

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

### Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B375944

Lot Lot	Date Analysé			Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ		
Num Init	Type CQ	Groupe	aaaa/mm/jj						
1245604 MH5	Blanc fortifié	D14-Terphenyl	2013/12/11		96	%	30 - 130		
		D8-Acenaphthylene	2013/12/11		85	%	30 - 130		
		D8-Naphtalène	2013/12/11		69	%	30 - 130		
		Naphtalène	2013/12/11		72	%	60 - 130		
		Acénaphthylène	2013/12/11		81	%	60 - 130		
		Acénaphthène	2013/12/11		93	%	60 - 130		
		Fluorène	2013/12/11		90	%	60 - 130		
		Phénanthrène	2013/12/11		94	%	60 - 130		
		Anthracène	2013/12/11		91	%	60 - 130		
		Fluoranthène	2013/12/11		90	%	60 - 130		
		Pyrène	2013/12/11		86	%	60 - 130		
		Benzo(a)anthracène	2013/12/11		80	%	60 - 130		
		Chrysène	2013/12/11		81	%	60 - 130		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/11		102	%	60 - 130		
		Benzo(a)pyrène	2013/12/11		94	%	60 - 130		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/11		89	%	60 - 130		
		Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/11		92	%	60 - 130		
		Benzo(ghi)pérylène	2013/12/11		89	%	60 - 130		
		2-Méthylnaphtalène	2013/12/11		85	%	60 - 130		
		Blanc de méthode		D10-Anthracène	2013/12/11		92	%	30 - 130
				D12-Benzo(a)pyrène	2013/12/11		98	%	30 - 130
				D14-Terphenyl	2013/12/11		96	%	30 - 130
				D8-Acenaphthylene	2013/12/11		83	%	30 - 130
				D8-Naphtalène	2013/12/11		63	%	30 - 130
				Naphtalène	2013/12/11	0.01, LDR=0.01		mg/kg	
				Acénaphthylène	2013/12/11	<0.003		mg/kg	
				Acénaphthène	2013/12/11	<0.003		mg/kg	
				Fluorène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
				Phénanthrène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
				Anthracène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
				Fluoranthène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
				Pyrène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
				Benzo(a)anthracène	2013/12/11	<0.01		mg/kg	
Chrysène	2013/12/11			<0.01		mg/kg			
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2013/12/11			<0.01		mg/kg			
Benzo(a)pyrène	2013/12/11			<0.01		mg/kg			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2013/12/11			<0.01		mg/kg			
Dibenz(a,h)anthracène	2013/12/11	<0.003		mg/kg					
Benzo(ghi)pérylène	2013/12/11	<0.01		mg/kg					
2-Méthylnaphtalène	2013/12/11	<0.01		mg/kg					
HAP Totaux	2013/12/11	0.01, LDR=0.01		mg/kg					

Échantillon fortifié: Échantillon auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêt. Sert à évaluer les interférences dues à la matrice.  
 MRC: Un échantillon de concentration connue préparé dans des conditions rigoureuses par un organisme externe. Utilisé pour vérifier la justesse de la méthode.  
 Blanc fortifié: Un blanc, d'une matrice exempte de contaminants, auquel a été ajouté une quantité connue d'analyte provenant généralement d'une deuxième source. Utilisé pour évaluer la précision de la méthode.  
 Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.  
 Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.  
 LDR = Limite de détection rapportée  
 Réc = Récupération  
 ( 1 ) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada(TPSGC)  
 Attention: Isabelle Roy  
 Votre # du projet: P-0003368-0-23-221  
 P.O. #: 700276082  
 Adresse du site: HAVRE STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

Rapport Assurance Qualité (Suite)  
 Dossier Maxxam: B375944

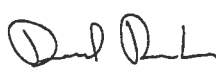

Lot	Lot			Date					
Num Init	Type CQ	Groupe		Analysé	Valeur	Réc	UNITÉS	Limites CQ	
rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse									

## Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B375944

---



Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

David Provencher, B.Sc., Chimiste, Québec

Daniela Mazilu, B.Sc. Chimiste

Marilyn Blanc, B.Sc., Chimiste

---

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.



Your Project #: B375944  
Your C.O.C. #: na

**Attention: Alain Lemieux**  
Maxxam Analytics  
Sainte-Foy, Quebec (Dalton Av  
2690 Avenue Dalton  
Sainte-Foy, QC  
G1P 3S4

Report Date: 2013/12/09

**CERTIFICATE OF ANALYSIS**


**MAXXAM JOB #: B3K8516**  
**Received: 2013/12/03, 10:00**

Sample Matrix: SEDIMENT  
# Samples Received: 14

Analyses	Quantity	Date Extracted	Date Analyzed	Laboratory Method	Method Reference
Total Organic Carbon in Soil	14	N/A	2013/12/09	CAM SOP-00468	LECO Combustion

\* RPDs calculated using raw data. The rounding of final results may result in the apparent difference.  
\* Results relate only to the items tested.

Encryption Key

 Shaun Nowickyj  
10 Dec 2013 15:15:40 -05:00

Please direct all questions regarding this Certificate of Analysis to your Project Manager.

Shaun Nowickyj,  
Email: SNowickyj@maxxam.ca  
Phone# (905) 817-5700

=====  
This report has been generated and distributed using a secure automated process.  
Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. For Service Group specific validation please refer to the Validation Signature Page.

Total cover pages: 1

Page 1 of 8



Maxxam Job #: B3K8516  
Report Date: 2013/12/09

Maxxam Analytix  
Client Project #: B375944

## Test Summary

Maxxam ID UD3008  
Sample ID W83409R1 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3009  
Sample ID W83610R2 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3010  
Sample ID W83611R3 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3011  
Sample ID W83612R4 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam Job #: B3K8516  
Report Date: 2013/12/09

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

## Test Summary

Maxxam ID UD3012  
Sample ID W83613|R5 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3013  
Sample ID W83614|R6 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3014  
Sample ID W83616|R7 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3015  
Sample ID W83617|R8 STG  
Matrix SEDIMENT  
Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03  
Analyst Birenkumar Patel

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam Job #: B3K8516  
Report Date: 2013/12/09

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

## Test Summary

Maxxam ID UD3016  
Sample ID W83618R9 STG  
Matrix SEDIMENT

Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3017  
Sample ID W83619R10 STG  
Matrix SEDIMENT

Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3018  
Sample ID W83620R11 STG  
Matrix SEDIMENT

Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3019  
Sample ID W83621R12 STG  
Matrix SEDIMENT

Collected 2013/11/21  
Shipped  
Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam Job #: B3K8516  
Report Date: 2013/12/09

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

## Test Summary

Maxxam ID UD3020      Collected 2013/11/21  
Sample ID W83622R13 STG      Shipped  
Matrix SEDIMENT      Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam ID UD3021      Collected 2013/11/21  
Sample ID W83623DUP-1      Shipped  
Matrix SEDIMENT      Received 2013/12/03

Test Description	Instrumentation	Batch	Extracted	Analyzed	Analyst
Total Organic Carbon in Soil	LECO	3449111	N/A	2013/12/09	Birenkumar Patel

Maxxam Job #: B3K8516  
Report Date: 2013/12/09

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

### QUALITY ASSURANCE REPORT

QC Batch	Parameter	Date	Method Blank		RPD		QC Standard	
			Value	Units	Value (%)	QC Limits	% Recovery	QC Limits
3449111	Total Organic Carbon	2013/12/09	<500	mg/kg	9.8	35	96	75 - 125

N/A = Not Applicable

RPD = Relative Percent Difference

Duplicate: Paired analysis of a separate portion of the same sample. Used to evaluate the variance in the measurement.

QC Standard: A sample of known concentration prepared by an external agency under stringent conditions. Used as an independent check of method accuracy.

Method Blank: A blank matrix containing all reagents used in the analytical procedure. Used to identify laboratory contamination.

## Validation Signature Page

Maxxam Job #: B3K8516

---

The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).

*Cristina Carriere*

Cristina Carriere, Scientific Services

---

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. For Service Group specific validation please refer to the Validation Signature Page.



Your Project #: B375944  
 Your C.O.C. #: N/A

**Attention:Alain Lemieux**

Maxxam Analytics  
 Sainte-Foy to Bedford  
 2690 Dalton Ave  
 Sainte-Foy, QC  
 CANADA G1P3S4

Report Date: 2013/12/16

**CERTIFICATE OF ANALYSIS**

**MAXXAM JOB #: B3K5935**

Received: 2013/11/28, 12:34

Sample Matrix: Soil  
 # Samples Received: 14

Analyses	Quantity	Date Extracted	Date Analyzed	Laboratory Method	Reference
Particle size in solids (Custom) (1)	14	N/A	2013/12/13	ATL SOP 00012	based on MSAMS-1978

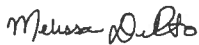
**Remarks:**

Reporting results to two significant figures at the RDL is to permit statistical evaluation and is not intended to be an indication of analytical precision.

\* RPDs calculated using raw data. The rounding of final results may result in the apparent difference.

(1) Note: Graphical representation of larger fractions (PHI-4, PHI -3 and PHI -2) not applicable unless these optional parameters are specifically requested.

Encryption Key



Melissa DiPinto

16 Dec 2013 15:47:18 -04:00

Please direct all questions regarding this Certificate of Analysis to your Project Manager.

Melissa DiPinto, Bedford Client Services

Email: mdipinto@maxxam.ca

Phone# (902) 420-0203

=====  
 This report has been generated and distributed using a secure automated process.

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. For Service Group specific validation please refer to the Validation Signature Page.



Maxxam Job #: B3K5935  
 Report Date: 2013/12/16

Maxxam Analytics  
 Client Project #: B375944

**RESULTS OF ANALYSES OF SOIL**

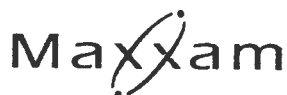
Maxxam ID		UC0265	UC0266	UC0267		UC0268		
Sampling Date		2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		2013/11/21		
COC Number		N/A	N/A	N/A		N/A		
	Units	W83409-04R \ R1 STG	W83610-04R \ R2 STG	W83611-04R \ R3 STG	QC Batch	W83612-04R \ R4 STG	RDL	QC Batch
<b>Inorganics</b>								
< -1 Phi (2 mm)	%	89	97	98	3455794	96	0.10	3455675
< 0 Phi (1 mm)	%	85	91	95	3455794	92	0.10	3455675
< +1 Phi (0.5 mm)	%	80	84	90	3455794	86	0.10	3455675
< +2 Phi (0.25 mm)	%	60	76	82	3455794	74	0.10	3455675
< +3 Phi (0.12 mm)	%	36	64	68	3455794	56	0.10	3455675
< +4 Phi (0.062 mm)	%	28	55	57	3455794	44	0.10	3455675
< +5 Phi (0.031 mm)	%	25	49	52	3455794	38	0.10	3455675
< +6 Phi (0.016 mm)	%	20	32	32	3455794	15	0.10	3455675
< +7 Phi (0.0078 mm)	%	14	19	18	3455794	9.8	0.10	3455675
< +8 Phi (0.0039 mm)	%	12	16	15	3455794	8.7	0.10	3455675
< +9 Phi (0.0020 mm)	%	9.3	12	11	3455794	7.7	0.10	3455675
Gravel	%	11	2.8	1.9	3455794	4.1	0.10	3455675
Coarse Sand	%	39	26	22	3455794	29	0.10	3455675
Fine Sand	%	22	16	19	3455794	23	0.10	3455675
Silt	%	16	39	43	3455794	35	0.10	3455675
Clay	%	12	16	15	3455794	8.7	0.10	3455675
RDL = Reportable Detection Limit QC Batch = Quality Control Batch								

Maxxam Job #: B3K5935  
 Report Date: 2013/12/16

 Maxxam Analytics  
 Client Project #: B375944

**RESULTS OF ANALYSES OF SOIL**

Maxxam ID		UC0269	UC0270	UC0271	UC0272	UC0273		
Sampling Date		2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		
COC Number		N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
	Units	W83613-04R \ R5 STG	W83614-04R \ R6 STG	W83616-04R \ R7 STG	W83617-04R \ R8 STG	W83618-04R \ R9 STG	RDL	QC Batch
<b>Inorganics</b>								
< -1 Phi (2 mm)	%	52	100	96	93	100	0.10	3455675
< 0 Phi (1 mm)	%	42	97	92	90	96	0.10	3455675
< +1 Phi (0.5 mm)	%	36	90	86	86	90	0.10	3455675
< +2 Phi (0.25 mm)	%	30	81	78	81	81	0.10	3455675
< +3 Phi (0.12 mm)	%	26	70	70	73	72	0.10	3455675
< +4 Phi (0.062 mm)	%	24	59	60	59	59	0.10	3455675
< +5 Phi (0.031 mm)	%	23	45	47	43	44	0.10	3455675
< +6 Phi (0.016 mm)	%	16	15	19	11	13	0.10	3455675
< +7 Phi (0.0078 mm)	%	11	10	12	7.5	9.6	0.10	3455675
< +8 Phi (0.0039 mm)	%	11	8.8	11	7.2	8.7	0.10	3455675
< +9 Phi (0.0020 mm)	%	9.7	7.1	8.1	6.0	7.7	0.10	3455675
Gravel	%	48	0.10	4.0	7.5	0.40	0.10	3455675
Coarse Sand	%	23	23	22	15	22	0.10	3455675
Fine Sand	%	4.6	17	14	19	19	0.10	3455675
Silt	%	13	51	50	52	50	0.10	3455675
Clay	%	11	8.8	11	7.2	8.7	0.10	3455675
RDL = Reportable Detection Limit								
QC Batch = Quality Control Batch								



Maxxam Job #: B3K5935  
 Report Date: 2013/12/16

Maxxam Analytics  
 Client Project #: B375944

**RESULTS OF ANALYSES OF SOIL**

Maxxam ID		UC0274	UC0275	UC0276	UC0277	UC0278		
Sampling Date		2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21	2013/11/21		
COC Number		N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
	Units	W83619-04R \ R10 STG	W83620-04R \ R11 STG	W83621-04R \ R12 STG	W83622-04R \ R13 STG	W83623-04R \ DUP-1	RDL	QC Batch
<b>Inorganics</b>								
< -1 Phi (2 mm)	%	97	95	98	98	98	0.10	3455675
< 0 Phi (1 mm)	%	90	91	94	97	93	0.10	3455675
< +1 Phi (0.5 mm)	%	84	86	90	92	88	0.10	3455675
< +2 Phi (0.25 mm)	%	79	81	81	24	82	0.10	3455675
< +3 Phi (0.12 mm)	%	73	72	54	4.5	71	0.10	3455675
< +4 Phi (0.062 mm)	%	65	56	34	3.1	61	0.10	3455675
< +5 Phi (0.031 mm)	%	48	38	22	2.8	53	0.10	3455675
< +6 Phi (0.016 mm)	%	16	23	15	2.2	18	0.10	3455675
< +7 Phi (0.0078 mm)	%	13	16	11	2.5	12	0.10	3455675
< +8 Phi (0.0039 mm)	%	11	13	10	2.4	11	0.10	3455675
< +9 Phi (0.0020 mm)	%	10	10	8.4	2.4	9.3	0.10	3455675
Gravel	%	3.5	4.6	2.3	1.7	1.8	0.10	3455675
Coarse Sand	%	20	18	28	82	21	0.10	3455675
Fine Sand	%	12	21	36	13	16	0.10	3455675
Silt	%	54	43	24	0.70	50	0.10	3455675
Clay	%	11	13	10	2.4	11	0.10	3455675
RDL = Reportable Detection Limit								
QC Batch = Quality Control Batch								

Maxxam Job #: B3K5935  
Report Date: 2013/12/16

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

## GENERAL COMMENTS

Each temperature is the average of up to three cooler temperatures taken at receipt

Package 1	1.3°C
-----------	-------

Results relate only to the items tested.



Maxxam Job #: B3K5935  
Report Date: 2013/12/16

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

### QUALITY ASSURANCE REPORT

QA/QC Batch	Init	QC Type	Parameter	Date Analyzed	Value	Recovery	Units	QC Limits
3455675	BAN	RPD [UC0272-01]	Coarse Sand	2013/12/13	11.7		%	35
			Clay	2013/12/13	18.9		%	35
3455675	BAN	RPD	Gravel	2013/12/13	NC		%	35
			Fine Sand	2013/12/13	0.7		%	35
			Silt	2013/12/13	1.6		%	35

Duplicate: Paired analysis of a separate portion of the same sample. Used to evaluate the variance in the measurement.

NC (RPD): The RPD was not calculated. The level of analyte detected in the parent sample and its duplicate was not sufficiently significant to permit a reliable calculation.

Maxxam Job #: B3K5935  
Report Date: 2013/12/16

Maxxam Analytics  
Client Project #: B375944

## VALIDATION SIGNATURE PAGE

The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).



Jim King, Inorganics Manager, Bedford

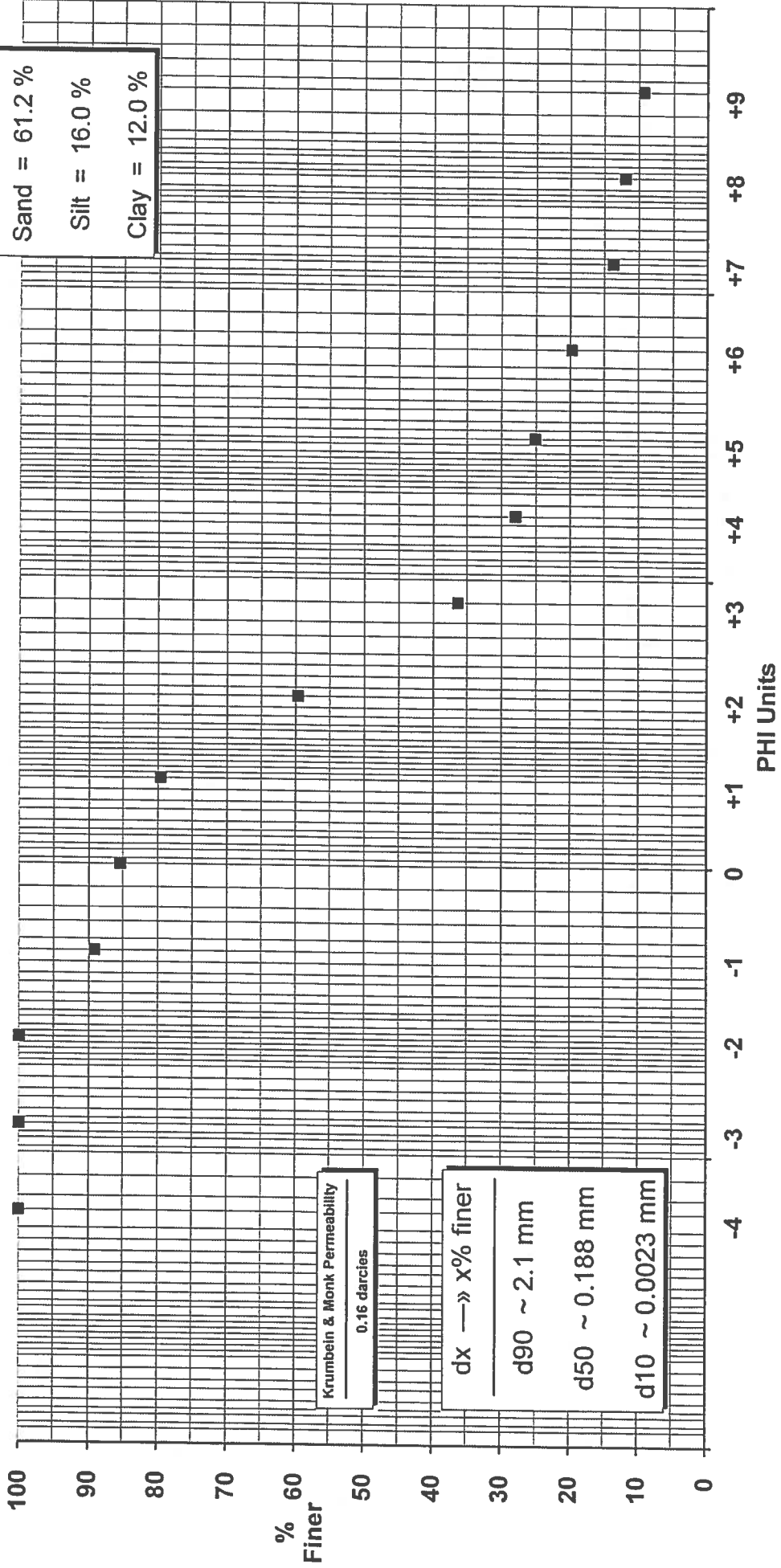
---

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. For Service Group specific validation please refer to the Validation Signature Page.

Percent Coarser than 75  $\mu$ m  
(PHI = 3.737)  
**69.8 %**

Percent Coarser than 50  $\mu$ m  
(PHI = 4.322)  
**72.9 %**

Wentworth  
Gravel = 10.8 %  
Sand = 61.2 %  
Silt = 16.0 %  
Clay = 12.0 %



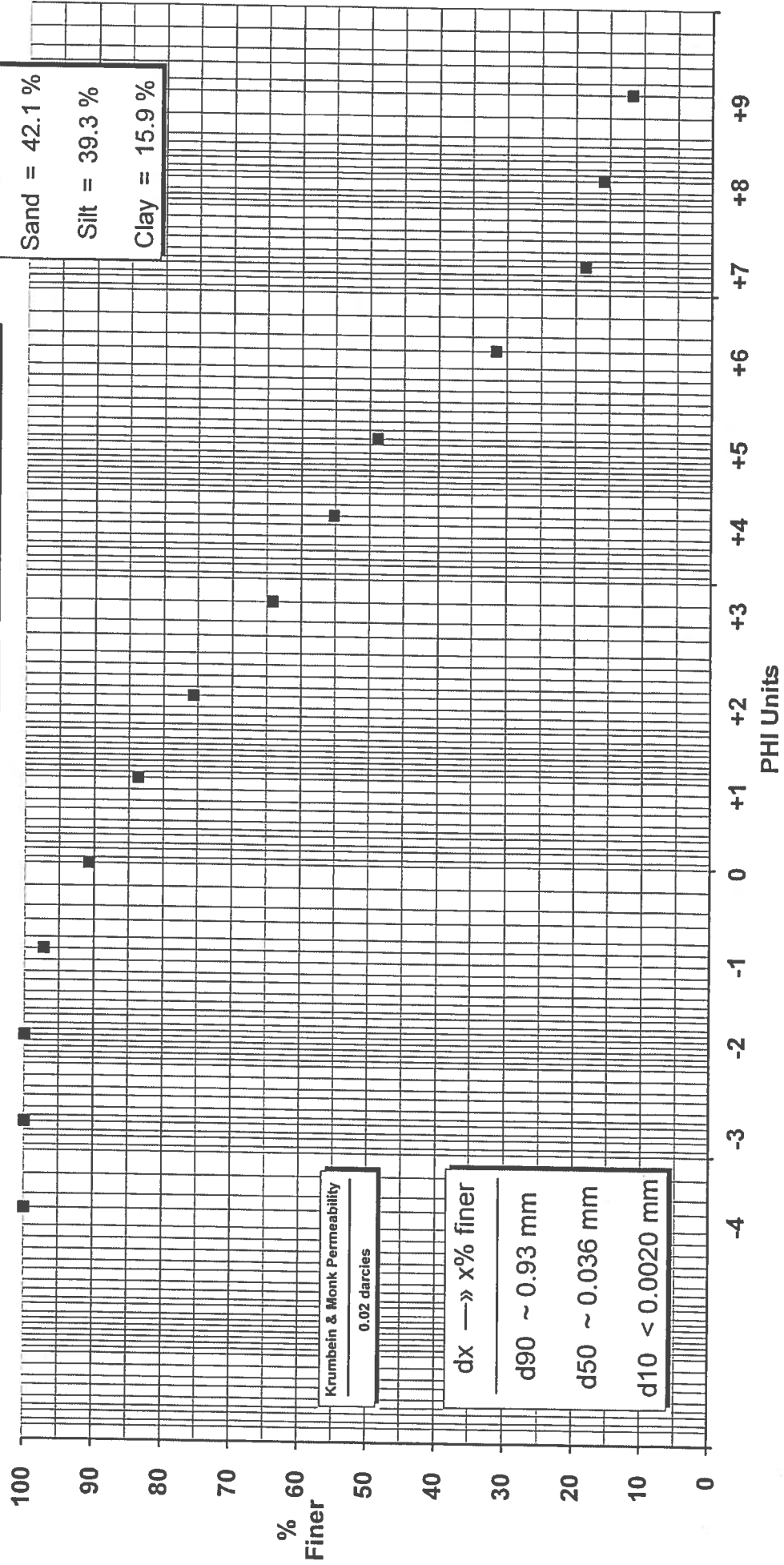


## W83409-04R | R1 STG

Percent Coarser than 75  $\mu$ m  
(PHI = 3.737)  
42.4 %

Percent Coarser than 50  $\mu$ m  
(PHI = 4.322)  
46.9 %

Wentworth  
Gravel = 2.8 %  
Sand = 42.1 %  
Silt = 39.3 %  
Clay = 15.9 %



*[Signature]*  
Approved



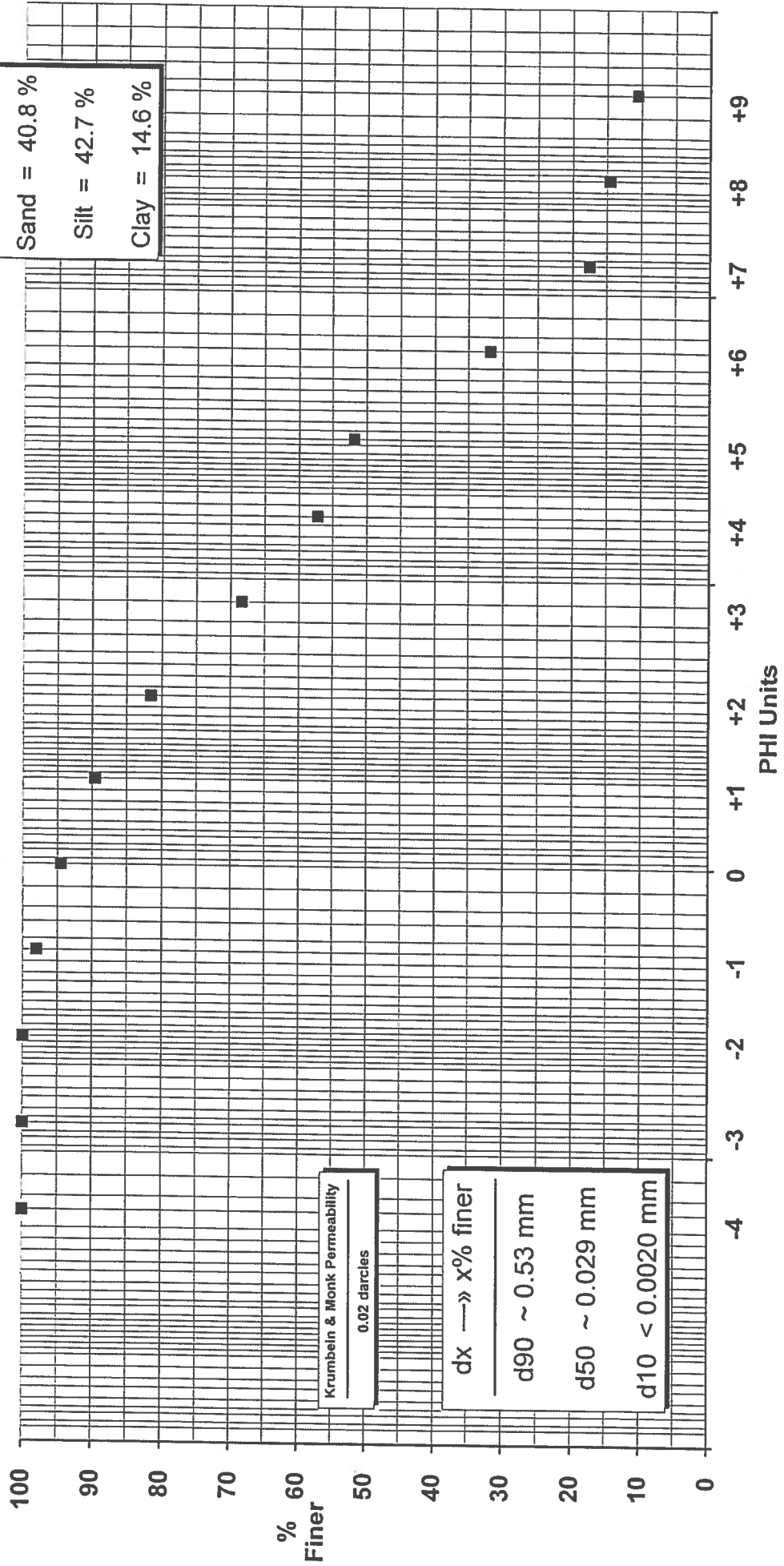
Maxxam ID: UC0267-01

# W83411-04R | R3 STG

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
**39.8 %**

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
**44.5 %**

Wentworth  
Gravel = 1.9 %  
Sand = 40.8 %  
Silt = 42.7 %  
Clay = 14.6 %



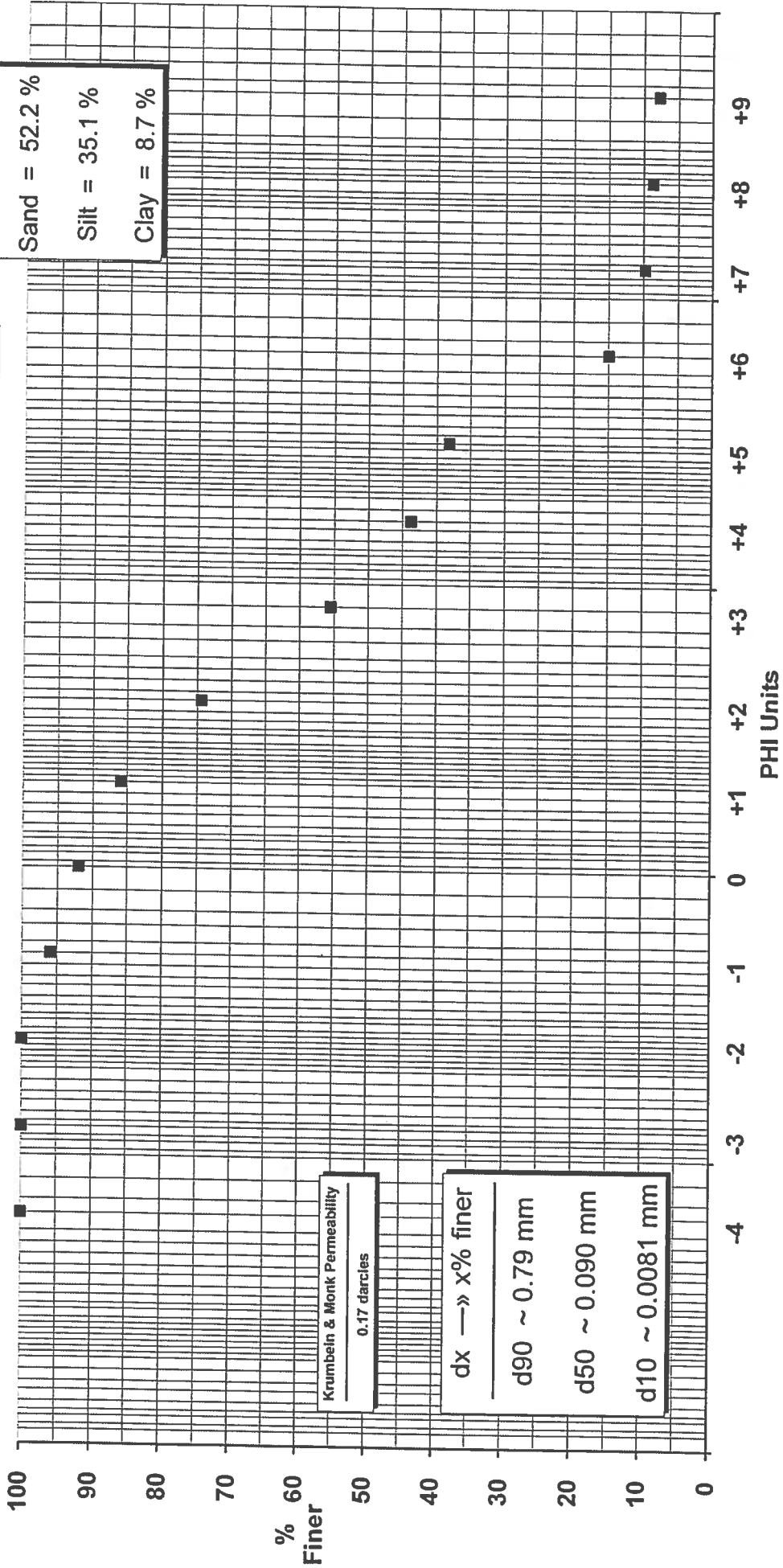
*J. H. G.*  
Approved

## W83412-04R | R4 STG

Percent Coarser than 75  $\mu$ m  
(PHI = 3.737)  
**53.1 %**

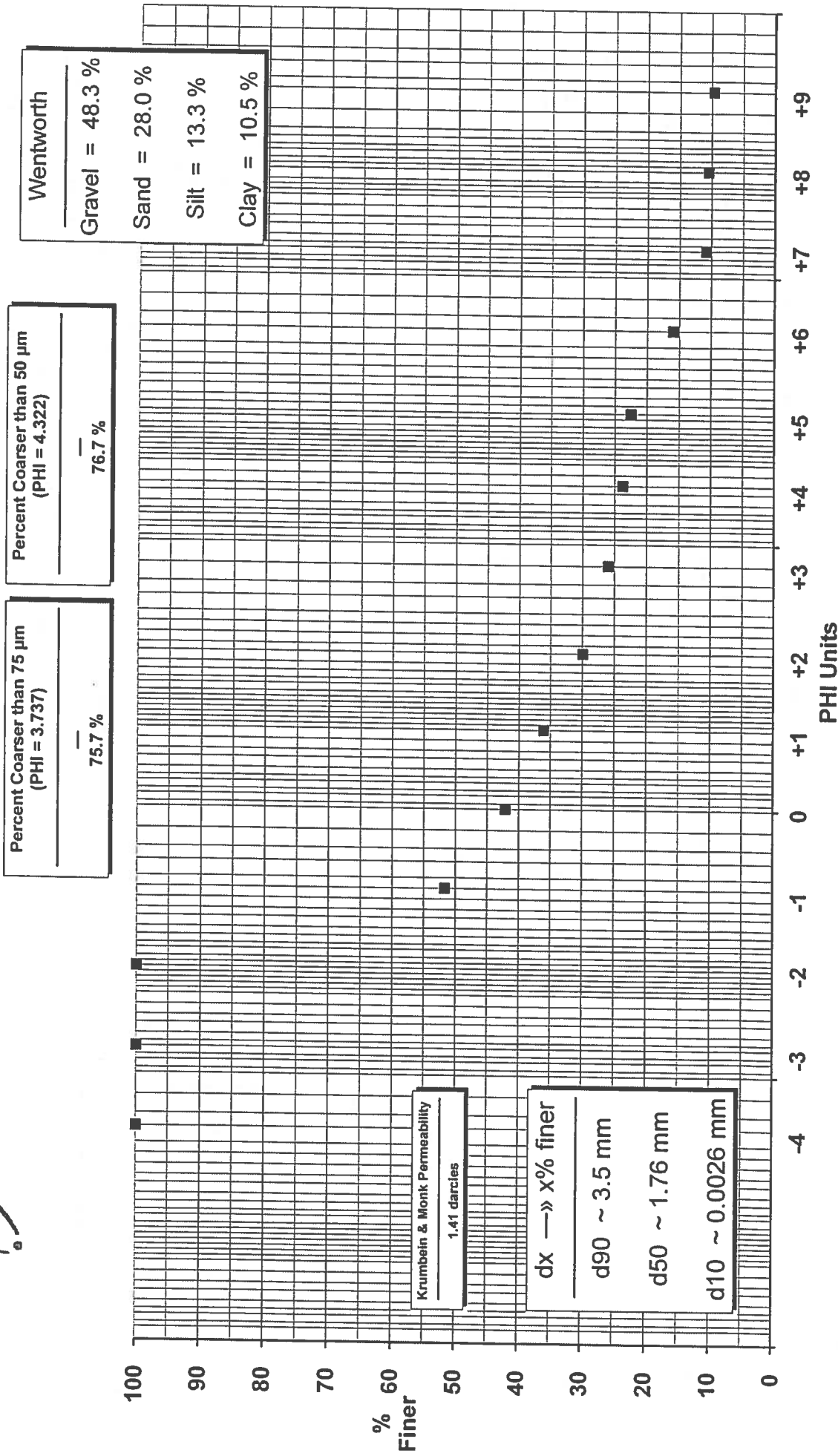
Percent Coarser than 50  $\mu$ m  
(PHI = 4.322)  
**58.0 %**

Wentworth  
Gravel = 4.1 %  
Sand = 52.2 %  
Silt = 35.1 %  
Clay = 8.7 %



*M.J.G.*  
Approved

## W83413-04R | R5 STG



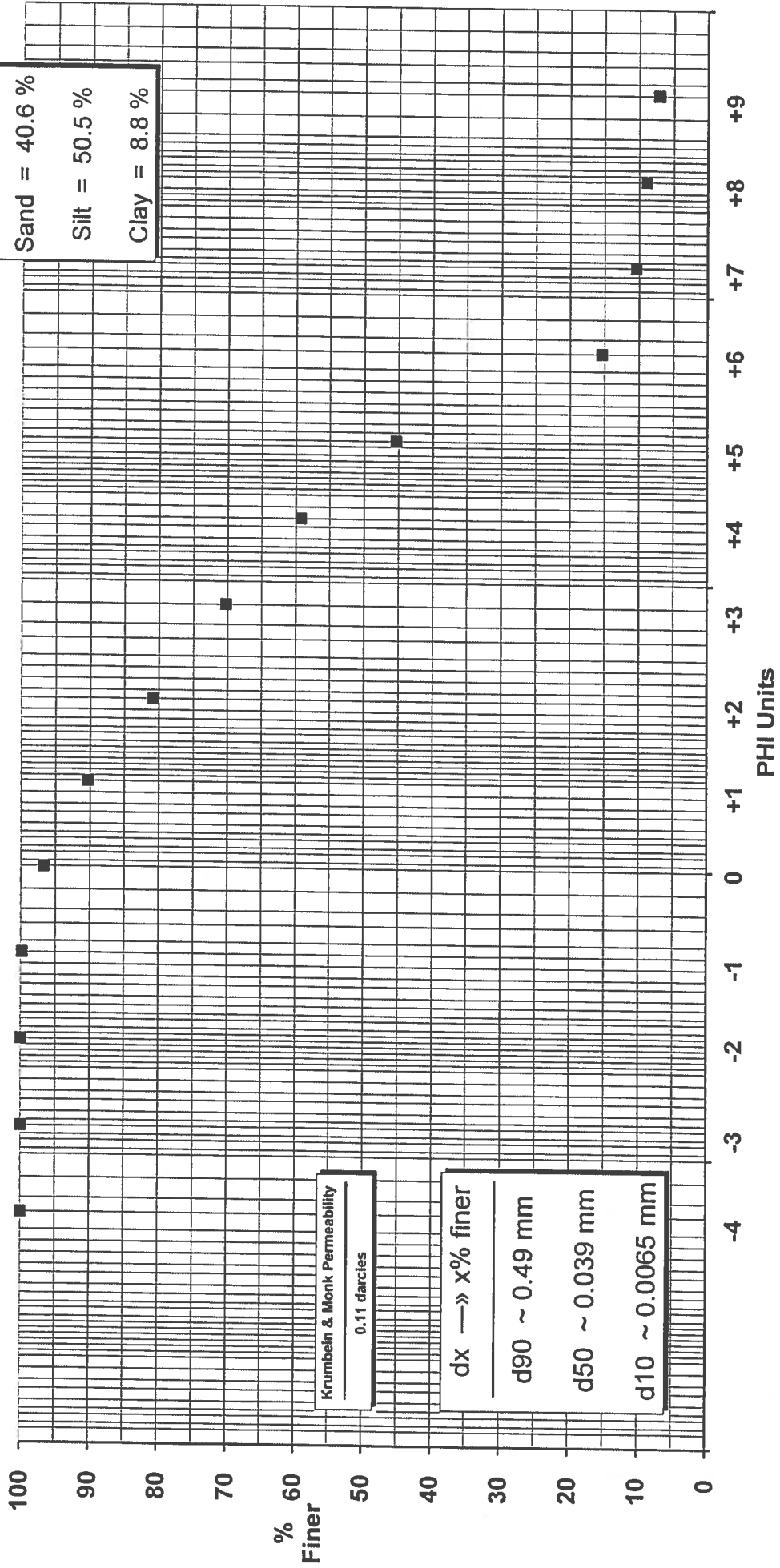
*J. K. G.*  
Approved

## W83414-04R | R6 STG

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
**37.8 %**

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
**45.2 %**

Wentworth  
Gravel = 0.1 %  
Sand = 40.6 %  
Silt = 50.5 %  
Clay = 8.8 %

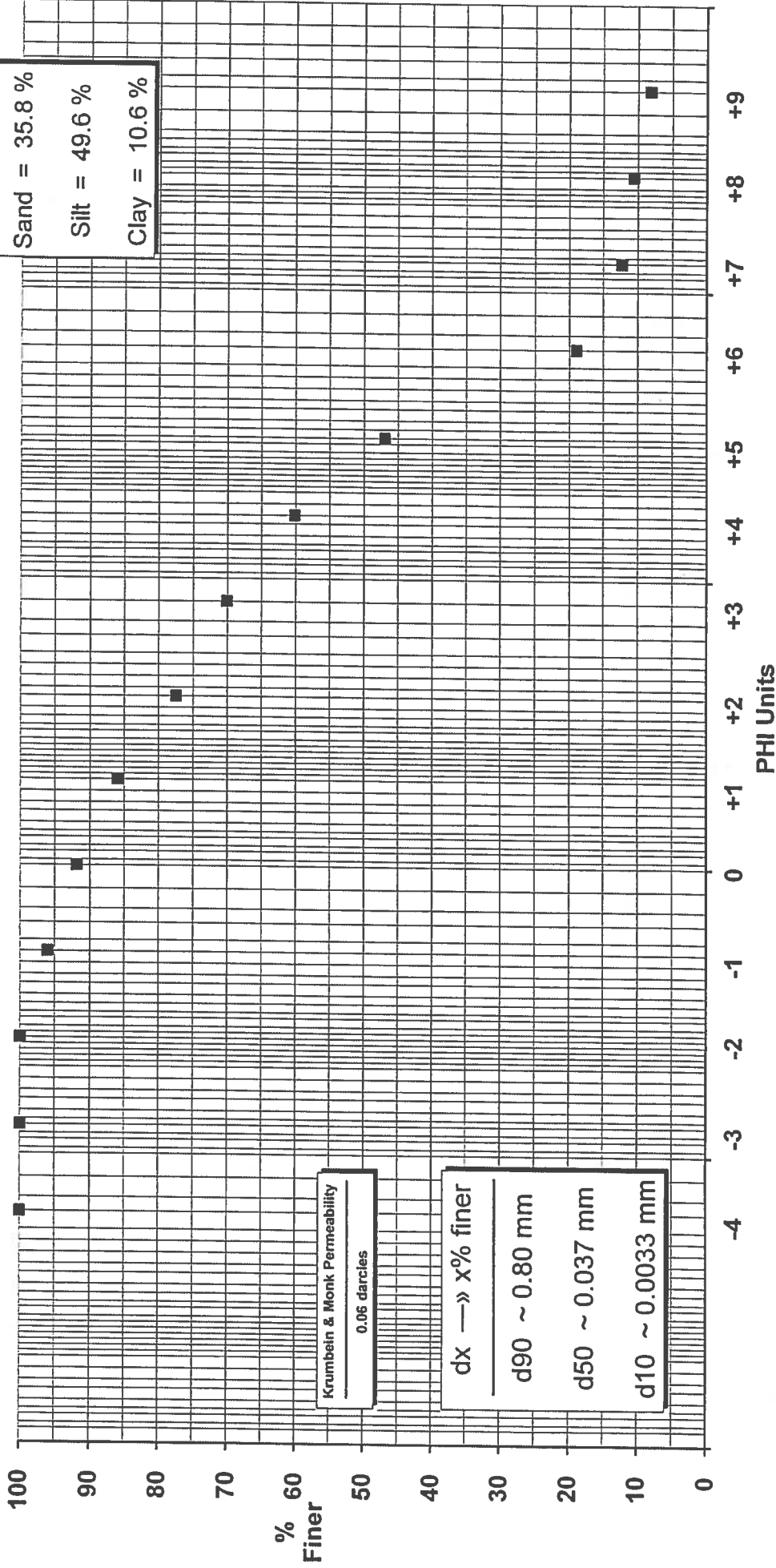


## W83416-04R \ R7 STG

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
**37.2 %**

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
**44.1 %**

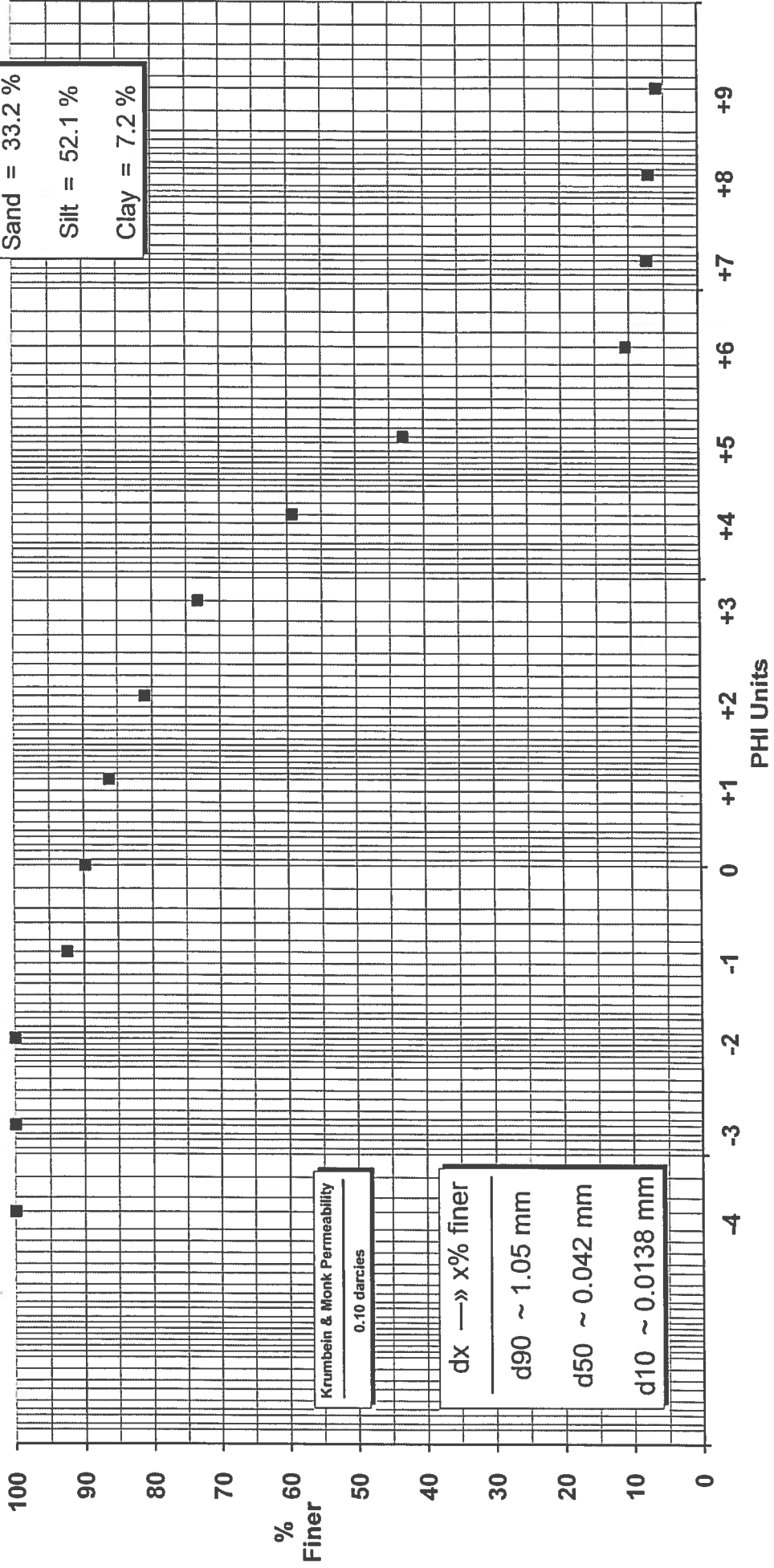
Wentworth  
Gravel = 4.0 %  
Sand = 35.8 %  
Silt = 49.6 %  
Clay = 10.6 %



Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
**37.0 %**

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
**45.9 %**

Wentworth  
Gravel = 7.5 %  
Sand = 33.2 %  
Silt = 52.1 %  
Clay = 7.2 %

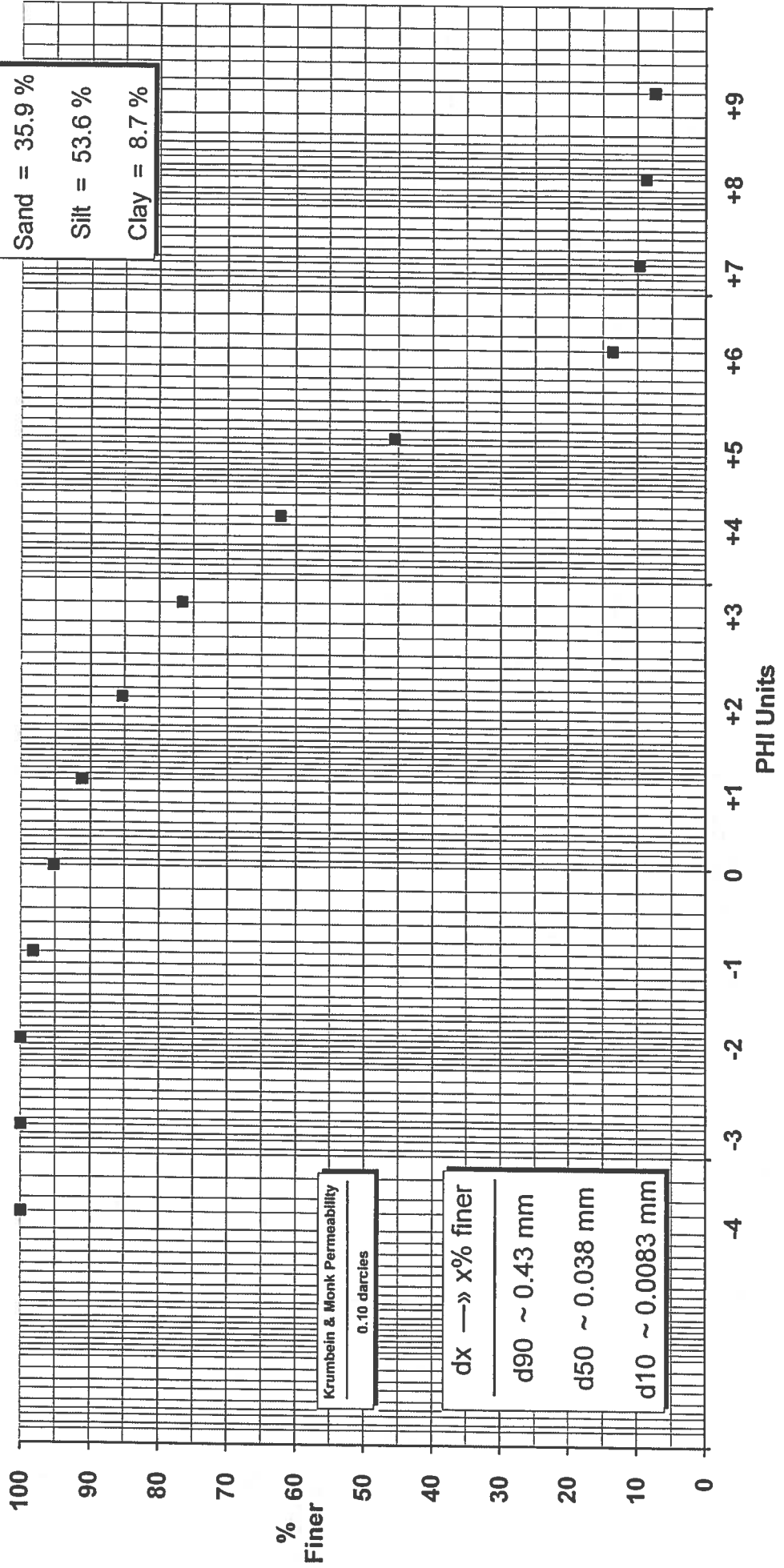


*J. J. C.*  
Approved

Percent Coarser than 75  $\mu$ m  
 (PHI = 3.737)  
**33.9 %**

Percent Coarser than 50  $\mu$ m  
 (PHI = 4.322)  
**43.1 %**

Wentworth  
 Gravel = 1.8 %  
 Sand = 35.9 %  
 Silt = 53.6 %  
 Clay = 8.7 %



*WJG*  
 Approved





Maxxam ID: UC0273-01

**W83418-04R \ R9 STG**

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  

---

37.6 %

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  

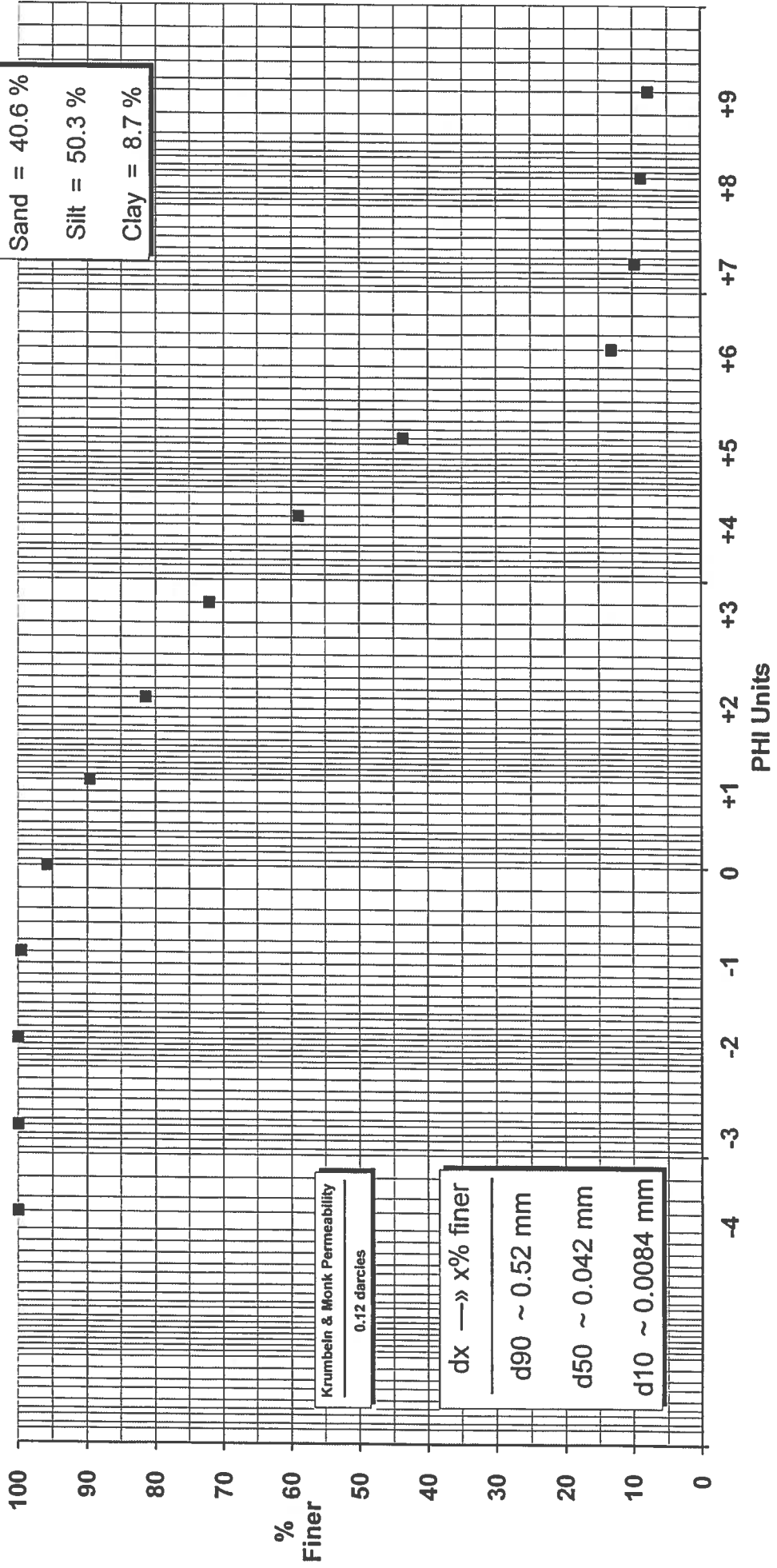
---

45.9 %

Wentworth  

---

Gravel = 0.4 %  
Sand = 40.6 %  
Silt = 50.3 %  
Clay = 8.7 %



*JRG*  
Approved



Maxxam ID: UC0274-01  
**W83419-04R | R10 STG**

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  

---

33.2 %

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  

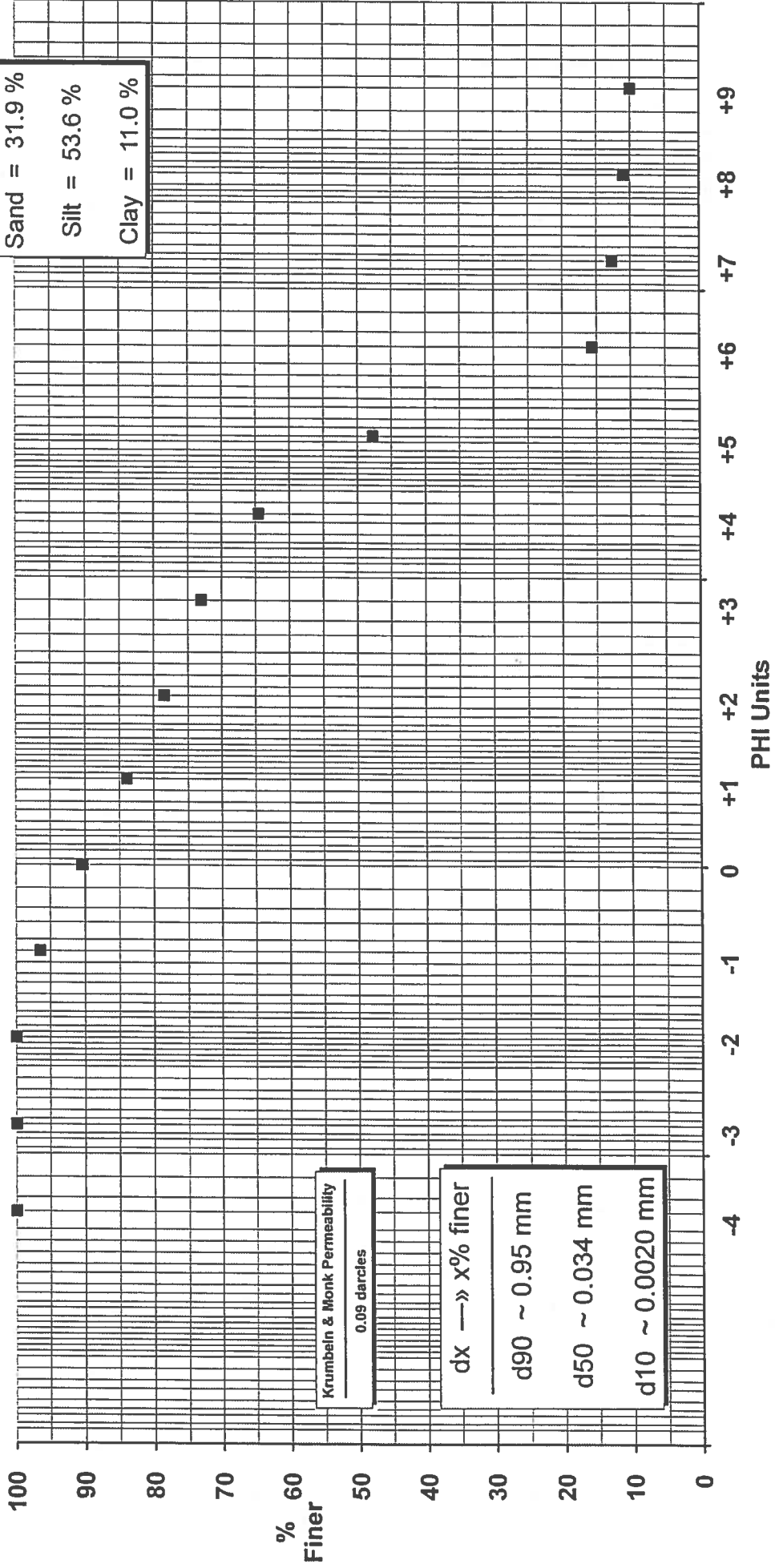
---

40.8 %

Wentworth  

---

Gravel = 3.5 %  
Sand = 31.9 %  
Silt = 53.6 %  
Clay = 11.0 %



*J. J. J.*  
Approved

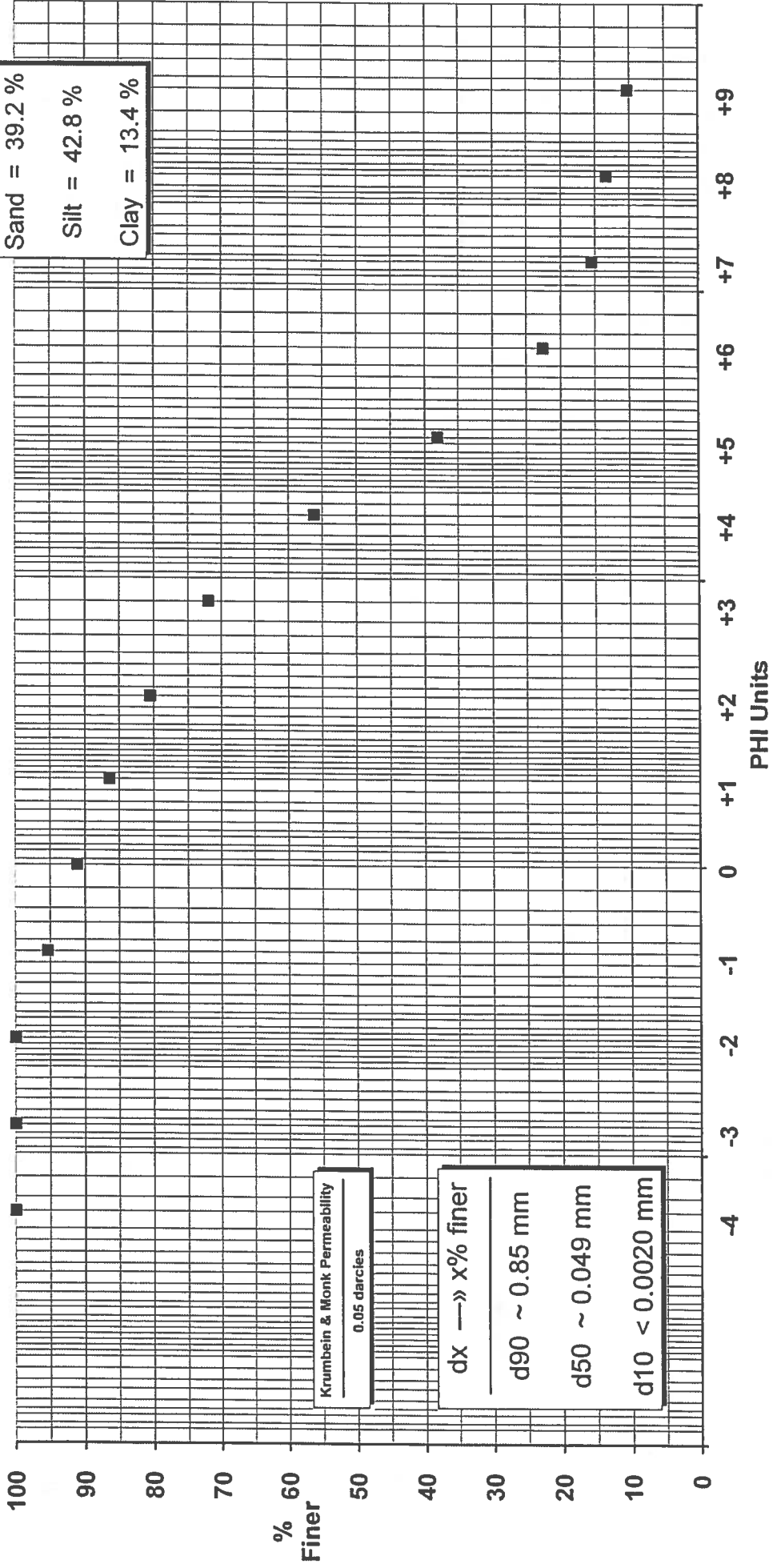


Maxxam ID: UC0275-01  
**W83420-04R | R11 STG**

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
**39.6 %**

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
**49.6 %**

Wentworth  
Gravel = 4.6 %  
Sand = 39.2 %  
Silt = 42.8 %  
Clay = 13.4 %



*J. L. G.*  
Approved



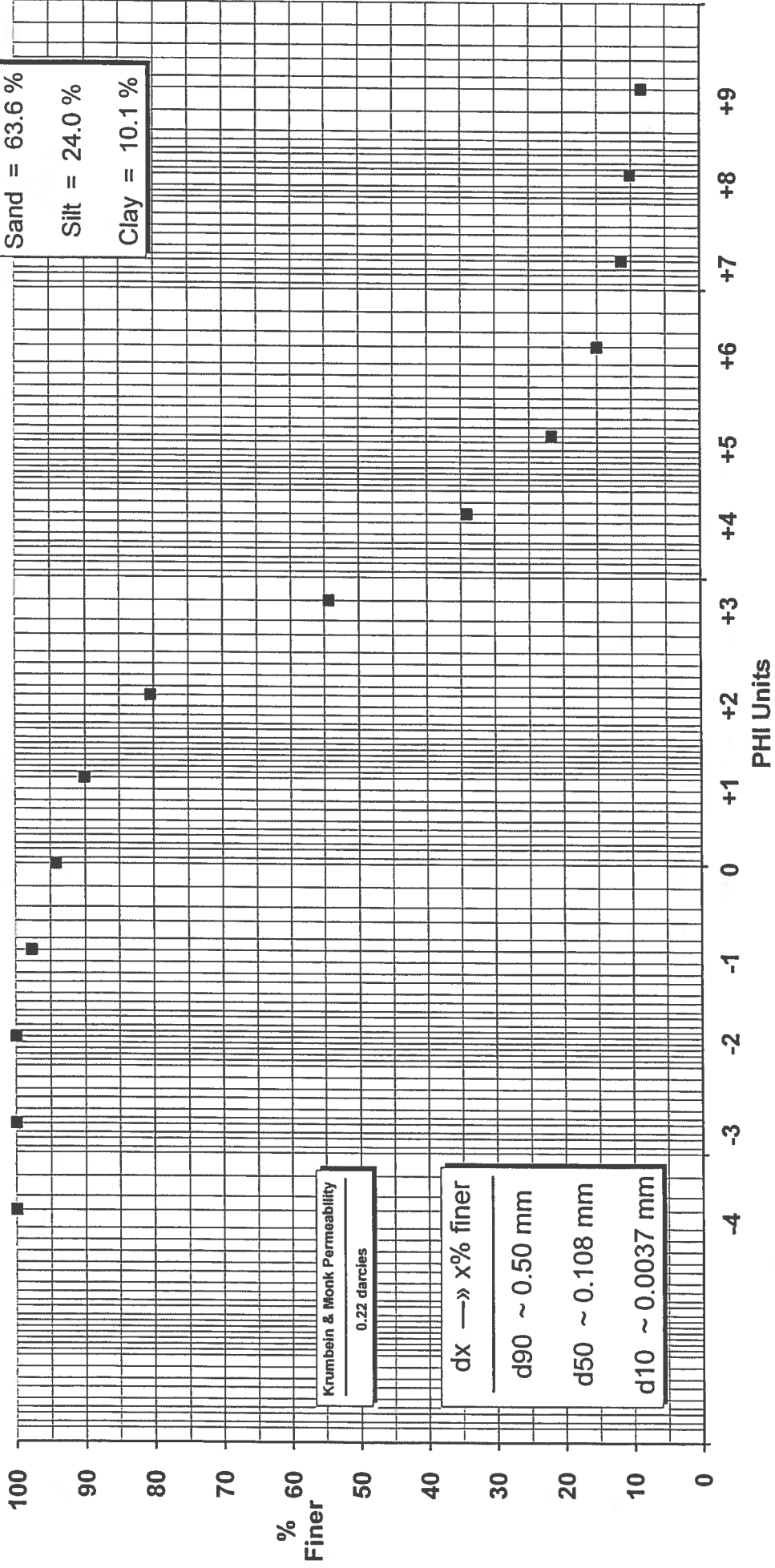
Maxxam ID: UC0276-01

# W83421-04R | R12 STG

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
60.6 %

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
69.9 %

Wentworth  
Gravel = 2.3 %  
Sand = 63.6 %  
Silt = 24.0 %  
Clay = 10.1 %



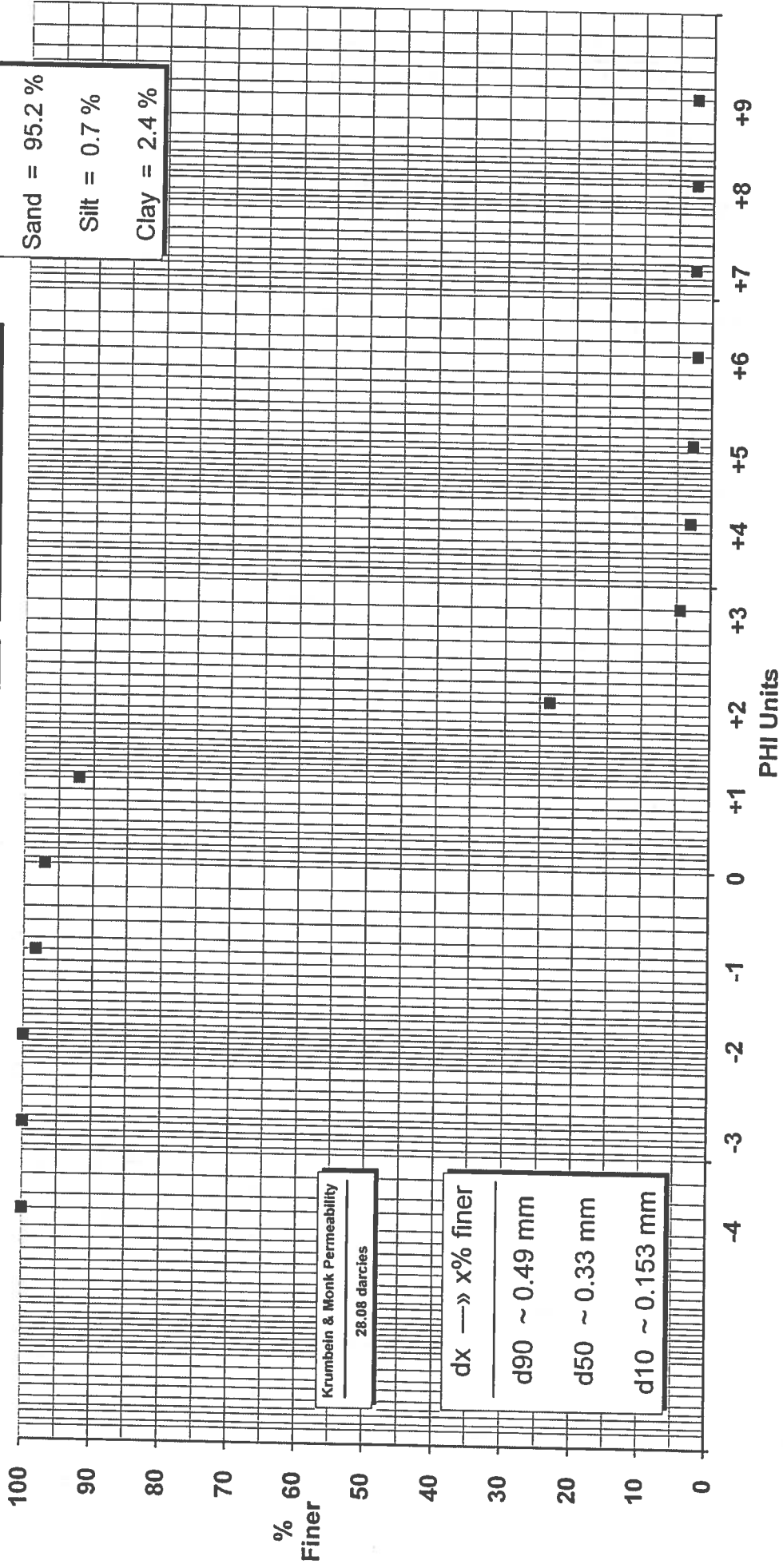
*[Signature]*  
Approved

## W83422-04R | R13 STG

Percent Coarser than 75  $\mu\text{m}$   
(PHI = 3.737)  
96.5 %

Percent Coarser than 50  $\mu\text{m}$   
(PHI = 4.322)  
97.0 %

Wentworth  
Gravel = 1.7 %  
Sand = 95.2 %  
Silt = 0.7 %  
Clay = 2.4 %

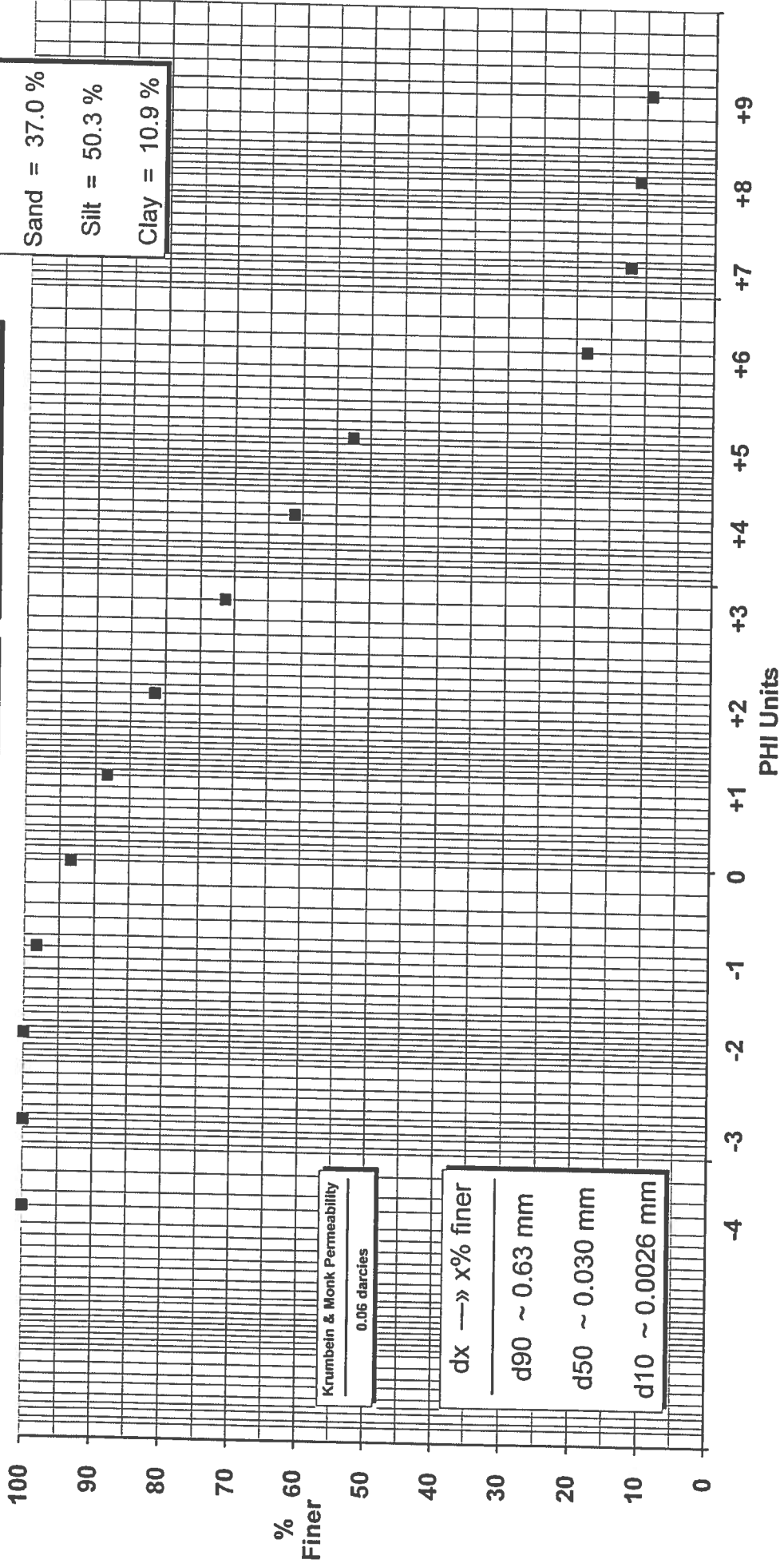


*J. M. G.*  
Approved

Percent Coarser than 75  $\mu$ m  
(PHI = 3.737)  
**36.1 %**

Percent Coarser than 50  $\mu$ m  
(PHI = 4.322)  
**41.6 %**

Wentworth  
Gravel = 1.8 %  
Sand = 37.0 %  
Silt = 50.3 %  
Clay = 10.9 %



Krumbein & Monk Permeability  
0.06 darcies

dx  $\rightarrow$  x% finer  
d90 ~ 0.63 mm  
d50 ~ 0.030 mm  
d10 ~ 0.0026 mm





## **ANNEXE F**

### **Rapport d'échantillonnage**







Rimouski, le 14 mars 2014

Monsieur François Aubé, M.Sc., chimiste  
Directeur du laboratoire  
**MAXXAM ANALYTIQUE**  
2690, avenue Dalton  
Québec (Québec) G1P 3S4

**Objet : Caractérisation environnementale de sédiments**  
Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé (Québec)  
N/Réf. : 073-P-0003368-0-23-222-EN-R-0002-00

Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous transmettre notre rapport concernant les travaux d'échantillonnage et de caractérisation des sédiments marins réalisés au havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé (Québec).

## 1 INTRODUCTION

*Pêches et Océans Canada (MPO) – Direction des Ports pour petits bateaux (PPB) a mandaté Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) afin de réaliser une caractérisation des sédiments en prévision de la réalisation de travaux de dragage d'entretien. Le laboratoire Maxxam Analytique a donc été mandaté par TPSGC pour réaliser le prélèvement des échantillons, les analyses et la production d'un rapport.*

Les termes régissant le présent mandat s'appuient sur les énoncés d'une proposition de travail révisée préparée le 6 novembre 2013 par LVM (N/Réf. : 13-0399r-073). Dans l'ensemble, le mandat comportait les travaux suivants :

- ▶ Localisation des points de prélèvement à l'aide d'un appareil de positionnement de type DGPS. Les coordonnées géographiques ont été fournies par TPSGC dans un fichier autocad (DWG);
- ▶ Prélèvement de treize (13) échantillons de surface et d'un (1) duplicata des sédiments marins dans le havre de Sainte-Thérèse-de-Gaspé ainsi que d'un blanc de lavage et un blanc de terrain;
- ▶ Description sommaire de chacun des échantillons;
- ▶ Prise de photographies des échantillons et du havre lors des travaux;
- ▶ Envoi des échantillons par autobus au laboratoire de Maxxam Analytique à Québec;
- ▶ Rédaction d'un rapport sous forme de lettre décrivant les travaux réalisés et les méthodologies employées.

Ainsi, l'objectif des travaux était de procéder au prélèvement d'échantillons de sédiments marins en conformité avec les normes et procédures d'échantillonnage en vigueur. La réalisation des analyses physico-chimiques ainsi que l'interprétation des résultats n'étaient pas incluses à notre mandat.



## 2 DESCRIPTION DES TRAVAUX DE TERRAIN

Les travaux de terrain dans le cadre de cette étude ont été effectués le 21 novembre 2013 par le personnel technique de LVM.

### 2.1 Procédure d'échantillonnage des sédiments

Un total de treize (13) échantillons de sédiments, identifiés R1 à R13, ont été prélevés au havre de Sainte-Thérèse-de-Gaspé ainsi qu'un (1) duplicata. Ce dernier correspond à l'échantillon prélevé à la station R3. Également, un blanc de lavage et un blanc de terrain ont été prélevés au cours des travaux.

Les échantillons de sédiments marins ont tous été prélevés à l'aide d'une benne de modèle *petite Ponar* nettoyée entre chaque prélèvement. Les sédiments ont été récupérés dans un récipient d'acier inoxydable aussi nettoyé entre chaque échantillonnage. Les sédiments ont été prélevés sur une épaisseur d'environ 0,15 mètre. Les échantillons remontés à la surface étaient inspectés par notre personnel et répartis dans les différents contenants fournis pour les analyses à l'aide d'une cuillère d'acier inoxydable nettoyée entre chaque échantillonnage.

L'échantillonnage et la conservation des échantillons de sédiments ont été réalisés selon les règles ou spécifications des documents suivants :

- ▶ *Document d'orientation sur le prélèvement et la préparation de sédiments en vue de leur caractérisation physico-chimiques et d'essais biologiques* (Rapport SPE 1/RM/29) (1995);
- ▶ *Échantillonnage et conservation des sédiments en vue de la réalisation des projets de dragage*, Environnement Canada (1987);
- ▶ *Guide méthodologique de caractérisation des sédiments*, Environnement Canada et ministère de l'Environnement (MENV) (1992).

Le transport et l'entreposage des échantillons de sédiments ont été effectués de façon à les conserver à une température de près de 4°C. Ceux-ci ont été expédiés au laboratoire Maxxam Analytique à Québec le plus rapidement possible.

Au fur et à mesure de leur prélèvement, les échantillons ont fait l'objet d'observations se rapportant à leur aspect visuel. Les résultats de ces observations sont indiqués dans le tableau 1 placé en annexe.

### 2.2 Localisation des échantillons

La localisation des échantillons a été réalisée par le personnel de LVM à l'aide d'un système de positionnement par satellite de type DGPS de marque TOPCON, modèle GSR-1 couplé à une antenne PG-A1. Cet appareil garantit un degré de précision inférieur à un (1) mètre. Tous les échantillons ont pu être prélevés exactement aux endroits initialement prévus. Vous retrouverez le plan de localisation des stations d'échantillonnage à la figure 1 placée en annexe.

La description visuelle des échantillons et les coordonnées des points de prélèvement (datum : NAD 83) sont compilées au tableau 1 en annexe. Des photographies du havre et des échantillons sont présentées à l'annexe 2.

En terminant, précisons que le texte *Portée et limitations*, auquel est assujéti le contenu de ce rapport, est joint à l'annexe 1.



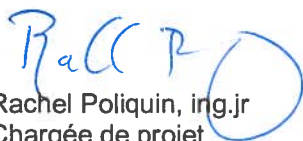
Objet : Caractérisation environnementale de sédiments  
Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé (Québec)

Le 14 mars 2014

Nous espérons le tout à votre entière satisfaction et demeurons à votre disposition pour tout renseignement additionnel qui pourrait vous être utile.

Nous vous prions d'agréer, monsieur Aubé, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

## LVM



Rachel Poliquin, ing.jr  
Chargée de projet



Régis Lamy, B. Sc.  
Chargé de projet

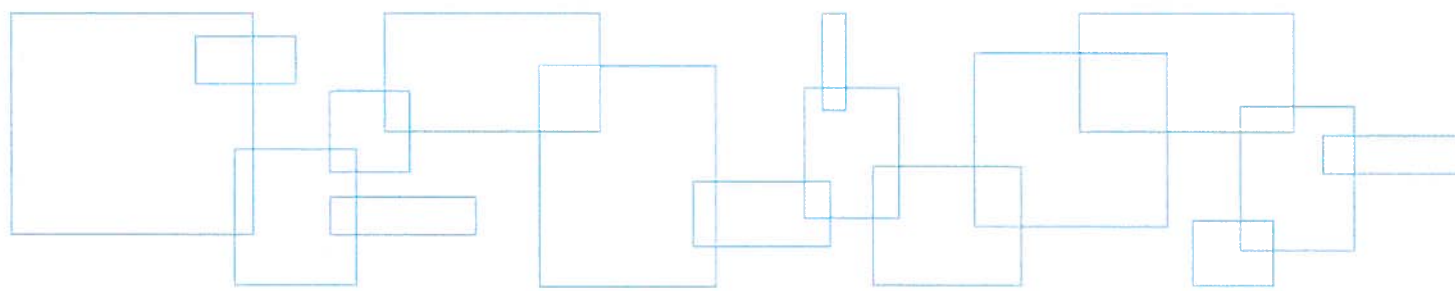
RP/RL/jp

p. j. : Figure 1 : Plan de localisation des stations d'échantillonnage  
Tableau 1 : Description des échantillons de sédiments et coordonnées des stations d'échantillonnage  
Annexe 1 : Portée et limitations  
Annexe 2 : Rapport photographique

G:\073\IP-0003368\_Projets\_Régis\0-23-222\_Maxxam\1\_Livrables\let\_P-0003368-0-23-222-EN-R-0002-00.doc



**Figure**







Station d'échantillonnage de sédiment  
(21 novembre 2013)

**MAXAM ANALYTIQUE**

**CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE DE SÉDIMENTS**  
Havre de Sainte-Thérèse-de-Gaspé

**FIGURE 1**  
PLAN DE LOCALISATION DES STATIONS D'ÉCHANTILLONNAGE

**LVM**

LVM inc.  
311, rue Bédard  
Brossard (Québec) Q3B 1M4  
Téléphone : 438-722-6691

Préparé par R. Lamy, B.Sc.	Discipline Environnement	Chargé de projet R. Lamy, B.Sc.
Dessiné par M.P. Côté	Échelle 1 : 2000	No. de station 01 de 01
Validé par R. Lamy, B.Sc.	Date 2013-11-08	

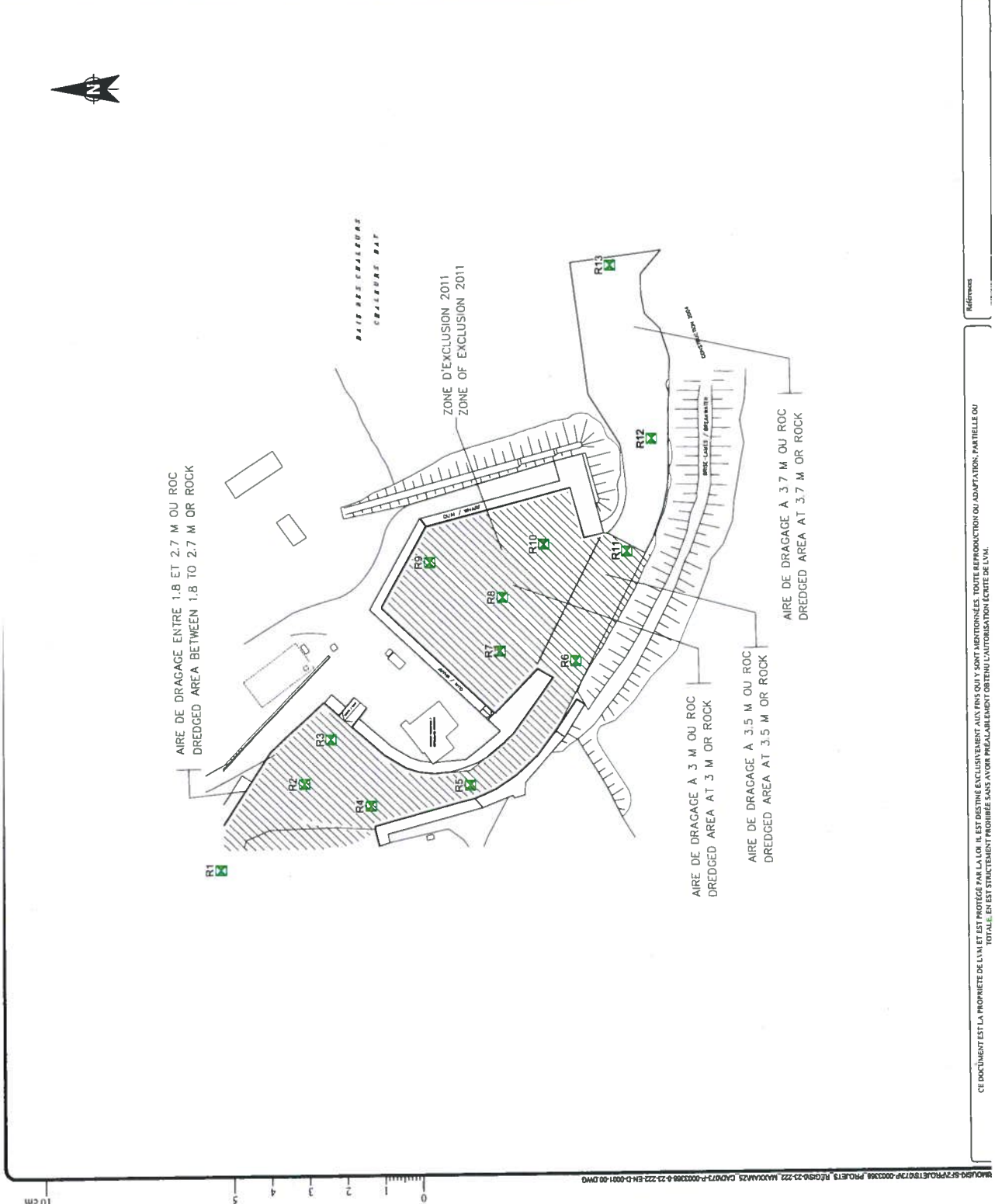
Projet  
073 P-0003368

Client  
023222

Type  
EN

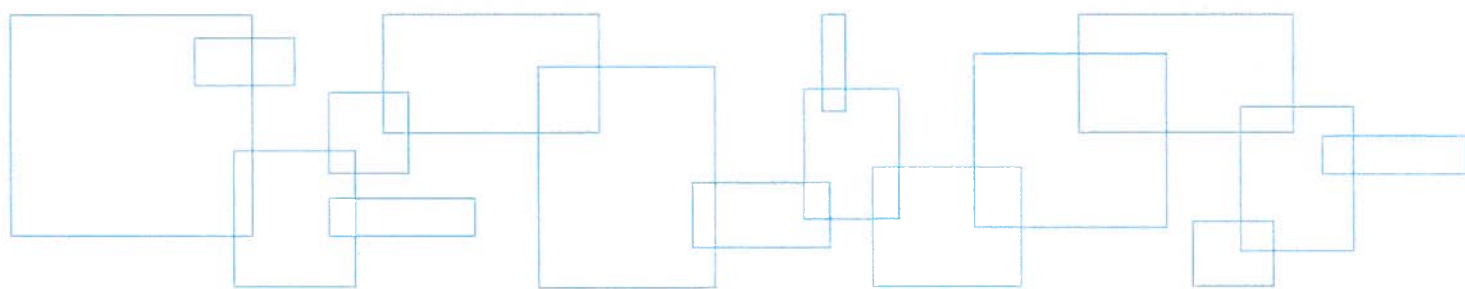
N° Dossier  
D

Rev.  
00





## Tableau





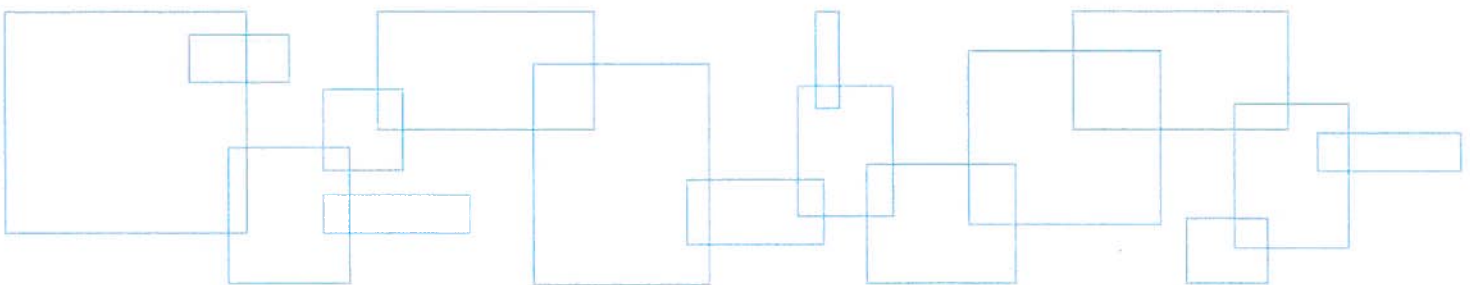
**TABLEAU 1 (Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé)**

Nom de Echantillon	Observations visuelles : Couleur, odeur, granulométrie (grosier, fin, boues), consistance (fluide, molle, compacte, consolidée, non cohésive), lamination, présence de matières organiques, d'organismes benthiques, d'hydrocarbures, etc.	Date / Heure	Coordonnées géographiques (MTM, zone 5)	
			X	Y
R1	Sable silteux, un peu d'argile, traces de gravier, brun foncé à noir, présence de cailloux ( $\pm 5-10\%$ ), présence importante d'organismes marins (mollusques, vers), présence de matières organiques, odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 471	5 364 183
R2	Sable silteux, un peu d'argile, noir à brun foncé, très lâche, présence importante de matières organiques, traces de coquillages, odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 517	5 364 138
R3 (DUP-1)	Sable silteux, un peu d'argile, noir à brun foncé, présence importante de matières organiques, traces de coquillages, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers ou de biogaz.	2013-11-21 / AM	312 540	5 364 124
R4	Sable silteux, un peu d'argile, noir à brun foncé, très lâche, présence importante de matières organiques, trace de coquillages, d'algues et d'œufs (morts), forte odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 505	5 364 103
R5	Mélange de matières organiques, d'algues, d'organismes marins, déchets d'usine à poisson, traces de sable et silt, noir, présence d'œufs (morts), odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 516	5 364 050
R6	Silt argileux, un peu de sable, brun foncé à noir, très lâche, présence d'œufs (morts), d'écailles de poissons, de mollusques, de coquillages, odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 581	5 363 994

**Suite Tableau 1 (Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé)**

<b>R7</b>	Silt sableux et argileux, brun foncé à noir, présence de mollusques, de coquillages et d'organismes marins, aucune odeur de biogaz et d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 587	5 364 034
<b>R8</b>	Silt argileux, traces à un peu de sable, brun foncé à noir, présence de mollusques, d'algues et d'œufs (morts), odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / AM	312 615	5 364 033
<b>R9</b>	Silt argileux, traces à un peu de sable, brun foncé à noir, présence de mollusques, d'algues et d'œufs (morts), odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / PM	312 634	5 364 071
<b>R10</b>	Silt sableux argileux, brun foncé à noir, présence importante de matières organiques, présence d'organismes marins (vers, mollusques), présences d'algues, forte odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / PM	312 643	5 364 010
<b>R11</b>	Silt sableux et argileux, brun foncé, présence de cailloux ( $\pm 5\%$ ), présence de matières organiques et d'organismes marins, odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / PM	312 639	5 363 966
<b>R12</b>	Silt sableux et argileux, brun foncé à noir, présence importante d'algues, présence de matières organiques et d'organismes marins, aucune odeur de biogaz et d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / PM	312 698	5 363 953
<b>R13</b>	Sable, traces de silt, beige, présence importante d'algues, présence de coquillages et d'organismes marins, traces de matières organiques, odeur de biogaz, aucune odeur d'hydrocarbures pétroliers.	2013-11-21 / PM	312 791	5 363 974

## Annexe 1 Portée et limitations







## PORTÉE ET LIMITATIONS

Le présent rapport incluant les données auxquels il réfère est transmis à l'usage exclusif du Client et ne doit servir qu'aux seules fins pour lesquels il est destiné. Dans tous les cas, ce rapport doit être utilisé par le Client dans son intégralité. LVM inc. décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'extraits de ce rapport et d'usage non conforme de celui-ci par le Client.

Sans restreindre la généralité de ce qui précède et sous réserve des limites spécifiées dans le rapport, celui-ci traduit l'appréciation de LVM inc. de l'état des lieux observés lors de l'exécution du mandat et/ou aux dates indiquées dans ce rapport ainsi qu'en fonction des informations disponibles alors. Le rapport vise uniquement le site décrit aux présentes et est basé, sur des observations visuelles des lieux, des recherches souterraines à des endroits et des profondeurs déterminés ainsi que sur l'analyse spécifique de paramètres chimiques et matériaux précis pendant un laps de temps circonscrit; le tout, tel que décrit dans ce rapport. Les conditions de sol présentées dans ce rapport ainsi que les conditions physique et chimique des eaux souterraines peuvent varier entre les sondages, et ce, selon les saisons et les équipements de mesures utilisés lors des travaux. À moins d'indications contraires, les conclusions de ce rapport ne peuvent être étendues à l'état antérieur ou postérieur du site, de parties de site qui n'étaient pas disponibles pour une investigation directe ou de paramètres chimiques, de matériaux ou d'analyses qui n'ont pas été abordés. Des substances autres que celles visées par l'investigation décrite dans ce rapport peuvent exister sur le site, des substances visées par cette investigation peuvent exister dans des endroits du site qui n'ont pas fait l'objet d'une investigation et des concentrations de substances visées qui sont différentes de celles indiquées dans le rapport peuvent exister dans des endroits autres que ceux où des échantillons ont été prélevés. Ce rapport n'a pas pour objectif de définir les sols selon un point de vue géotechnique et ne doit en aucun cas être utilisé pour la conception et/ou la réalisation de constructions à moins que cette intention n'y soit spécifiquement indiquée.

Si l'état du site ou les normes applicables changeaient ou si des renseignements supplémentaires devenaient disponibles suite à la transmission du rapport, ce dernier pourra alors être modifié en conséquence, suivant l'octroi d'un mandat additionnel.

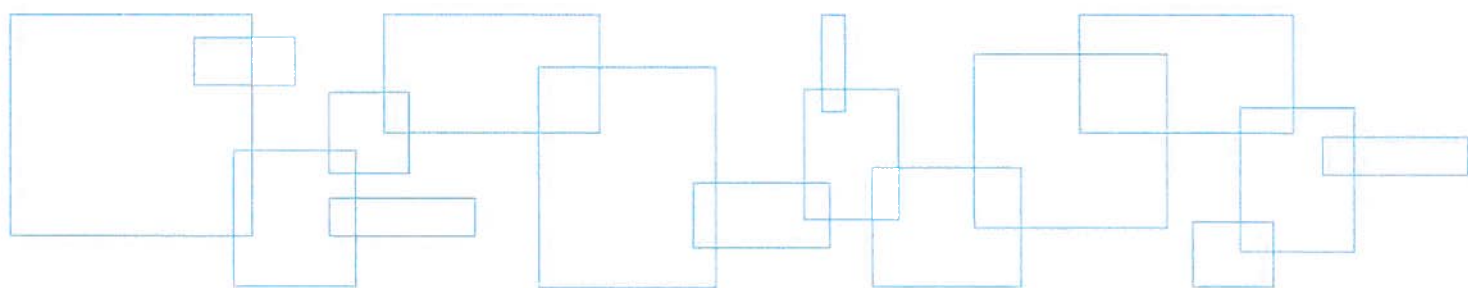
Lorsqu'aucune politique, réglementation ou critère n'est disponible pour permettre l'interprétation des données, les commentaires, recommandations et conclusions exprimées dans ce rapport sont établies selon les règles et les pratiques généralement reconnues.

L'utilisation du présent rapport et de son contenu par un tiers est formellement interdite sans l'approbation préalable expresse et écrite de LVM inc. et du Client. Tout tiers utilisant ce rapport et son contenu en assume l'entière responsabilité; à cet effet, LVM inc. ne donne aucune garantie puis décline toute obligation envers les tiers ainsi que toute responsabilité quelle qu'elle soit à l'égard de l'ensemble des pertes, frais, dommages, amendes, pénalités et autres réclamations directes ou indirectes de tiers découlant de l'utilisation de ce rapport et de son contenu.

Aucune disposition dans le présent rapport ne vise à constituer ou à donner un avis juridique.



## Annexe 2 Rapport photographique





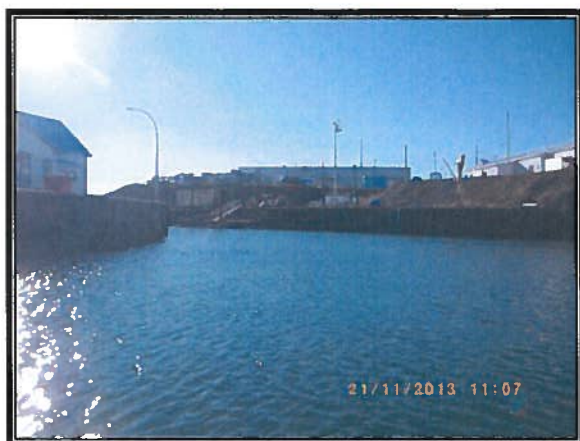


Photo 1 : Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé

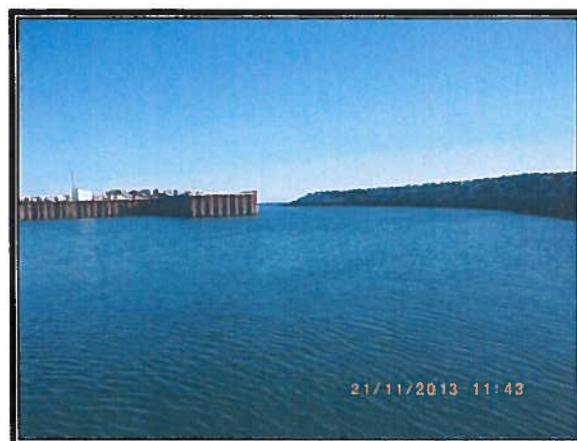


Photo 2 : Havre de pêche de Sainte-Thérèse-de-Gaspé



Photo 3 : Prélèvement R1

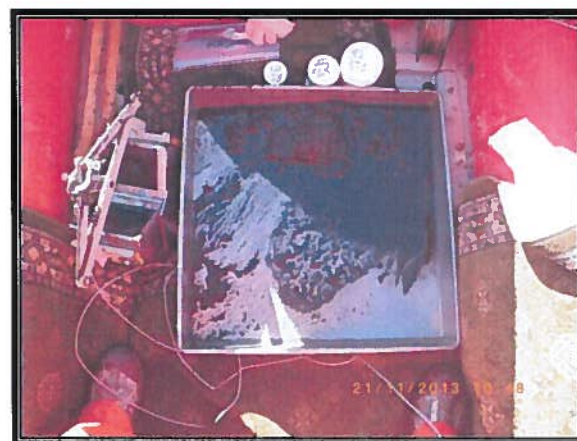


Photo 4 : Prélèvement R2



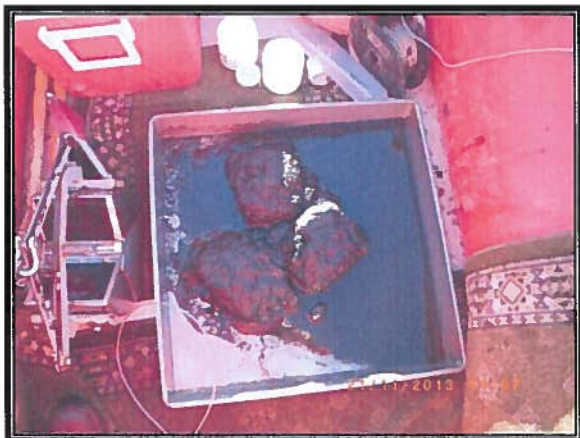


Photo 5 : Prélèvement R3

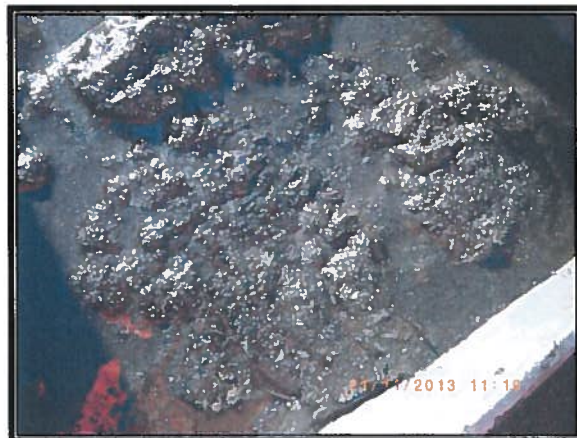


Photo 6 : Prélèvement R4



Photo 7 : Prélèvement R5



Photo 8 : Prélèvement R6







Photo 9 : Prélèvement R7

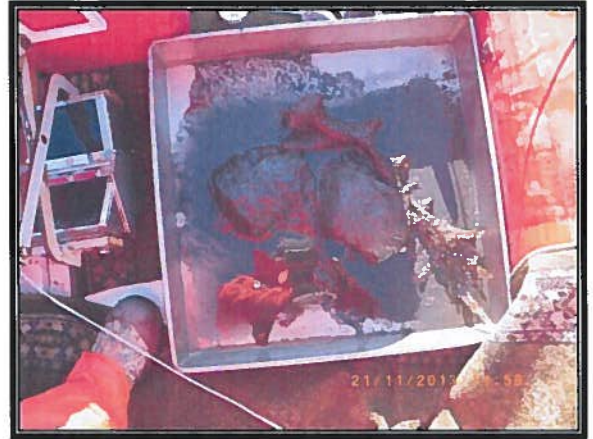


Photo 10 : Prélèvement R8



Photo 11 : Prélèvement R9

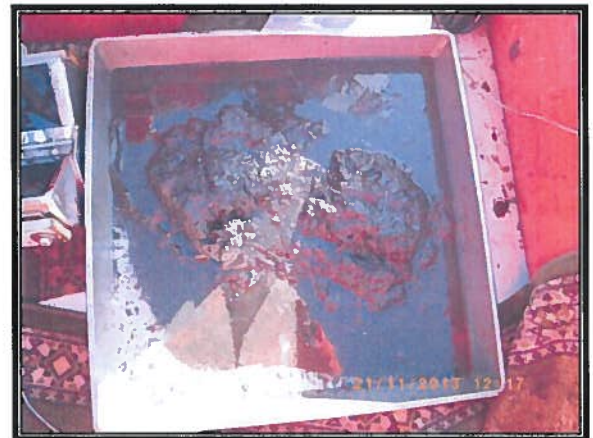


Photo 12 : Prélèvement R10



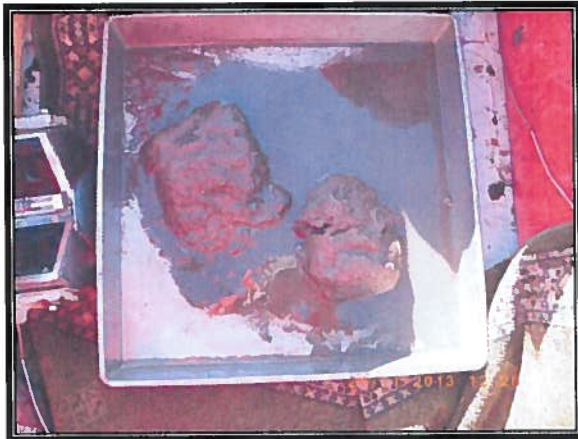


Photo 13 : Prélèvement R11



Photo 14 : Prélèvement R12

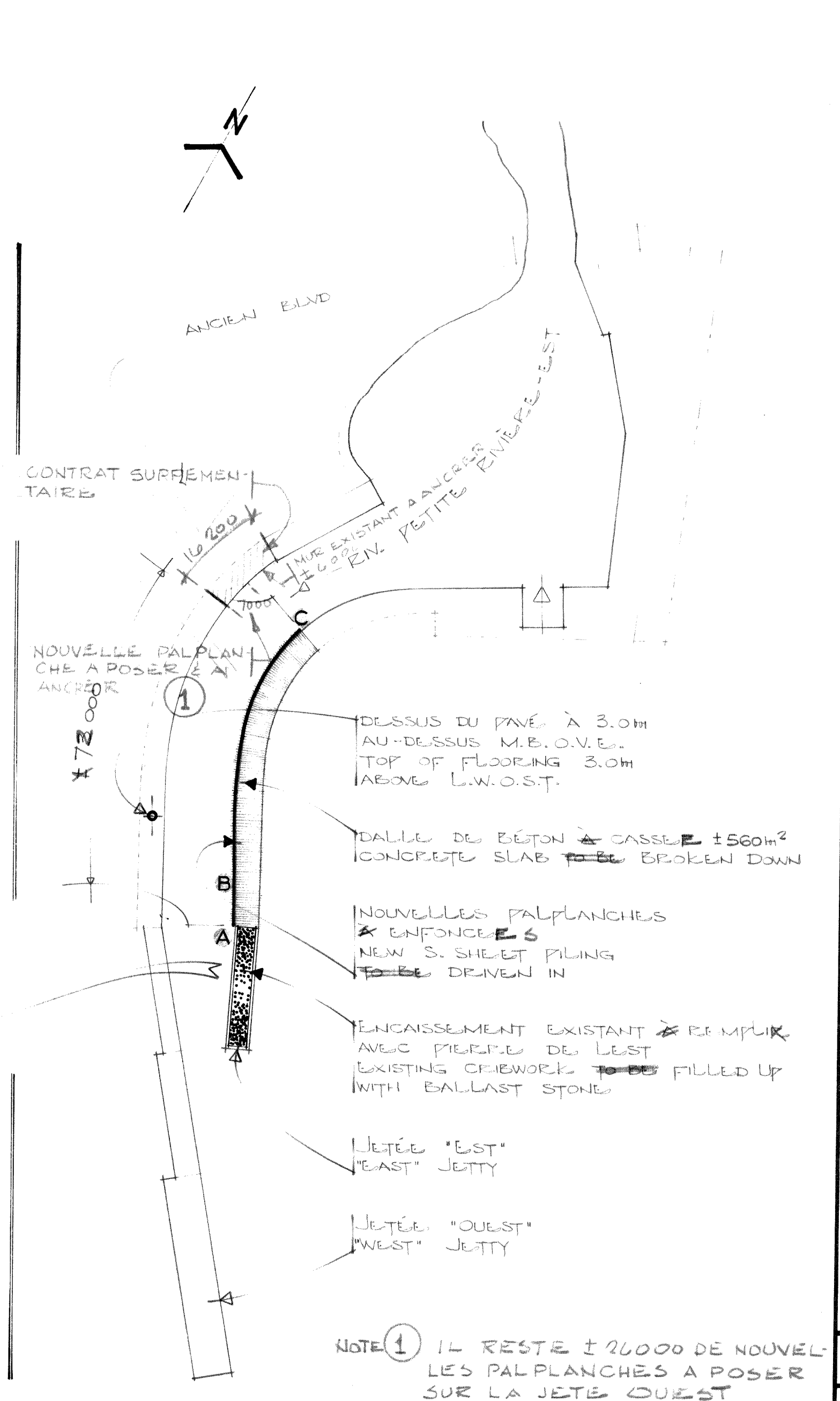
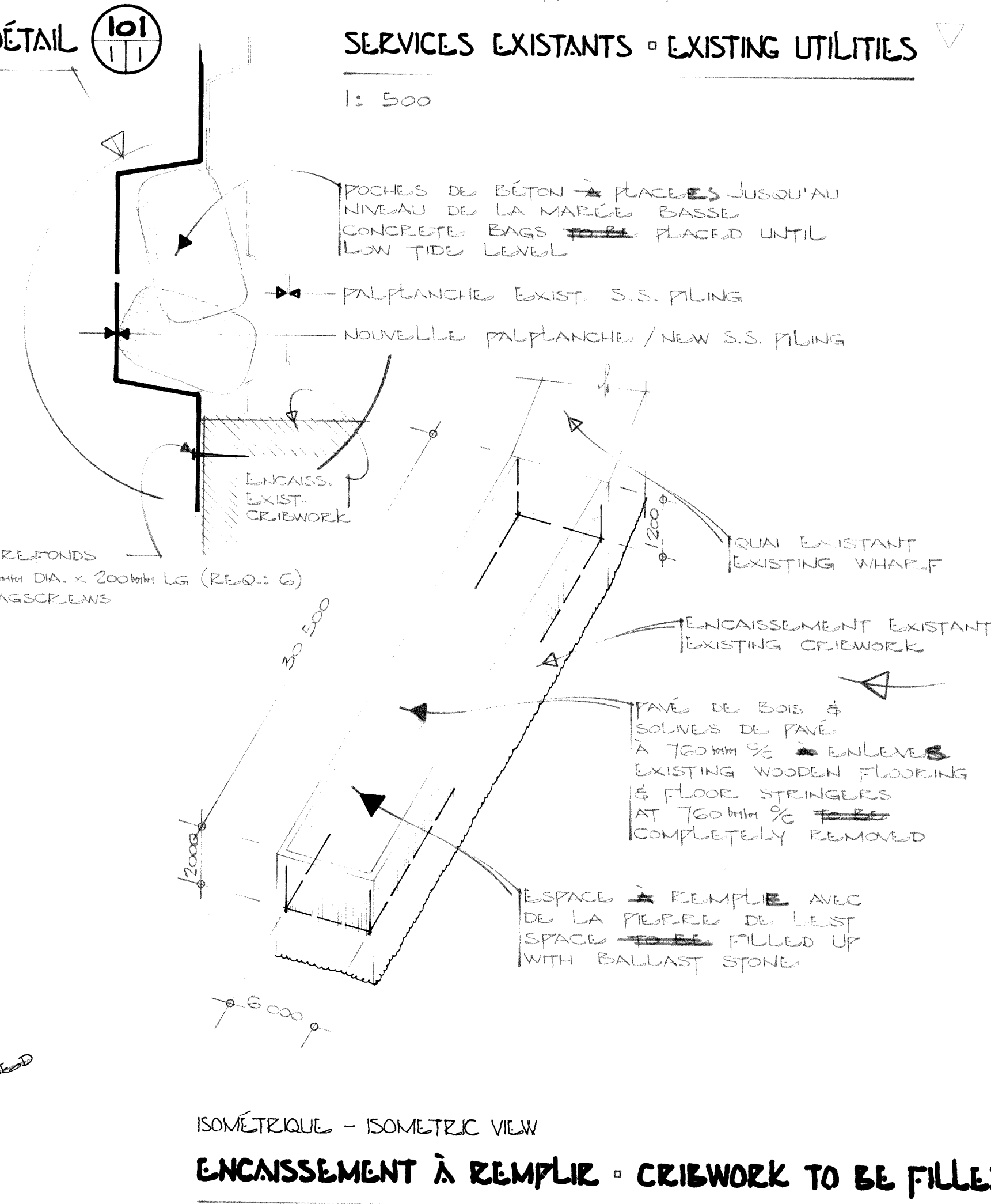
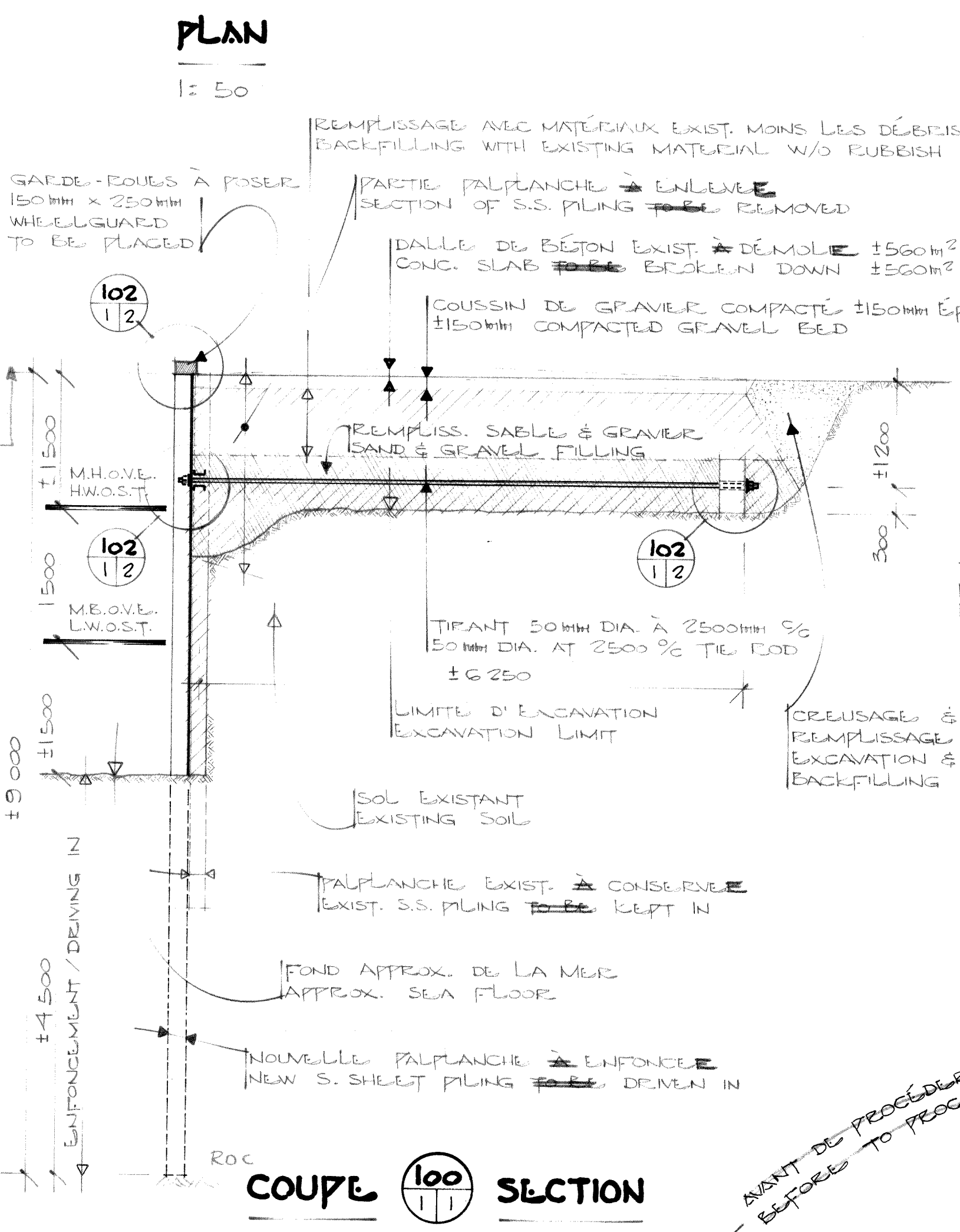
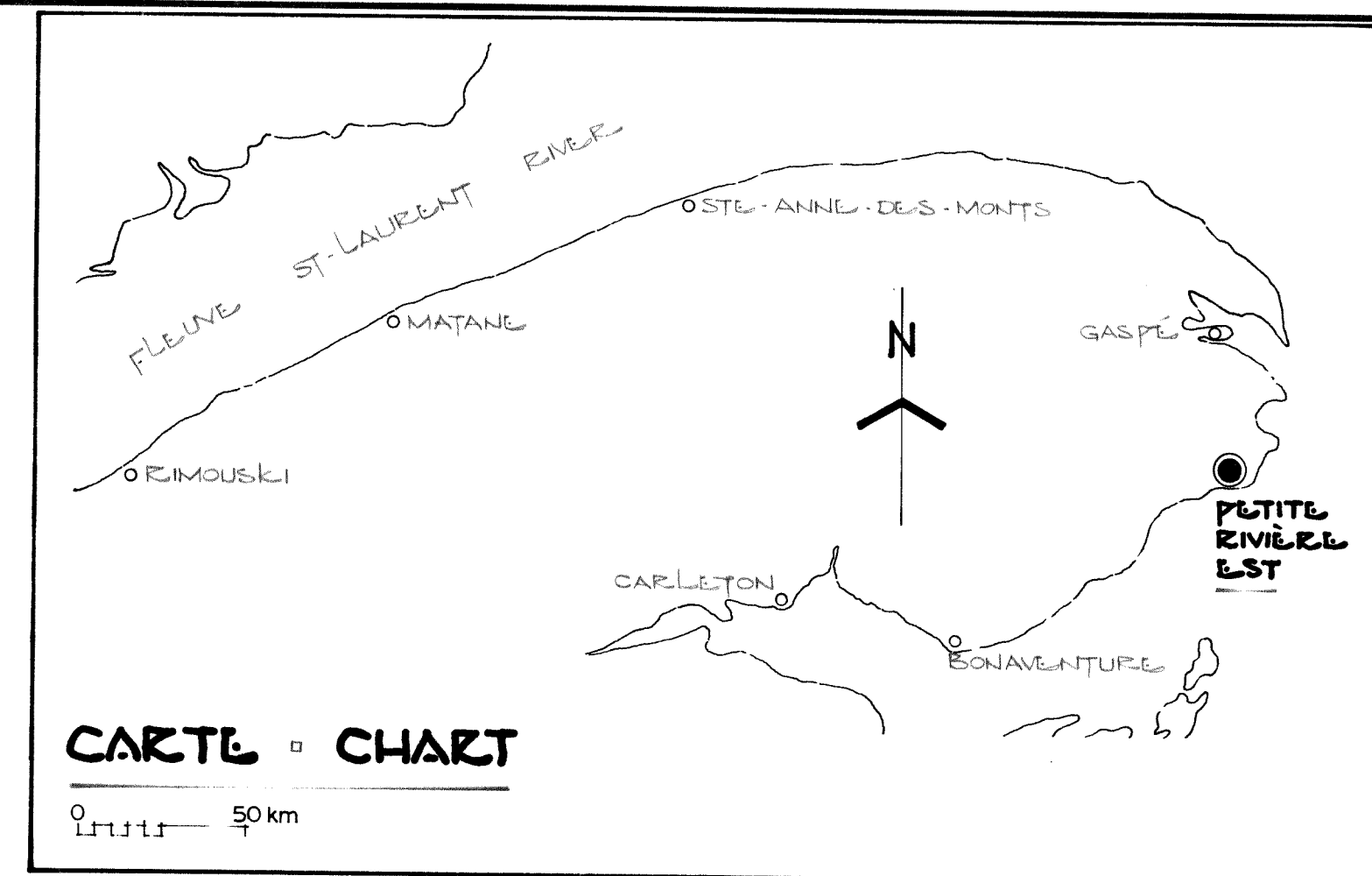
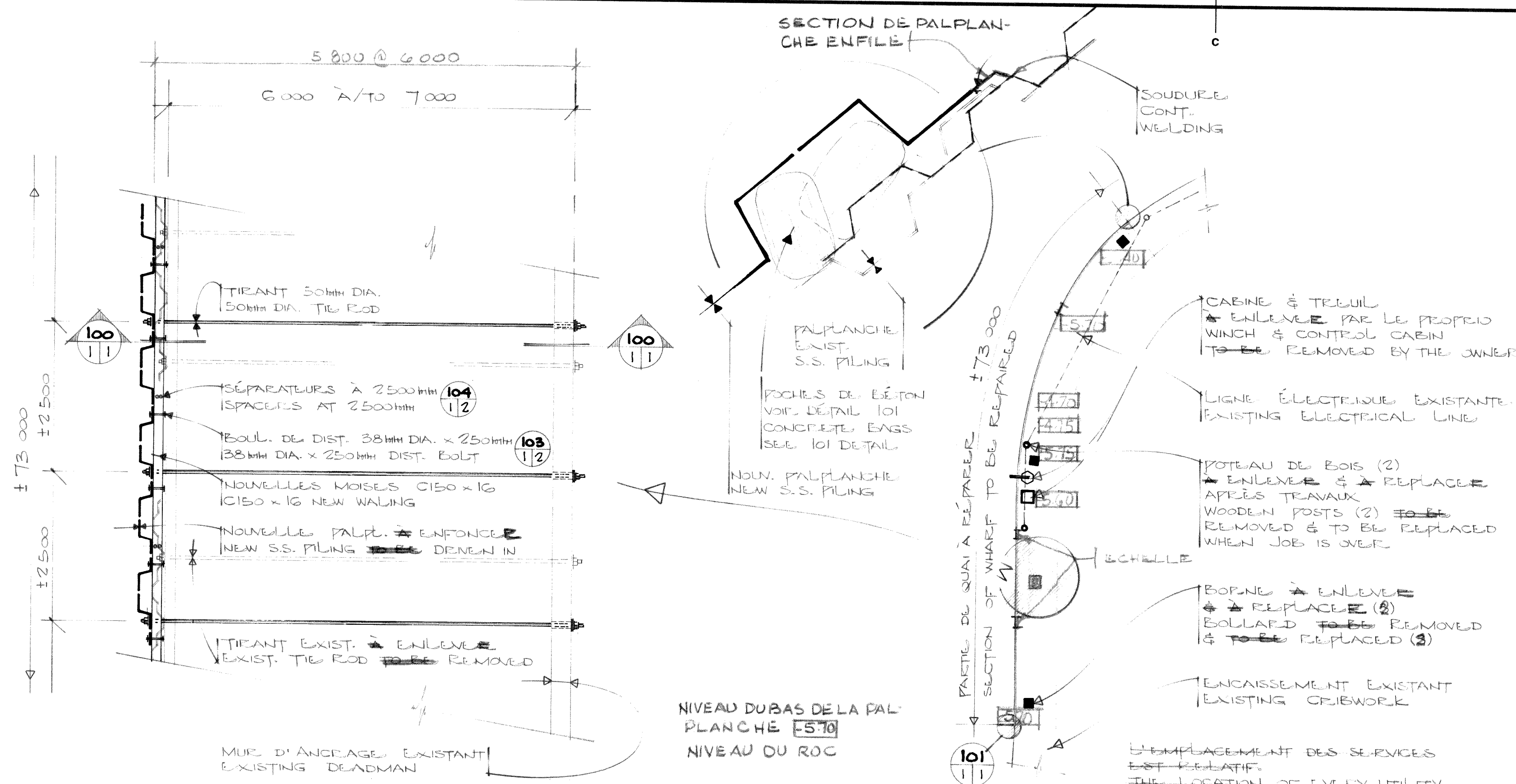


Photo 15 : Prélèvement R13









DU POINT 'A' AU POINT 'B' (LONGUEUR ±5M) ON DEVRA ENLEVER LA PALPLAN- CHE EXISTANTE DU NIVEAU +3.0M AU NIVEAU +0.3M

DU POINT 'B' AU POINT 'C' (LONGUEUR ±6.8M) ON DEVRA ENLEVER LA PALPLAN- CHE EXISTANTE DU NIVEAU +3.0M AU NIVEAU +0.1M

FROM 'A' POINT TO 'B' POINT (LENGTH ±5M) IT IS REQUIRED TO CUT & TO REMOVE AWAY EXISTING S.S. PILING FROM WHARF FLOORING LEVEL TO 0.3m ABOVE L.W.O.S.T.

FROM 'B' POINT TO 'C' POINT (LENGTH ±6.8M) IT IS REQUIRED TO CUT & TO REMOVE AWAY EXISTING S.S. PILING FROM WHARF FLOORING LEVEL TO 1.0m ABOVE L.W.O.S.T.

NOTE 1 IL RESTE ±20000 DE NOUVELLES PALPLAN- CHES À POSER SUR LA JETÉE OUEST

"TEL QUÉ CONSTRUIT" / "AS BUILT"

revisions	1981-01-23	date
A	A detail no. du détail	A
B	B location drawing no. sur dessin no.	B C
C	C drawing no. dessin no.	

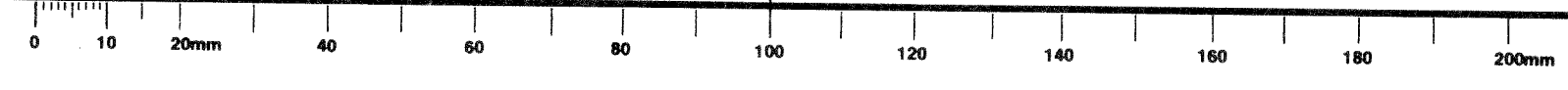
project  
**RÉPARATIONS AU HAVRE PETITE RIVIÈRE EST**  
 COMITÉ GASPÉ  
 HARBOUR REPAIRS

drawing  
 PLANS COUPES  
 PLANS SECTIONS

designed G. ST-LAURENT	conçu
drawn CANTIN	dessiné
date 1980-06-02	
reviewed	examiné
date 1980-06-12	
approved	approuvé
date 80-06-13	
Tender	Submission
PWC Project Manager	Administrateur de projets TPC
project number <b>031346</b>	no. du projet
drawing no. 138-214-147-R	no. du dessin
P5-15	<b>1/2</b>

DOCUMENTS PRÉPARÉS EN DIMENSIONS MÉTRIQUES - SI.

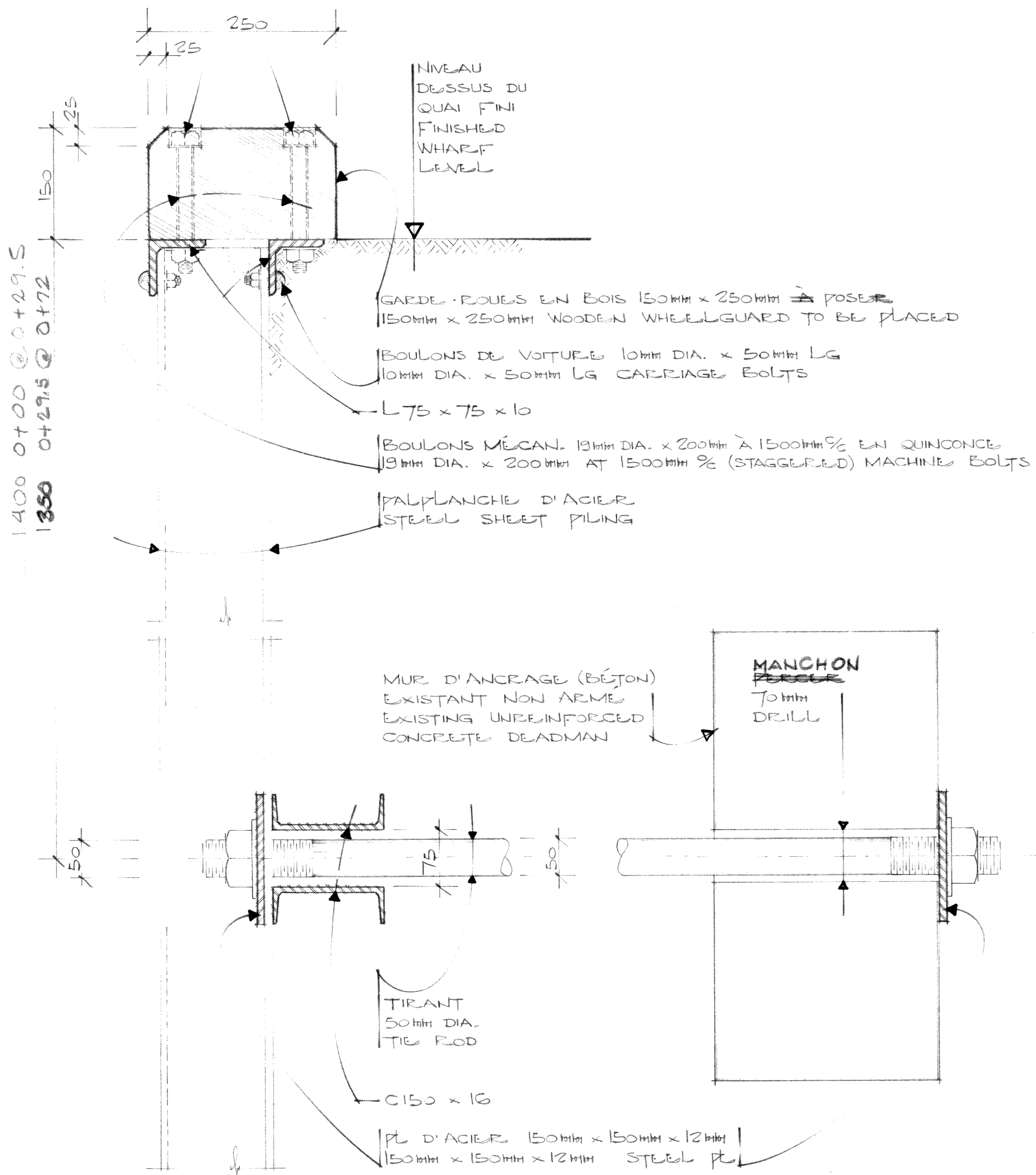
toutes les dimensions sont en millimètres, SAUF LES NIVEAUX QUI SONT EN MÈTRES.





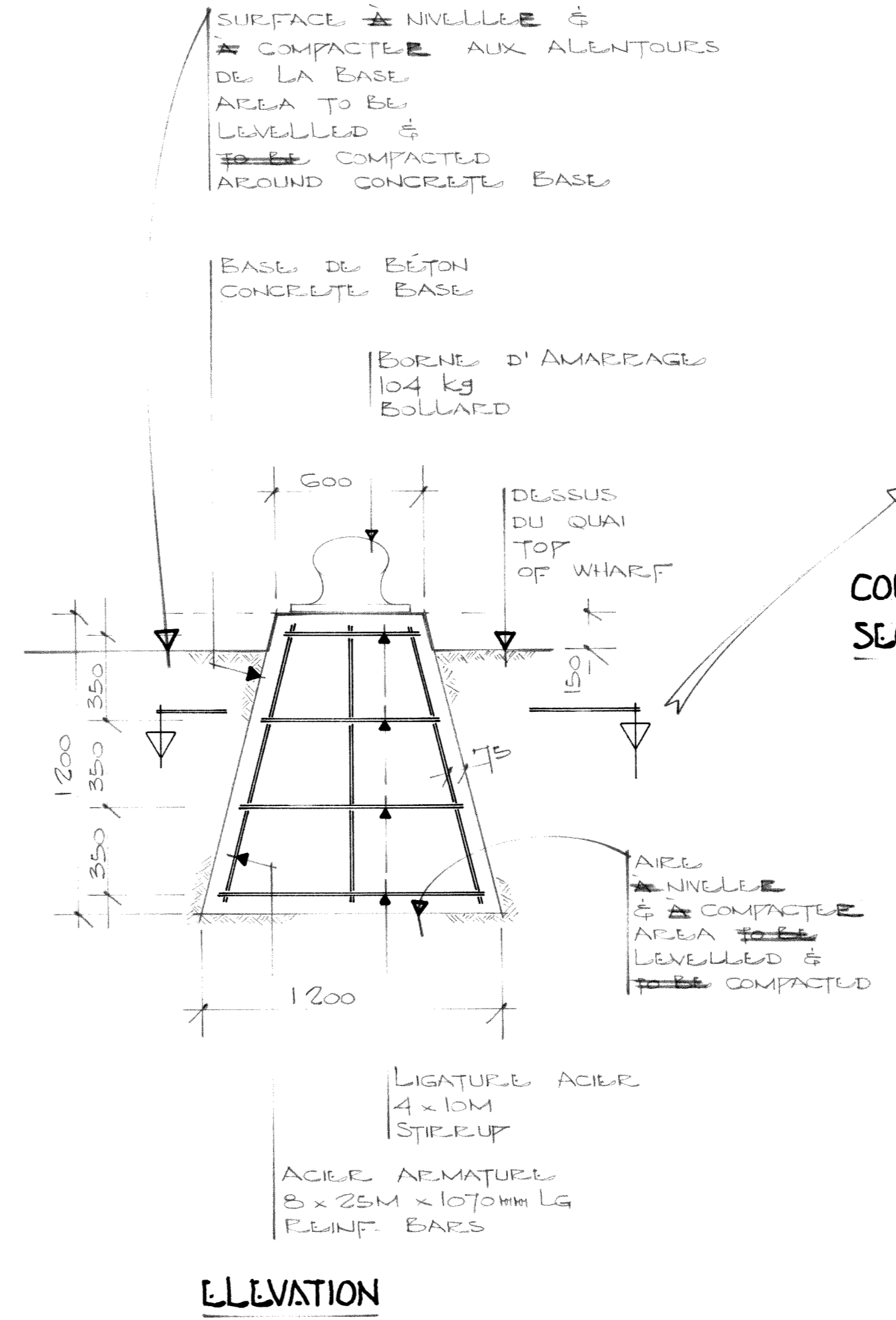
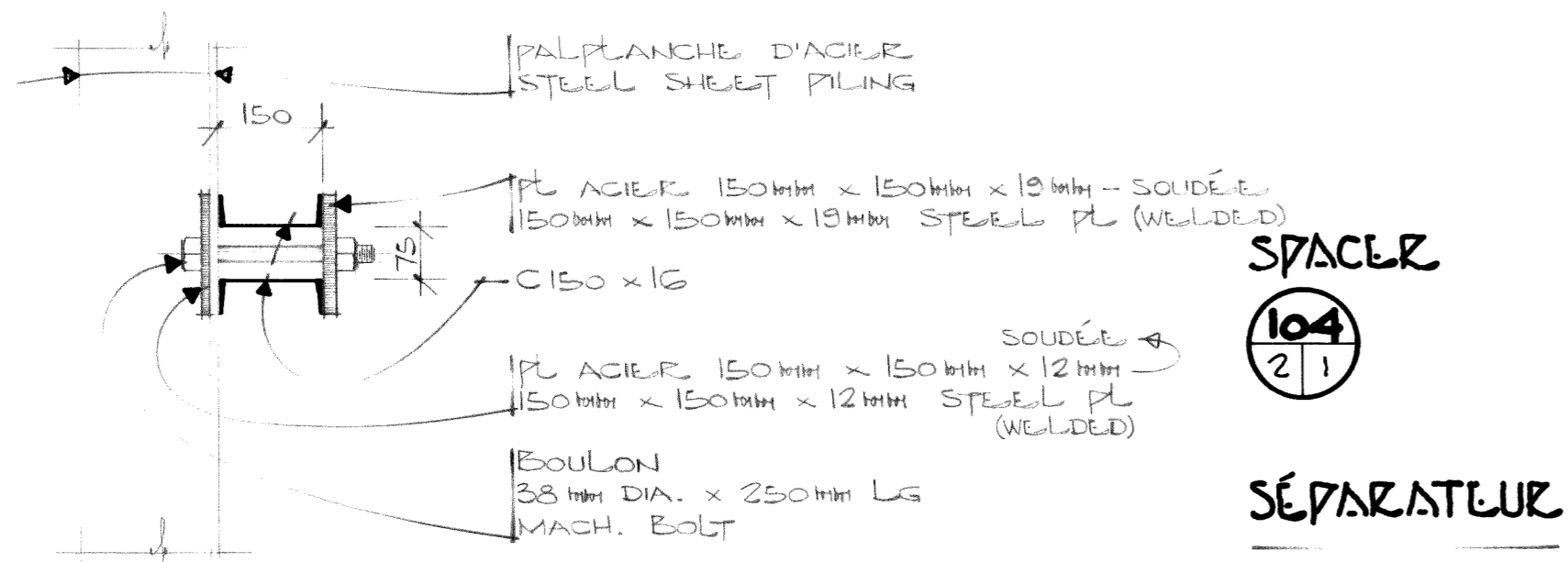
TÊTES DE BOULONS & TROUS FRAISÉS  
ENTIÈREMENT RECOUVERTS D'UNE  
SOLUTION PRÉSERVATRICE  
BOLT HEADS & COUNTERSUNK HOLES  
FULLY COVERED WITH A  
PRESERVATIVE MIXTURE

toutes les dimensions  
sont en millimètres.  
SAUF LES NIVEAUX  
QUI SONT EN MÈTRES.

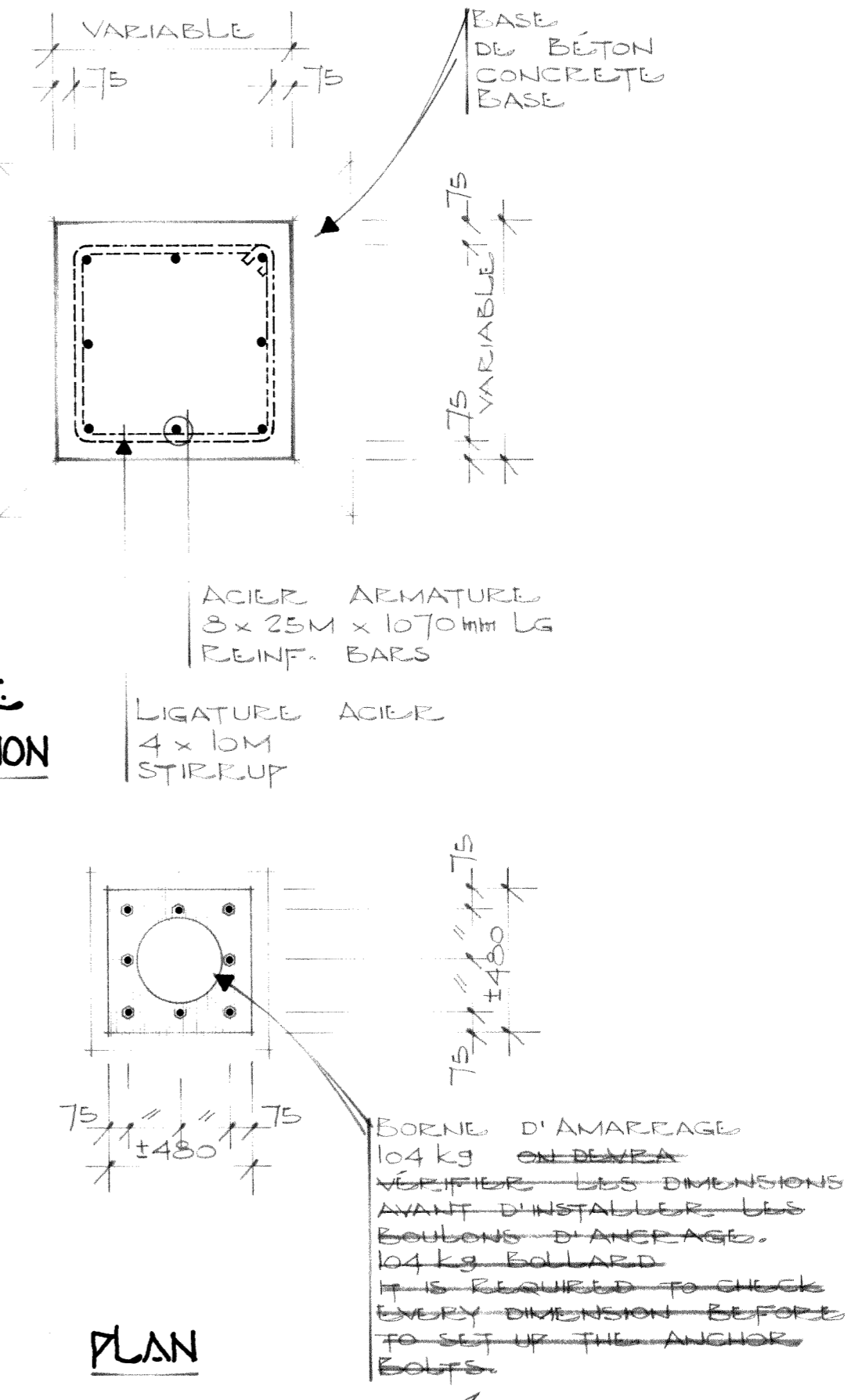


DÉTAIL 102 / 21 DETAIL  
1:5

DIST. BOLT  
103 / 21  
BOULON DE DISTRIBUTION

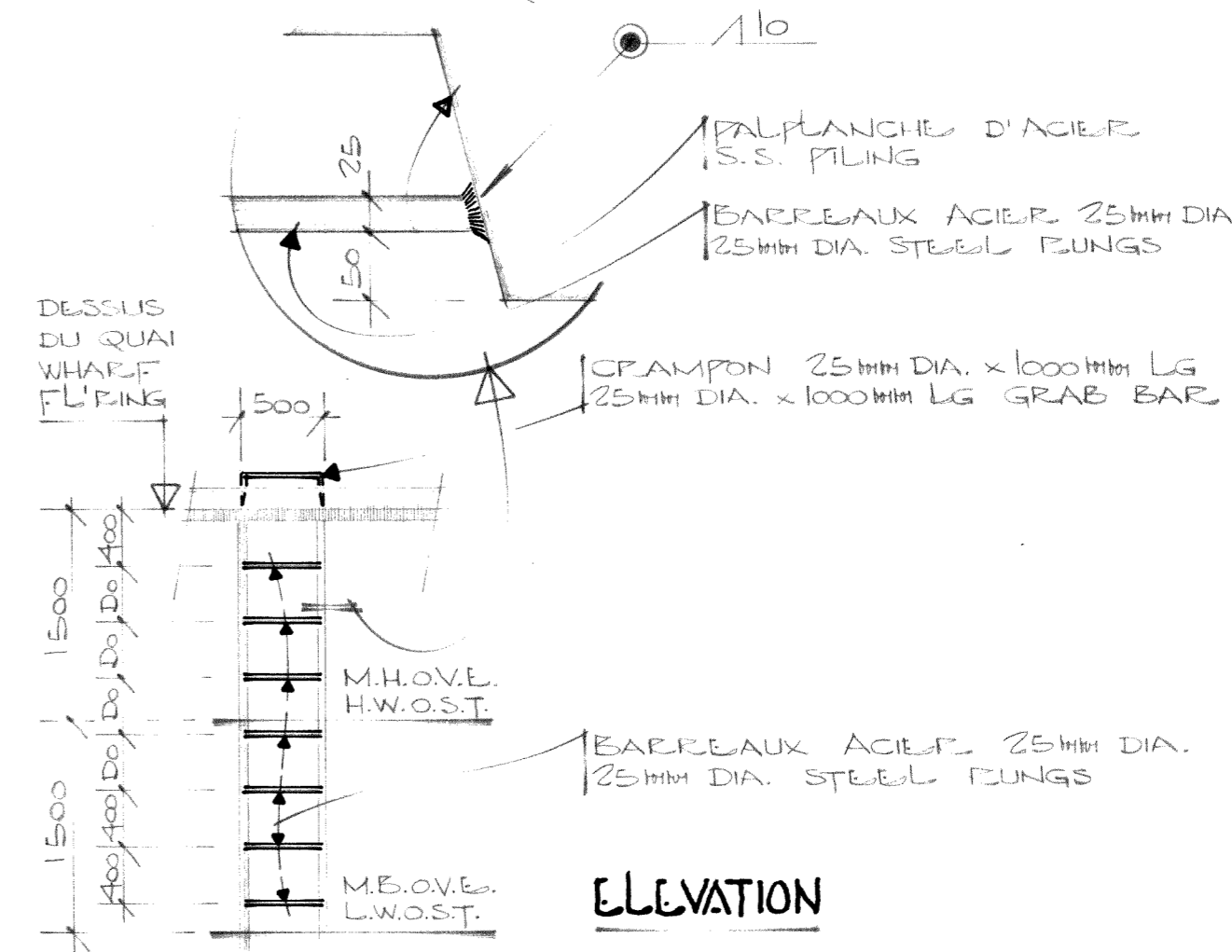
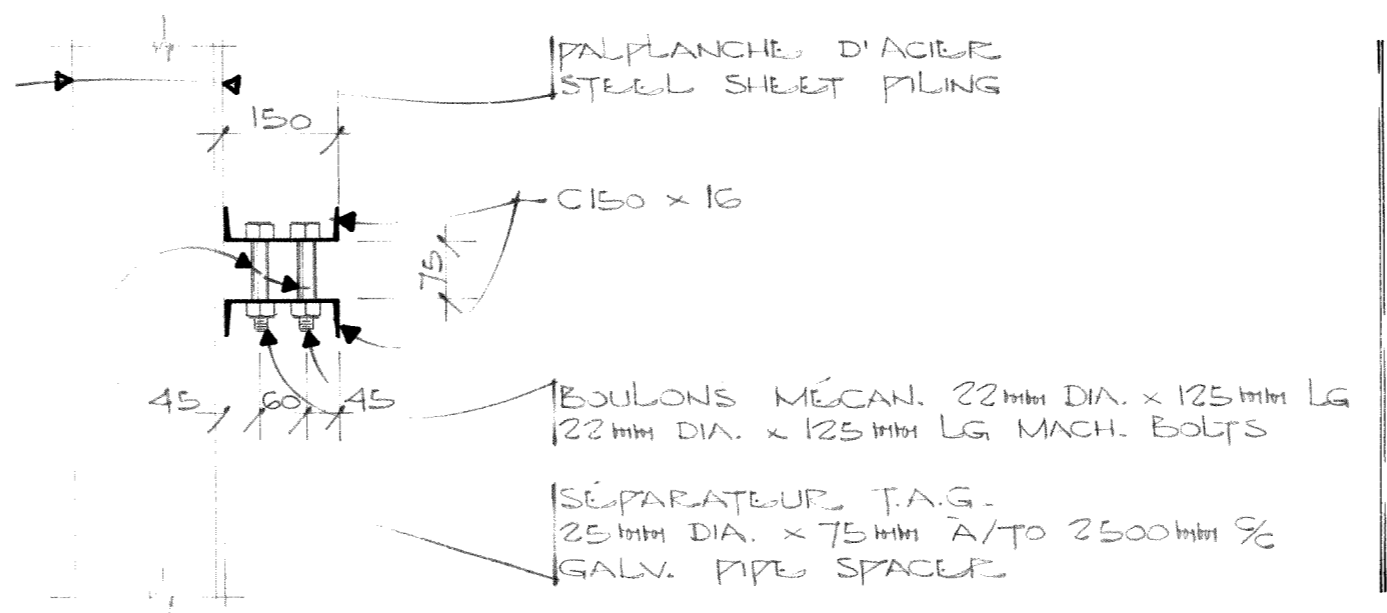


ELEVATION  
BORNE D'AMARRAGE SUR BASE DE BÉTON  
BOLLARD ON CONCRETE BASE  
1:20 (REQ: 2)



PLAN  
BOULON D'ANCRAGE ANCHOR BOLT  
1:50

DÉTAIL ÉCHELLE LADDER DETAIL  
1:5 (REQ: 3)



ELEVATION

"TEL QUE CONSTRUIT"  
"AS BUILT"

revisions 1981-01-23 date

A detail no. no. du détail  
B location drawing no. sur dessin no.  
C drawing no. dessin no.

project PROJ

RÉPARATIONS AU HAVRE  
PETITE RIVIÈRE EST  
COMTE GASPÉ  
HARBOUR REPAIRS

drawing DESSIN

BOURNE D'AMARRAGE ÉCHELLE  
BOLLARD LADDER

designed G. ST-LAURENT conçu

date date

drawn CANTIN dessiné

date 1980-06-02

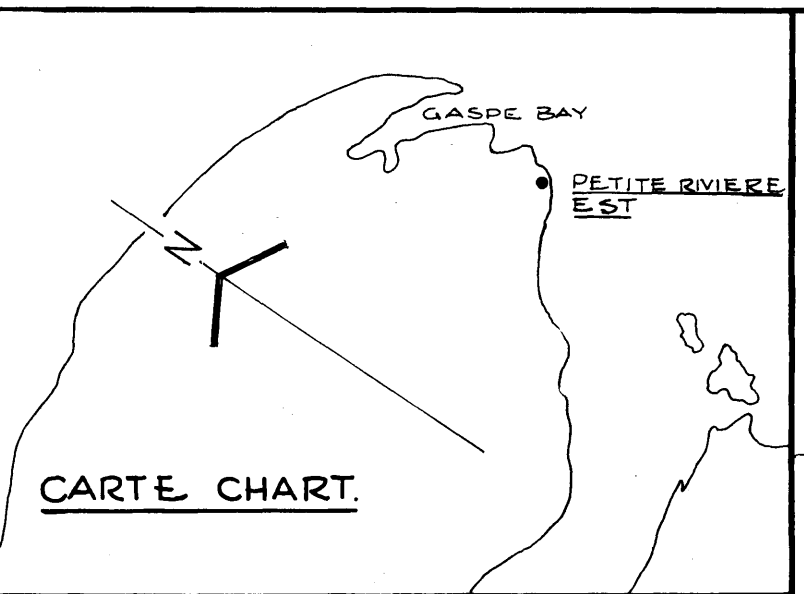
reviewed examiné

date 1980-06-12 approved approuvé

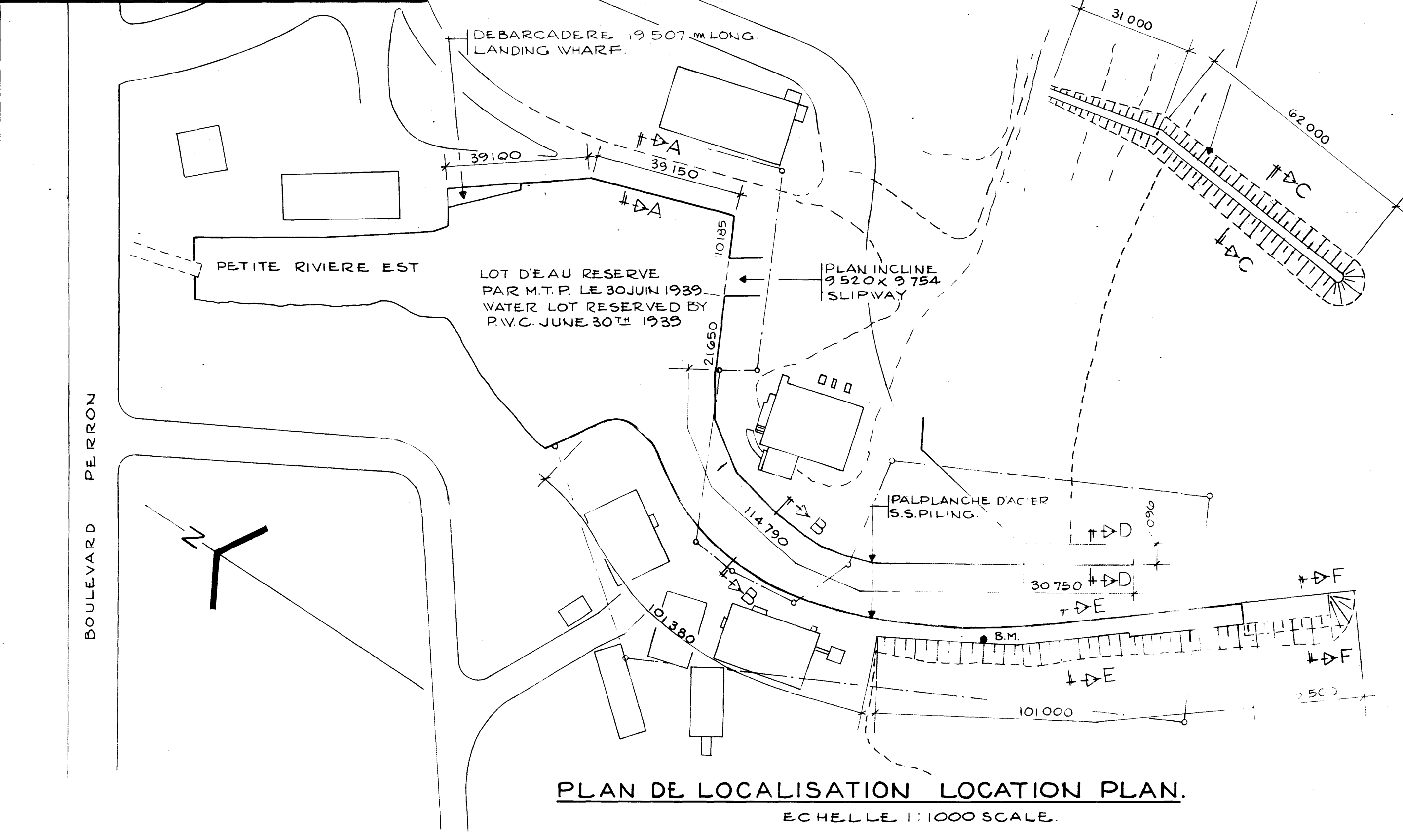
Tender soumission

PWC Project Manager Administrateur de projets TPC  
project number no. du projet  
031346

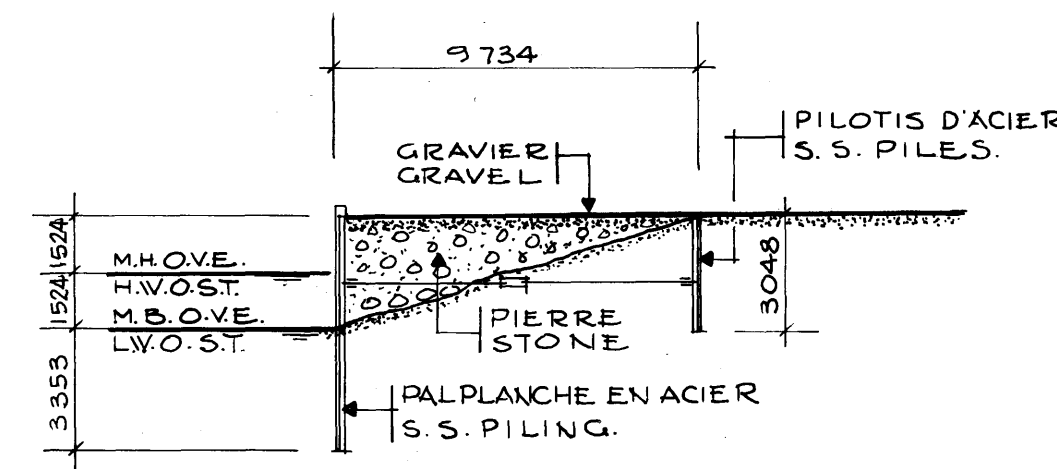
drawing no. no. du dessin  
138-24-147-R  
P5-15 2/2



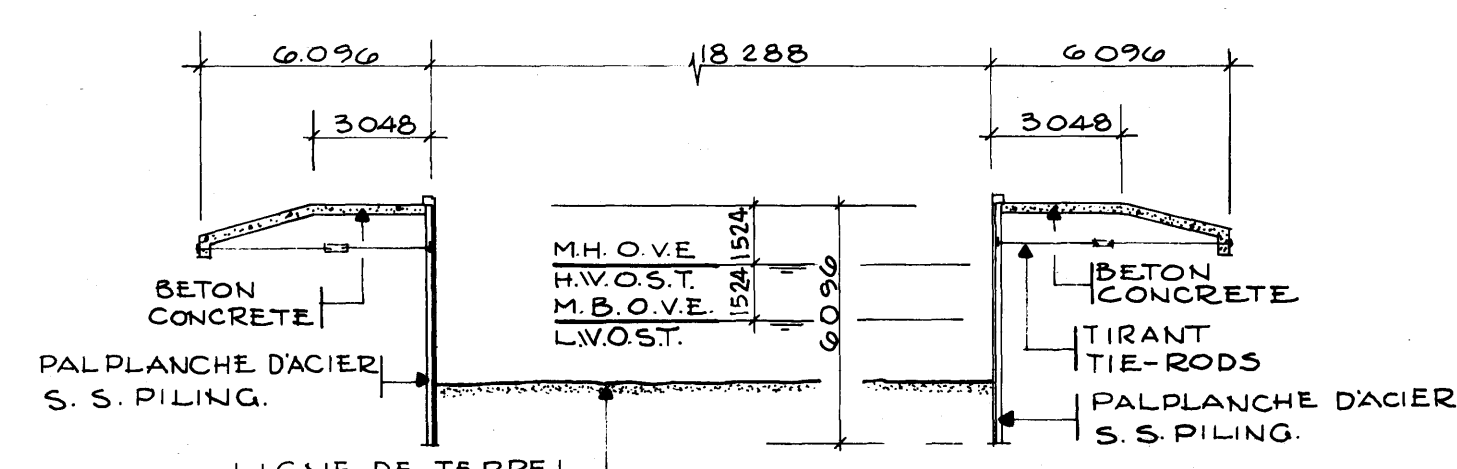
POINT DE REPERE: EL+380m  
 PLAQUE DE BRONZE SUR LA BASE  
 DE LA TOUR DE NAVIGATION.  
 B.M. EL +380m BRONZE PLATE ON  
 BASE OF NAVIGATION TOWER.



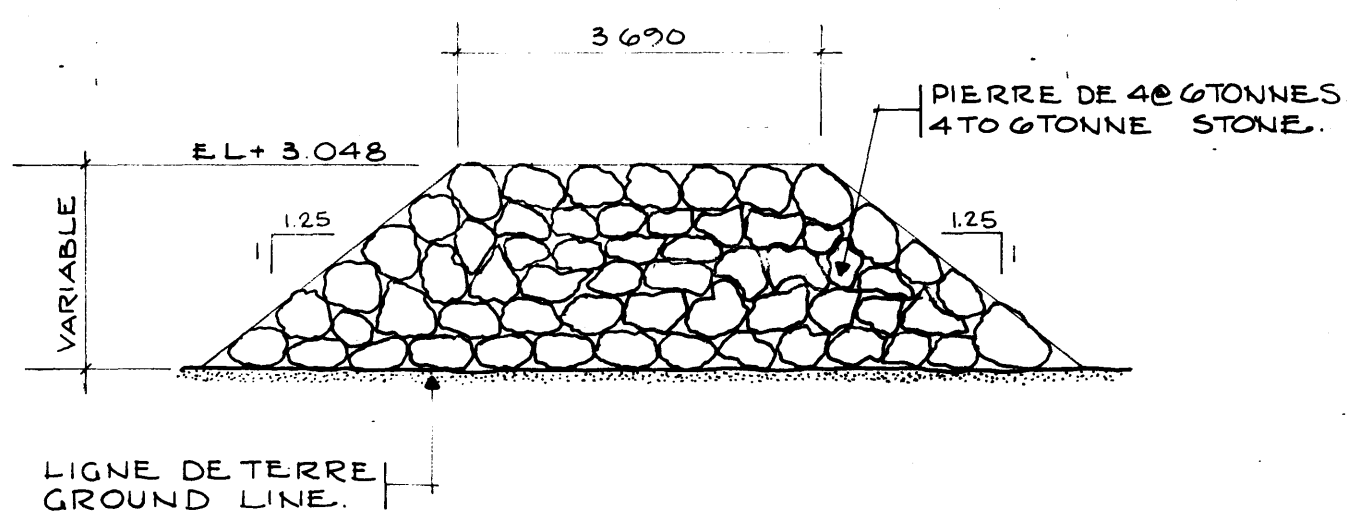
PLAN DE LOCALISATION LOCATION PLAN.  
 ECHELLE 1:1000 SCALE.



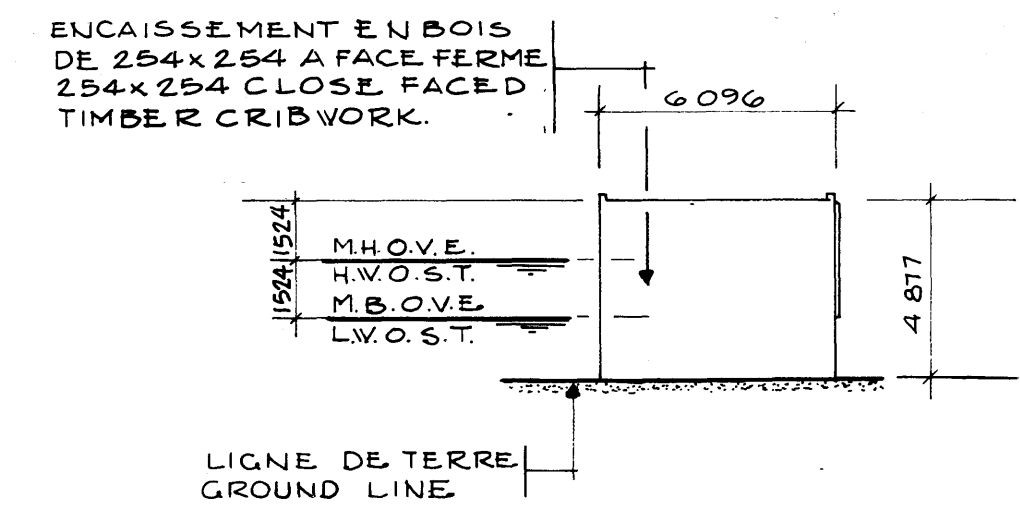
COUPE A-A SECTION.  
 ECHELLE 1:200 SCALE.



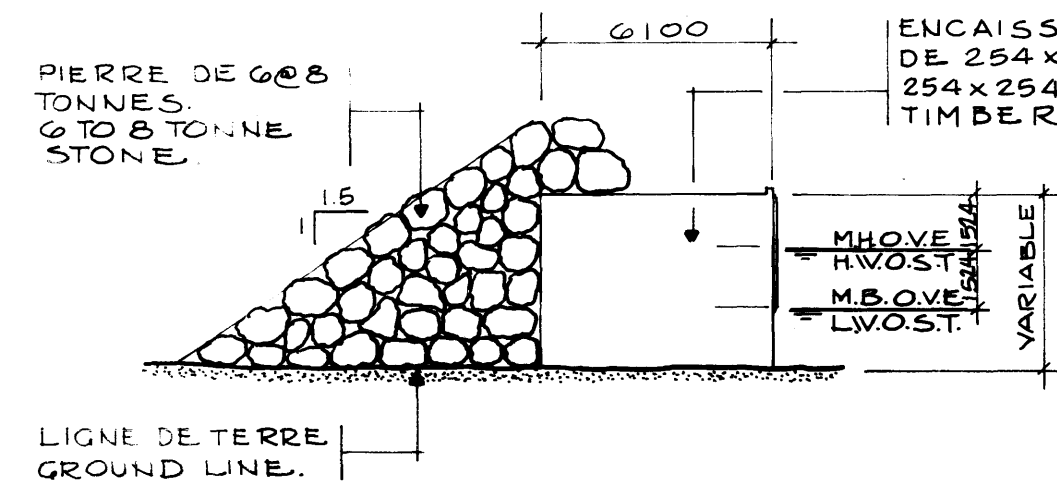
COUPE B-B SECTION.  
 ECHELLE 1:200 SCALE.



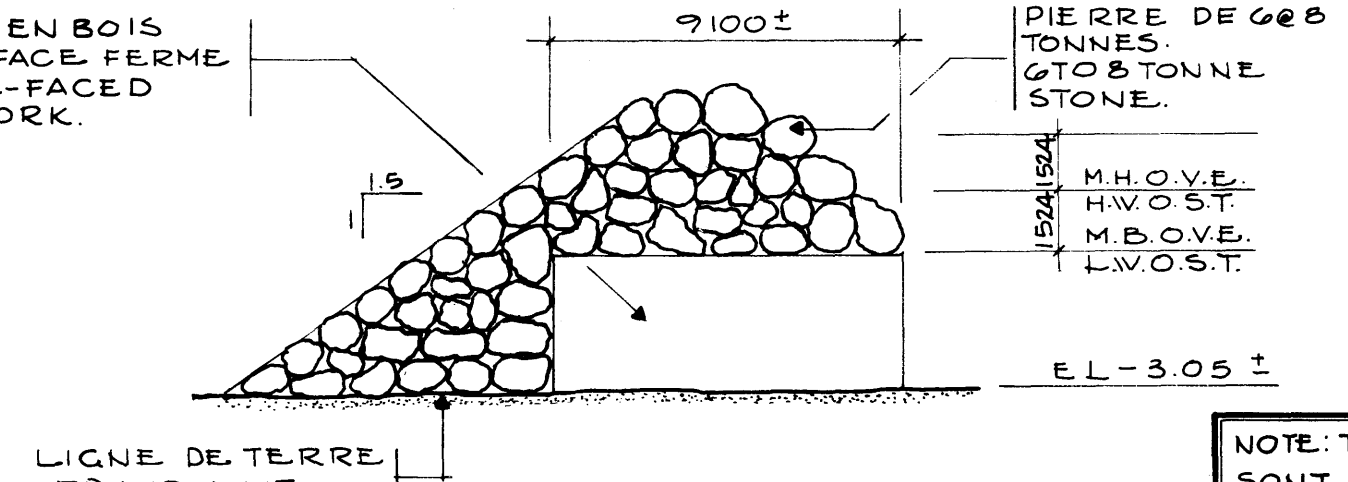
COUPE C-C SECTION.  
 ECHELLE 1:750 SCALE.



COUPE D-D SECTION.  
 ECHELLE 1:200 SCALE.



COUPE E-E SECTION  
 ECHELLE 1:200 SCALE.



COUPE F-F SECTION.  
 ECHELLE 1:200 SCALE.

NOTE: TOUTES LES DIMENSIONS  
 SONT EN MILLIMETRES  
 NOTE ALL DIMENSIONS  
 ARE IN MILLIMETERS.

DESCRIPTION.

A-Situé au sud-est de la péninsule de Gaspé, 22 km à l'est de Chandler, Qué.  
 Located at the South East of Gaspé Peninsula, 22 km East of Chandler, Qué.

B-Ce havre comprend: a)-Deux jetées en encaissement de bois. Celle de l'ouest, 130.5 m de long est protégée à l'extérieur par une carapace de pierre. Celle de l'est mesure 30.75 m de long. b)-Un brise-lames en pierre de 93 m de long situé à environ 120 m de la jetée est. c)-Le reste du havre est fait de palplanche d'acier retenu par des tirants d'ancrage. d)-Dans le coin nord-est, il y a un débarcadère sur pilotis de bois de 19.5 m de long.

This harbour is made up of: a)-Two timber cribwork jetties; The West part, 130.5 m long is covered on the exterior with a stone rubble-mound. The East part is 30.75 m long. b)-A stone breakwater, 93 m long is located about 120 m East of East jetty. c)-The remaining part of the harbour is made up of steel sheet piling anchored with tie-rods. d)-In the North East corner, there is a landing on timber piles 19.5 m long.

C-Il n'y a pas d'approche à ces structures.  
 There is no approach to these structures.

D-Il n'y a pas de hangar sur ces structures.  
 There is no shed in this harbour.

E-Les structures peuvent être utilisées par le public.  
 These structures are in order for public use.

F-La charge limite est de 1014 kg/m<sup>2</sup> et la charge concentrée d'un camion ne doit pas excéder 6.4 tonnes.  
 The limiting load is 1014 kg/m<sup>2</sup> on all surfaces and concentrated truck load gross weight not to exceed 6.4 tonne

Longitude: 64°-22'  
 Latitude: 48°-24'

STE-THERESE DE GASPE

Travaux Publics Public Works  
 Canada Canada

(PETITE RIVIERE EST)  
 COMTE GASPE COUNTY RQ.

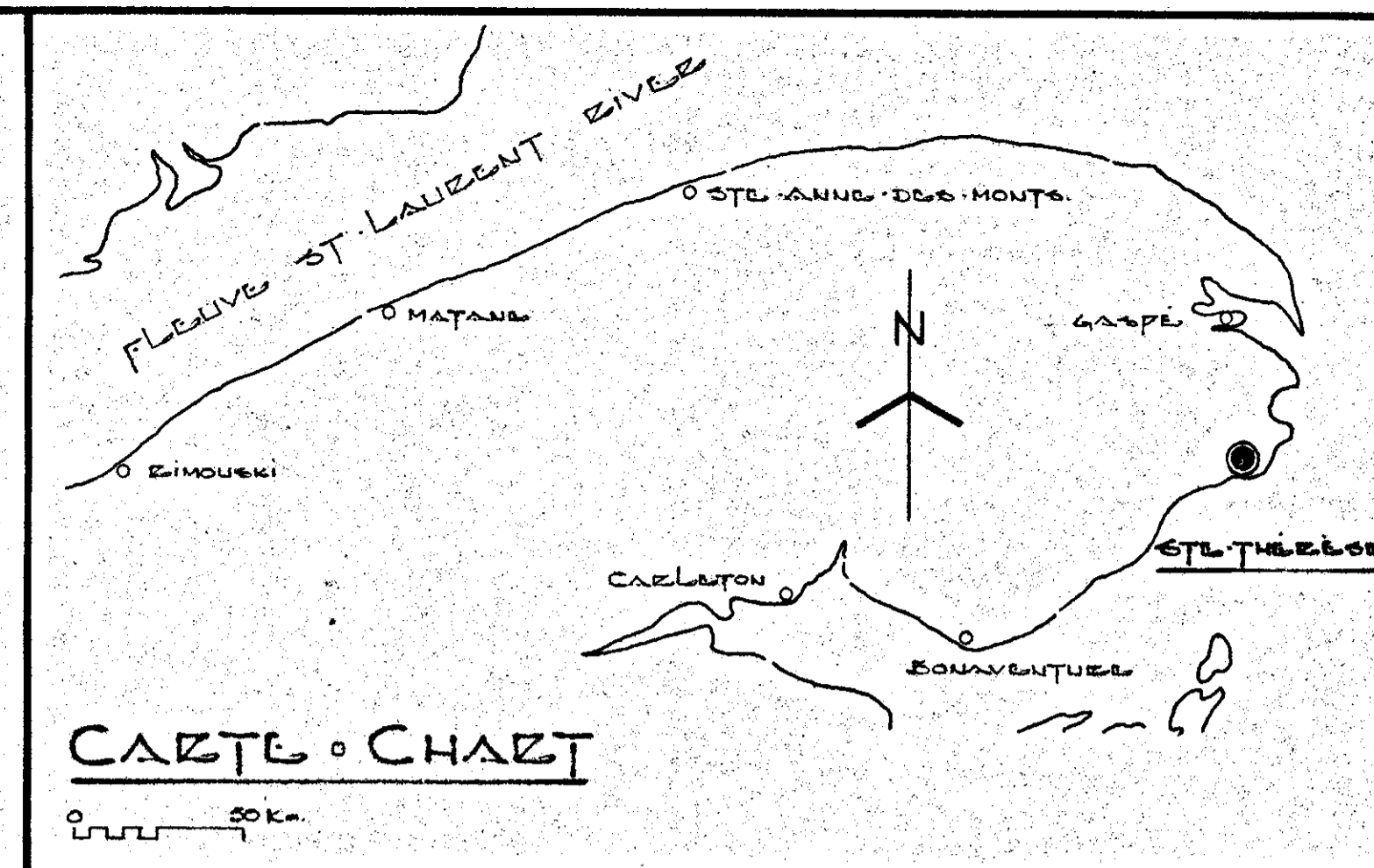
HAVRE DE PÊCHE - FISHING HARBOUR

PLAN & DESCRIPTION.

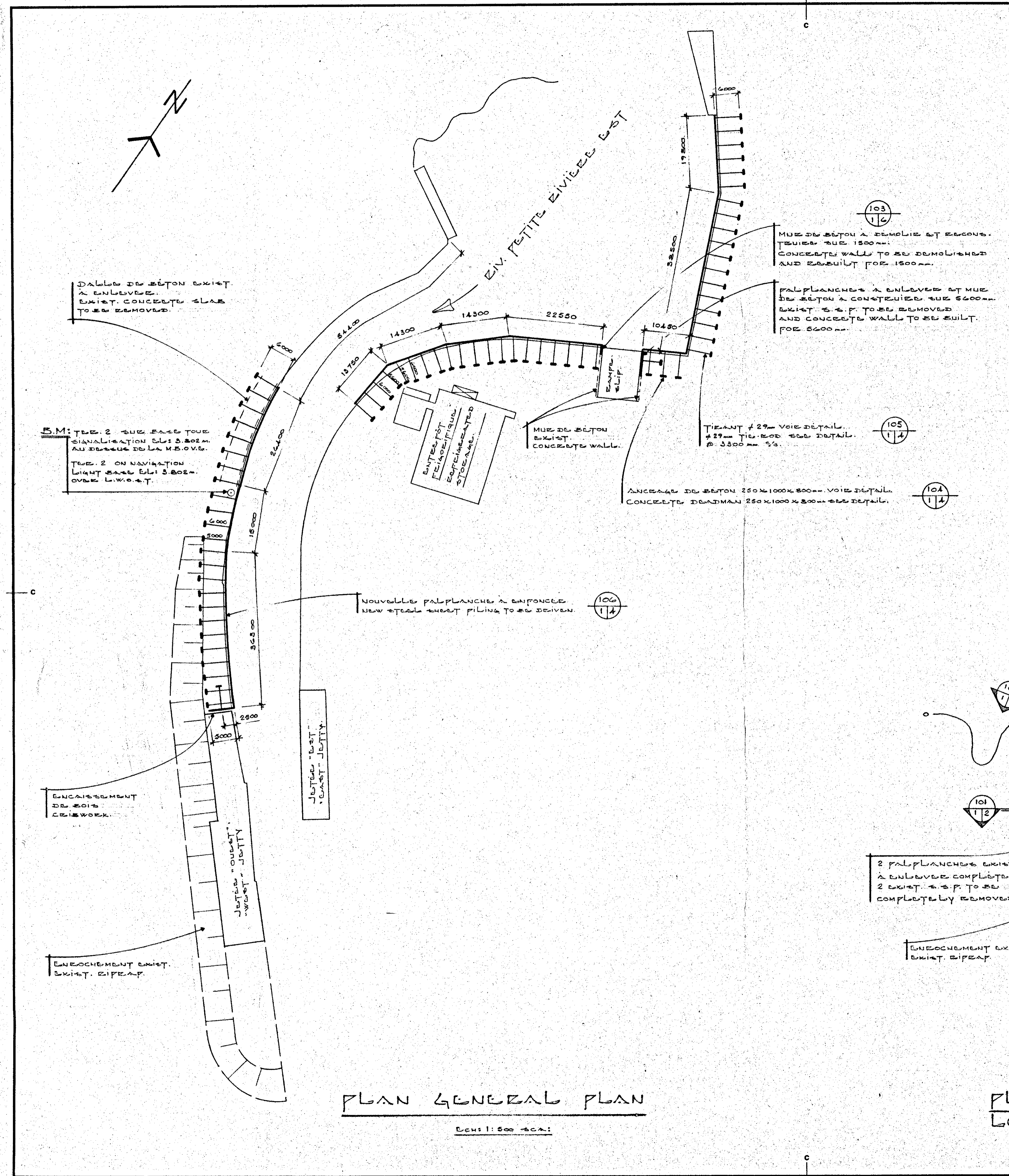
RIMOUSKI 1982-12-20

Eugène Plante, ing.

N°138-214-105-R

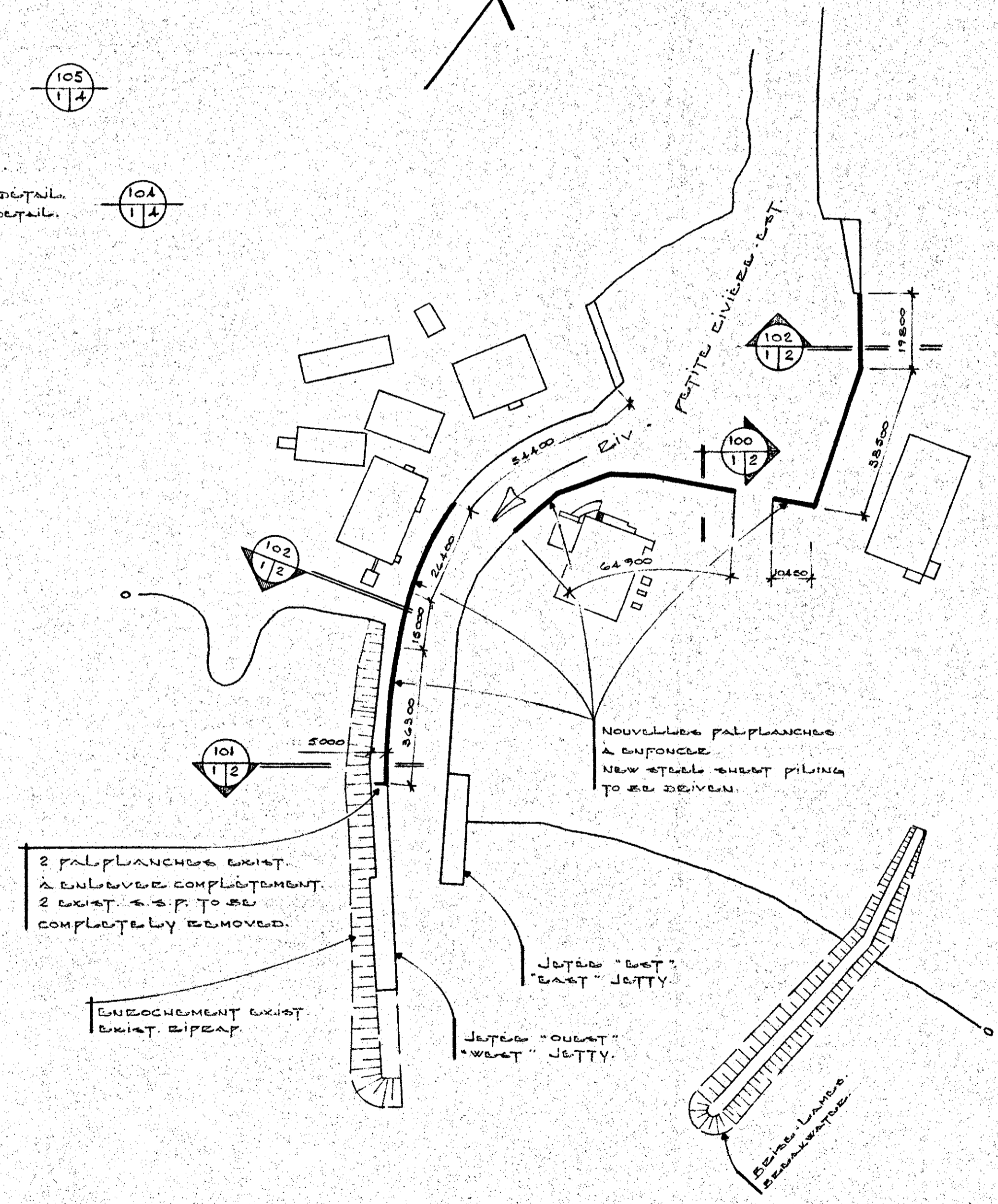


MAP - CHART



PLAN GENERAL PLAN

Scale: 1:500



PLAN DE LOCALISATION LOCATION PLAN

Scale: 1:1000

revisions	date
-----------	------

A	A detail no. / no. du détail	A
C	B location drawing no. / sur dessin no.	B C
	C drawing no. / dessin no.	

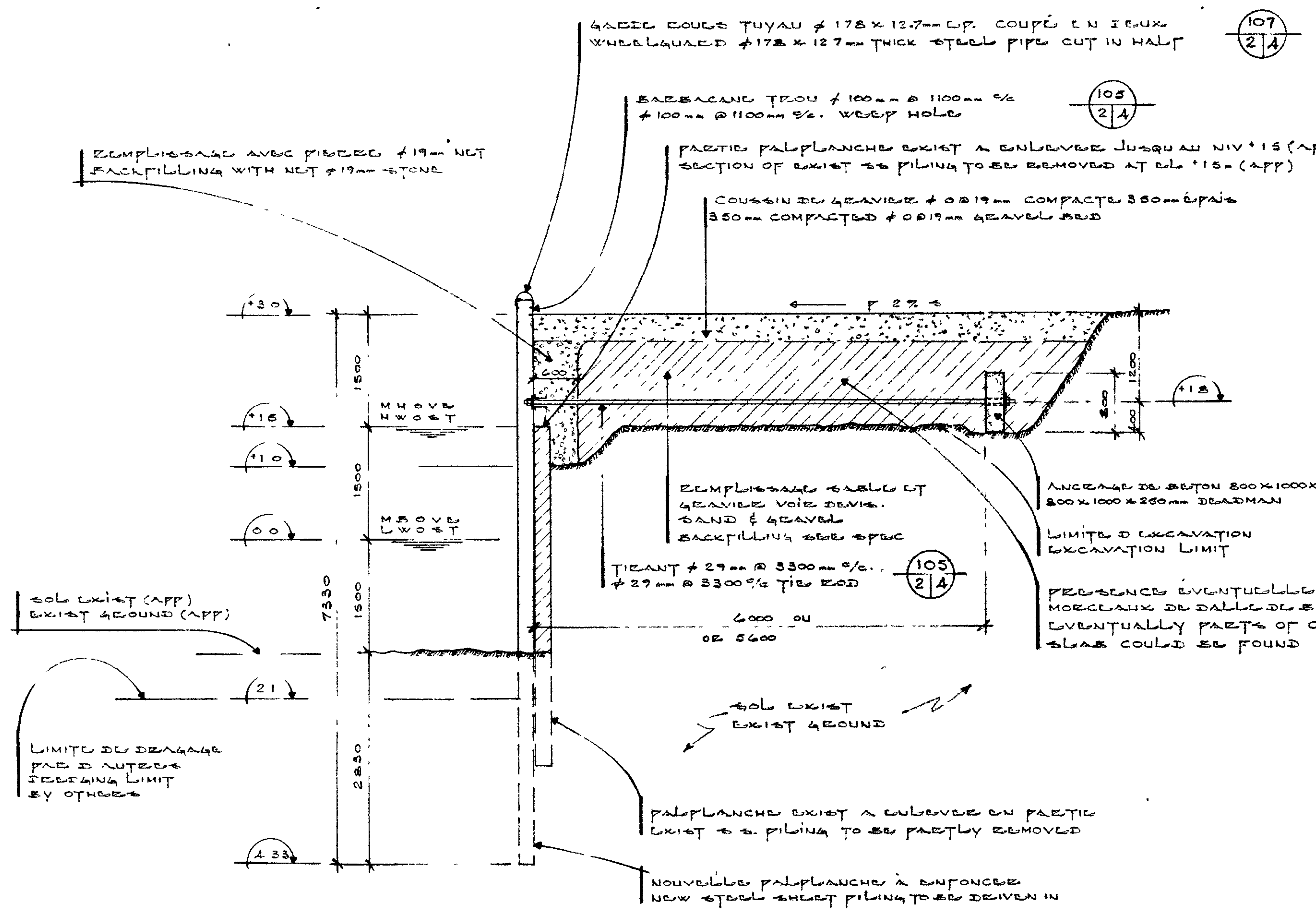
project / projet  
**ÉCLAIRAGES AU HAVRE - HARBOR LIGHTS**  
**STE-THERÈSE**  
 COMTE GAPPE COUNTY P.Q.

drawing / dessin  
**PLAN LOCALISATION GENERAL**

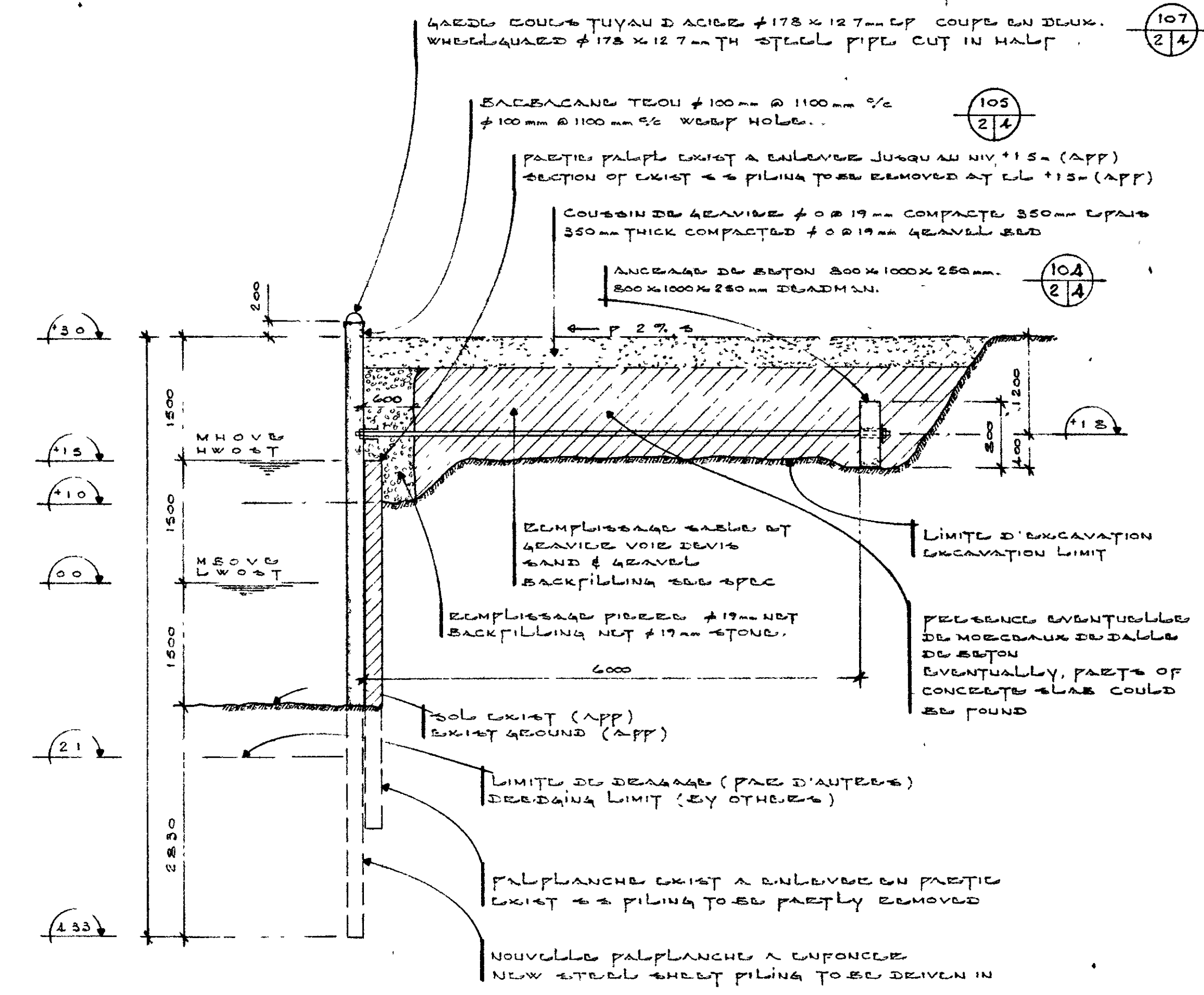
designed / conçu	Y. BOFFA
drawn / dessiné	A. BELZILE
date	03-07-20
reviewed / examiné	J. Gauthier 030826
approved / approuvé	
Tender / Soumission	
PWC Project Manager / Administrateur de projets TPC	
project number / no. du projet	131057
drawing no. / no. du dessin	138-214-168 E 1/6

S3856

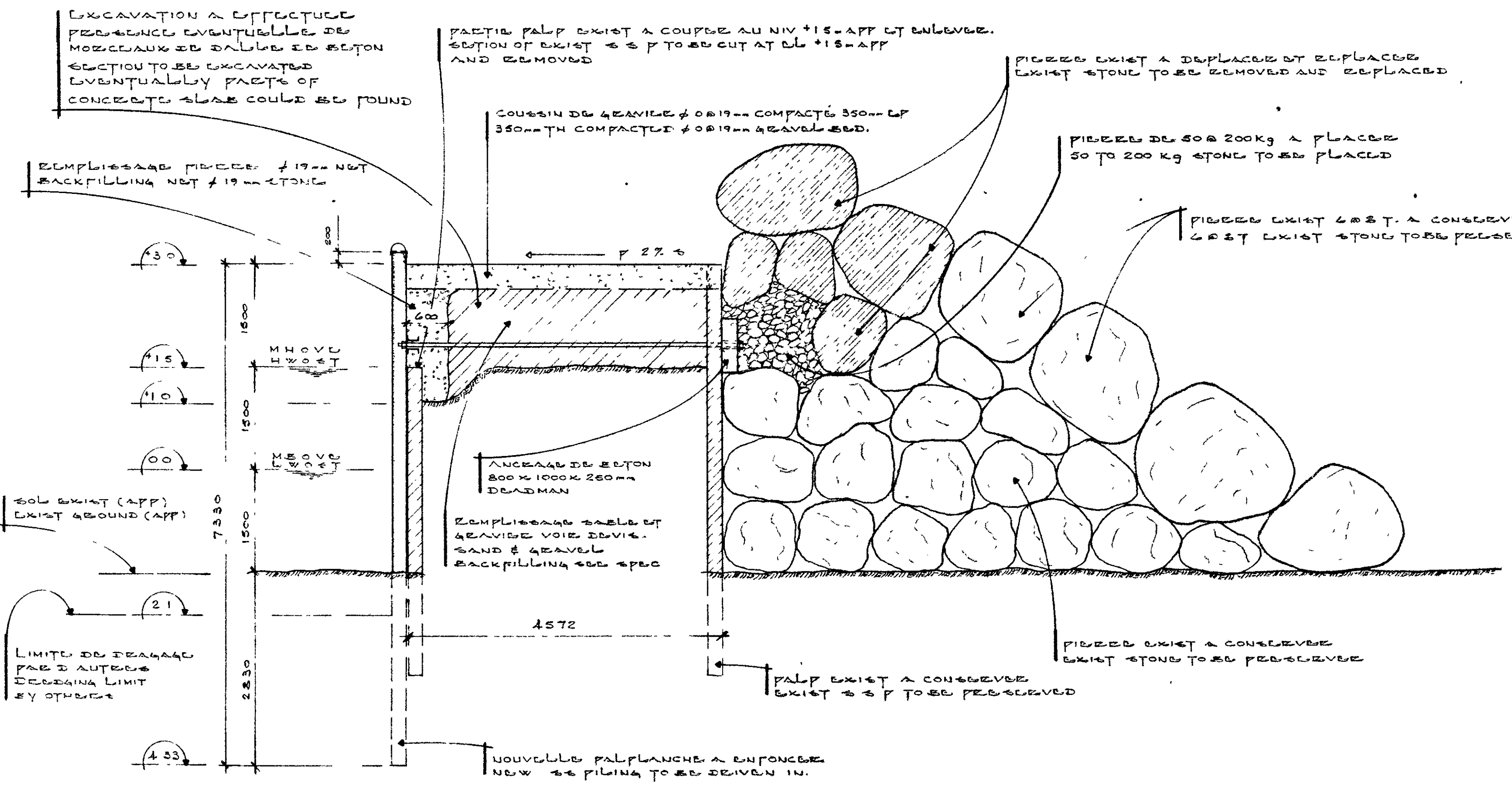




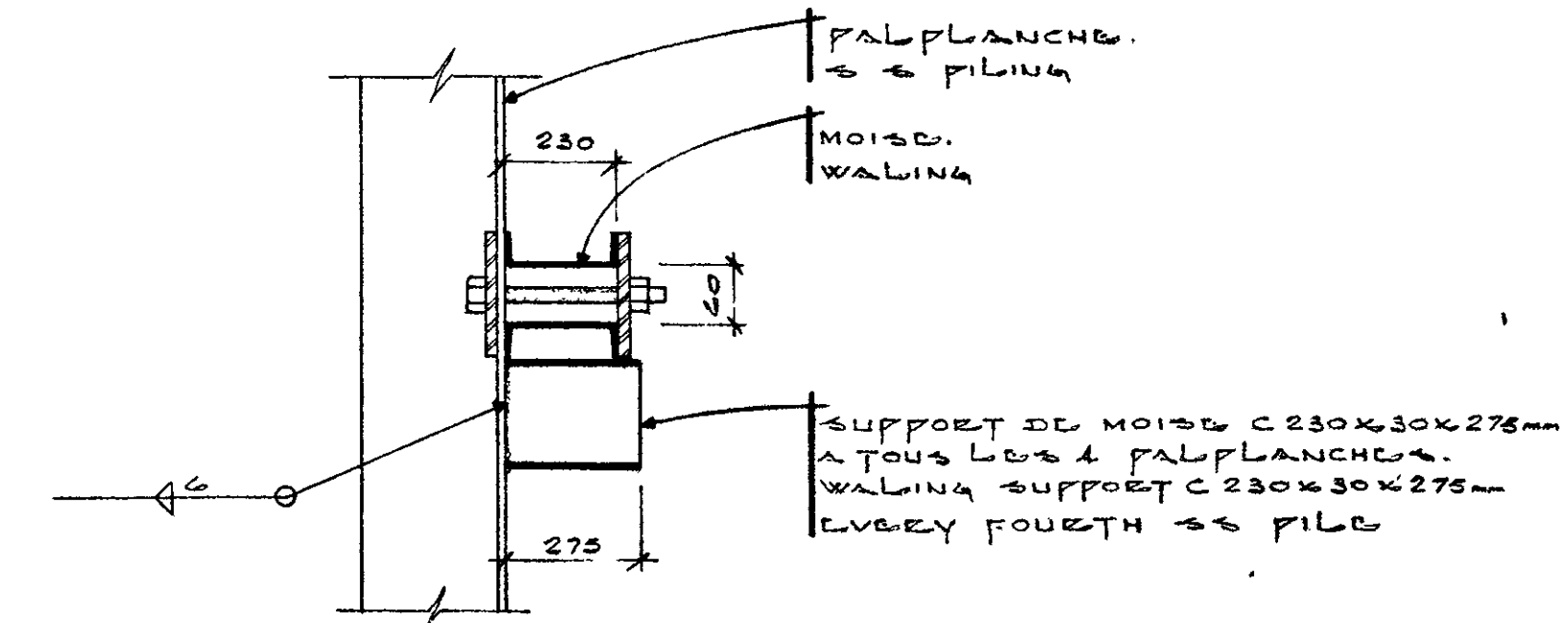
COUPE - SECTION 107/214  
ECH: 1/50 SCA:



COUPE - SECTION 105/214  
ECH: 1/50 SCA:

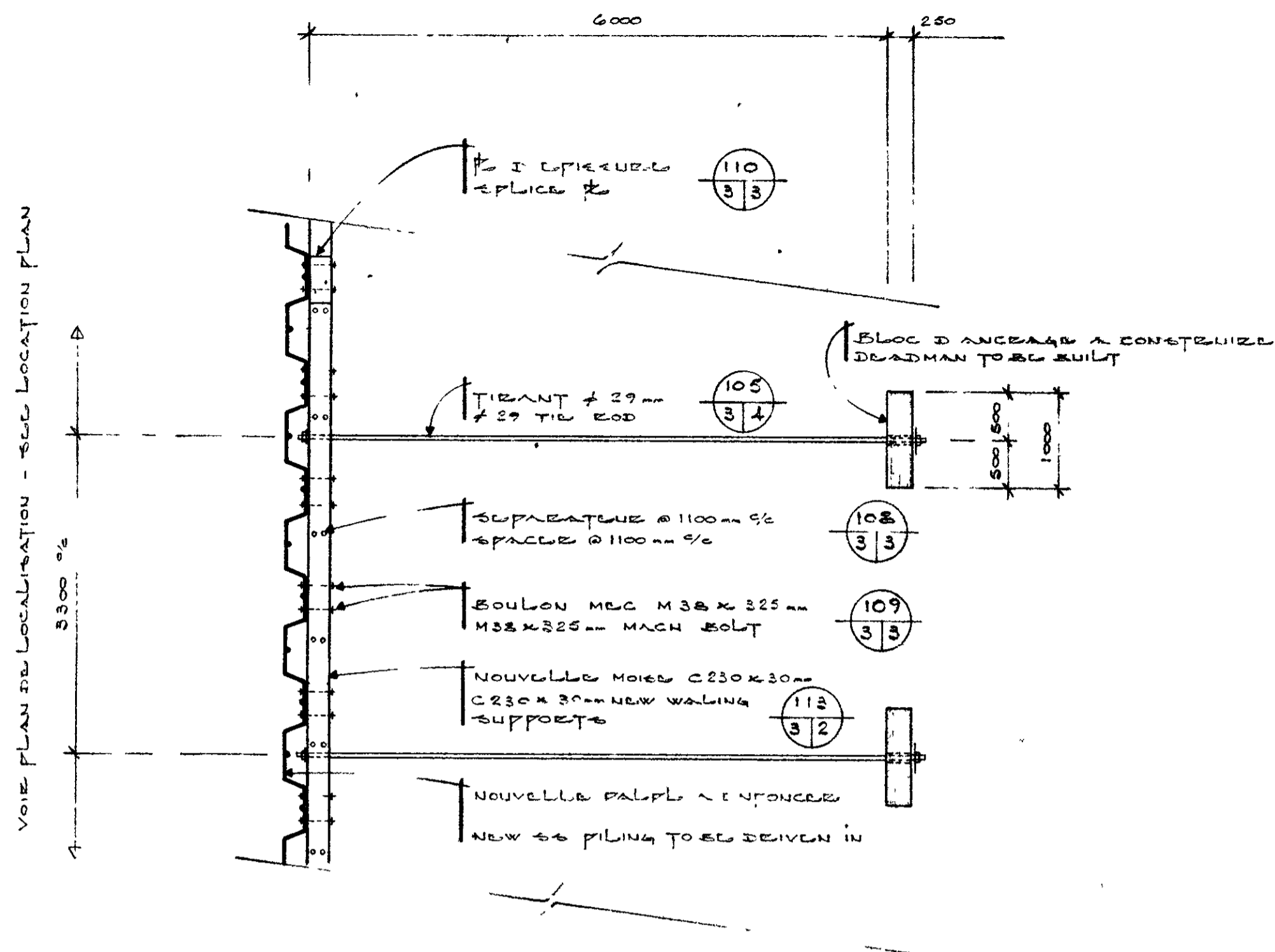


COUPE - SECTION 100/112  
ECH: 1/50 SCA:

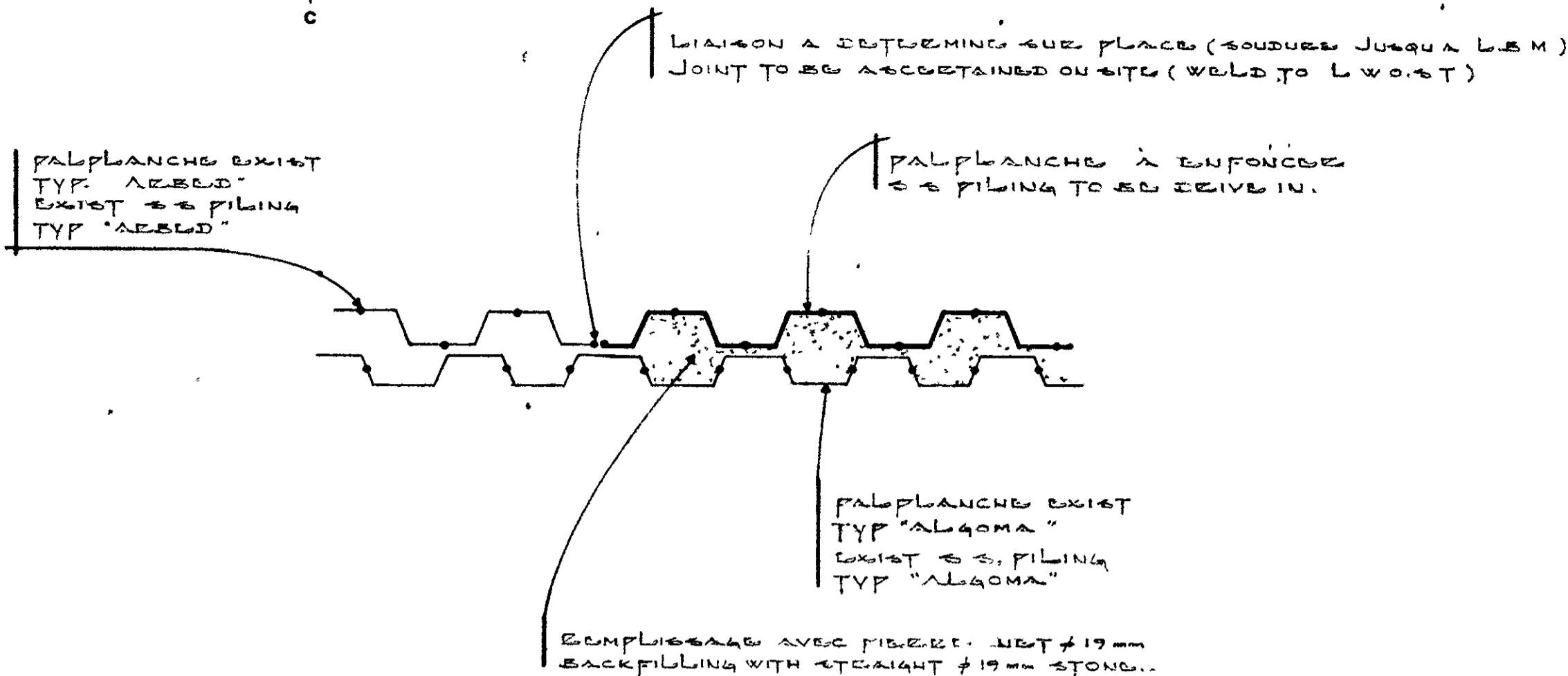


SUPPORT DE MOISE WALING SUPPORT 113/112

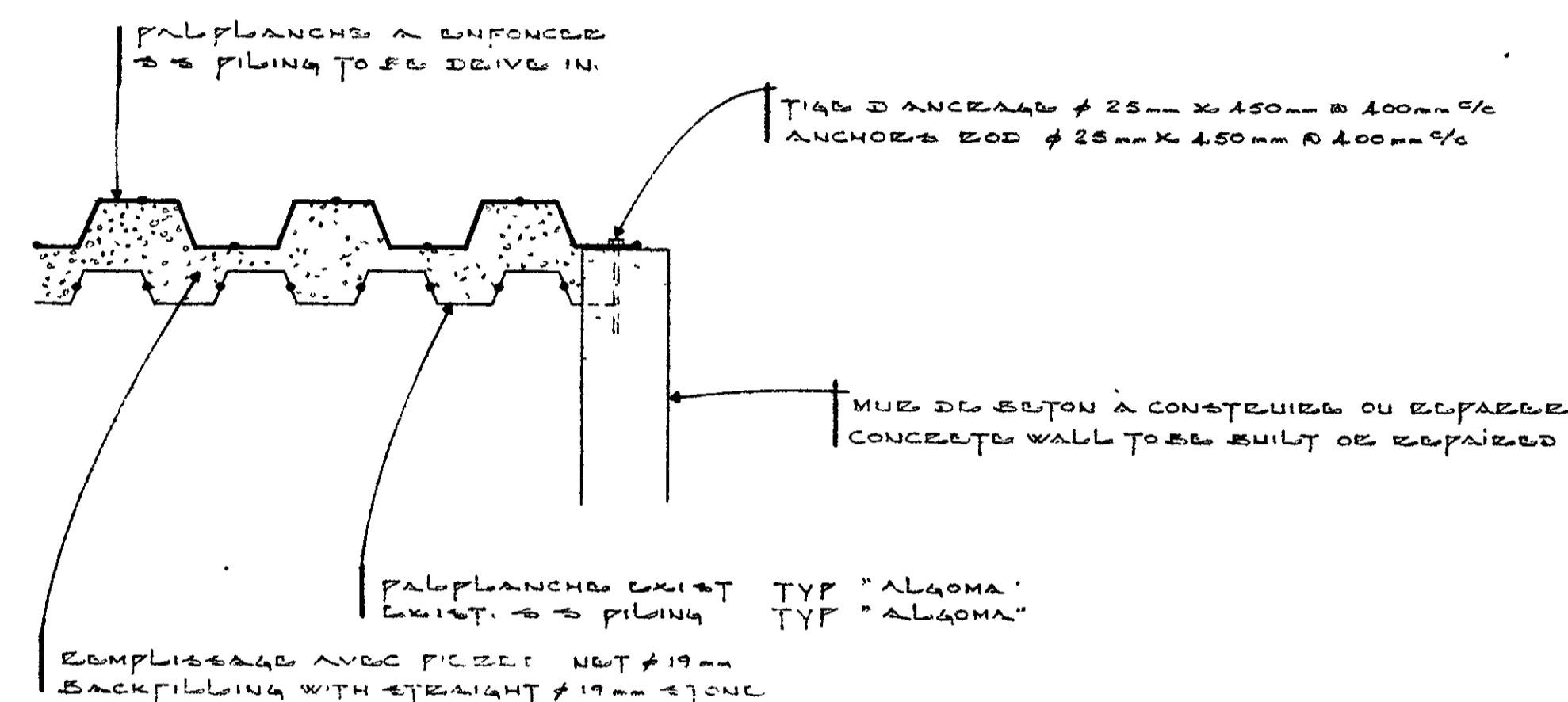
revisions	date						
<table border="1"> <tr> <td>A</td> <td>A detail no no du détail</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>B location drawing no sur dessin no</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>C drawing no dessin no</td> </tr> </table>	A	A detail no no du détail	B	B location drawing no sur dessin no	C	C drawing no dessin no	
A	A detail no no du détail						
B	B location drawing no sur dessin no						
C	C drawing no dessin no						
project project EXCAVATIONS AU HAVRE HARBOUR EXPANSION STE-THÉRESE COMTE GASPÉ COUNTY PQ							
drawing dessin COUPES SECTIONS							
designed Y BOYER date	conçu						
drawn A BOUTIER date 1983-02-14	dessiné						
reviewed [Signature] date 83-08-26	examiné						
approved [Signature] date 83-08-30	approuvé						
Tender [Signature] PWC Project Manager Administrateur de Projets TPC	Soumission						
project number 131057	no du projet						
drawing no 138-214-168 R P-5-32	no du dessin 2/6						



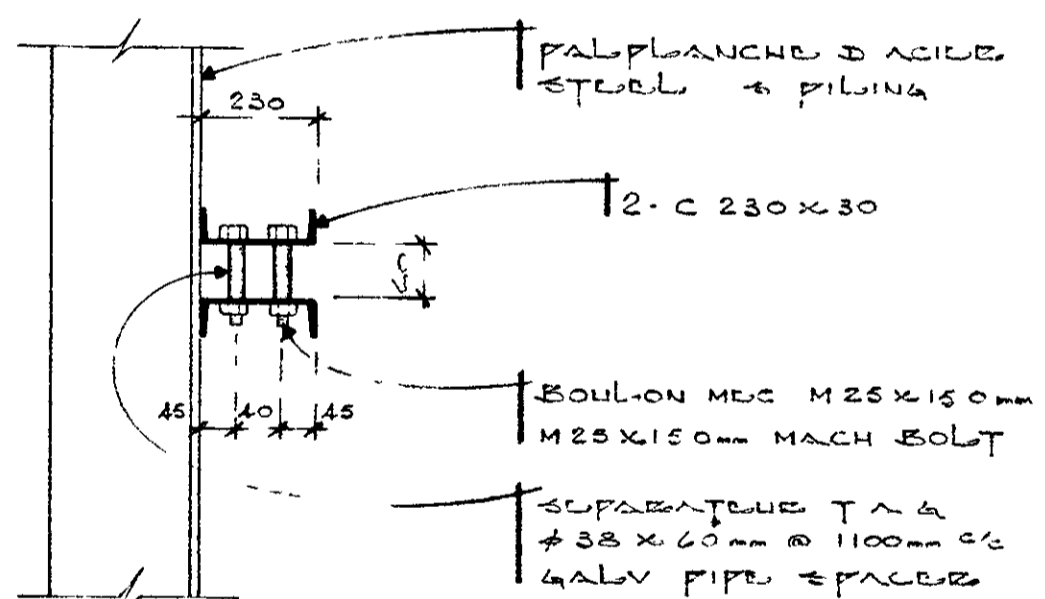
PLAN TYP. PLAN  
L'ÉCHELLE 1/50



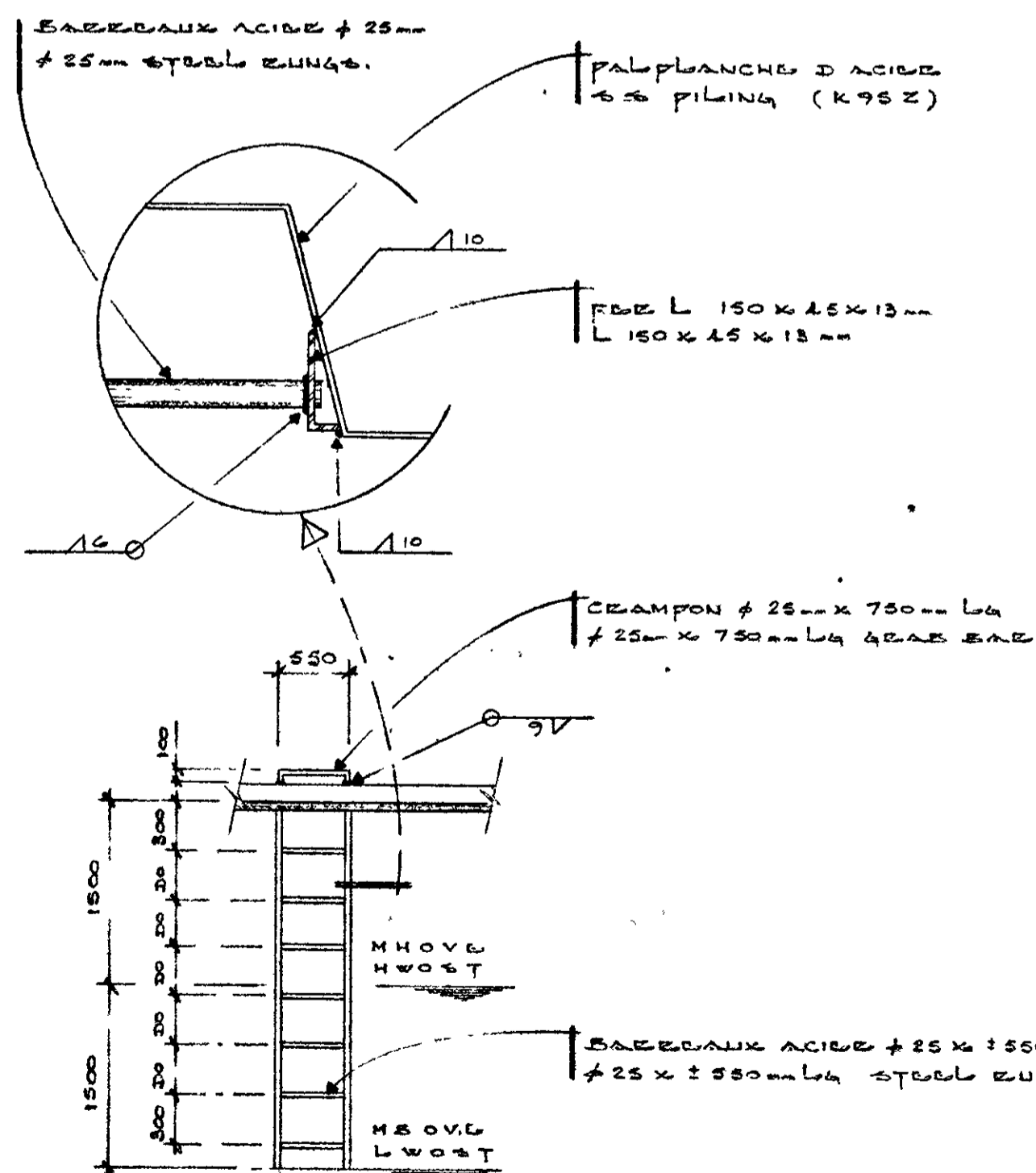
JOINT: TYPE I



JOINT: TYPE II

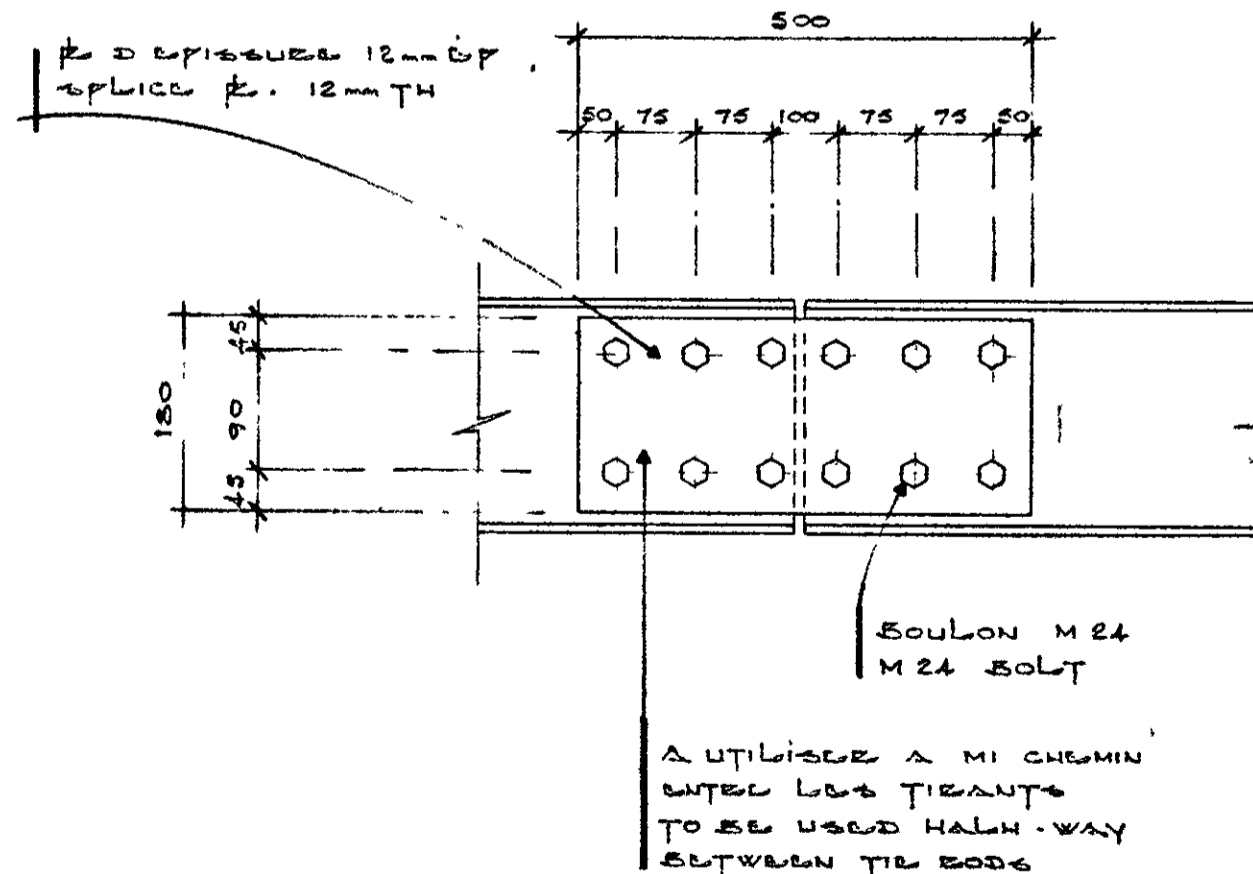


SEPARATEUR - SPACER



ELEVATION

DETAIL - ÉCHELLE - LADDER DETAIL



ÉPAISSEUR SPLICE

110  
3/3

BOULON DE DISTRIBUTION  
DIST. BOLT

109  
3/3

111  
3/3

revisions	date
-----------	------

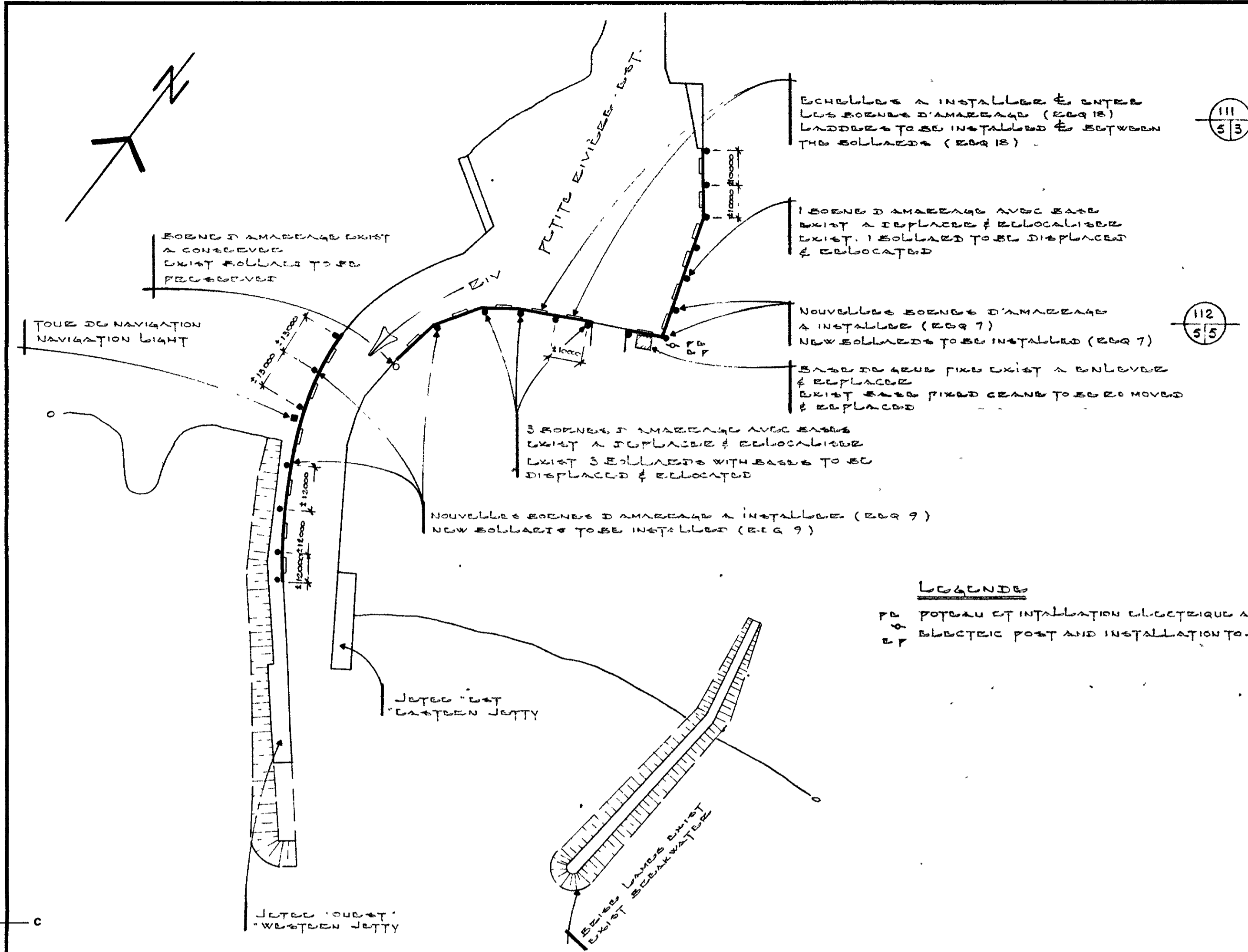
A detail no no du détail	A
B location drawing no sur dessin no	B
C drawing no dessin no	C

project  
 RÉPARATIONS AU HAVEL  
 HARBOUR REPAIRS  
 STÉ-THÉRÈSE  
 COMTE GRANBY COUNTY P.Q.

drawing  
 dessin  
 DETAILS

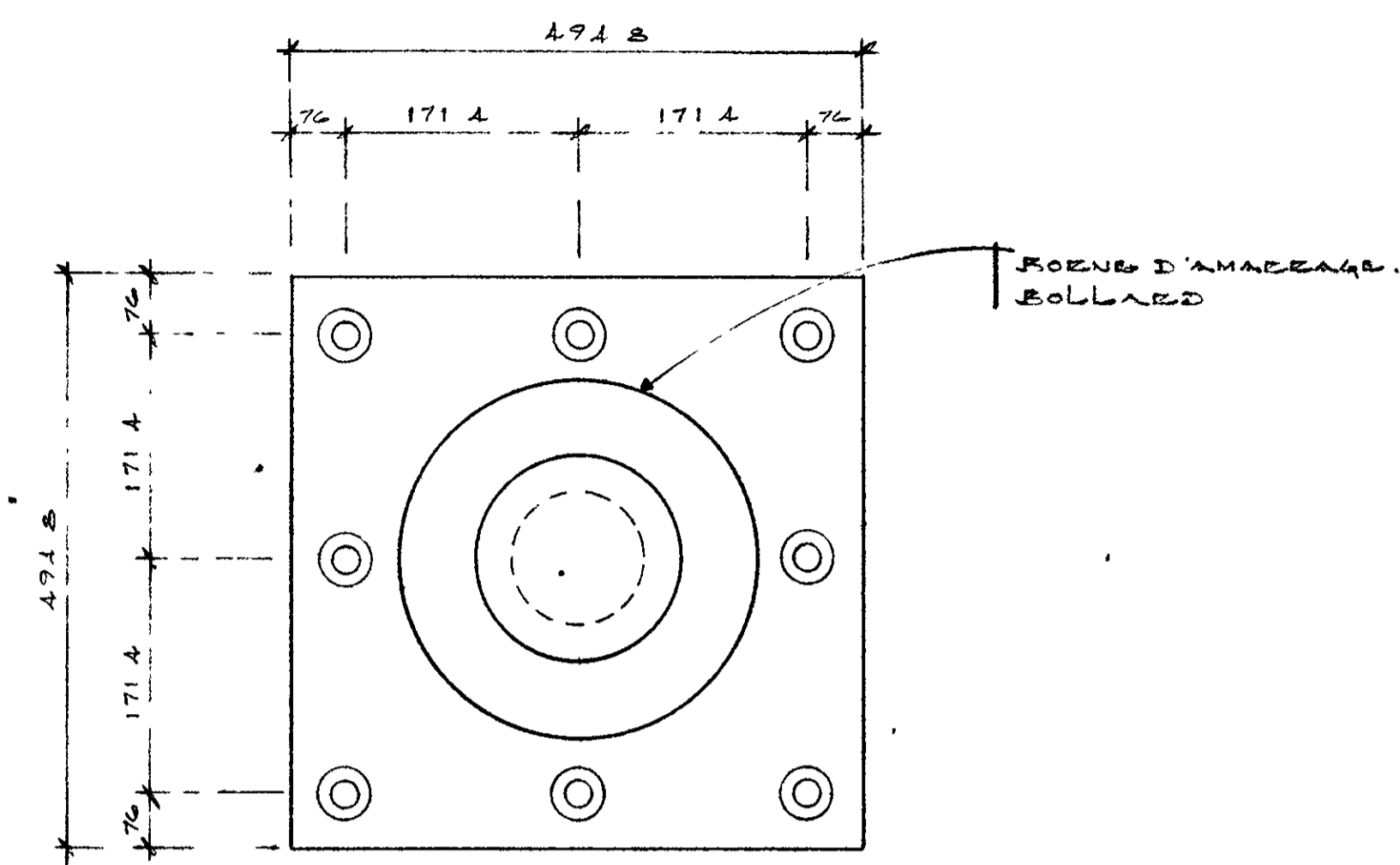
designed Y COPPIN	conçu
date	
drawn A. BELZILE	dessiné
date 1723-07-27	
reviewed [Signature]	examiné
date 83-08-26	
approved [Signature]	approuvé
date 83-08-30	
Tender [Signature]	Soumission
PWC Project Manager Administrateur de projets PWC	
project number 131057	no du projet
drawing no 138-214-168 R	no du dessin
P-5-32	3/6



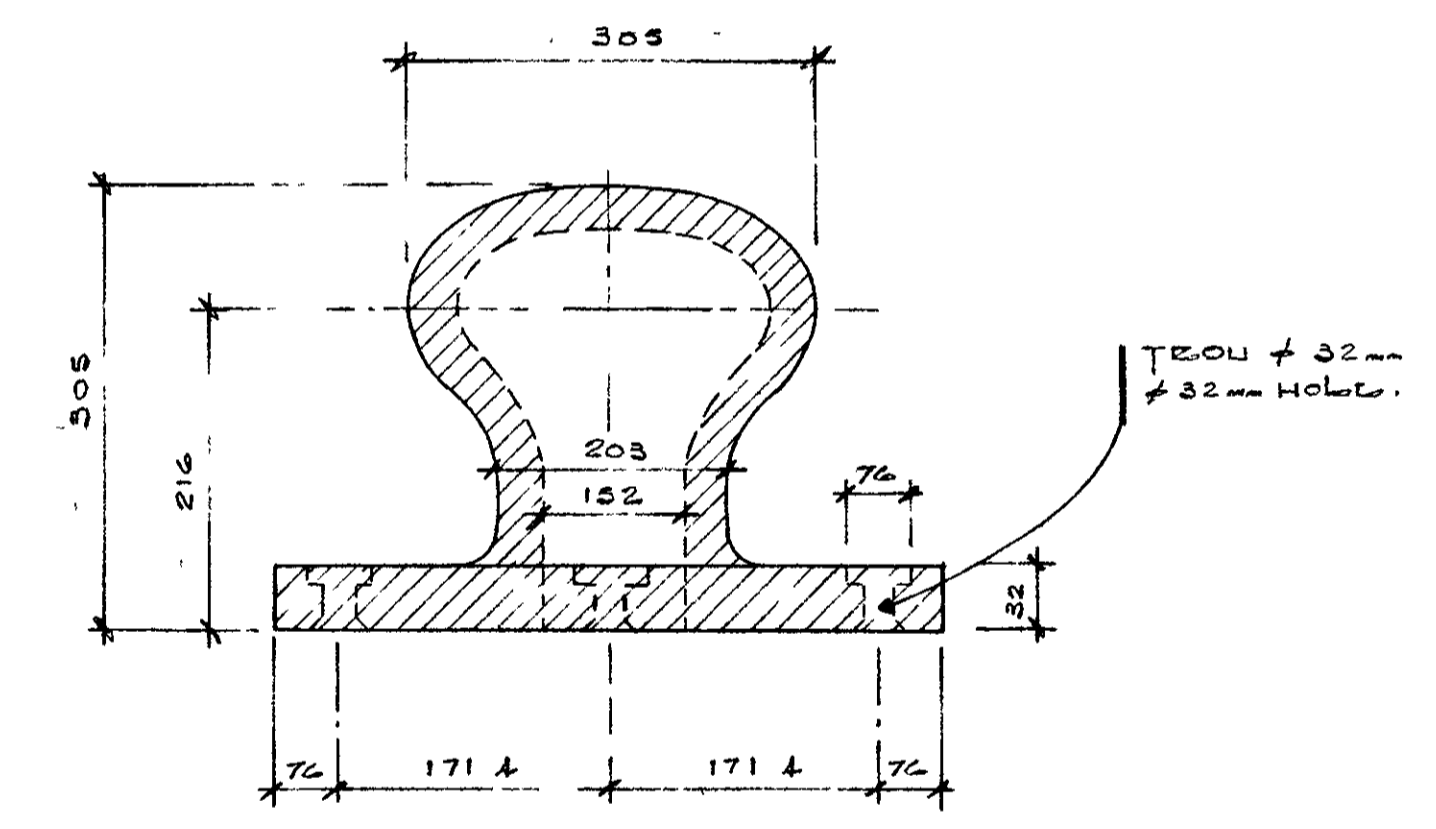


PLAN DE LOCALISATION (BOZNE D'AMARRAGE)  
LOCATION PLAN (BOLLARD)

ECH: 1/1000 SCA:

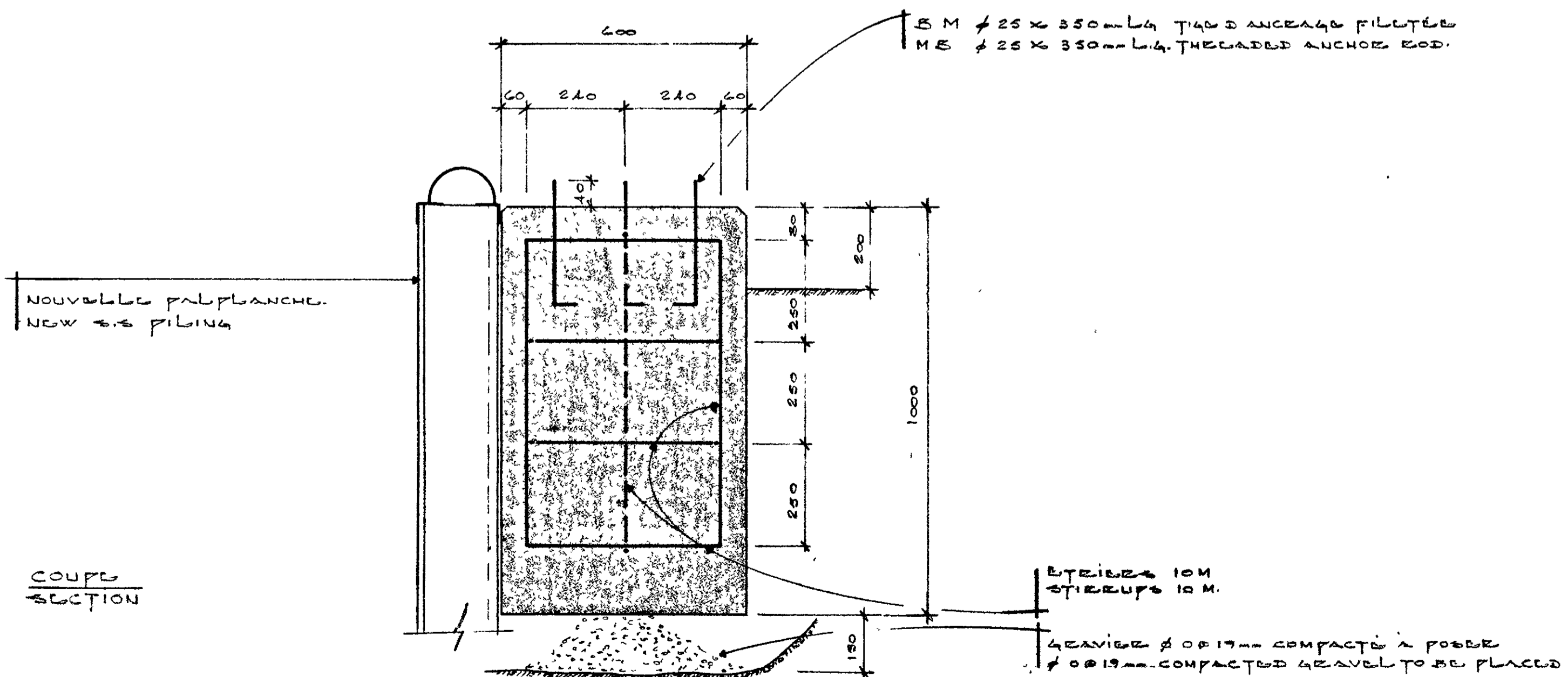


PLAN



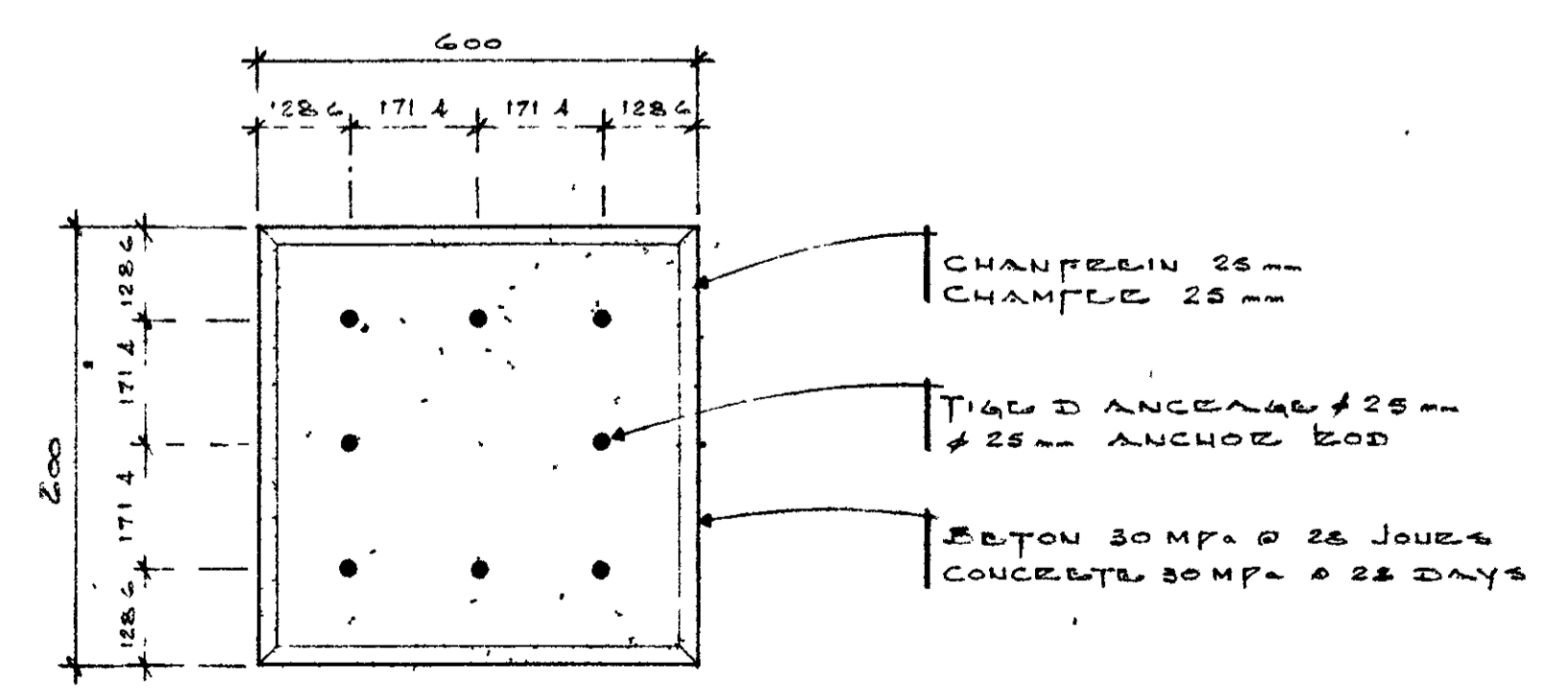
COUPE - SECTION

BOZNE D'AMARRAGE - BOLLARD



BASE DE BETON - CONCRETE BASE

ECH: 1/10 SCA:



PLAN BASE DE BETON  
CONCRETE BASE PLAN

ECH: 1/10 SCA:

revisions	date

A	A detail no no du détail	A
B	B location drawing no sur dessin no	B
C	C drawing no dessin no	C

project  
EXPANSIONS AU HAVRE  
HARBOUR REPAIRS

STE-THERESE  
COMTE GASPE COUNTY PQ

drawing  
dessin

BOZNE  
D'AMARRAGE  
BOLLARD  
BASE

designed  
Y COPAES  
conçu

drawn  
A BALZIGER  
date 23-08-05  
dessiné

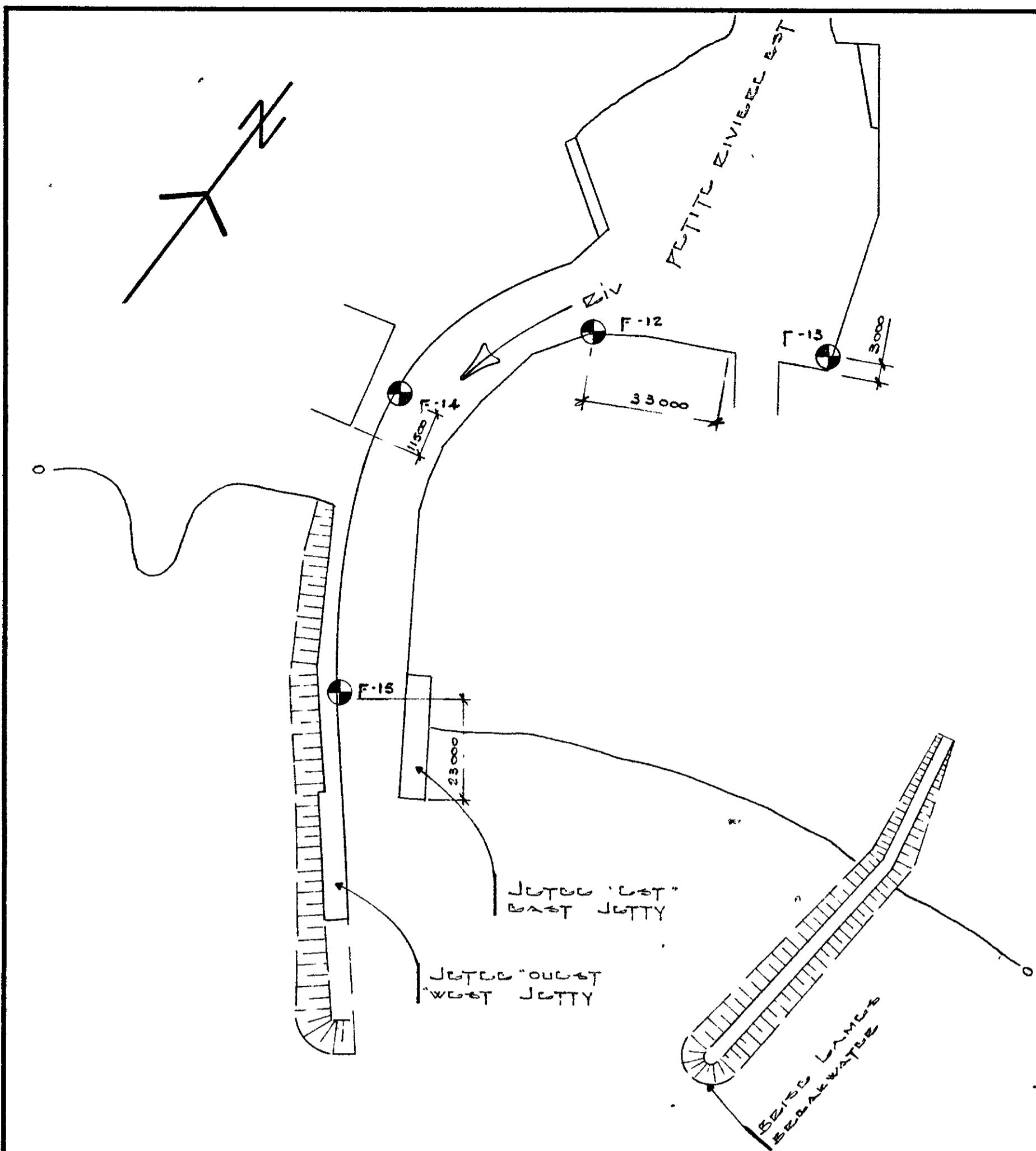
reviewed  
date 23-08-05  
examiné

approved  
date 23-08-05  
approuvé

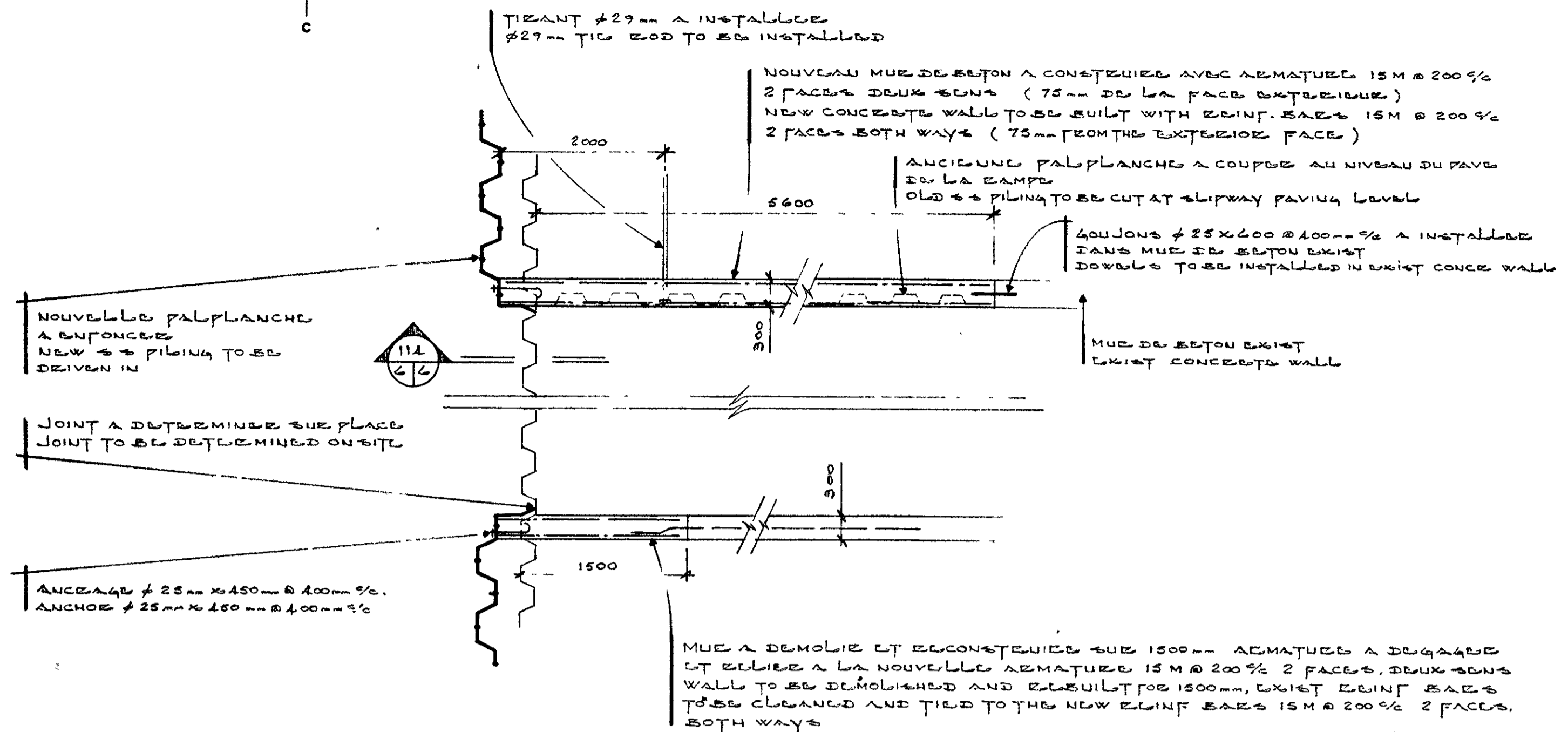
Tender  
PWC Project Manager  
Administrateur de projets TPC

project number  
131057  
no du projet

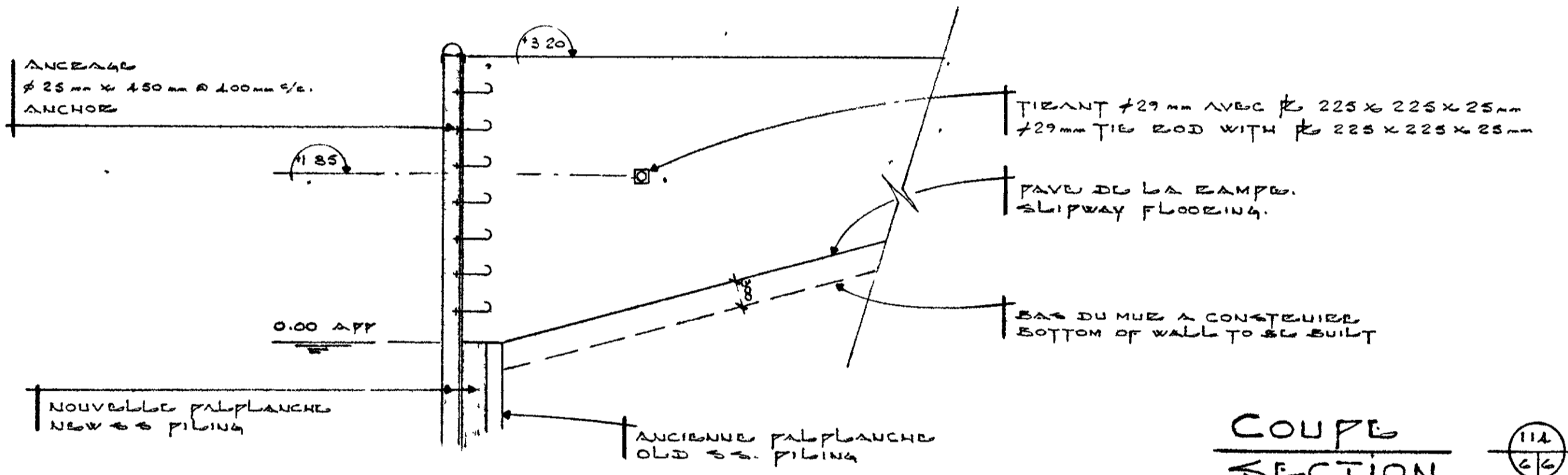
drawing no  
138-214-168R  
P-5-32  
no du dessin  
5/10



PLAN DE FORAGE  
BORING PLAN  
ECH: 1:1000 SCAE



PLAN DE LA RAMPE  
SLIPWAY PLAN



COUPE  
SECTION

FORAGE - F-12 - BORING		
DEPTH	DESCRIPTIONS	STRENGTH
0.0	ZERO HYDROGRAPHIC HYDROGRAPHIC DATUM.	
0.1	FOND MARIEN SEA BOTTOM	
0.2	MATERIEU ORGANIQUE & SILT ORGANIC SOIL & SILT	
0.3	SABLE FINE TRACES DE GRAVIERES GRS FINE SAND TRACES OF GRAVEL GRSY	
0.4	TILL GLACIAIRE SABLE DE GRAVIERES SILTEUX, COUPE PRESENCE DE BLOC, PRESENT HONS SILTEUX AU PROFONDEUR, COMPACT A DENSE GLACIAL TILL SILTY SAND AND GRAVEL, SAND, OCCASIONAL BOULDER, BECOMING LESS SILTY IN LOWER LAYER COMPACT TO DENSE	
0.5		
0.6		
0.7		
0.8		
0.9		
1.0	FIN DU SONDAJE A - 9.09m END OF BORING AT - 9.09m	

FORAGE - F-13 - BORING		
DEPTH	DESCRIPTIONS	STRENGTH
0.0	ZERO HYDROGRAPHIC HYDROGRAPHIC DATUM.	
0.1	FOND MARIEN SEA BOTTOM	
0.2	MATERIEU ORGANIQUE & SILT ORGANIC SOIL & SILT	
0.3	SABLE FINE TRACES DE GRAVIERES GRSY SAND TRACES OF GRAVEL	
0.4	TILL GLACIAIRE SABLE DE GRAVIERES SILTEUX, COUPE PRESENCE DE BLOC, GLACIAL TILL SILTY SAND AND GRAVEL, SAND, OCCASIONAL BOULDER	
0.5		
0.6		
0.7		
0.8		
0.9		
1.0	FIN DU SONDAJE A - 8.73m END OF BORING AT - 8.73m	

FORAGE - F-14 - BORING		
DEPTH	DESCRIPTIONS	STRENGTH
0.0	ZERO HYDROGRAPHIC HYDROGRAPHIC DATUM.	
0.1	FOND MARIEN SEA BOTTOM	
0.2	MATERIEU ORGANIQUE & SILT ORGANIC SOIL & SILT	
0.3	SABLE GRS TRACES DE GRAVIERES GRSY SAND TRACES OF GRAVEL	
0.4	TILL GLACIAIRE SABLE GRAVELLEUX, UN PEU DE SILT, COUPE, COMPACT DENSE A TRES DENSE GLACIAL TILL GRAVELLY SAND, SOME SILT, SAND, DENSE TO VERY DENSE	
0.5		
0.6		
0.7		
0.8		
0.9		
1.0	FIN DU SONDAJE A - 10.42m END OF BORING AT - 10.42m	

FORAGE - F-15 - BORING		
DEPTH	DESCRIPTIONS	STRENGTH
0.0	ZERO HYDROGRAPHIC HYDROGRAPHIC DATUM.	
0.1	FOND MARIEN SEA BOTTOM	
0.2	MATERIEU ORGANIQUE & SILT ORGANIC SOIL & SILT	
0.3	SABLE GRS, UN PEU DE GRAVIERES GRSY SAND, SOME GRAVEL	
0.4	TILL GLACIAIRE SABLE GRAVELLEUX, TRACES A UN PEU DE SILT, COUPE, PRESENCE BLOC COMPACT A TRES DENSE GLACIAL TILL GRAVELLY SAND, TRACES TO SOME SILT SAND, OCCASIONAL BOULDER VERY DENSE	
0.5		
0.6		
0.7		
0.8		
0.9		
1.0	FIN DU SONDAJE A - 8.70m END OF BORING AT - 8.70m	

revisions	1	date
<p>A detail no no du détail B location drawing no sur dessin no C drawing no dessin no</p>		
project	REPARATIONS AU HAVRE HARBOR REPAIRS	
project	STE-THERESE COMTE GRIFFIN COUNTY P.Q.	
drawing	dessin	
FORAGES BORINGS		
PLAN RAMPE SLIPWAY		
designed	conçu	
date	Y COPRES	
drawn	dessiné	
date	A SULZILER 1983-08/11	
reviewed	examiné	
date	83-08-26	
approved	approuvé	
date	83-08-31	
Tender	Submission	
PWC Project Manager	Administrateur de projets JPC	
project number	no du projet	
131057		
drawing no	no du dessin	
138-214-168R	6/6	
P-5-32		




# ste-thérèse

DE - GASPÉ

COMTÉ GASPÉ COUNTY

QUÉBEC

AGRANDISSEMENT DU HAVRE  
HARBOUR ENLARGEMENT

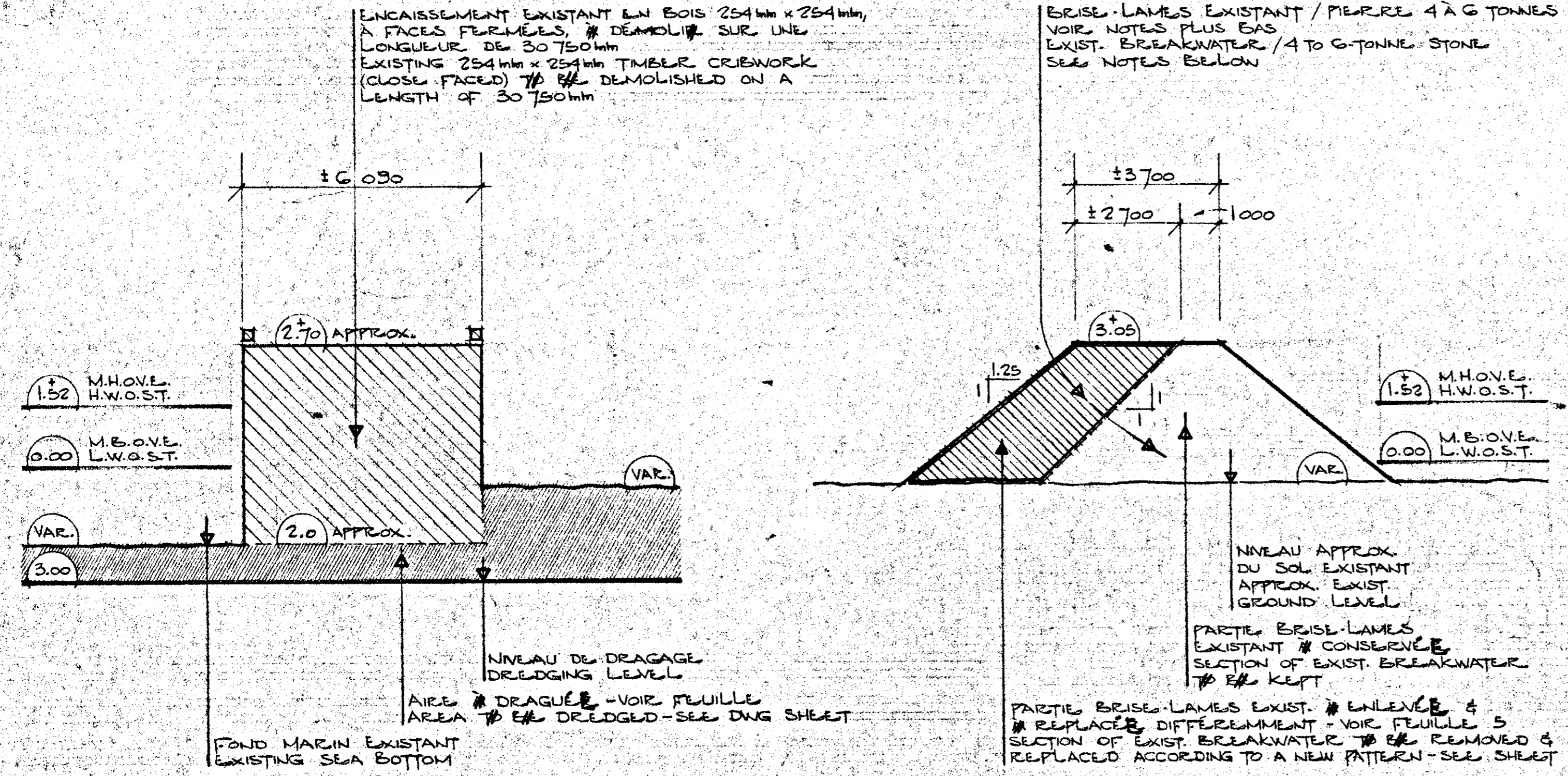
 Travaux publics Canada  
Public Works Canada

TEL QUE CONSTRUIT  
"AS BUILT"  
1986-03-06

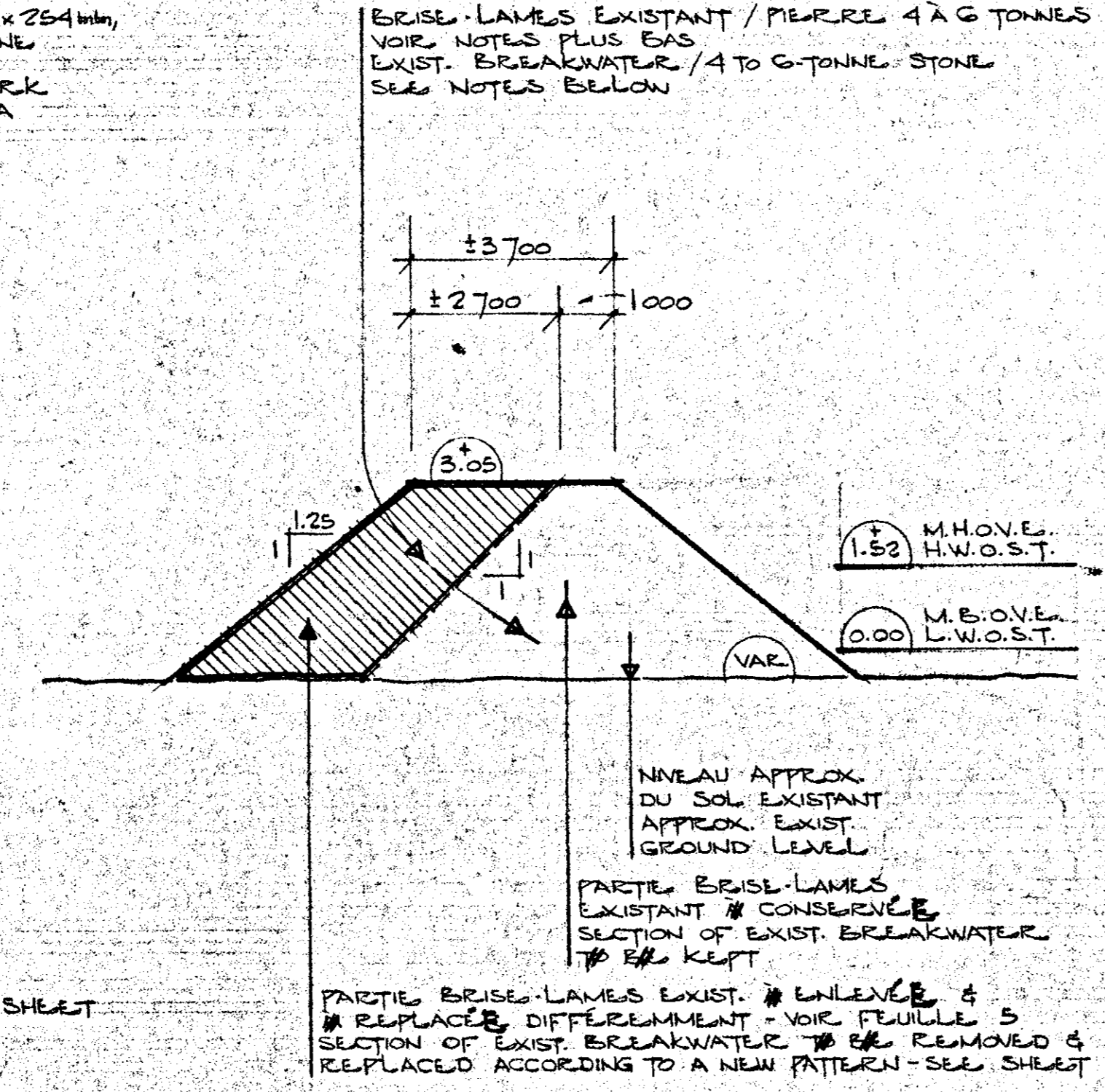
numéro du projet  330378 (751944)  
project number

numéro du dessin  138-214-171-R  
drawing number P-5-33

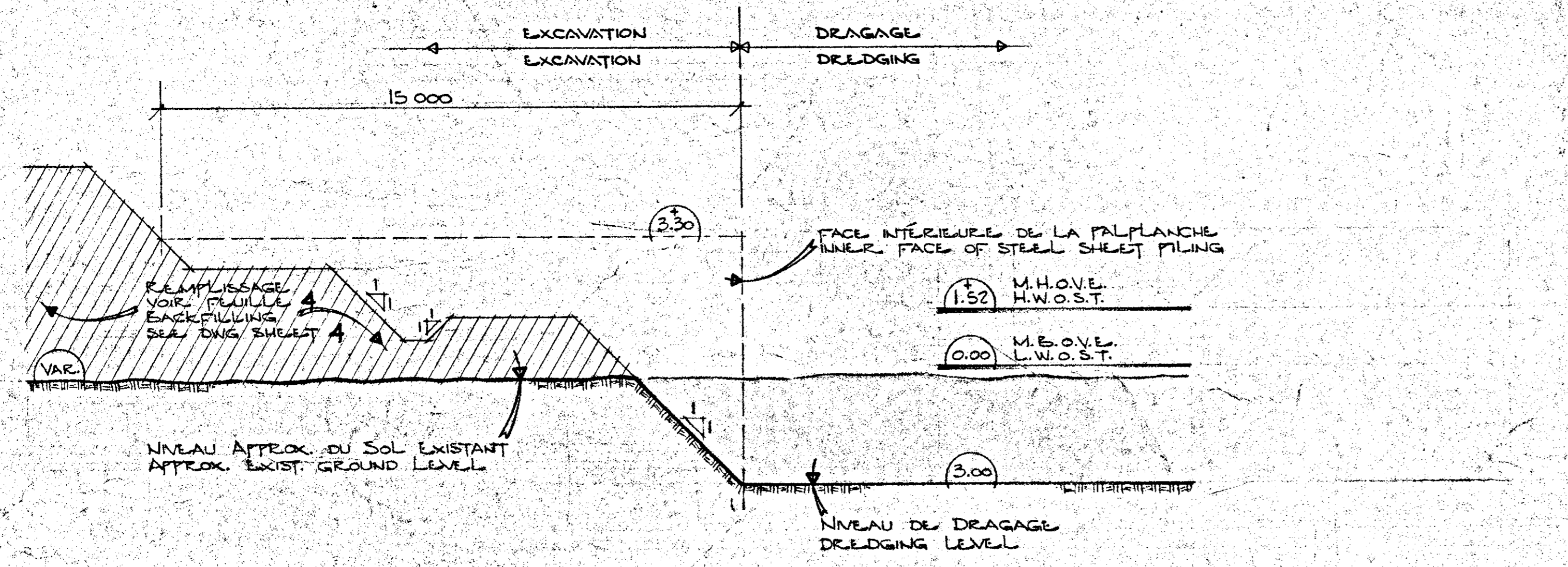
STE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ



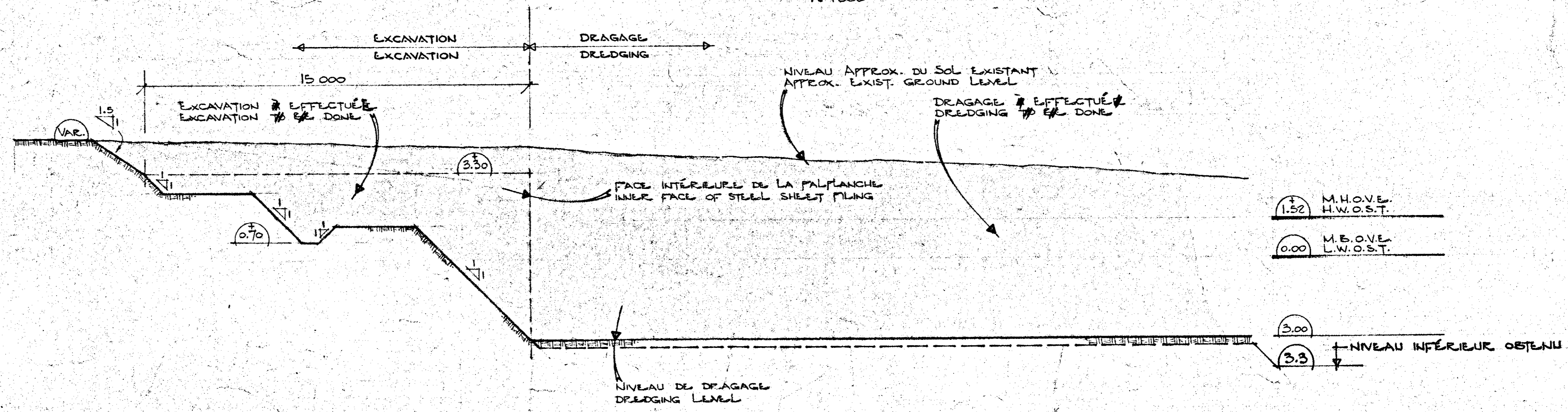
COUPE 100 SECTION  
1:100



COUPE 101 SECTION  
1:100



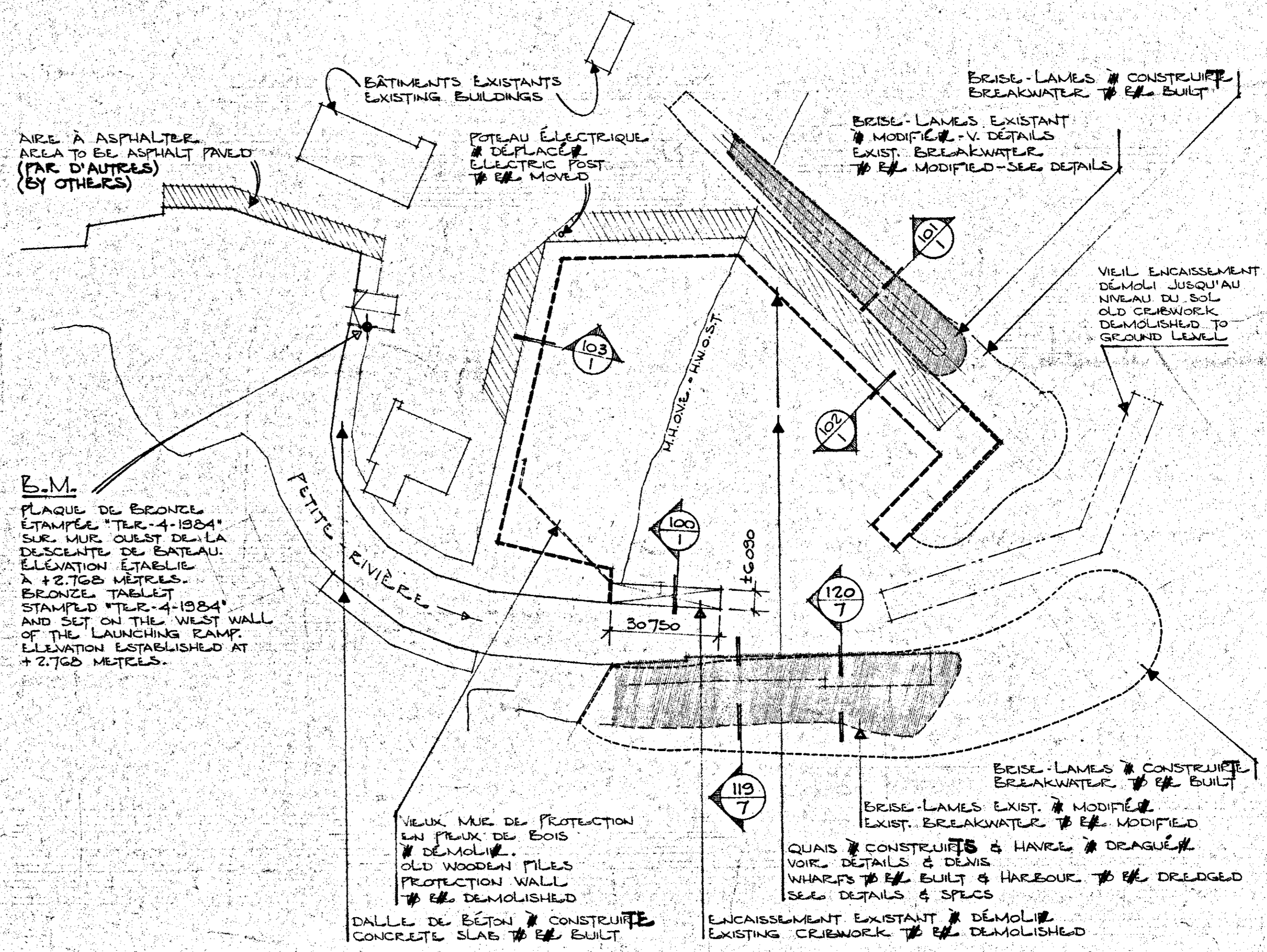
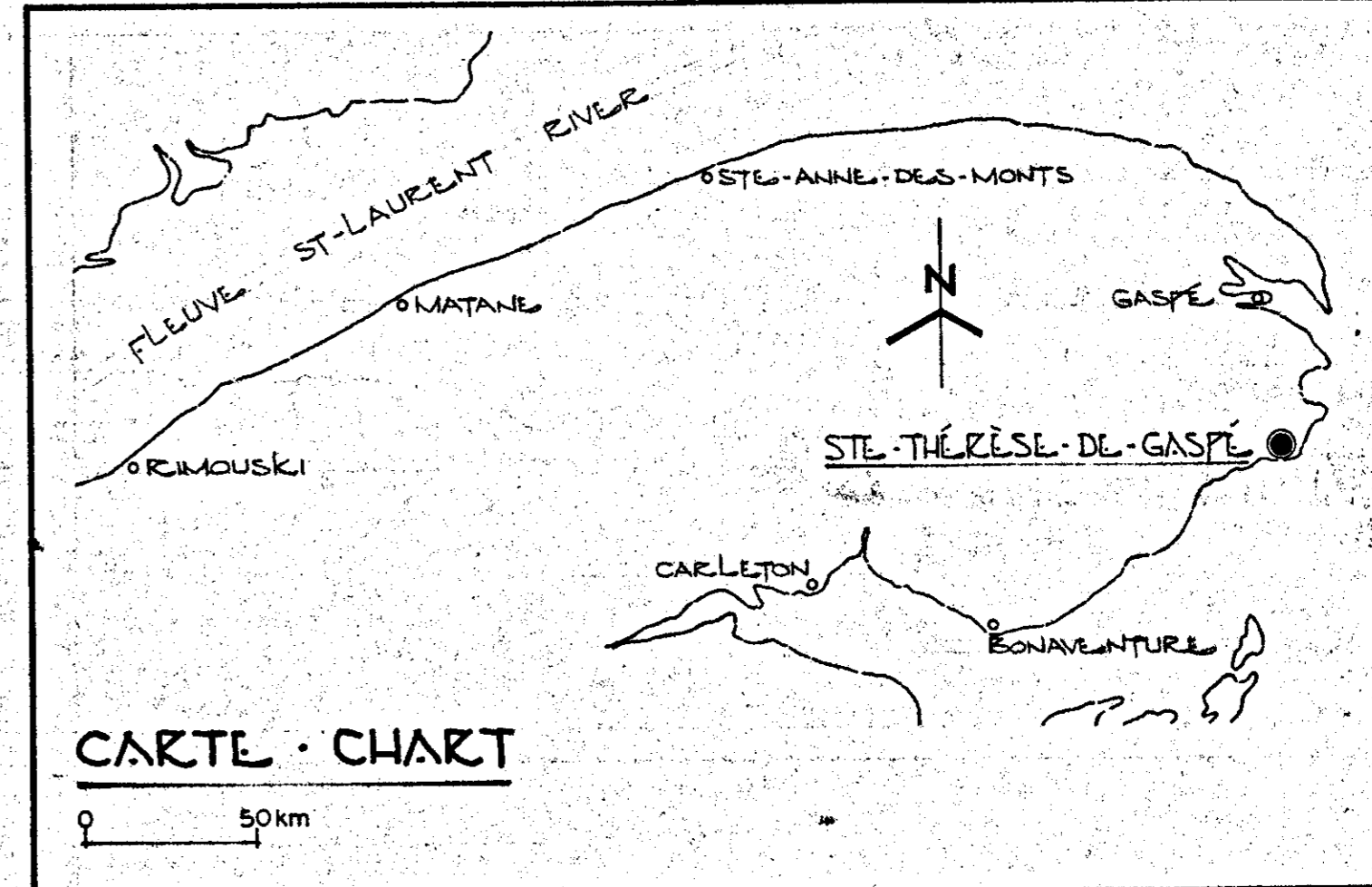
COUPE 102 SECTION  
1:100



COUPE 103 SECTION  
1:100

AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER, SUR PLACE, TOUTES LES DIMENSIONS. BEFORE STARTING WORK ON THE JOB THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL DIMENSIONS ON THE SITE.

TOUTES LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES / LES NIVEAUX SONT EN MÈTRES / ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES / THE LEVELS ARE IN METRES



PLAN DE LOCALISATION / LOCATION PLAN  
1:1000

TEL QUE CONSTRUIT / AS BUILT  
1986-03-06

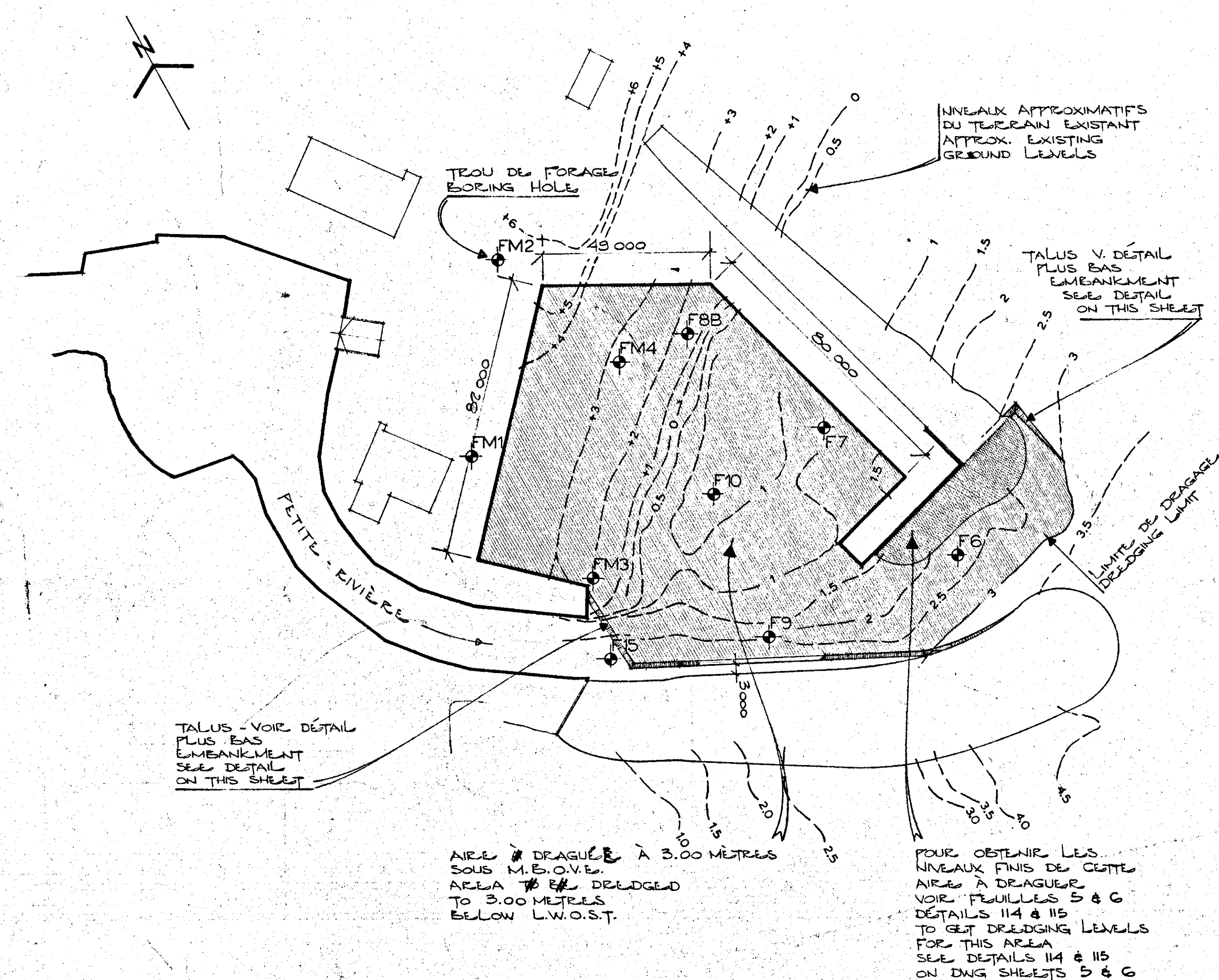
revisions		date
A	A detail no. / no. du détail	A
B	B location drawing no. / sur dessin no.	B
C	C drawing no. / dessin no.	C
project / projet		
AGRANDISSEMENT DU HAVRE		
STE-THERÈSE-DE-GASPÉ		
COMTE GASPÉ COUNTY		
HARBOUR ENLARGEMENT		
drawing / dessin		
PLAN DE LOCALISATION		
COUPES		
LOCATION PLAN		
SECTIONS		
designed / conçu	date	
Y. KOPRES, INC. & A. ROY, INC.		
drawn / dessiné	date	
CAJUTIN	JUN 24	
reviewed / examiné	date	
	9.2.86	
approved / approuvé	date	
	8.4.87-17	
tender / soumission	date	
PWC Project Manager / Administrateur de projet PWC	8.4.87-17	
project number / no. du projet	330378 (751944)	
drawing no. / no. du dessin	13B-214-171-E	
	P. 5-33	
	1 / 20	

FORAGE FM1 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	3.69	surface du sol / ground level	
1		sable brun grossier / coarse brown sand	SS-1 61 48
2			SS-2 22 10
3			SS-3 56 12
4	0.34	sable silteux / présence de matières organiques / silty sand, traces of organic materials	SS-4 50 4
5			SS-5 78 5
6			SS-6 44 50
7	2.71	gravier et silt argileux en proportions variables / gravel and clayish silt (variable mix)	SS-7 33 26
8			SS-8 33 26
9			SS-9 33 18
10			SS-10 21
11			SS-11 23
12			SS-12 23
13	10.02	grès gris calcaireux / calcaireux grey sandstone	SS-13 98
14		zone schiste et grès schiste dur gréseux / shale and sandstone area dense sandy shale	SS-14 98
15	11.62	fin du forage / end of boring	

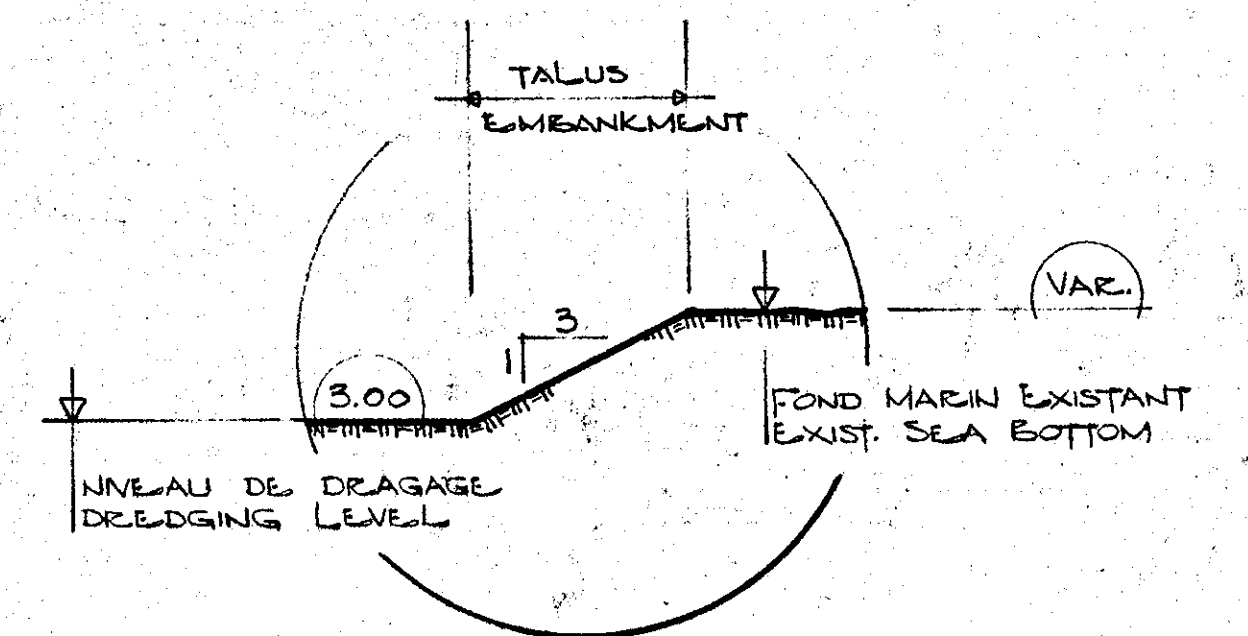
FORAGE FM2 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	4.25	surface du sol / ground level	
1		silt argileux et cailloux / clayish silt and cobbles	SS-1 78 18
2	2.32	gravier et silt argileux en proportions variables / gravel and clayish silt (variable mix)	SS-2 56 12
3			SS-3 56 30
4			SS-4 0 52
5			SS-5 7 7
6			SS-6 23 23
7			SS-7 33 18
8			SS-8 33 18
9			SS-9 0 22
10			SS-10 17
11			SS-11 33 26
12			SS-12 33 26
13			SS-13 33 26
14			SS-14 33 26
15			SS-15 33 26
16	11.14	sable et gravier, cailloux / sand and gravel, cobbles	SS-16 50 77
17			SS-17 40
18			SS-18 40
19	14.24	schiste rouge calcaireux tendre et friable / calcareous soft and friable red shale	SS-19 83
20	15.78	grès rouge calcaireux / calcareous red sandstone	SS-20 83

FORAGE FM3 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	2.15	surface du sol / ground level	
1		sable brun grossier / coarse brown sand	SS-1 33 13
2			SS-2 39 56
3			SS-3 22 15
4			SS-4 50 52
5			SS-5 83 35
6	3.03	sable silteux / silty sand	SS-6 17 28
7	3.64	sable brun grossier / coarse brown sand	SS-7 25
8			SS-8 25
9	6.99	gravier et silt argileux en proportions variables / gravel and clayish silt (variable mix) and cobbles	SS-9 100
10			SS-10 67
11			SS-11 100
12			SS-12 96
13			SS-13 96
14			SS-14 96
15	12.48	schiste gris gréseux et grès gris dur / sandy grey shale and hard grey sandstone	SS-15 96
16	14.46	fin du forage / end of boring	

FORAGE FM4 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	2.14	surface du sol / ground level	
1		sable brun grossier / coarse brown sand	SS-1 50 24
2	0.2	gravier et silt argileux en proportions variables / gravel and clayish silt (variable mix) and cobbles	SS-2 17 44
3			SS-3 11 41
4			SS-4 33 28
5			SS-5 22 16
6			SS-6 28 16
7			SS-7 0 20
8			SS-8 38
9			SS-9 33
10			SS-10 78
11			SS-11 74
12			SS-12 86
13	12.03	grès rouge calcaireux / calcareous red sandstone	SS-13 86
14			SS-14 86
15			SS-15 86
16	14.93	fin du forage / end of boring	



PLAN DE LOCALISATION - FORAGES & DRAGAGE  
BORINGS & DREDGING - LOCATION PLAN  
1:1000



DÉTAIL - TALUS / EMBANKMENT DETAIL

FORAGE F15 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	0.00	zéro hydrographique chart datum	
1			
2			
3	3.25	fond marin sea bottom	
4	4.50	matières organiques et silt / organic materials and silt	SS-1 22 57 AG
5		sable gris un peu de gravier / grey sand, some gravel	SS-2 62
6		till glaciaire / glacial till	SS-3 61 125 AG
7		sable graveleux, traces à un peu de silt, rouge, présence de blocs / red silty sand and gravel, dense to very dense, some boulders, very dense	SS-4 62
8			SS-5 61 125 AG
9	9.20	fin du forage / end of boring	

FORAGE F8B BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	1.70	surface du sol / ground level	
1		sable et gravier gris / sand and grey gravel	
2	0.52	till glaciaire: sable rouge, silteux et graveleux / glacial till: silty and gravelly red sand, some boulders very dense	SS-1 28 57 AG
3			SS-2 28 57 AG
4			SS-3 33 92
5			SS-4 33 92
6			SS-5 33 92
7			SS-6 33 92
8			SS-7 33 92
9			SS-8 33 92
10			SS-9 33 92
11	9.43	fin du forage / end of boring	

FORAGE F10 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	0.00	zéro hydrographique chart datum	
1			
2	1.52	fond marin sea bottom	
3		sable graveleux traces de silt, gris, dense / gravelly sand, traces of grey, dense silt	SS-1 67 40 AG
4			SS-2 67 40 AG
5	4.80	till glaciaire: silt et sable, graveleux, rouge, compacté dense / glacial till: red silty sand and gravel, very dense	SS-3 67 44
6			SS-4 67 44
7			SS-5 67 44
8			SS-6 67 44
9			SS-7 67 44
10	10.06	fin du forage / end of boring	

FORAGE F9 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	0.00	zéro hydrographique chart datum	
1			
2	2.10	fond marin sea bottom	
3		sable et gravier rouge un peu de silt, compacté dense / red sand and gravel, some silt, dense	SS-1 67 40 AG
4			SS-2 67 40 AG
5	4.80	till glaciaire: sable et silt, un peu de gravier, compacté très dense / glacial till: red silty sand and gravel, very dense, some gravel dense	SS-3 61 34 AG
6			SS-4 61 34 AG
7			SS-5 22 42
8			SS-6 22 42
9	8.53	fin du forage / end of boring	

FORAGE F7 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	0.00	zéro hydrographique chart datum	
1			
2	1.89	fond marin sea bottom	
3		sable et gravier gris, compacté / compact grey sand and gravel, some silt, dense	SS-1 0 25
4	4.40	till glaciaire: sable et gravier, silteux, rouge, compacté très dense / glacial till: red silty sand and gravel, dense to very dense	SS-2 0 Ref.
5			SS-3 85
6			SS-4 85
7			SS-5 85
8	8.13	fin du forage / end of boring	

FORAGE F6 BORING			
PROFONDEUR / DEPTH	ÉLÉVATION / ELEV.	DESCRIPTION - SOLS / SOIL DESCRIPTION	ÉCHANTILLONS / SAMPLES
STRATIGRAPHIE / STRAT.		ÉTAT / CONDITION	
TYPE + NO.		RÉCUPÉRATION / RECOVERY	
PÉNÉTRATION / PENET. INDEX		PÉNÉTRATION / PENET. INDEX	
0	0.00	zéro hydrographique chart datum	
1			
2	2.03	fond marin sea bottom	
3		sable et gravier gris, compacté très dense / compact grey sand and gravel, very dense	SS-1 50 51 AG
4	3.40	till glaciaire: sable et gravier, silteux, rouge, compacté dense à très dense / glacial till: red silty sand and gravel, dense to very dense	DC2 0
5			SS-3 50 60 AG
6			SS-4 17 37
7			SS-5 58
8			SS-6 58
9	9.07	fin du forage / end of boring	

**NOTES**  
Ces forages ne sont fournis qu'à titre de renseignement et Travaux Publics Canada ne garantit pas qu'ils sont adéquats, complets ou qu'ils représentent la réalité. THESE BORINGS ARE FOR INFORMATION PURPOSES ONLY AND PUBLIC WORKS CANADA DO NOT GUARANTEE THAT THEY ARE ADEQUATE, COMPLETE AND REPRESENTATIVE OF REALITY.

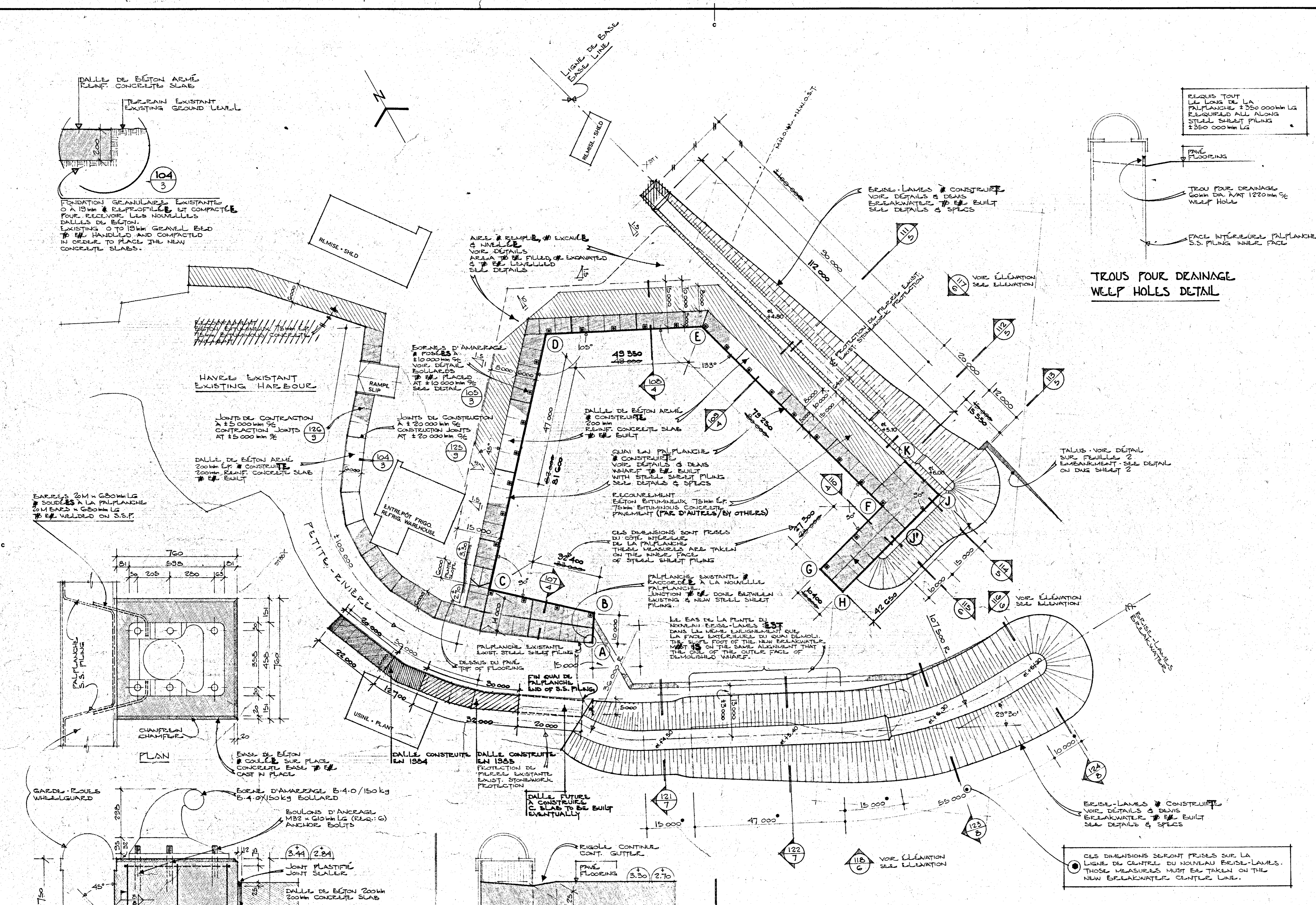
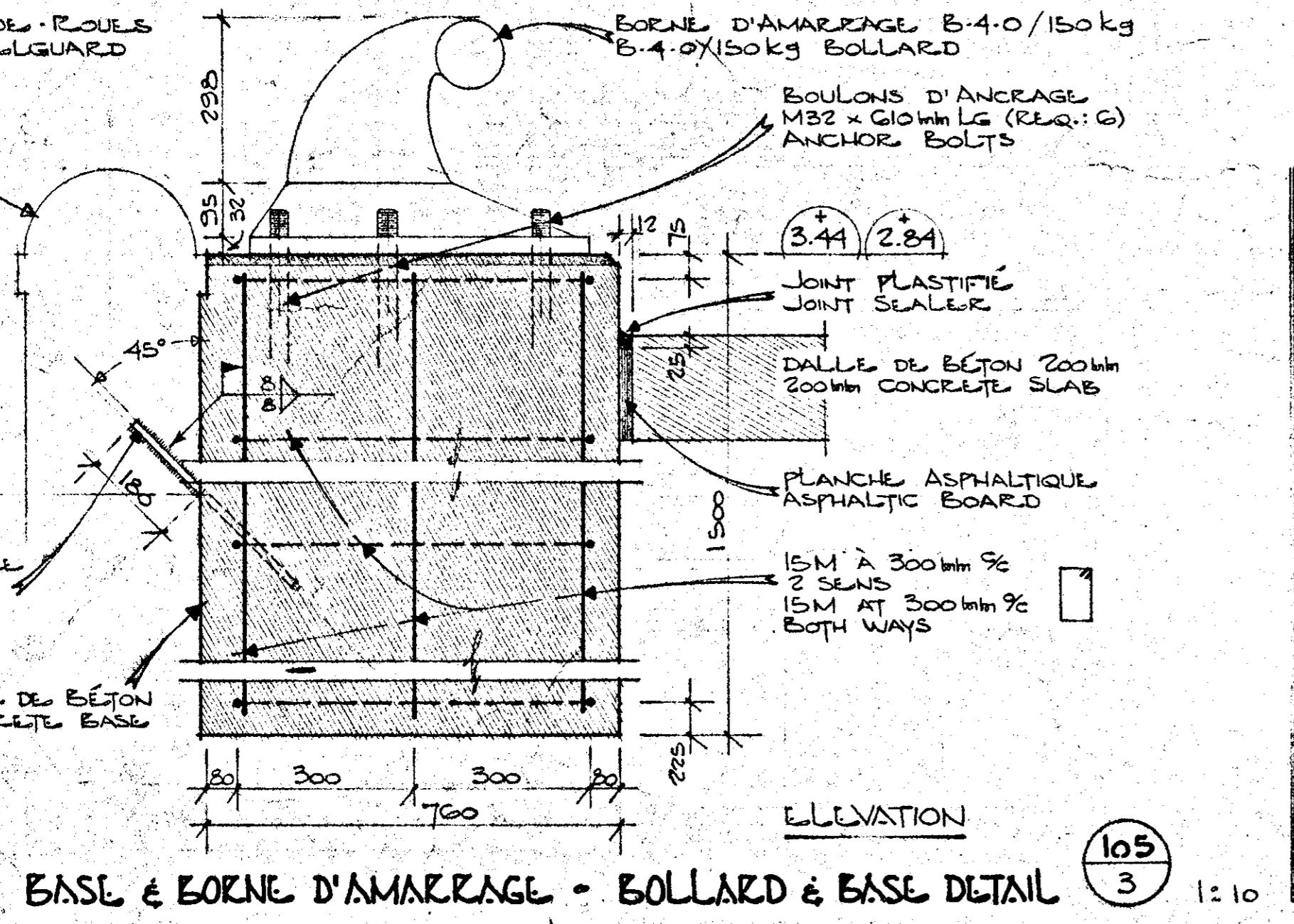
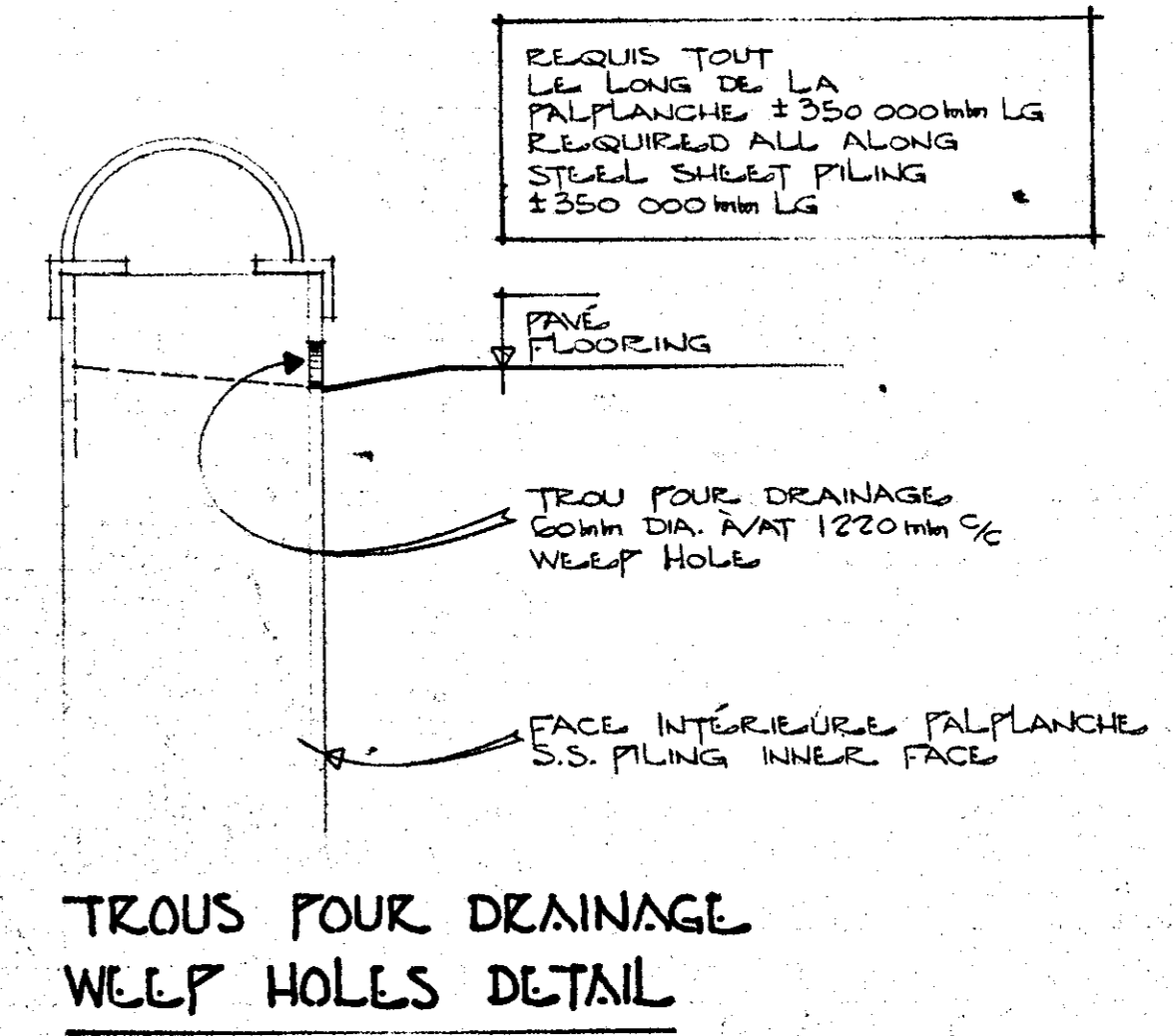
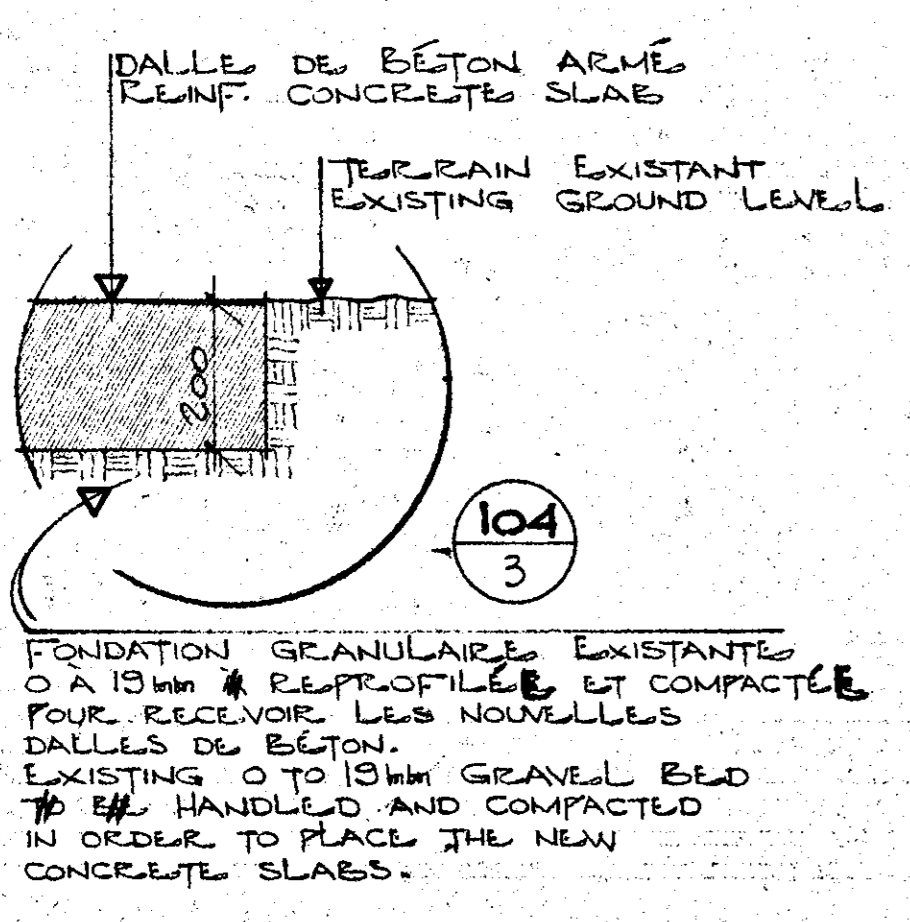
TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	
B	
C	

project  
AGZANDISSEMENT DU HAVRE  
STL-THÉRÈSE-DE-GASPÉ  
COMTE GASPÉ COUNTY  
HARBOR ENLARGEMENT

drawing  
FORAGES DRAGAGE  
BORINGS DREDGING

designed  
Y. ROY, INC. & A. ROY, INC.  
date  
drawn  
CANTIN  
date  
JUN 84  
approved  
date  
approved  
date  
Tender  
PWC Project Manager  
330378 (751844)  
drawing no.  
138-214-171-E  
P. 5-33



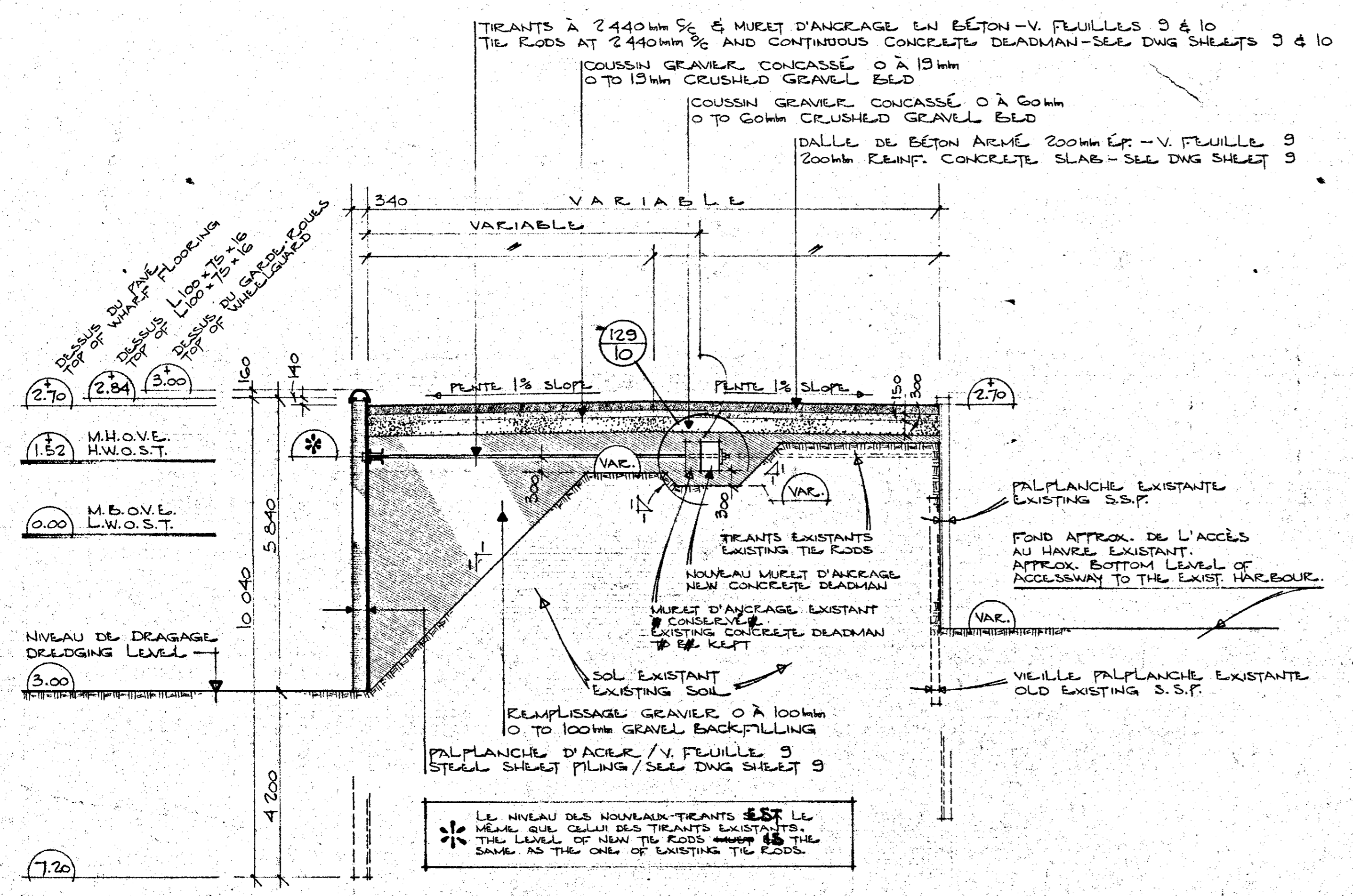
TEL. QUE CONSTRUIT AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	A
C	B C

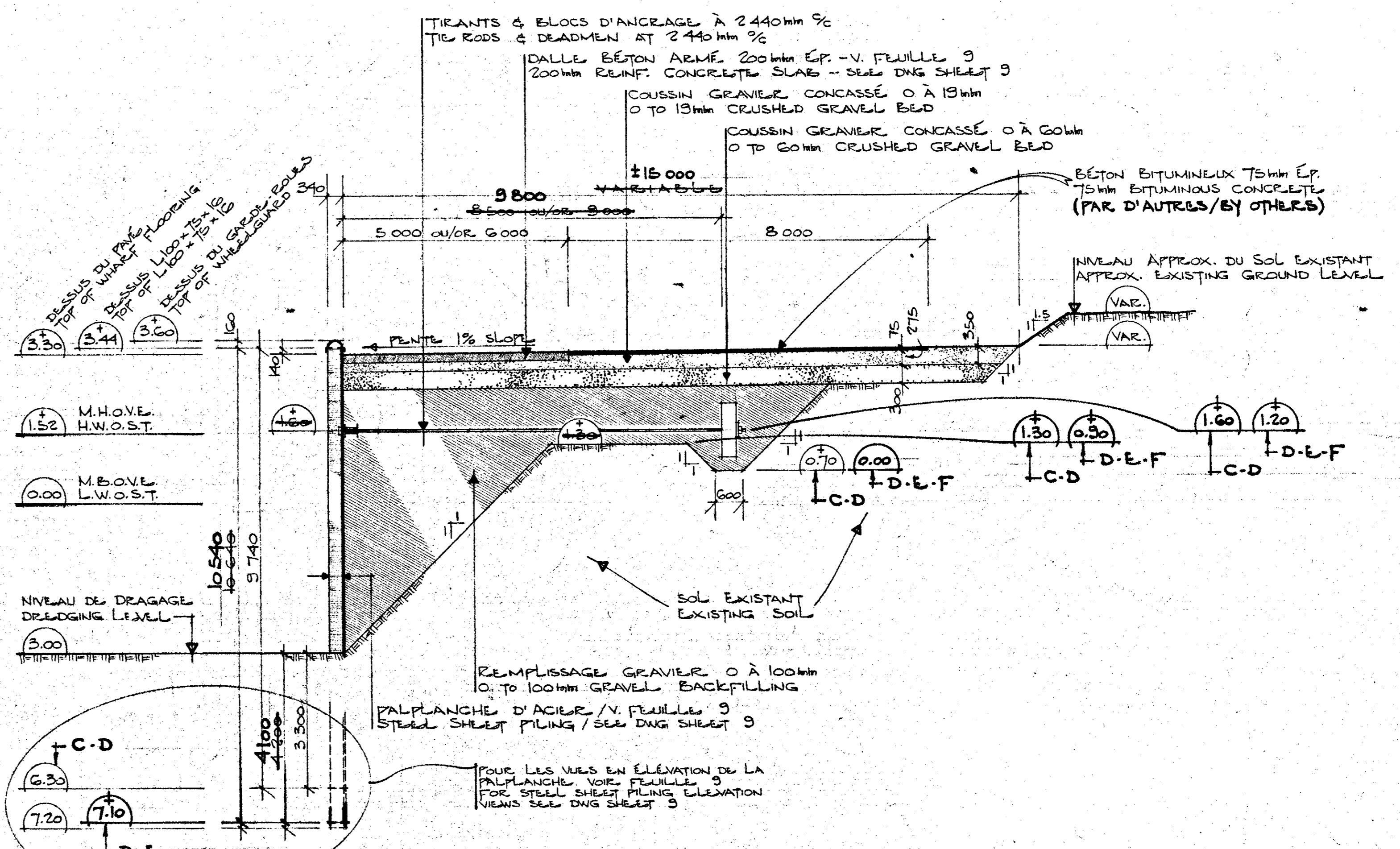
project  
AGRANDISSEMENT DU HAVRE  
STE-THERESE-DE-GASPÉ COMTE GASPÉ COUNTY  
HARBOUR ENLARGEMENT

drawing  
PLAN D'ENSEMBLE OUVRAGES DE BÉTON  
GENERAL PLAN CONCRETENWORK DETAILS

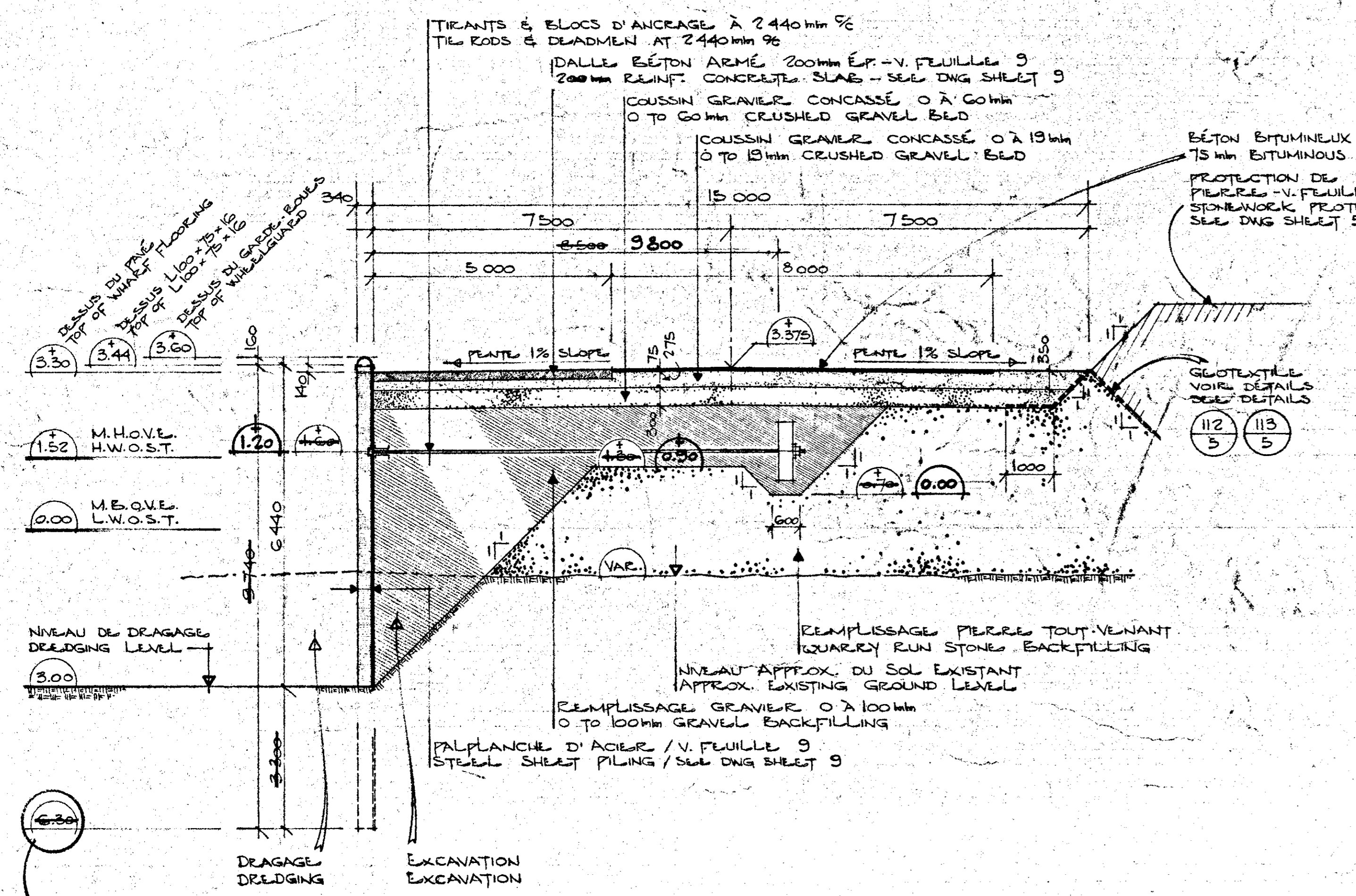
designed Y. KOPAR, ING. & A. ROY, ING.	date	no. du dessin
drawn CANTIN	date JUN 84	designé
revised	date	examiné
approved	date	approuvé
Tender	date	Submission
PWC Project Manager	Administrateur de projet PWC	
project number 330378 (751344)	no. du projet	
drawing no. 135-214-171-E P. 5-33	no. du dessin	3 / 20



COUPE 107/3 SECTION  
1:75

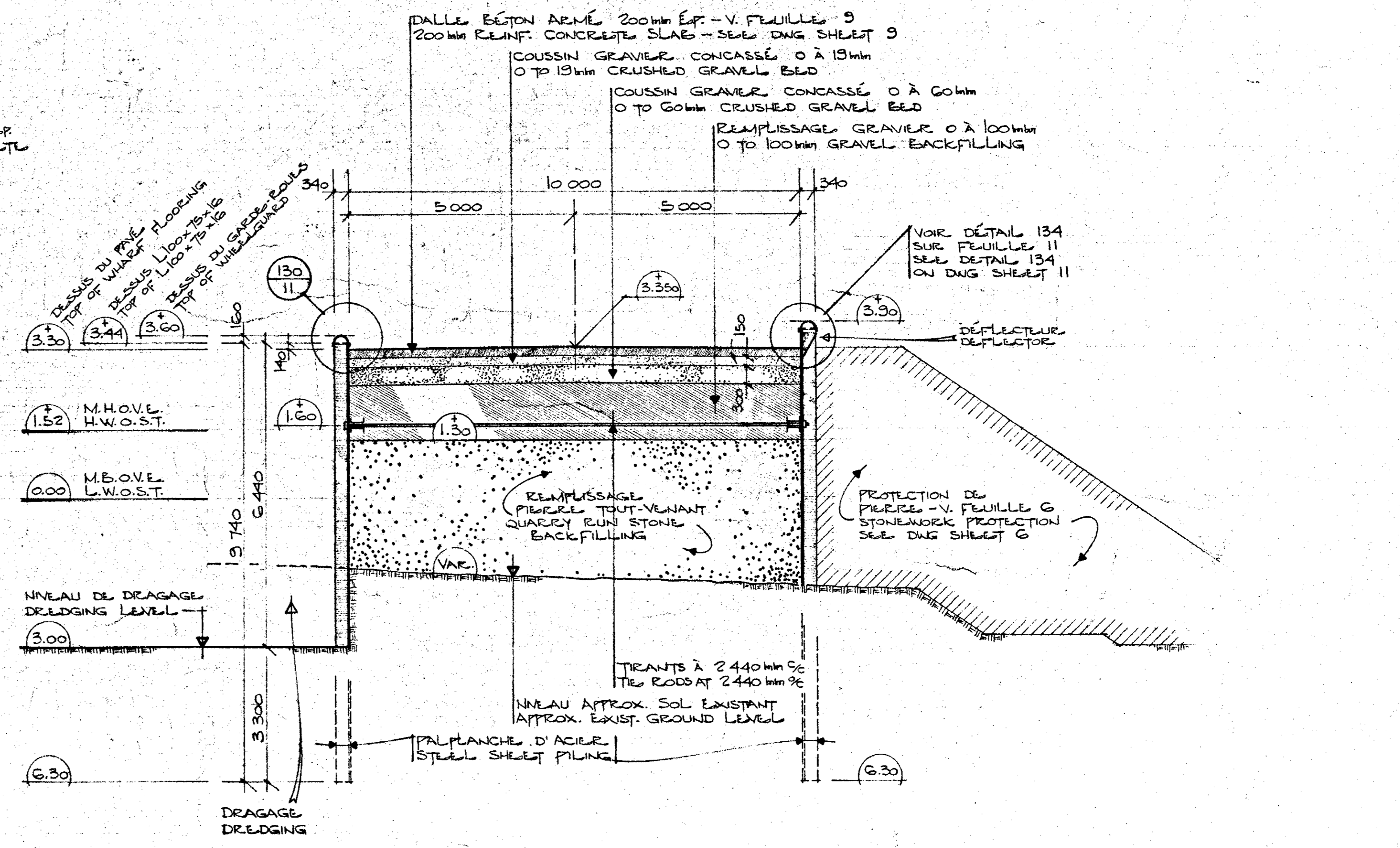


COUPE 108/3 SECTION  
1:75



COUPE 109/3 SECTION  
1:75

DE PALPLANCHE 10 À 11  
LE NIVEAU D'ÉLEVATION VARIE DE 7.10 À 4.57 m  
FROM SSP 10 TO 11  
THE DRIVING LEVEL RANGE IS 7.10 TO 4.57 m



COUPE 110/3 SECTION  
1:75

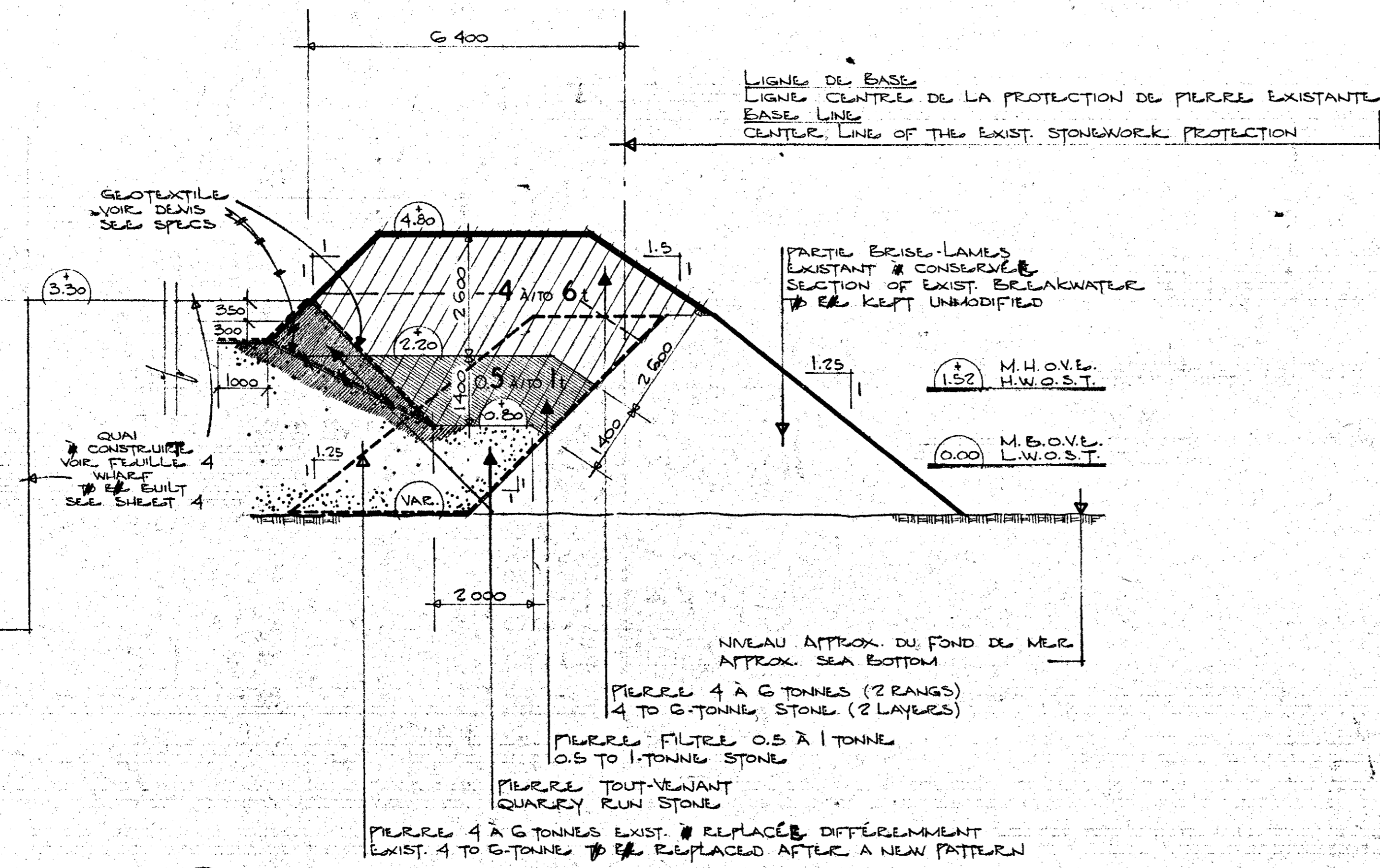
TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	
B	
C	

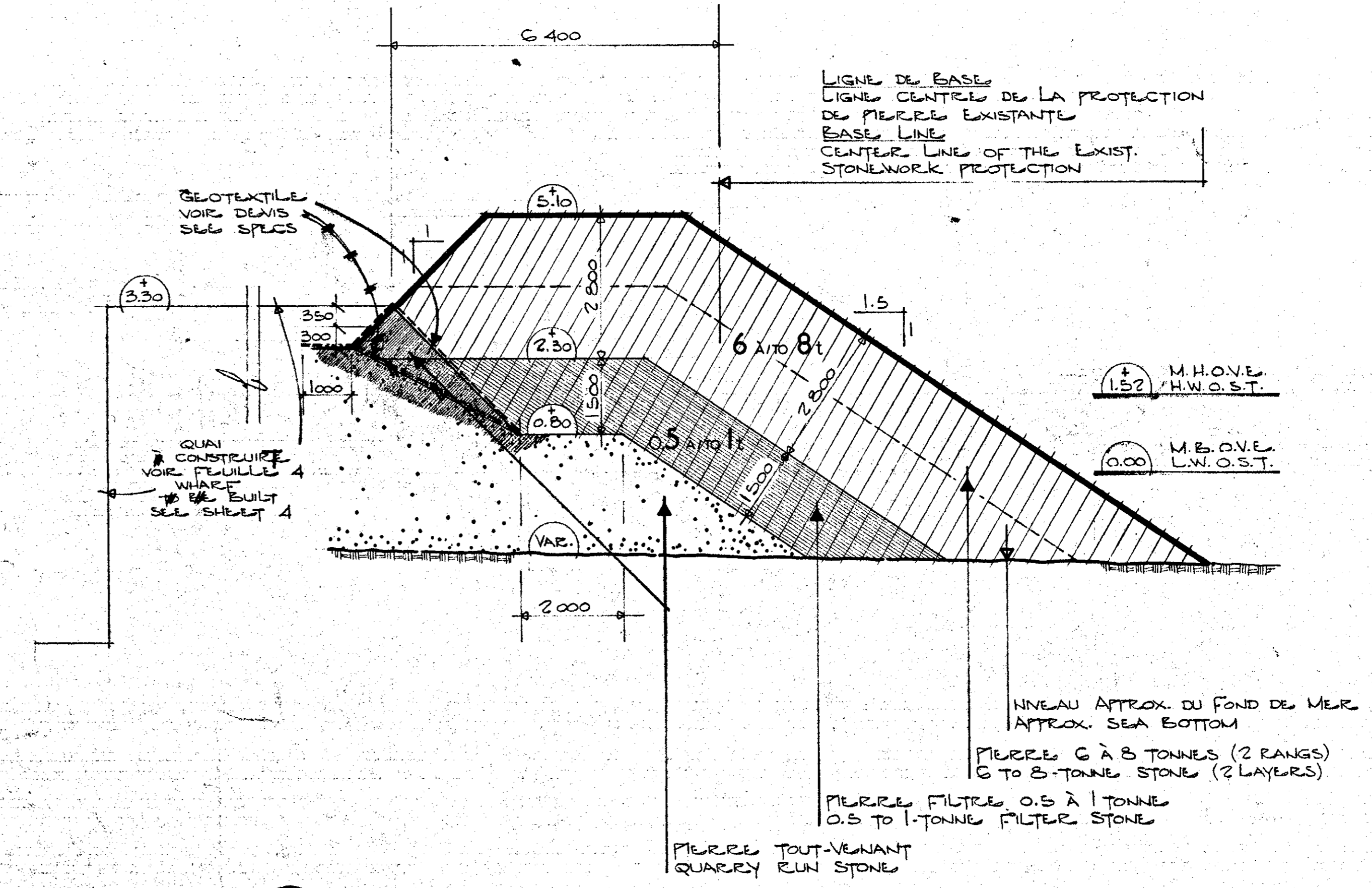
project  
AGRANDISSEMENT  
DU HARVE  
STL-THERÈSE-DE-GASPÉ  
COMTE GASPÉ COUNTY  
HARBOUR  
ENLARGEMENT

drawing  
COUPES SUR QUIN  
WHARF SECTIONS

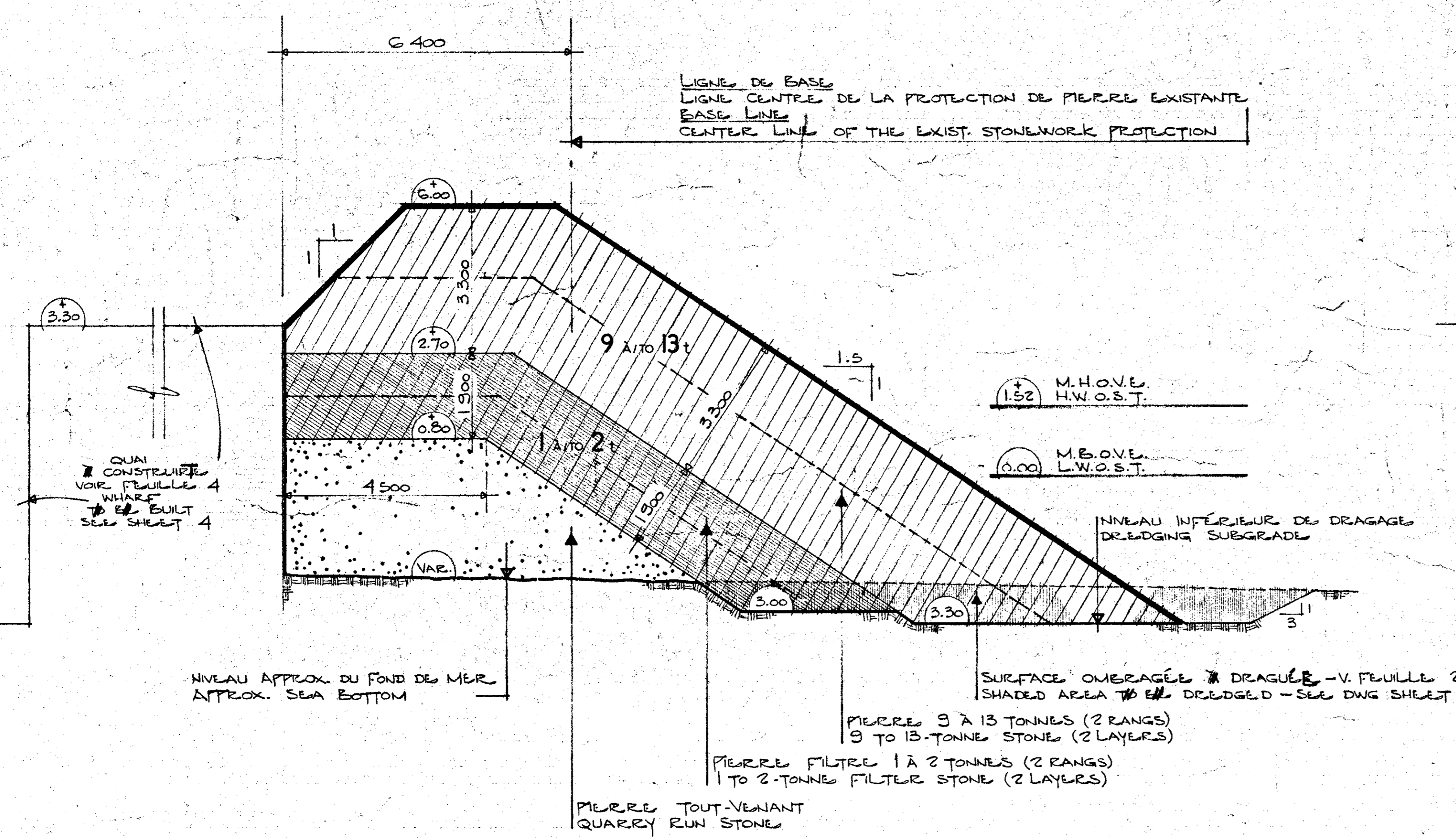
designed Y. KOPNES, INC. & A. ROY, INC.	conçu date
drawn CANTEL	dessiné
date JUN 84	
revised	examiné
date	
approved	approuvé
date	
Tender M. L. P. Inc.	Submission date
Project Manager Administration de projets TPC	
project number 330378 (751944)	no. du projet
drawing no. 138-214-171-R P. 5-33	no. du dessin 4 / 20



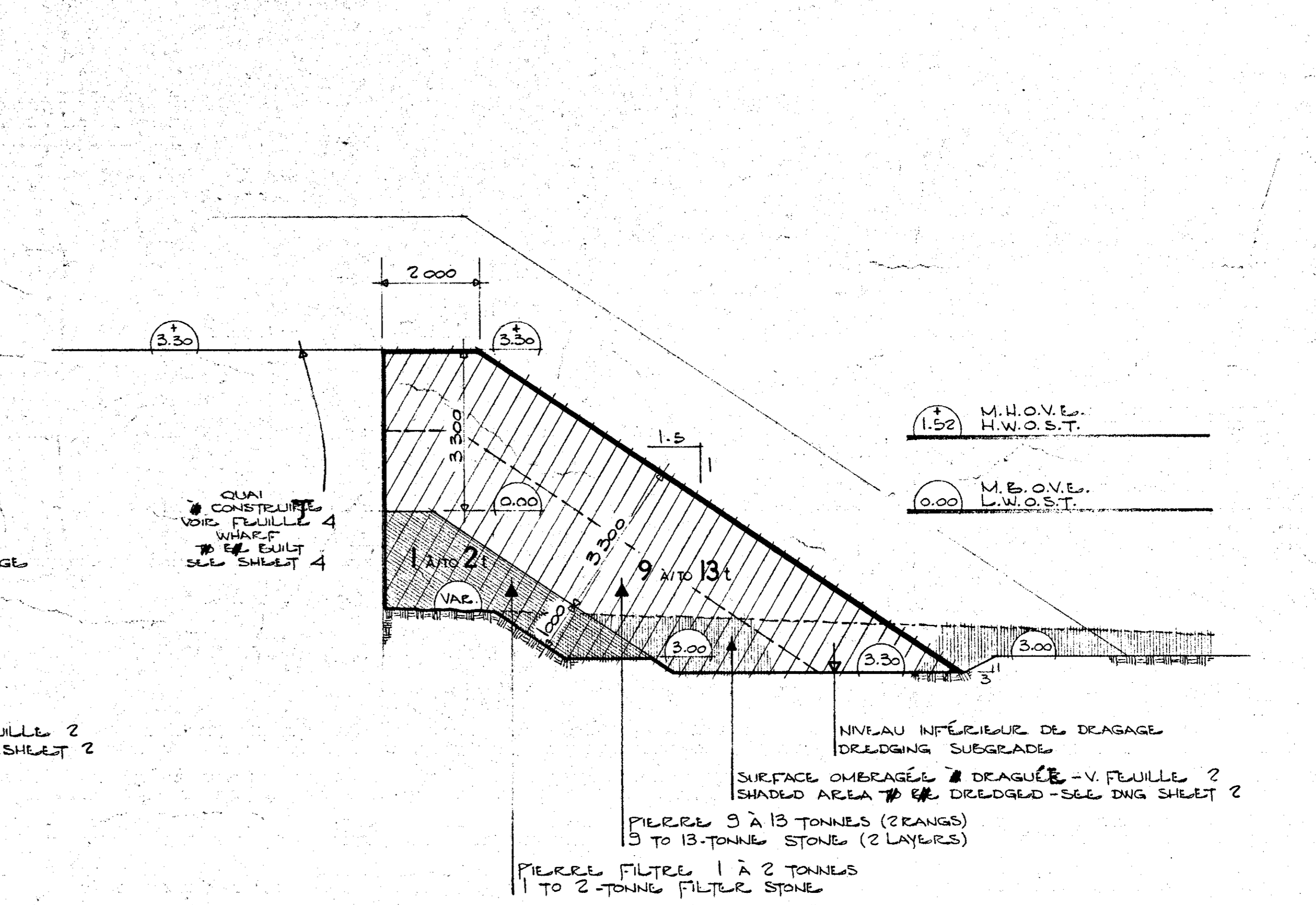
COUPE 111/3 SECTION  
1:75



COUPE 112/3 SECTION  
1:75



COUPE 113/3 SECTION  
1:75

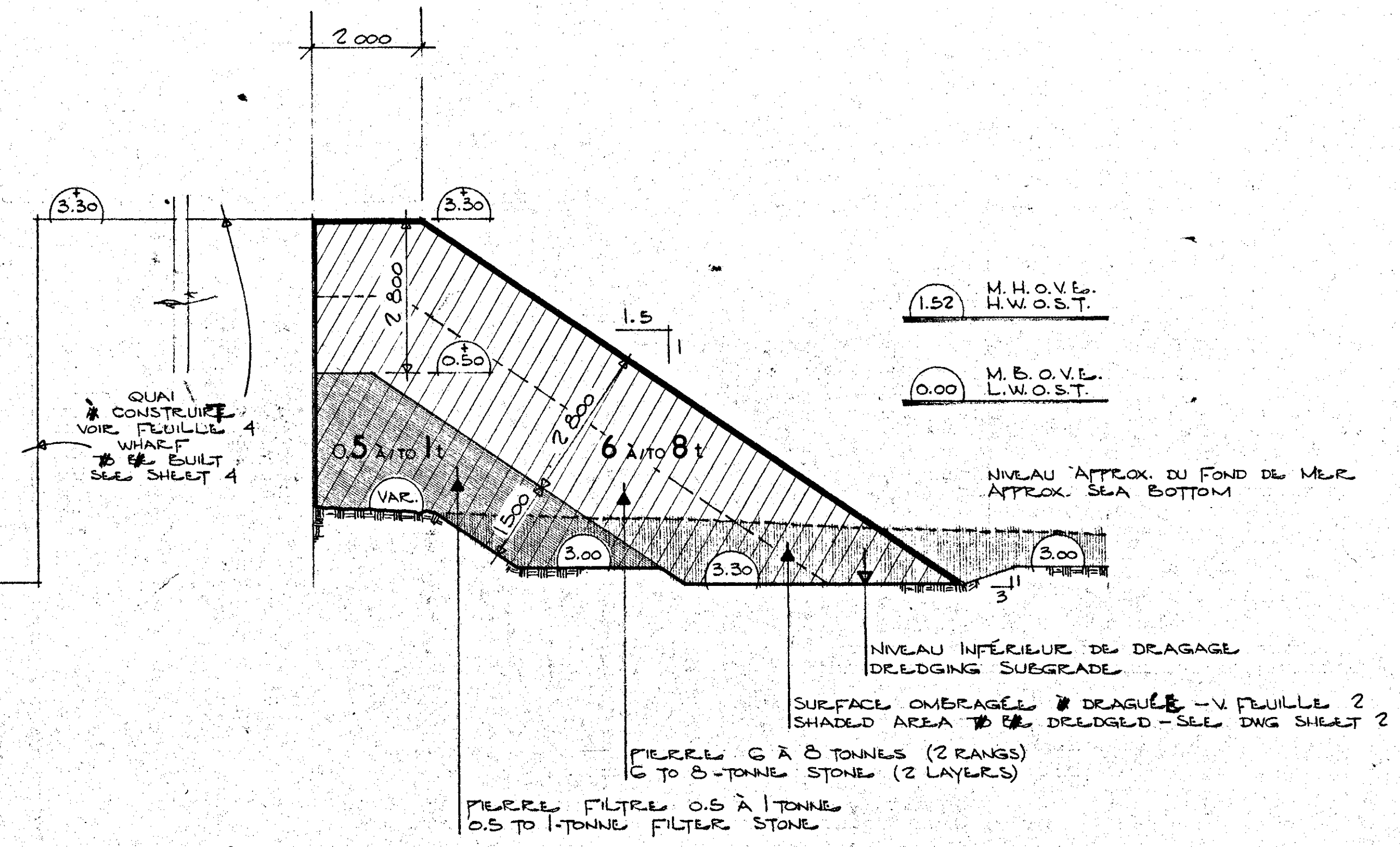


COUPE 114/3 SECTION  
1:75

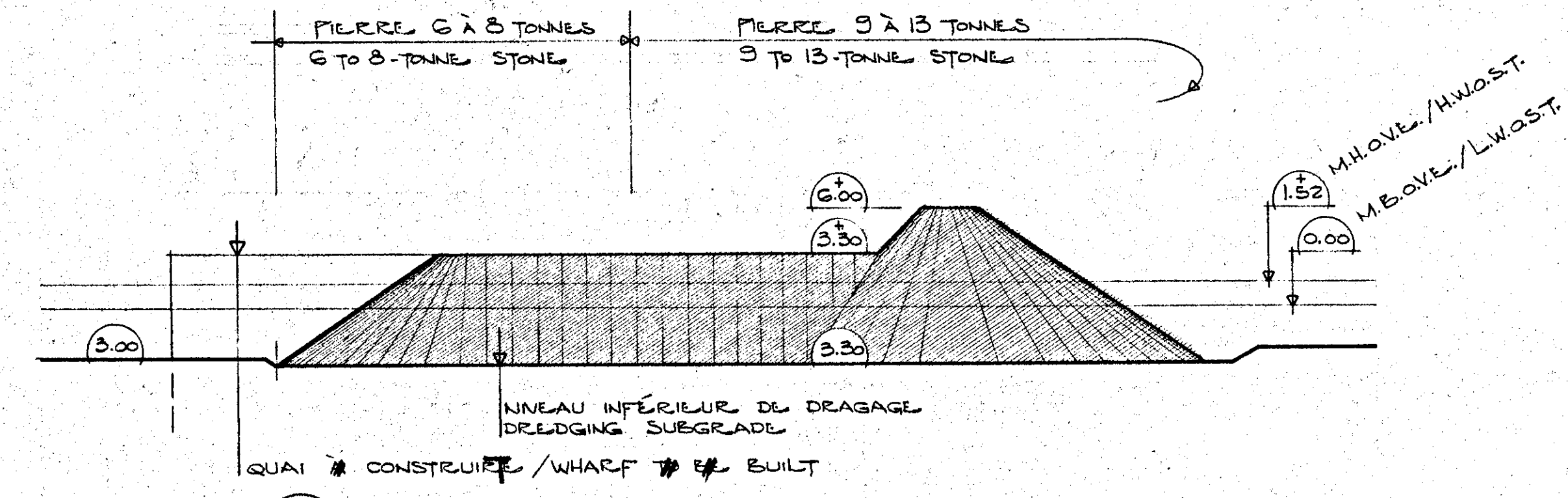
TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

revisions		date
A	A detail no. no. du détail	A
B	B location drawing no. sur dessin	B C
C	C drawing no. dessin no.	
projet AGRANDISSEMENT DU HAVRE STE-THERÈSE-DE-GASPÉ COMITÉ GASPÉ COUNTY HARBOR ENLARGEMENT		
dessin COUPES SUR BRISE-LAMES BREAKWATER SECTIONS		
designé CONTR.	ING. & A. ROY, ING.	compu date
date	dessiné	
révisé	examiné	
date	approuvé	
date	74-07-17	
Tendeur PWC Project Manager		soumission 84-07-17 Administrateur de projets PWC
project number 330378 (751944)		no. du projet
drawing no. 138-214-171-R P-5-33		no. du dessin 5 / 20

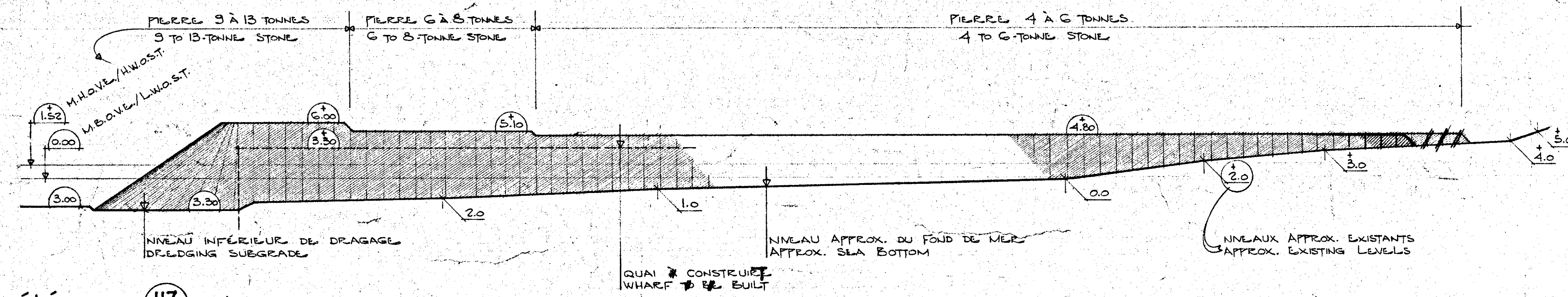
W-85405M



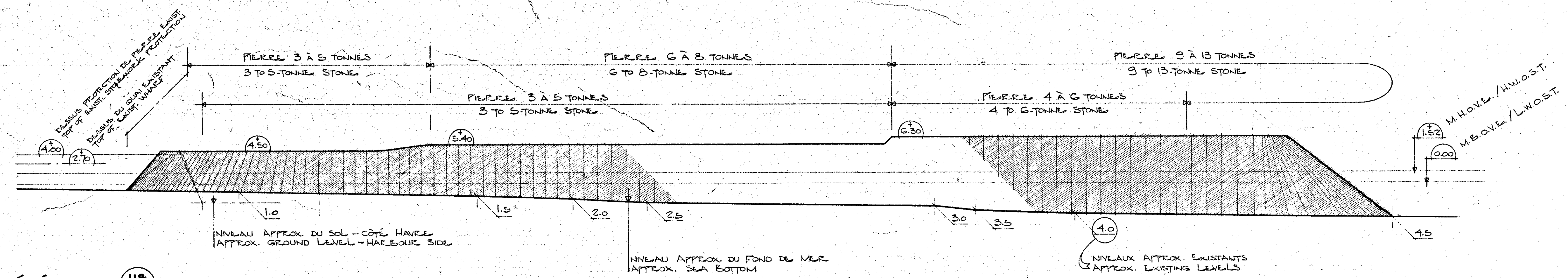
COUPE SECTION  
1:75



ÉLEVATION ÉLEVATION (PROTECTION DE PIERRE / STONWORK PROTECTION)  
1:300



ÉLEVATION ÉLEVATION (PROTECTION DE PIERRE / STONWORK PROTECTION)  
1:300



ÉLEVATION ÉLEVATION (PROTECTION DE PIERRE / STONWORK PROTECTION)  
1:300

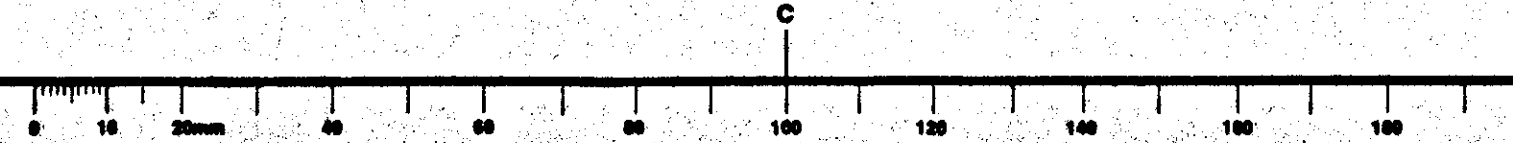
TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

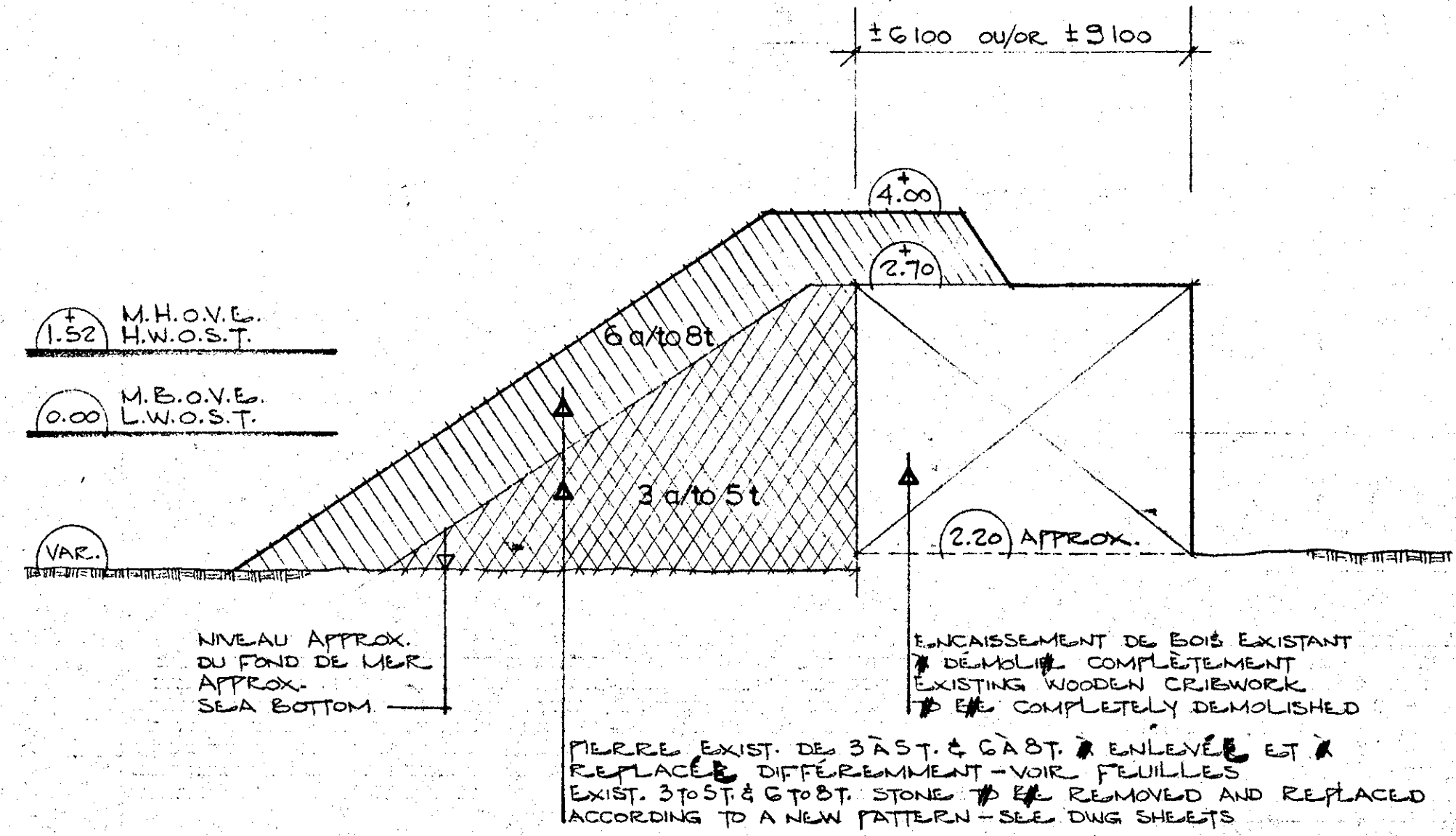
revision	date
A	A detail no. no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

project  
AGRANDISSEMENT  
DU HAVRE  
STL-THERÈSE-DE-GASPÉ  
COMTE GASPE COUNTY  
HARBOUR  
ENLARGEMENT

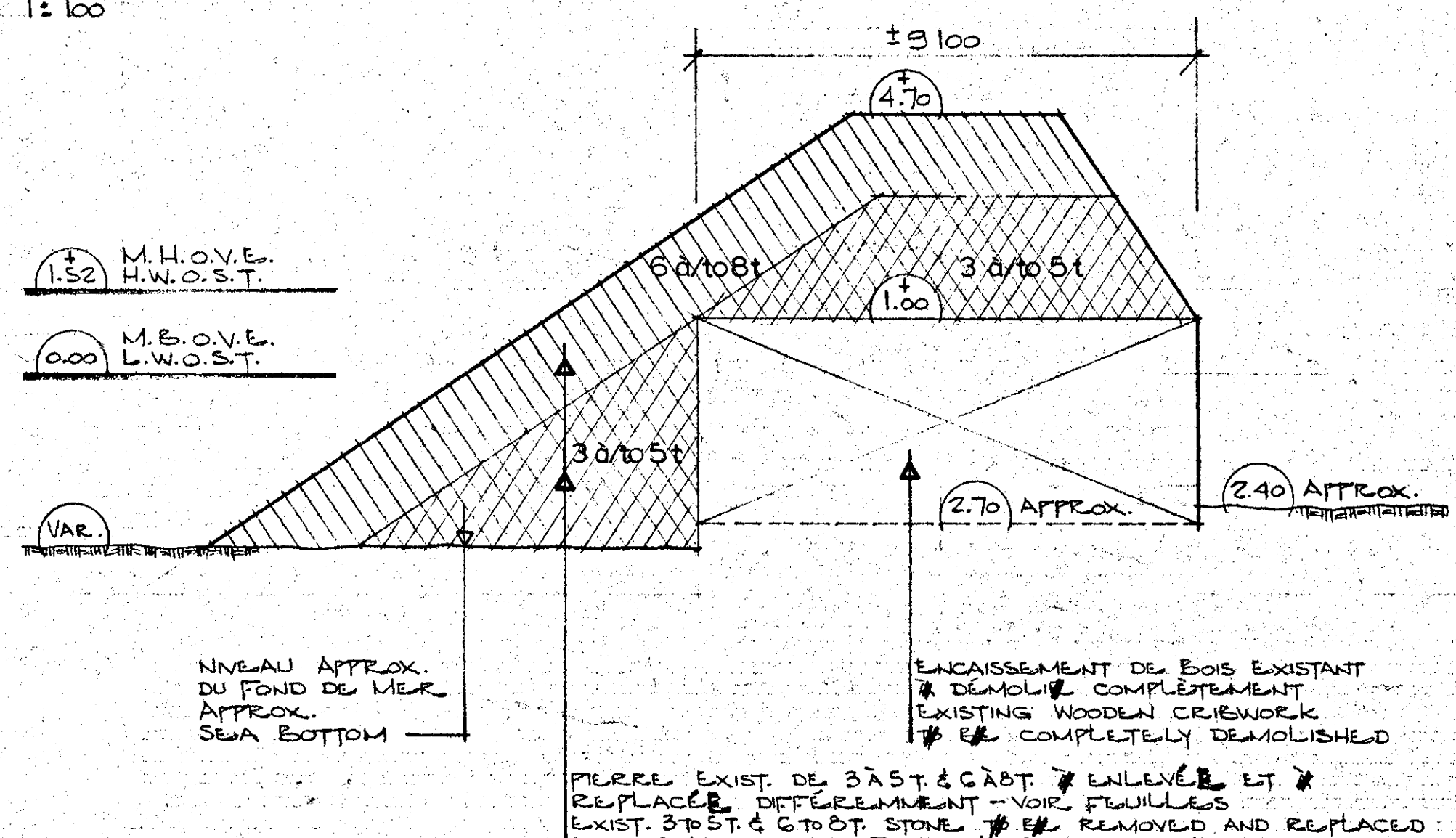
drawing  
COUPE & ÉLEVATIONS  
SUR BRISÉ-LAMES  
RENEWATER ELEVATIONS  
& SECTION

designer Y. KOPAR, ING. & A. ROY, ING.	compu date
drawn CANTIN	dessiné date JUN 84
reviewed	examiné
date	approved date 84-07-19
Tender	Submission
PWC Project Manager	Administrateur de projets PWC
project number 330378 (751944)	no. du projet
drawing no. 138-24-171-E P.5-53	no. du dessin 6 / 20

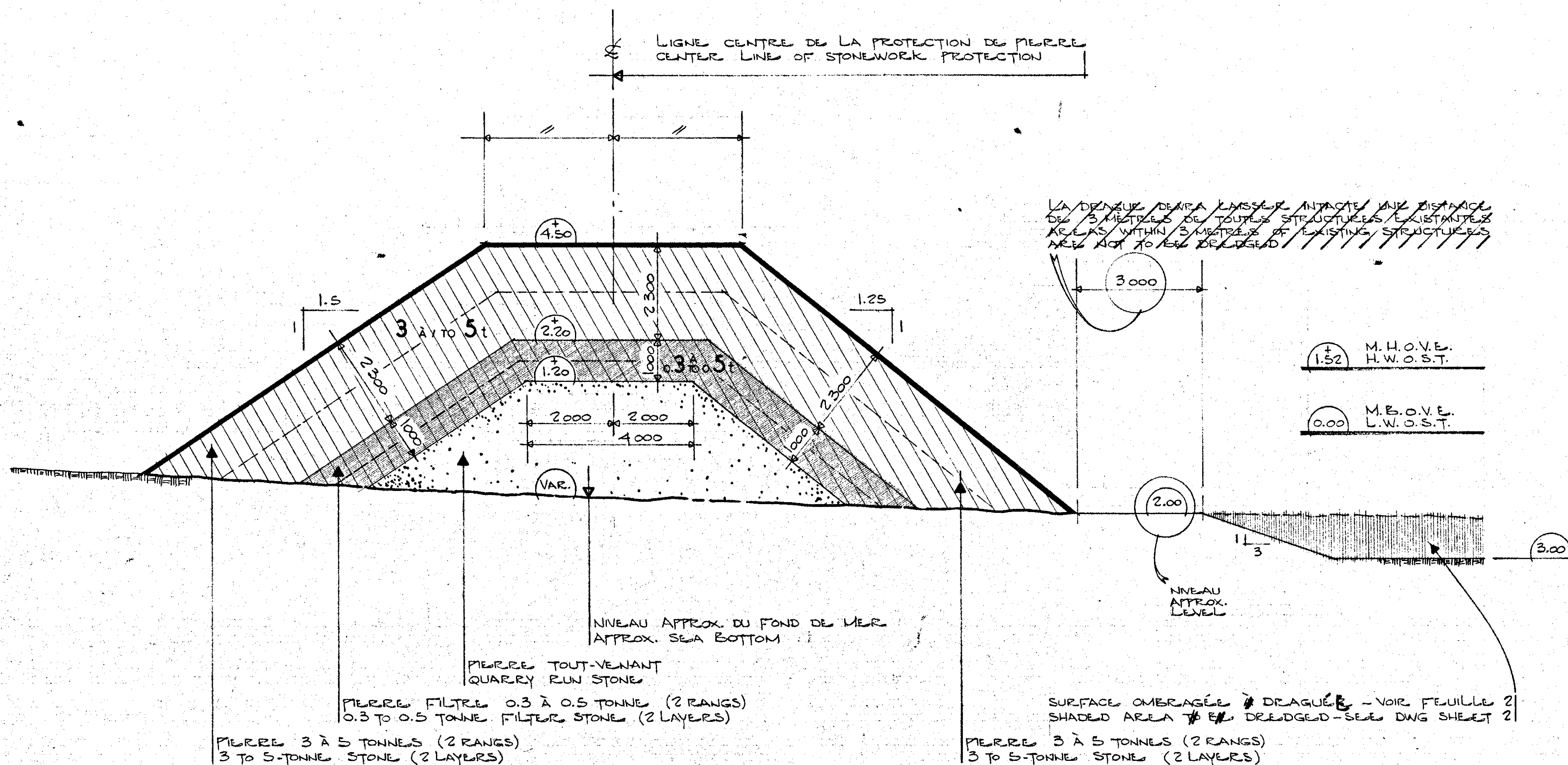




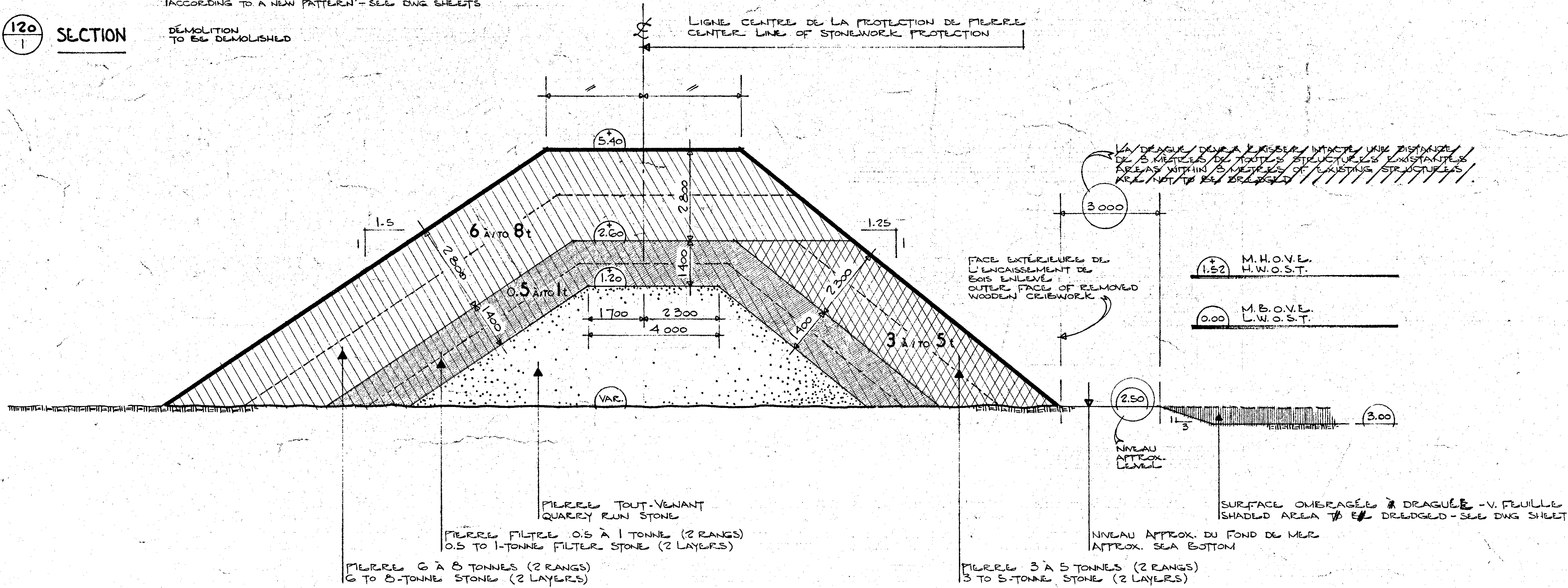
COUPE 119 SECTION 1



COUPE 120 SECTION 1



COUPE 121 SECTION 3



COUPE 122 SECTION 3

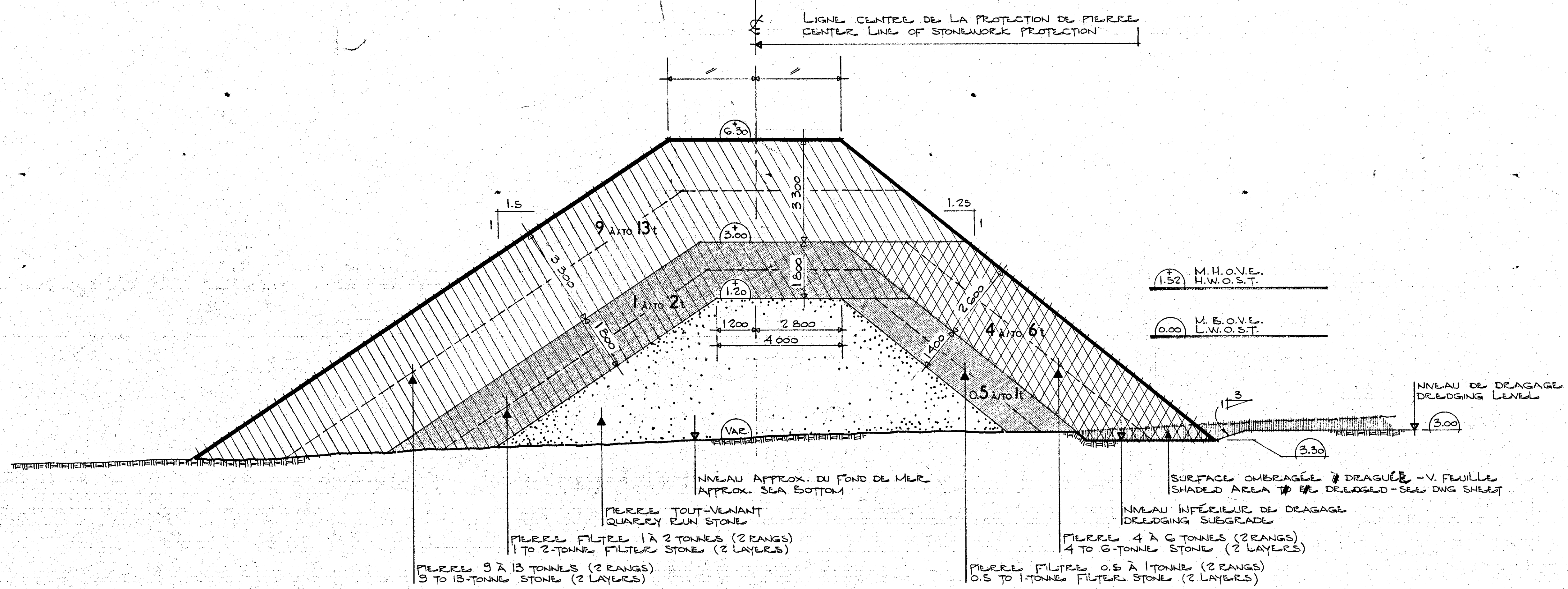
TEL QUE CONSTRUIT AS BUILT 1986.03.06

revisions		date
A	A	
C	B	
project AGRANDISSEMENT DU HAVRE STE-THERÈSE-DE-GASPÉ COMTE GASPÉ COUNTY HARBOR ENLARGEMENT drawing COUPES SUR BRISE-LAMES BREAKWATER SECTIONS designed Y. ROYARS, ING. & A. ROY, ING. date drawn CANTIN date JUN 84 reviewed date approved date 84-07-19 Tender PWC Project Manager Administration de projet PWC project number 330378 (751344) drawing no. 138.214.171-R P.5.33 no. du dessin 7 / 20		

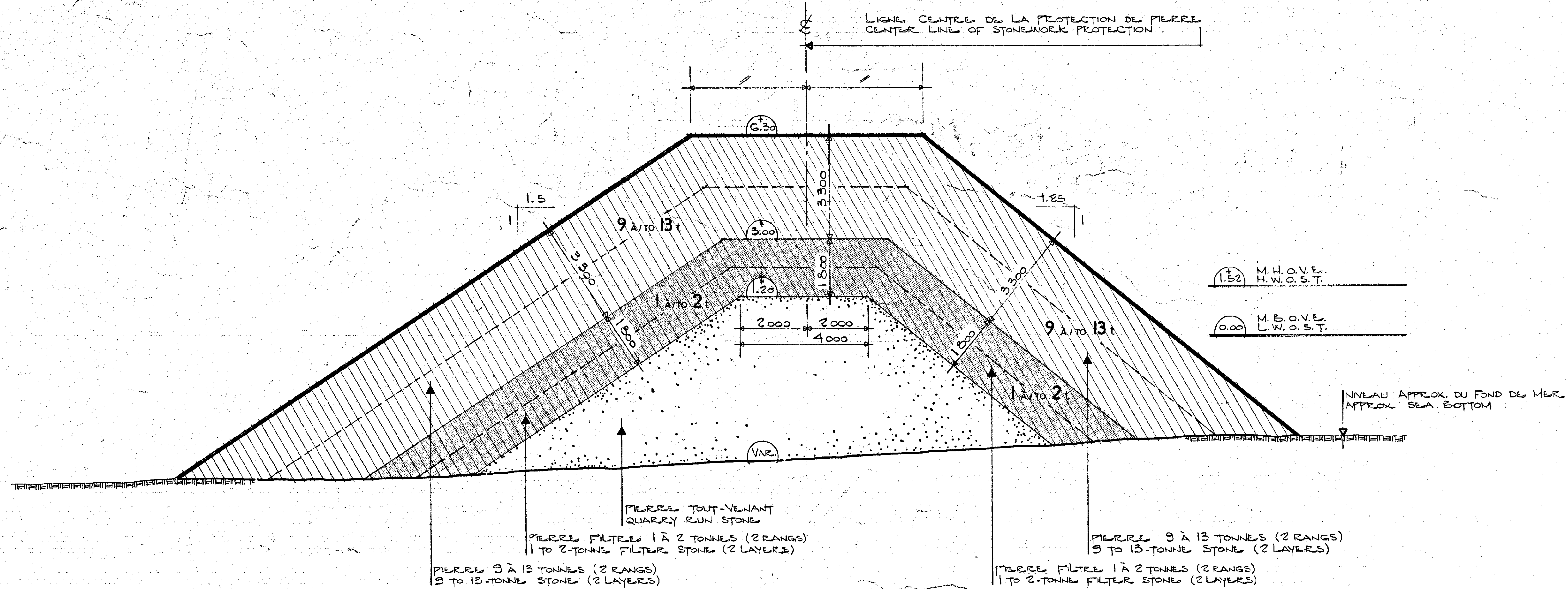
M50460-M

PWC BI





COUPE 123 SECTION  
1:75



COUPE 124 SECTION  
1:75

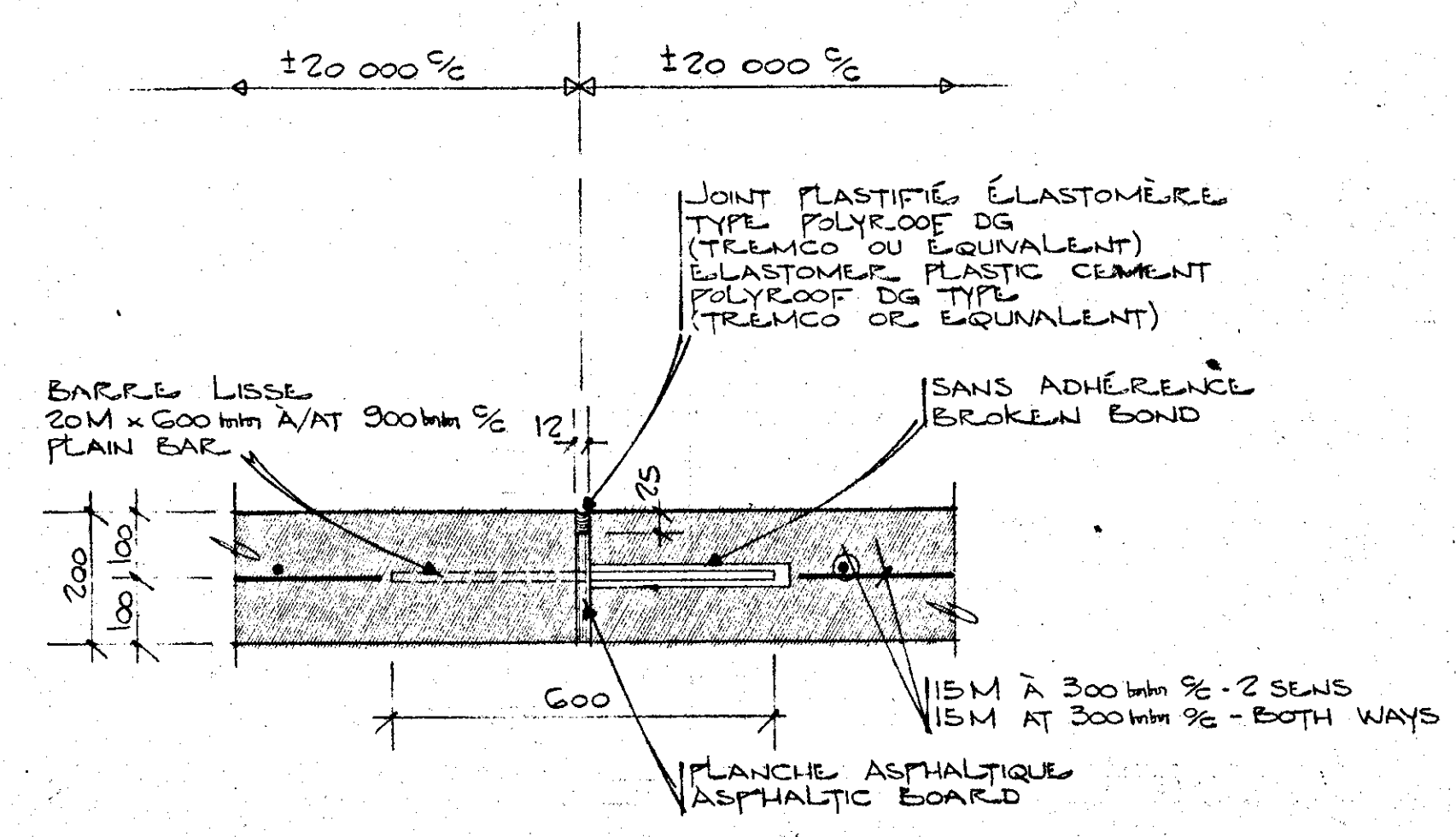
TEL QUE CONSTRUIT  
As BUILT  
1986-05-06

revisions	date
A	A detail no. no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

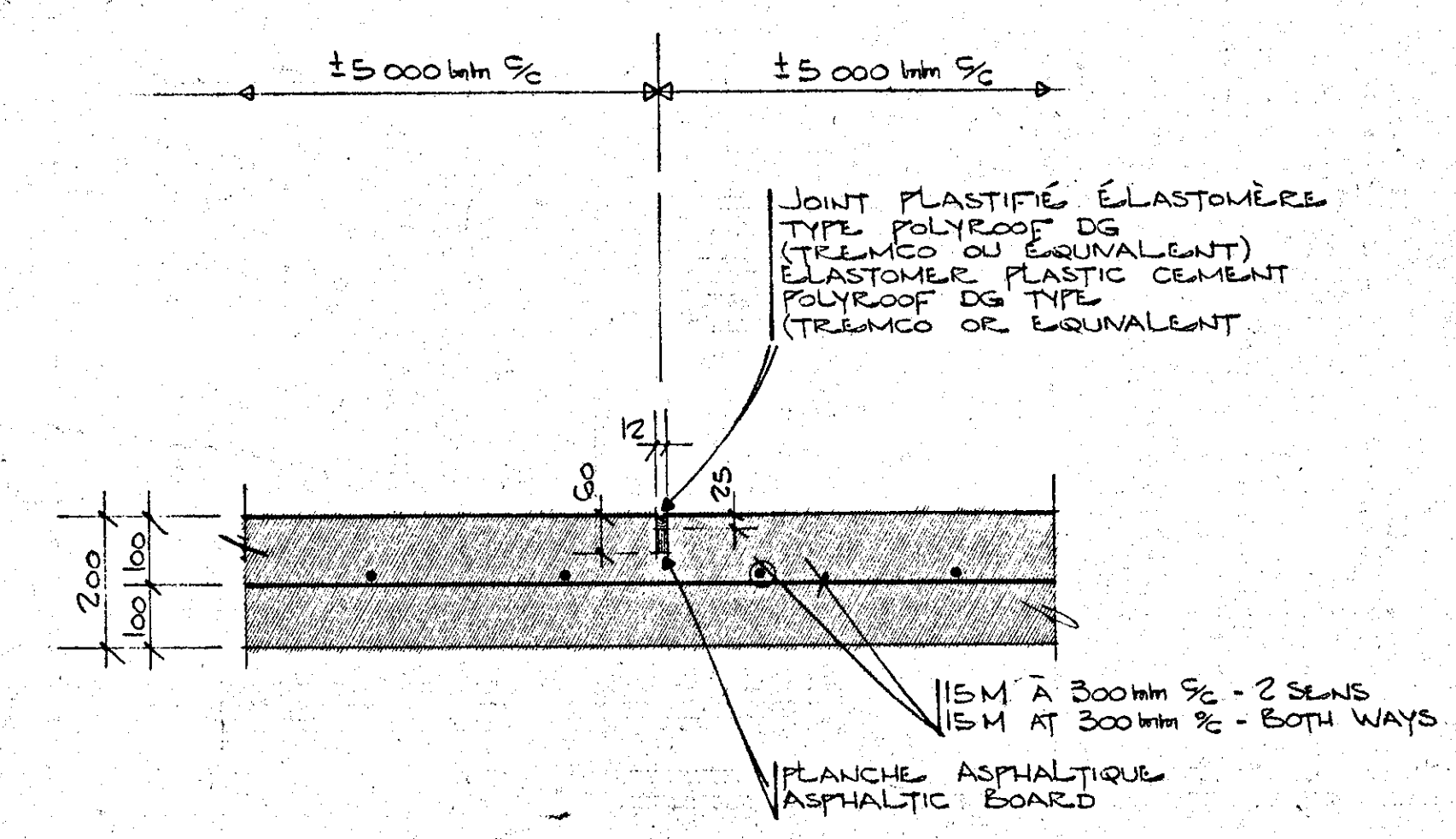
project AGRANDISSEMENT DU HAVRE  
STE-THERÈSE-DE-GASPÉ  
COMTE GASPÉ COUNTY  
HARBOR ENLARGEMENT

drawing COUPES SUR BRISE-LAMES  
desain BREAKWATER SECTIONS

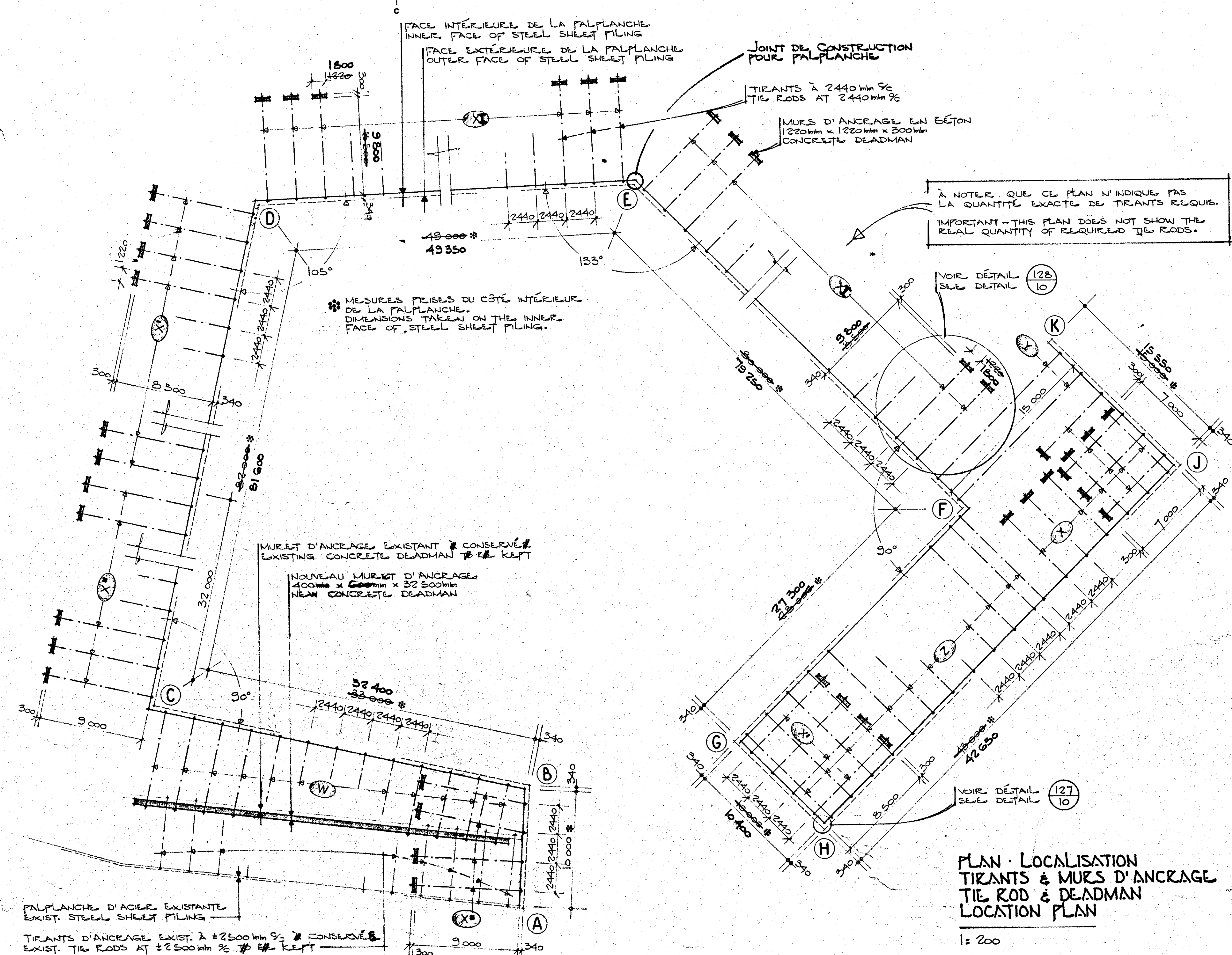
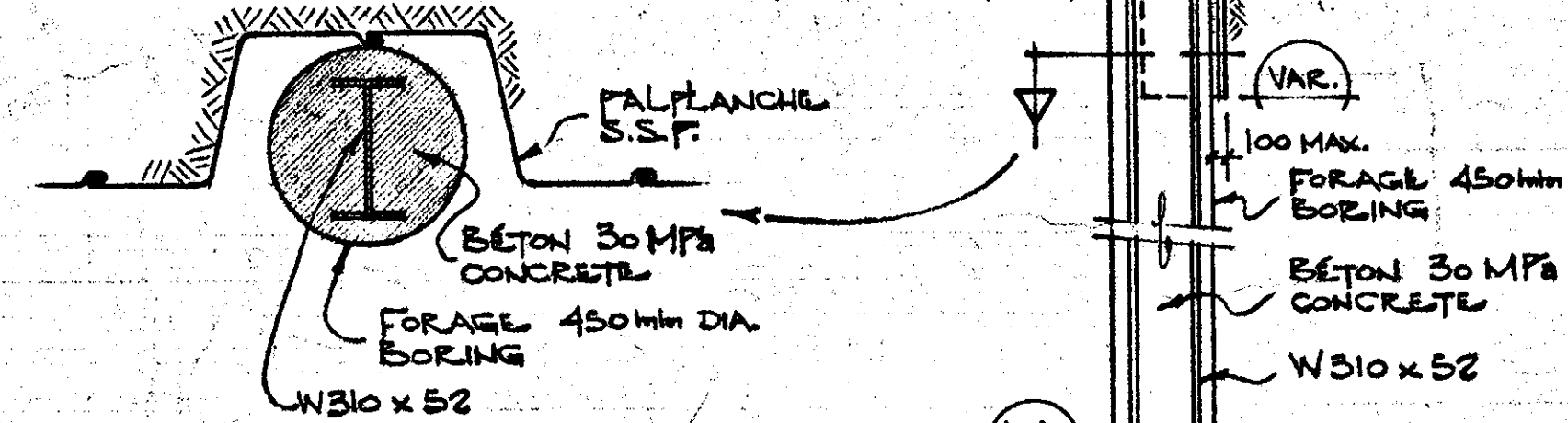
designed Y. ROYALS, ING. & A. ROY, ING.	conçu
drawn CAUTIN	dessiné
date JUN 84	
reviewed	examiné
date	
approved	approuvé
date 84-07-19	
Tender	Soumission
PWC Project Manager	Administrateur de projet TPC
project number 330378 (751944)	no. du projet
drawing no. 135-214-171-R	no. du dessin
P-5-33	8 / 20



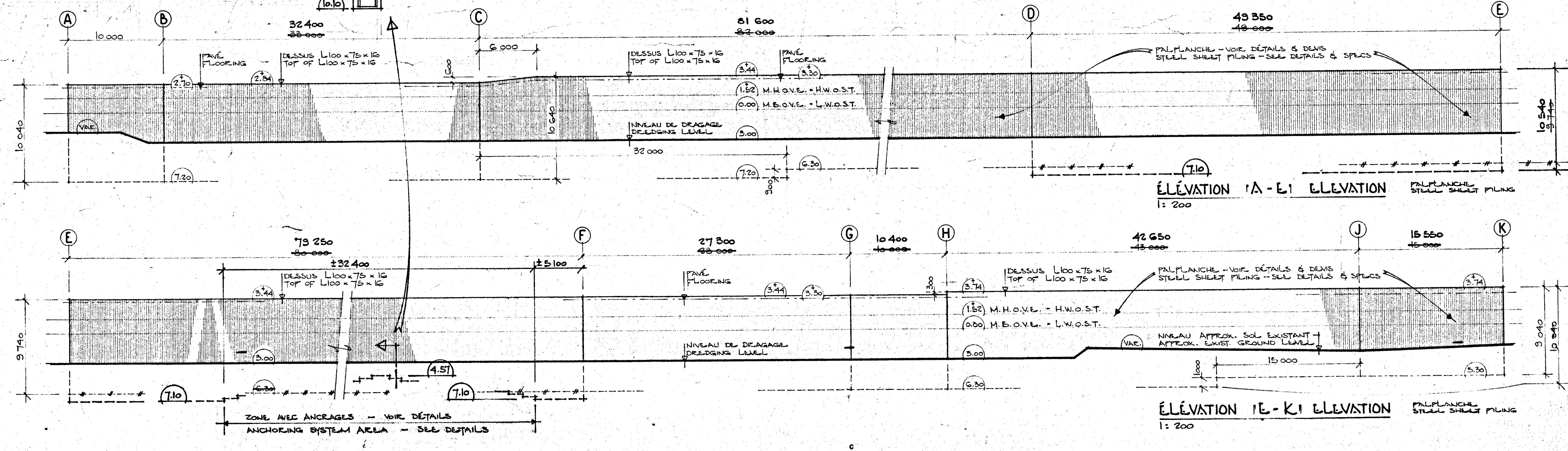
**JOINT DE CONSTRUCTION & D'EXPANSION**  
**CONSTRUCTION & EXPANSION JOINT** (125/3)  
1:10



**JOINT DE CONTRÔLE**  
**CONTROL JOINT** (126/3)  
1:10



**PLAN LOCALISATION TIRANTS & MURS D'ANCRAGE**  
**TIE ROD & DEADMAN LOCATION PLAN**  
1:200



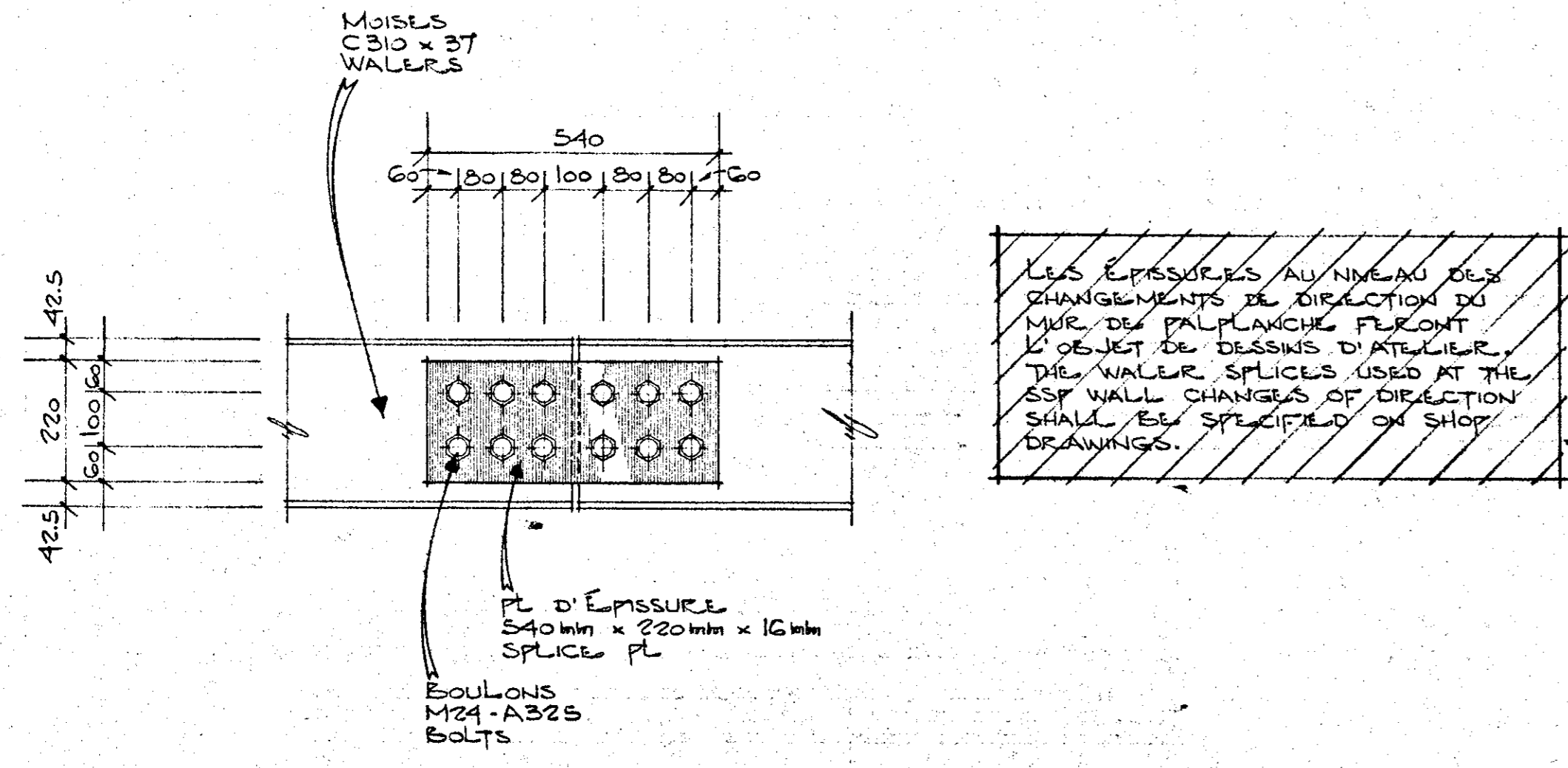
TEL QUE CONSTRUIT  
As BUILT  
1986-03-06

revision	date
A	A detail no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

project  
AGRANDISSEMENT  
DU HARRE  
STE-THERÈSE-DE-GASPÉ  
COMTE GASPÉ COUNTY  
HARBOUR  
ENLARGEMENT

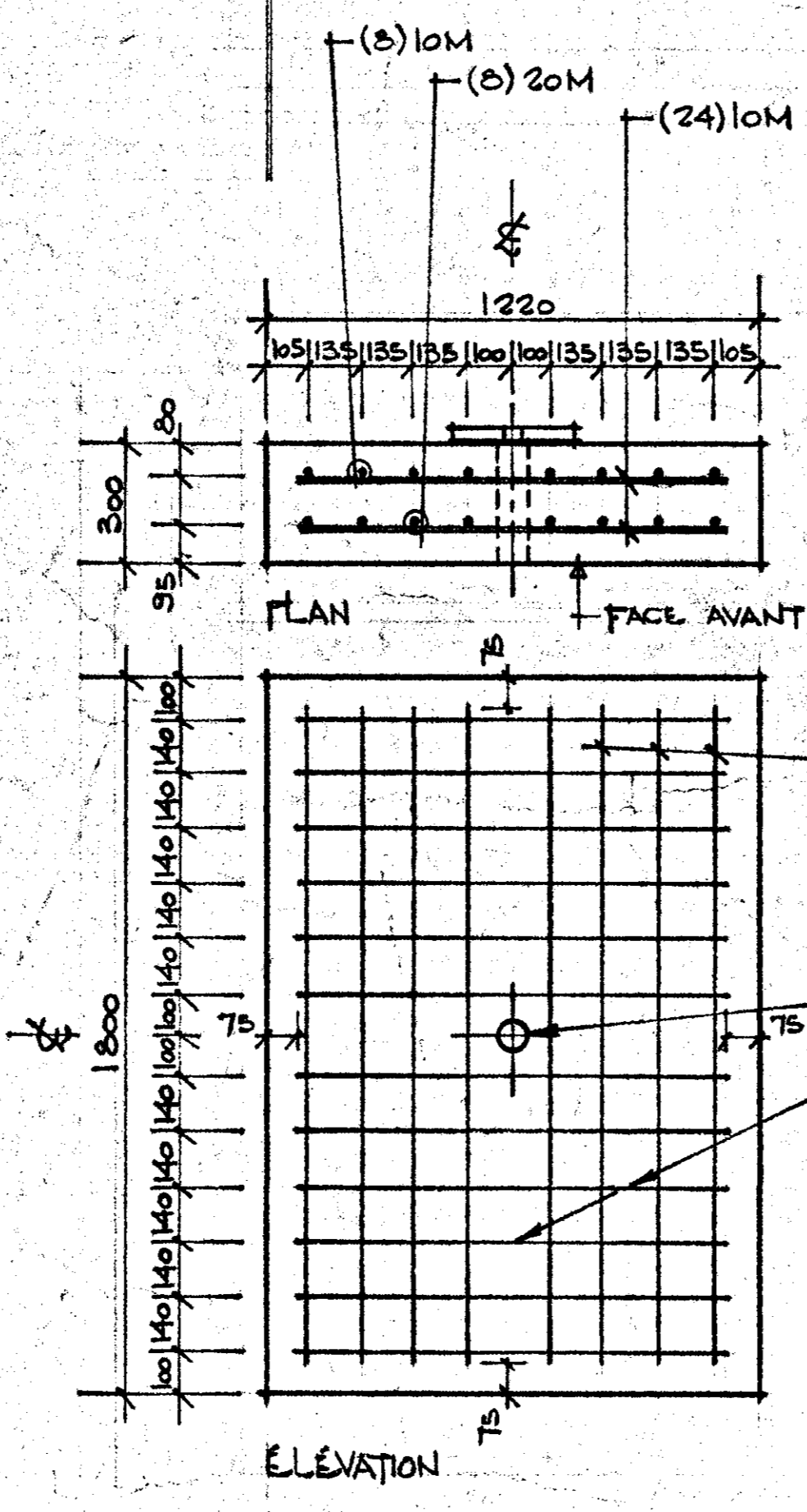
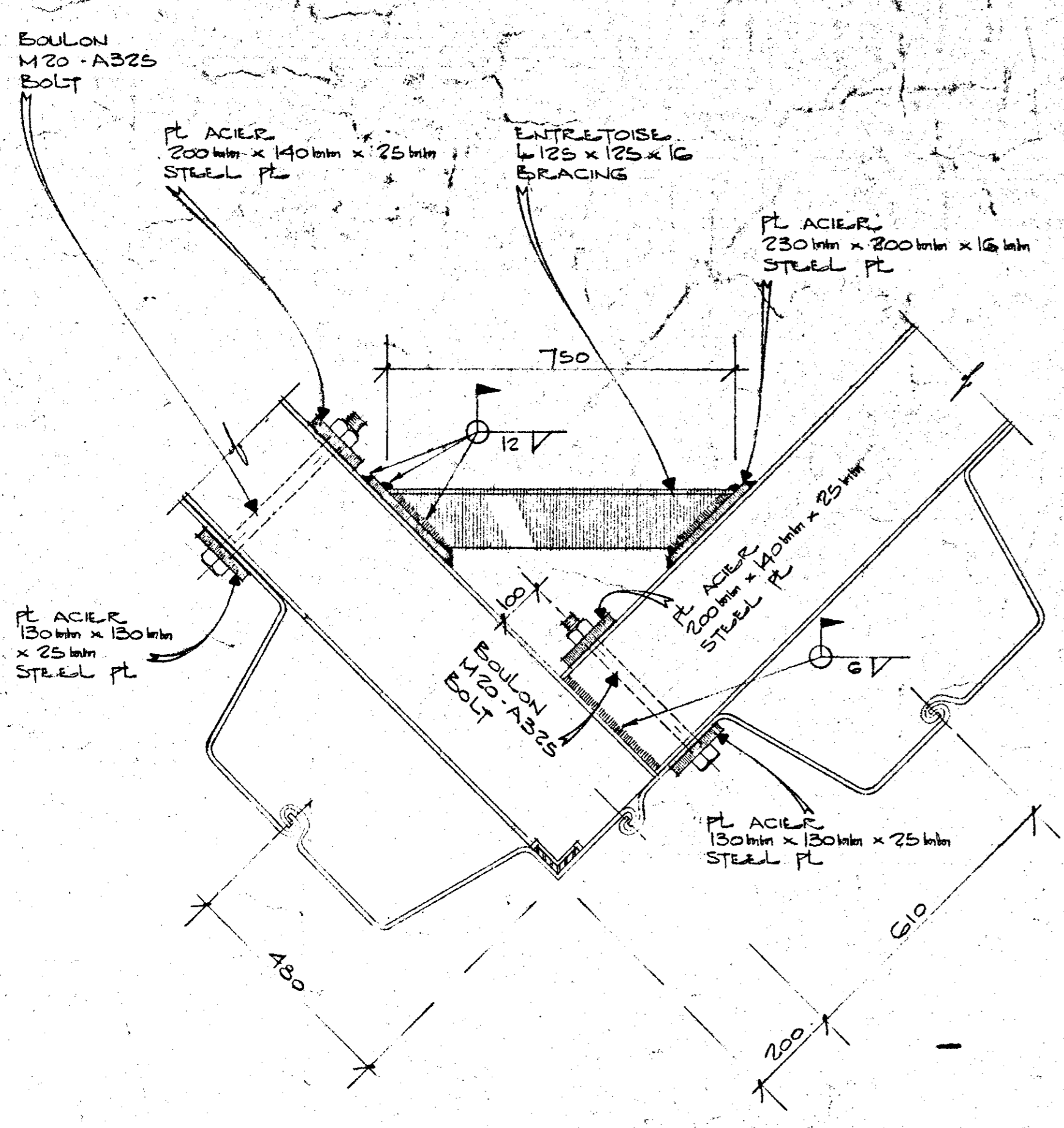
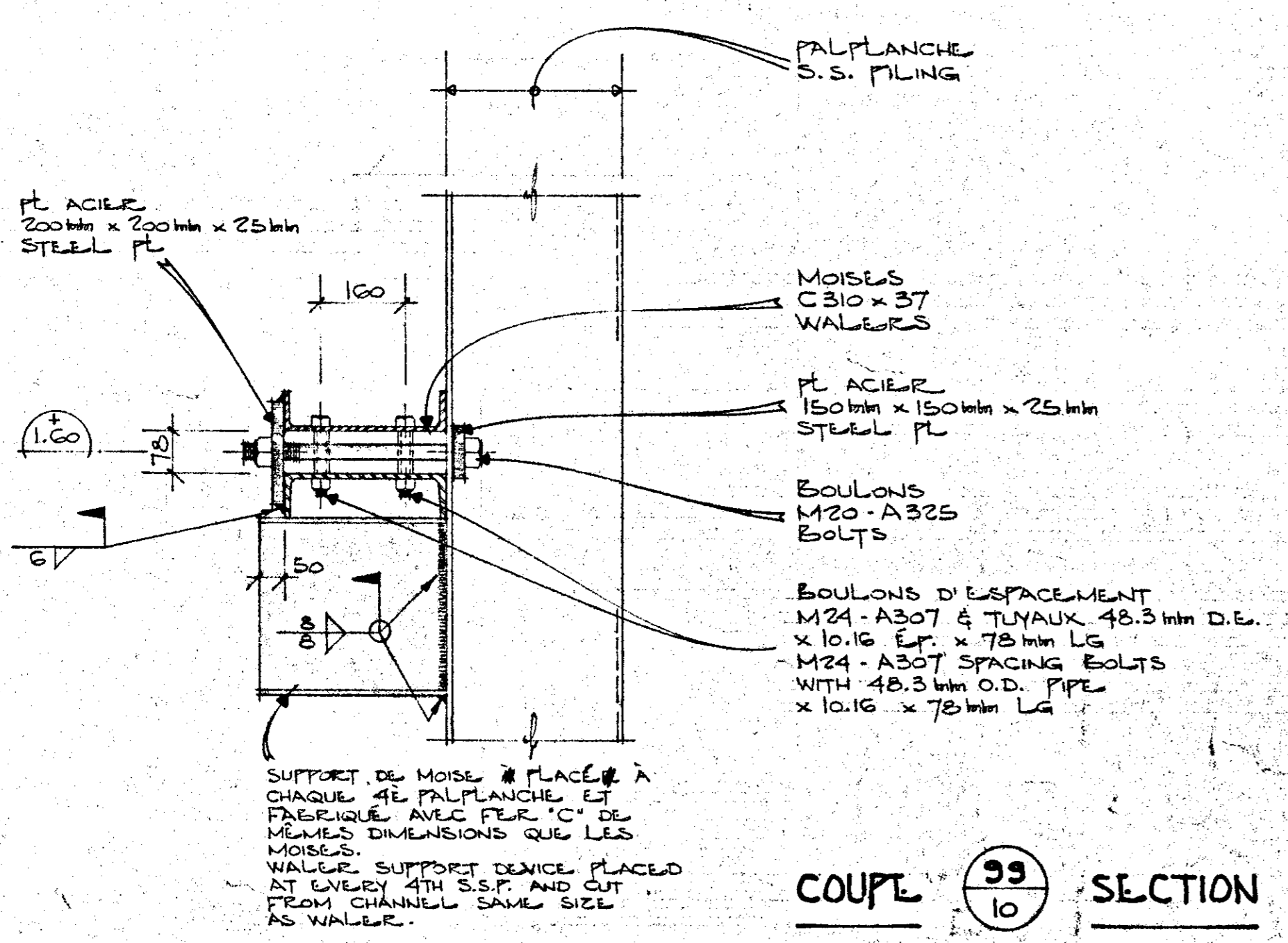
drawing  
PALPLANCHE  
STEEL SHEET PILING

designed  
Y. ZORNES, ING. & A. ROY, ING. comp.  
date  
drawn  
CANTIN  
date JUN 24  
designé  
dessiné  
révisé  
date  
approved  
date  
Tender  
date  
project number  
330378 (751944)  
drawing no.  
138-24-171-R  
P-5-33  
no. du dessin  
9 / 20



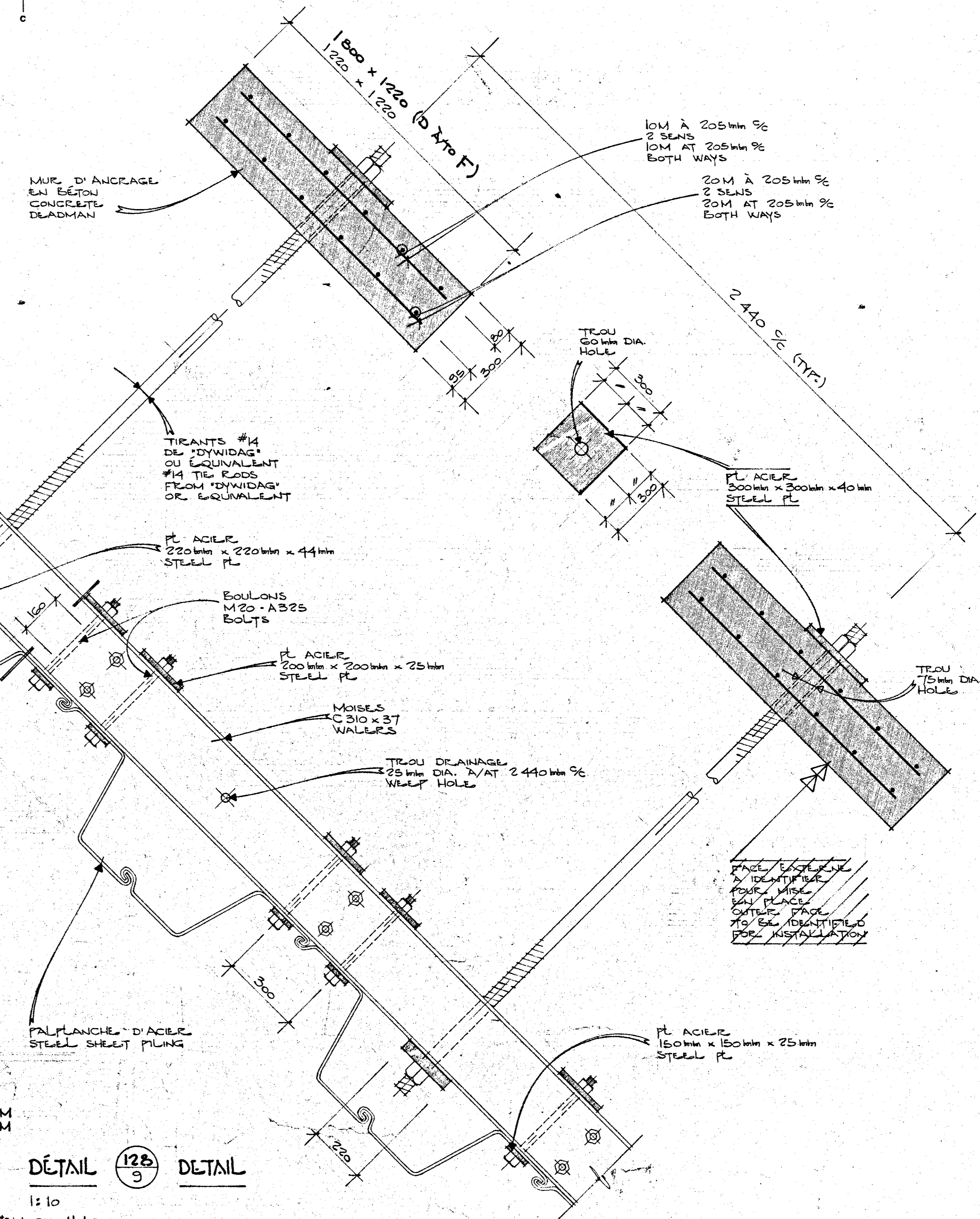
ÉPISURE DES MOISES - WALLER SPLICE PL

LES ÉPISURES AU NIVEAU DES CHANGEMENTS DE DIRECTION DE MUR DE PALANQUE FURENT L'OBJET DE DESSINS D'ATELIER. THE WALLER SPLICES USED AT THE SSP WALL CHANGES OF DIRECTION SHALL BE SPECIFIED ON SHOP DRAWINGS.

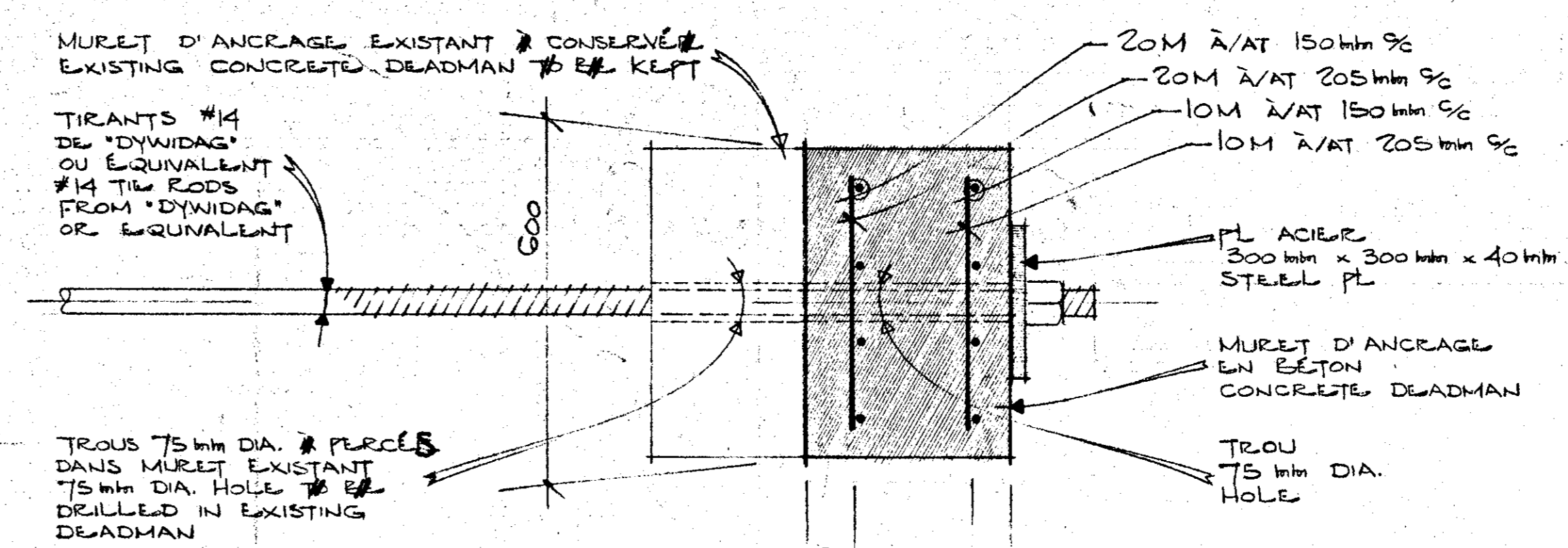


DÉTAIL - BLOC D'ANCRAGE CONC. DEADMAN D A/TO F

DÉTAIL 127 SECTION 9



DÉTAIL 128 SECTION 9



DÉTAIL 129 SECTION 4

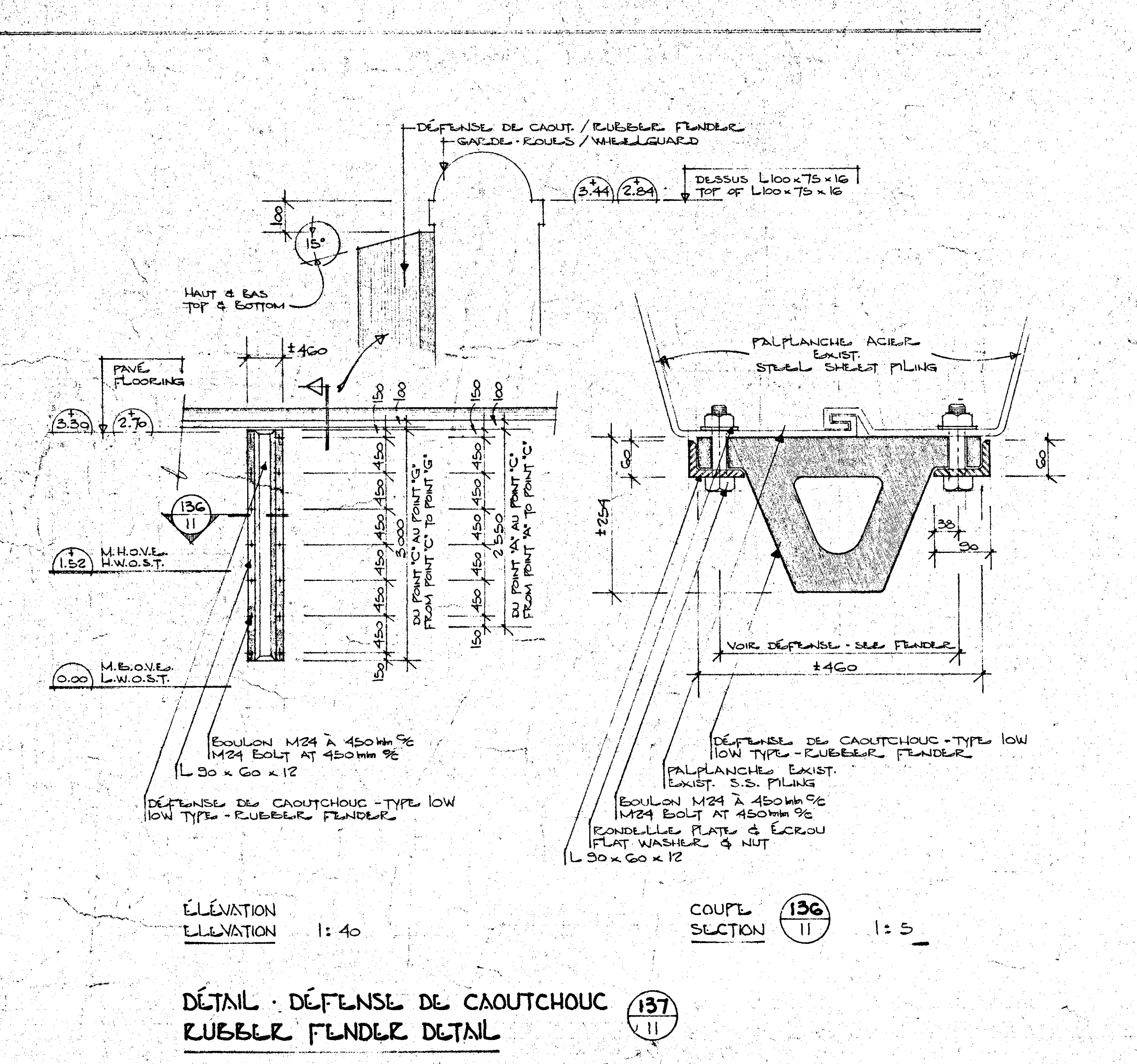
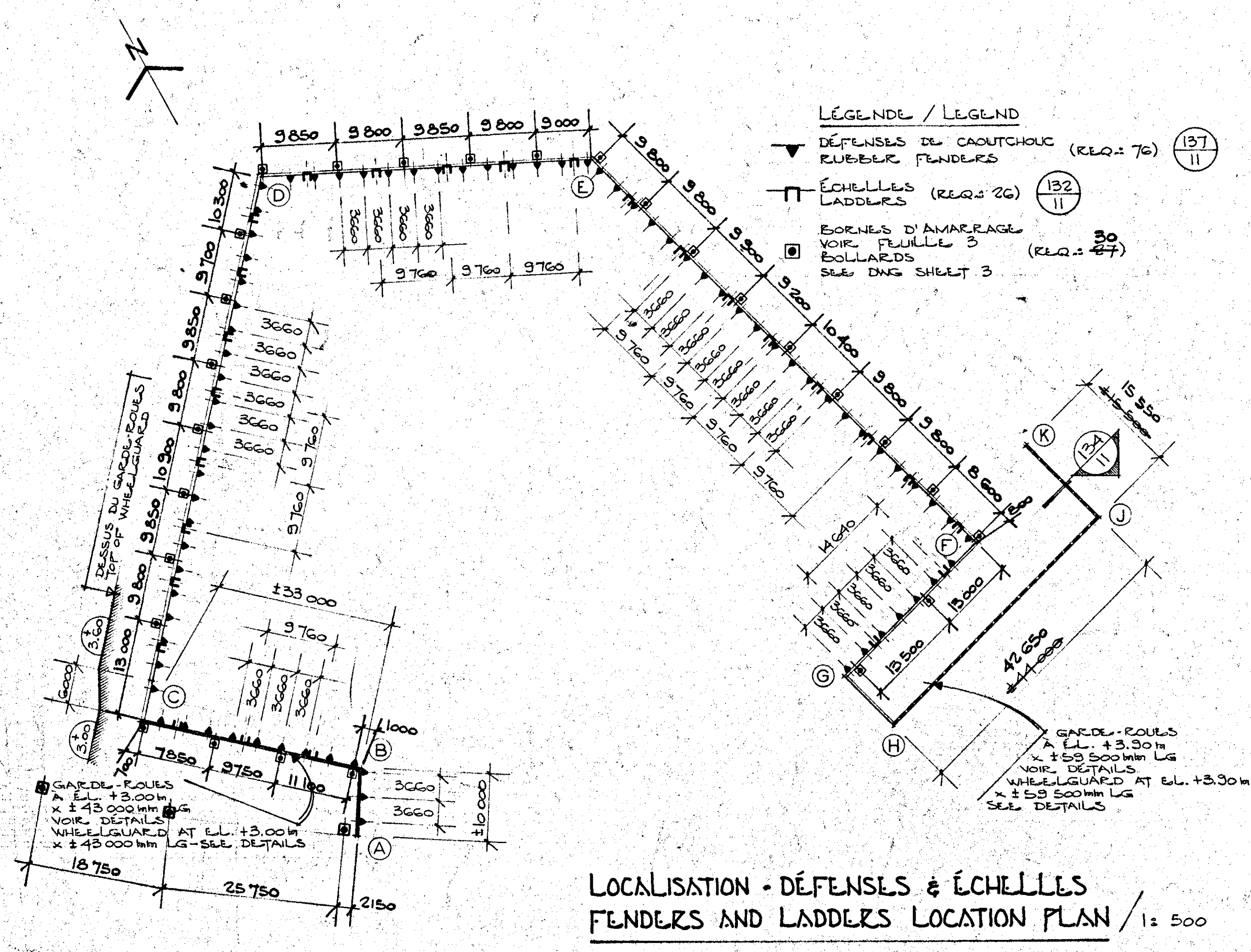
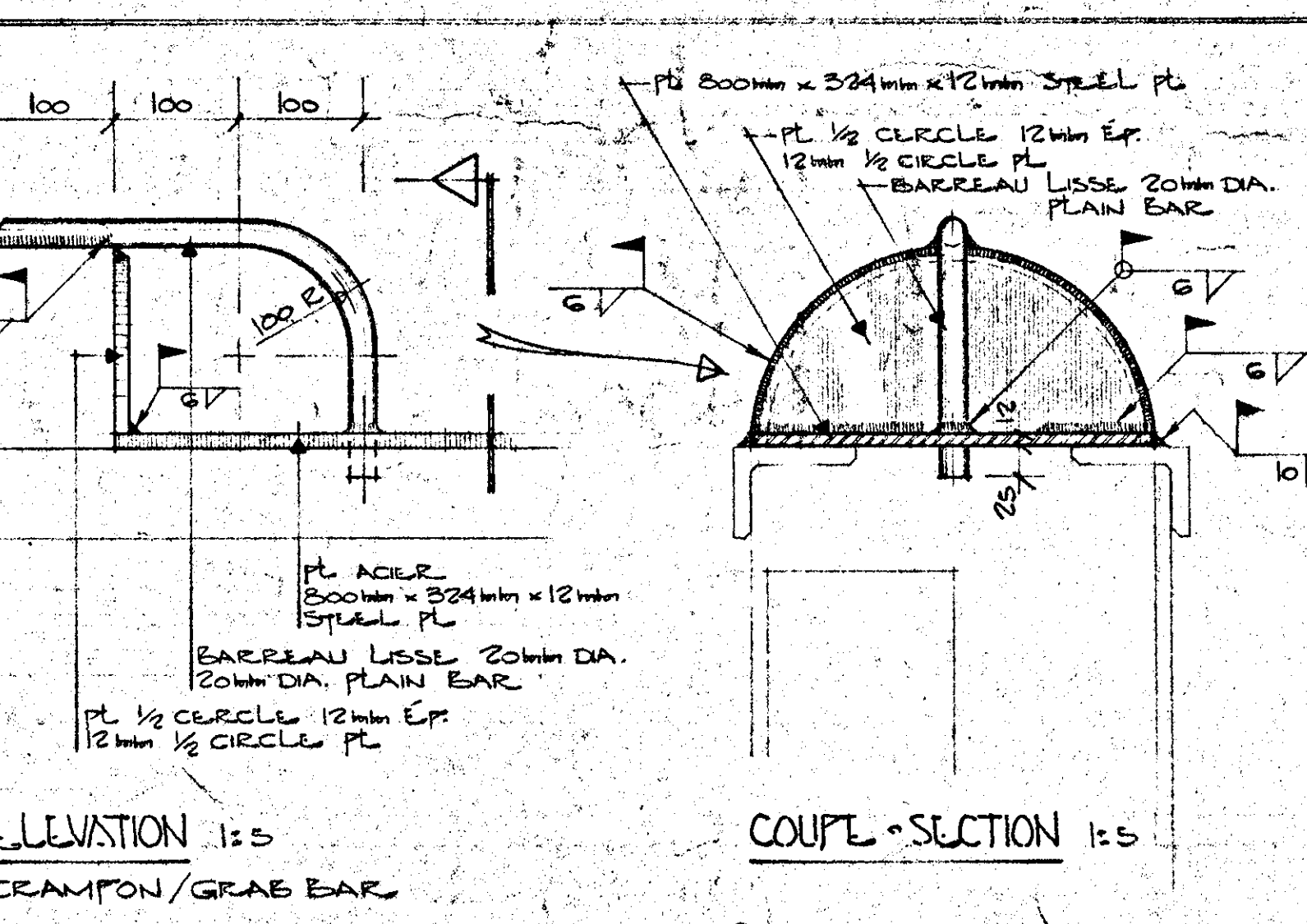
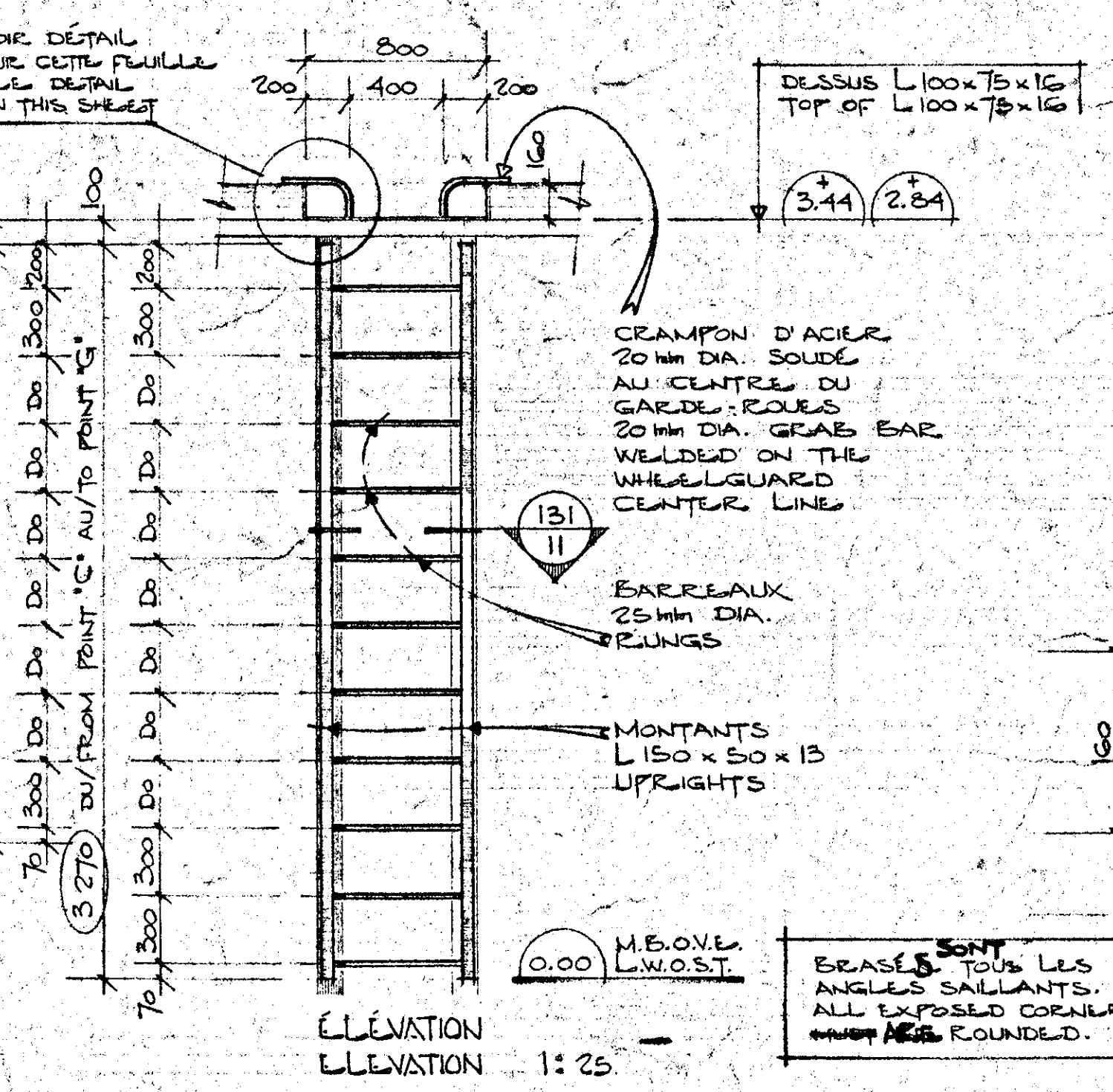
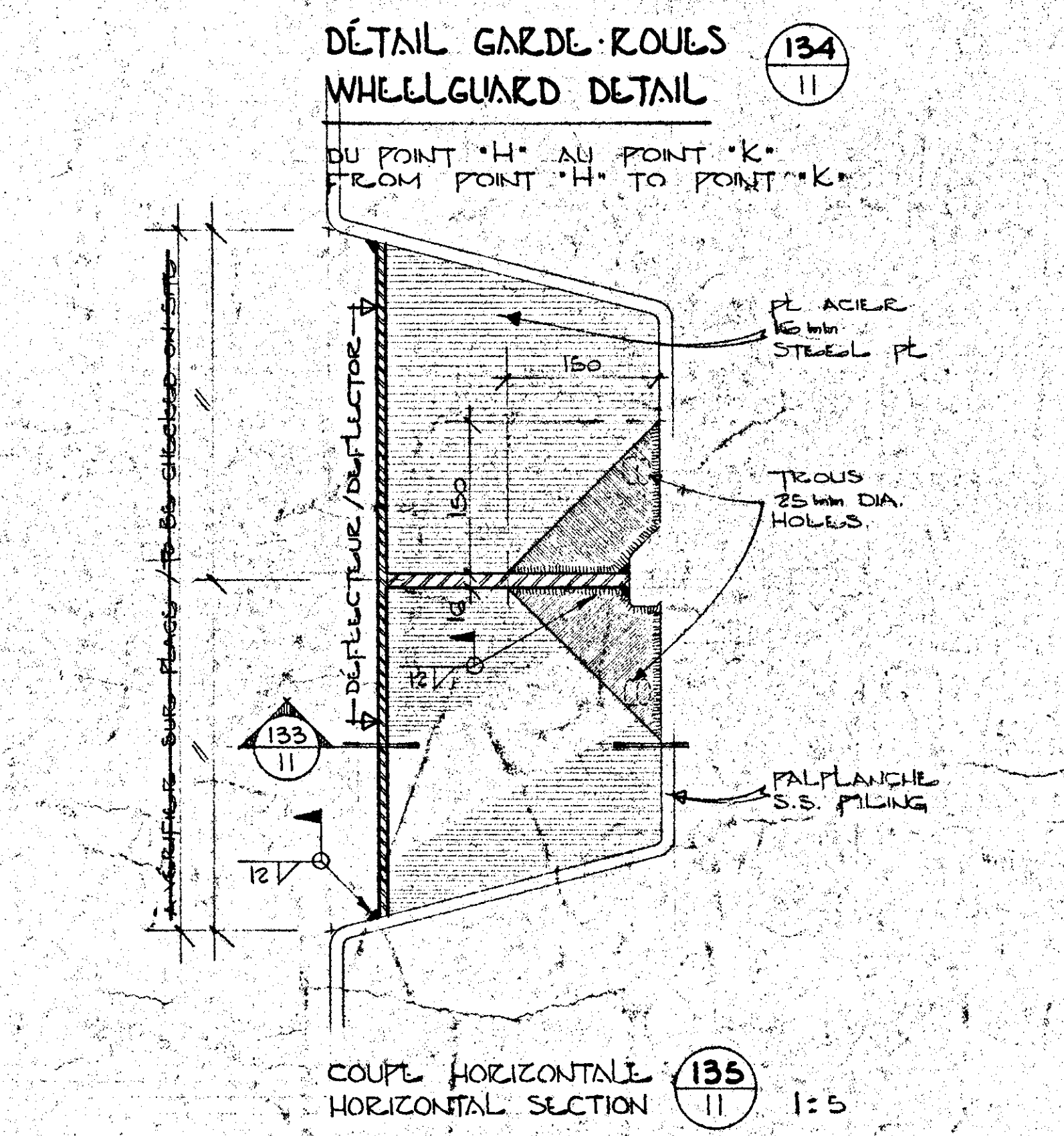
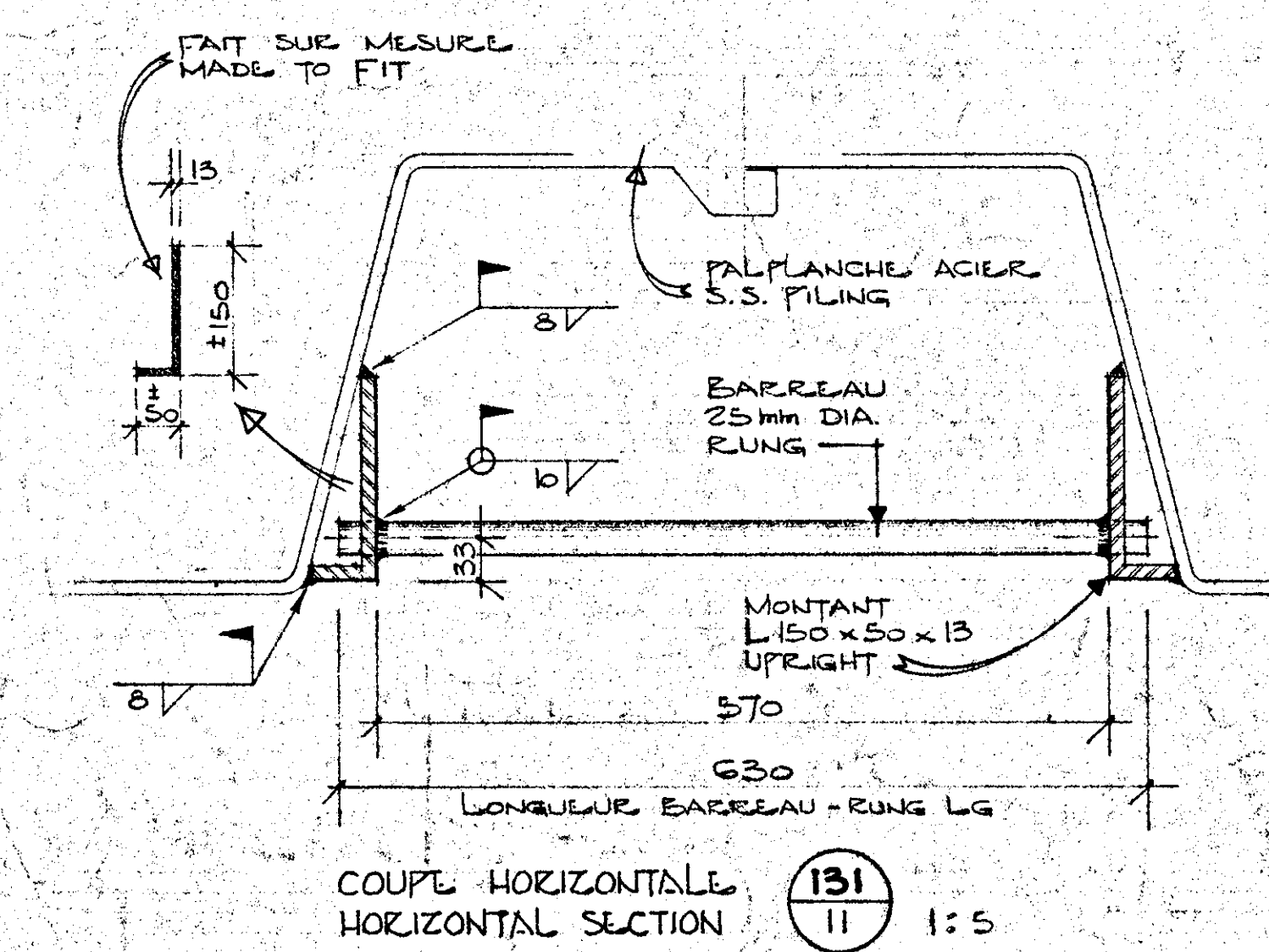
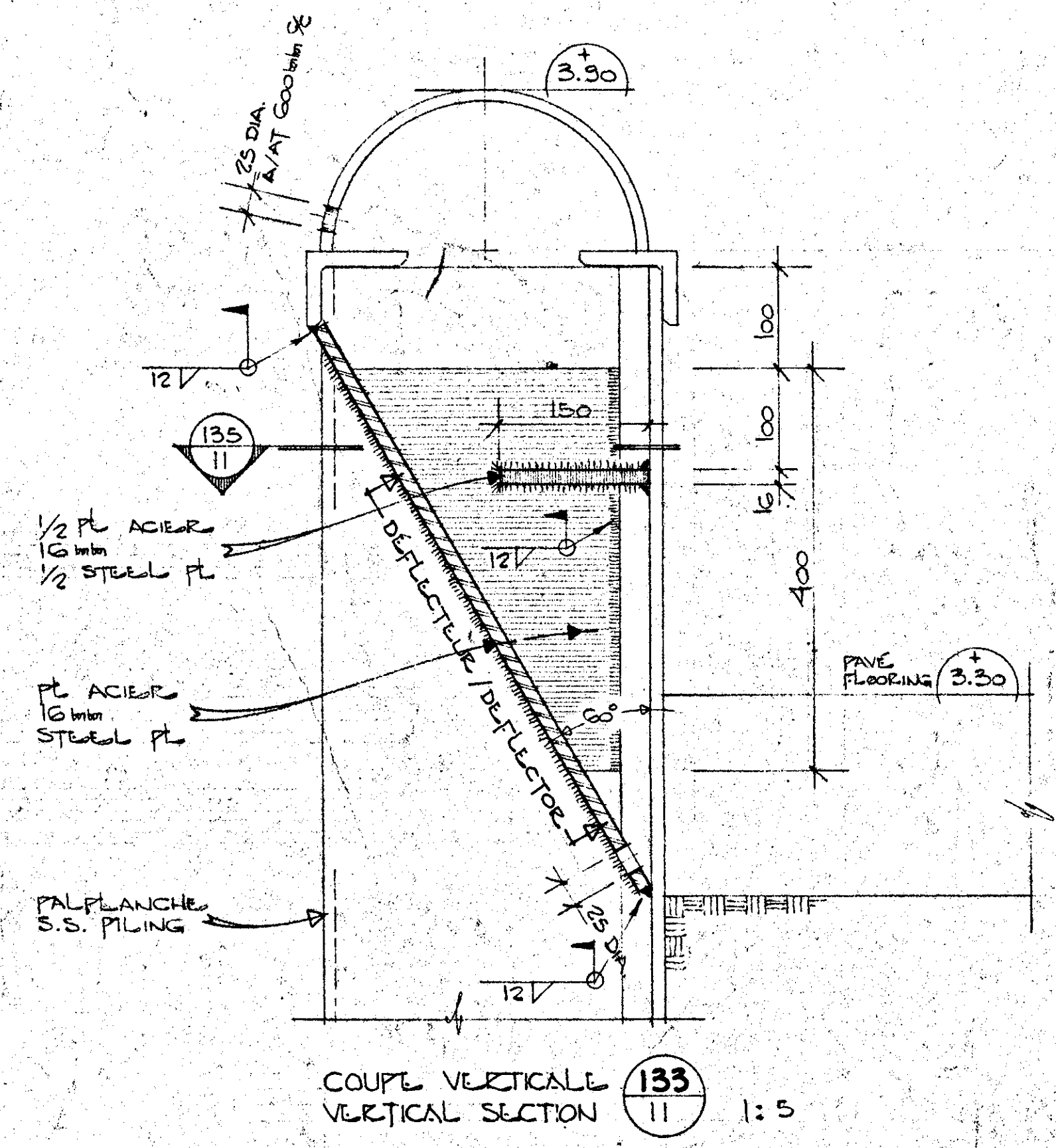
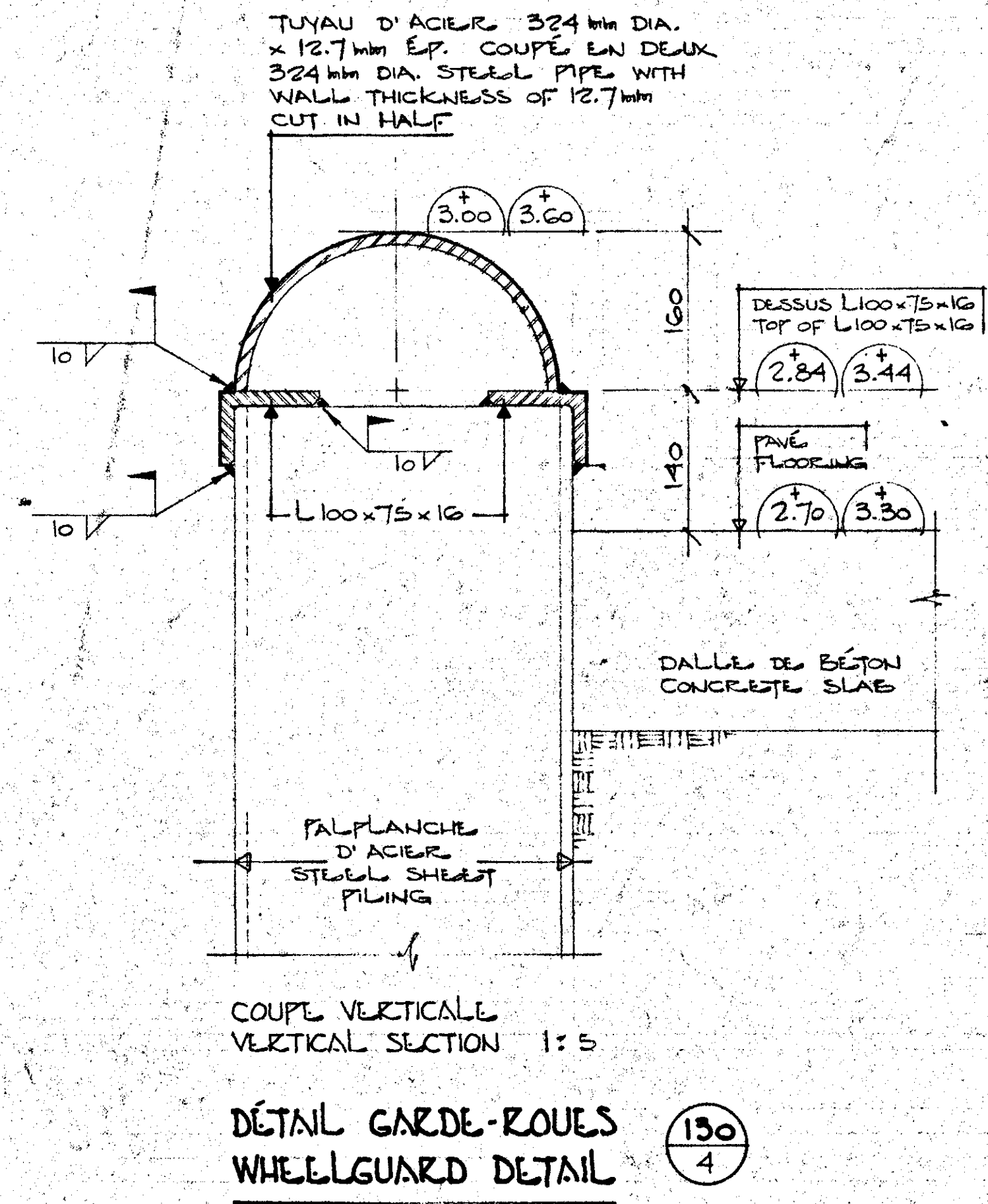
TEL QUE CONSTRUIT AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	A detail no. du détail
C	B location drawing no. sur dessin no.
	C drawing no. dessin no.

project  
AGRANDISSEMENT DU HAVRE  
STL-THERÈSE-DE-GASPÉ COMTE GASPÉ COUNTY  
HAREOUR ENLARGEMENT

drawing  
DÉTAILS DE PALANQUE  
S.S.P. DETAILS

designed Y. ROY, ING. & A. ROY, ING.	conçu date
drawn GANTIN	dessiné date
reviewed JUN 84	examiné date
approved [Signature]	approuvé date 84-07-19
tender [Signature]	Submission date 84-07-19
project number 330378 (731344)	no. du projet
drawing no. 138-214-171-R P-5-33	no. du dessin 10 / 20



TEL QUE CONSTRUIT AS BUILT 1986.03.06

revisions	date
A	A detail no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

project AGEANDISSEMENT DU HAVRE STE-THERÈSE-DE-GASPÉ COMTE GASPÉ COUNTY HARBOR ENLARGEMENT

designed Y. ROY, ING. & A. ROY, ING. date

drawn CANJIN date JUN 24

approved [Signature] date 8/4/79

Tender [Signature] 8/4/79

Project Manager [Signature] Administrateur de projets P.C.

project number 330378 (751944) no. du projet

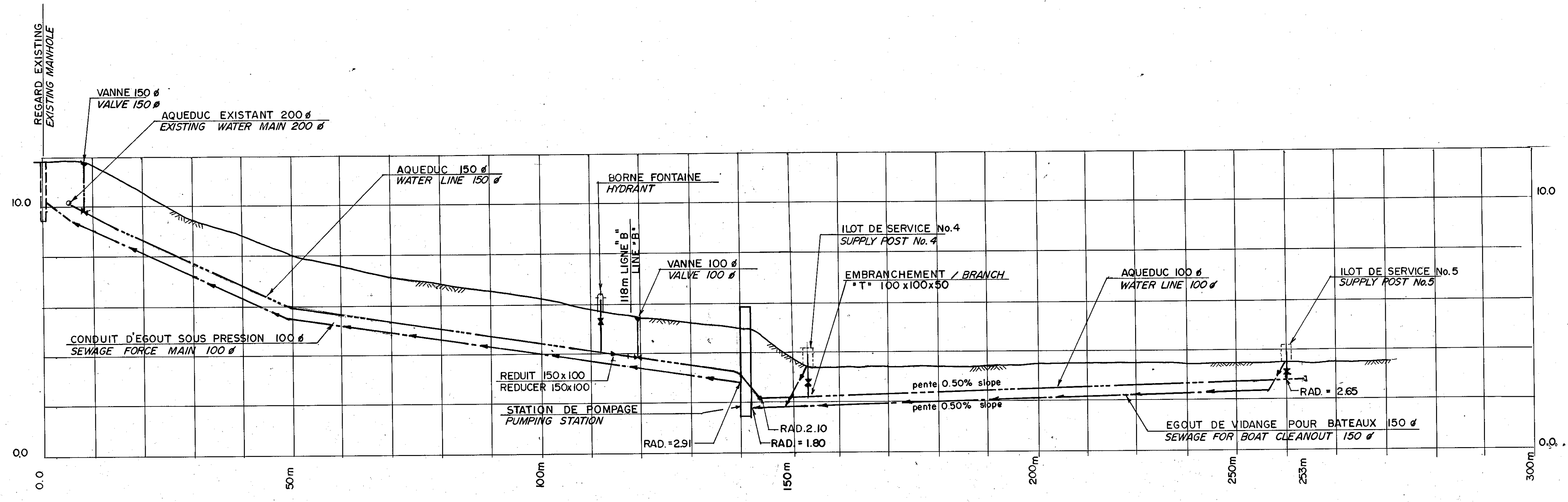
drawing no. 136-214-171-R no. du dessin P-5-33 11/20



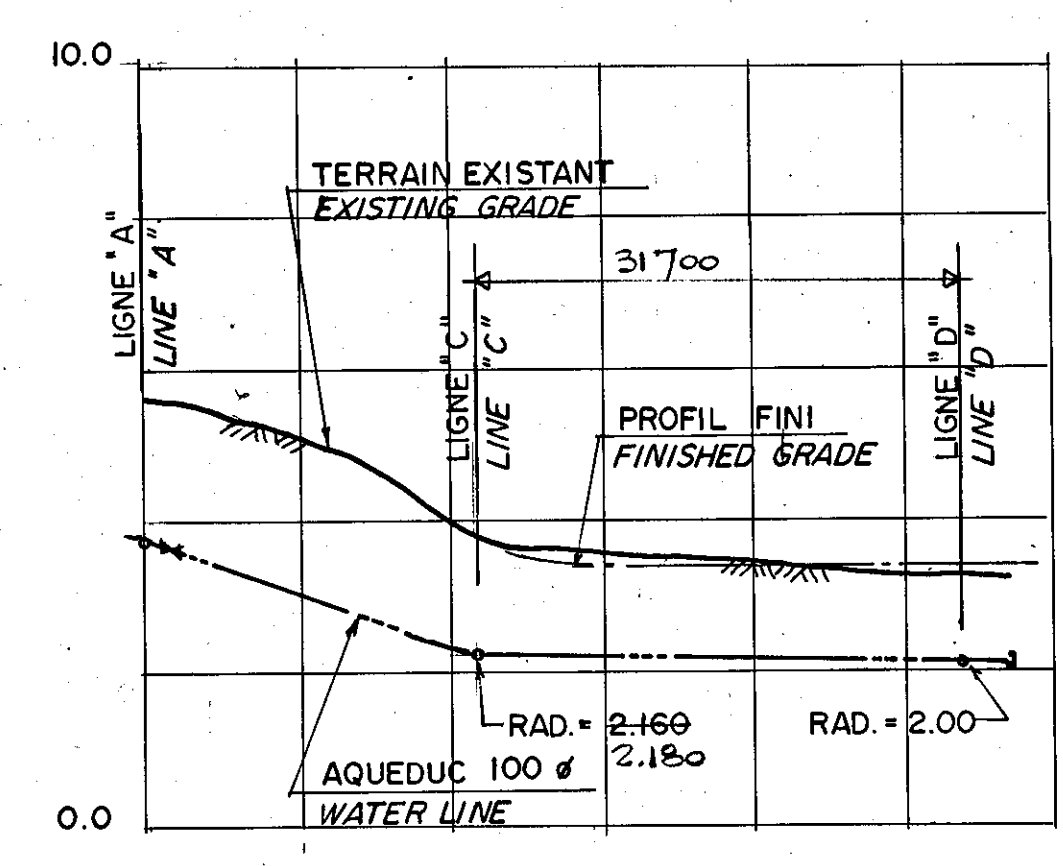
**SOCIÉTÉ  
D'INGÉNIERIE  
DUBÉ**

3009, rue Maricourt, suite 200, Sainte-Foy, QC G1W 4T8  
Tel.: (418) 656-6726

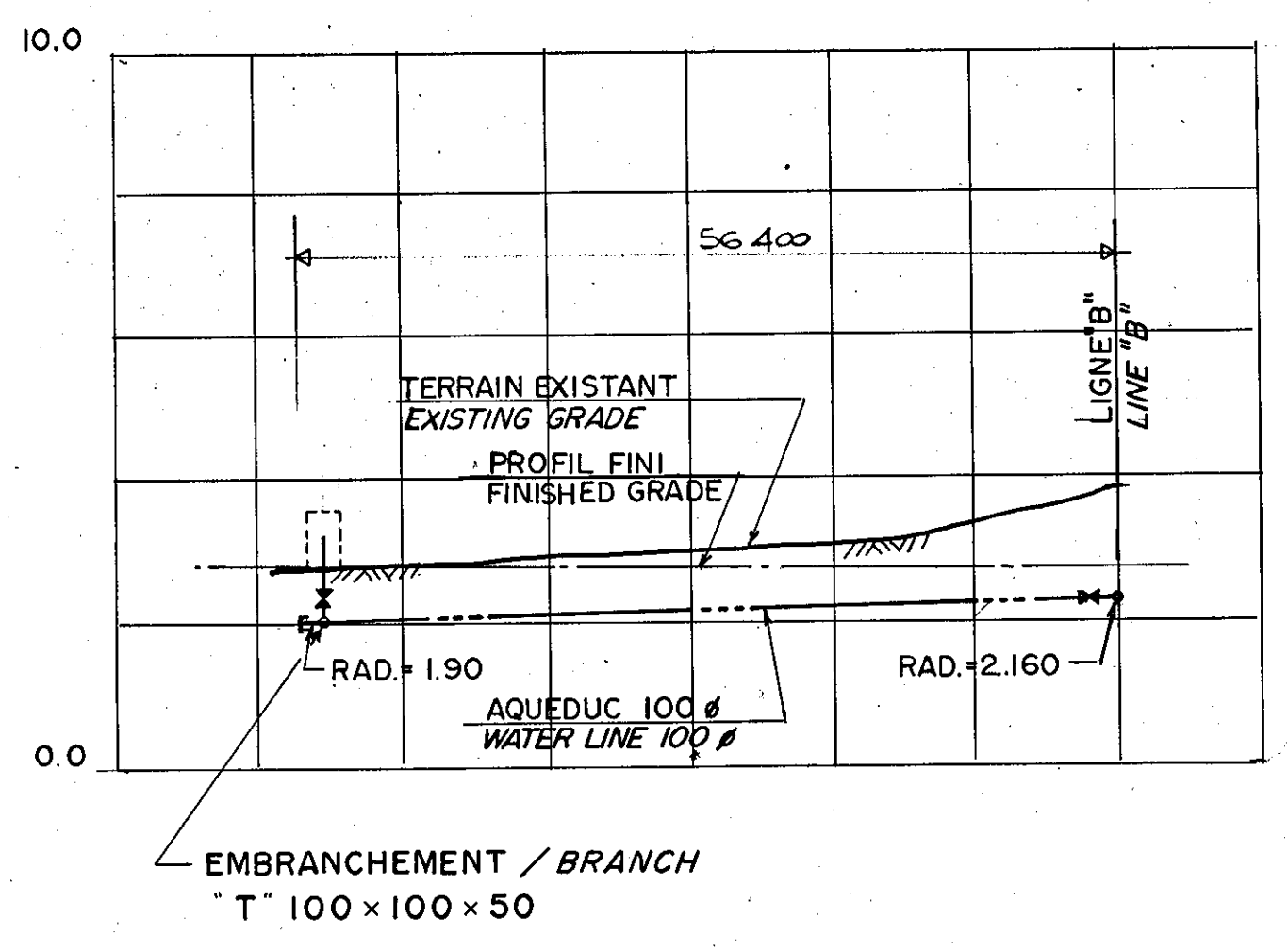
*Arthur Dubé*



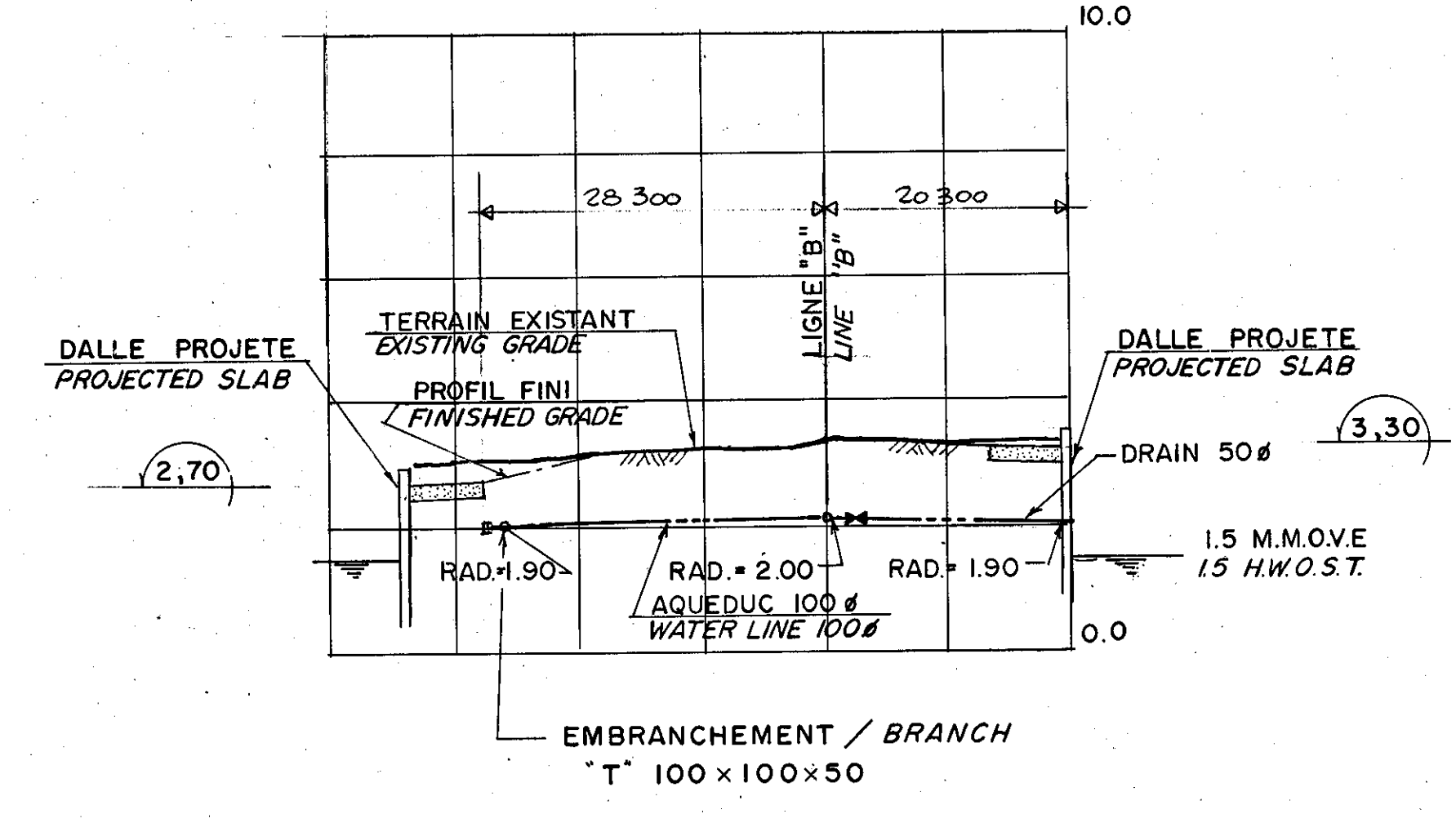
**PROFIL LIGNE "A"**  
**LINE "A" PROFILE**



**PROFIL LIGNE "B"**  
**LINE "B" PROFILE**



**PROFIL LIGNE "C"**  
**LINE "C" PROFILE**



**PROFIL LIGNE "D"**  
**LINE "D" PROFILE**

Tel que construit  
As Built  
1982-03-06

revisions	date
A	A detail no. no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

SERVICES POUR QUAI  
STE-THERESE DE GASPE  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
WHARF SERVICES

drawing dessin

**PROFIL  
PROFILE**

designed	JACQUES BOIVIN	conçu
date	ARTHUR DUBÉ	
drawn	GILLES DESROCHERS	dessiné
date		
reviewed	<i>Arthur Dubé</i>	examiné
date	19 JUN 1984	
approved		approuvé
date		
Tender		Submission
PWC Project Manager	84 07-19	Administrateur des projets PWC
project number		no. du projet
	330 378 (751944)	

drawing no P-5-33 Q no. du dessin  
138-214-171-R 13/20

ECHELLE 1: 500 HOR.  
SCALE 1: 100 VER.

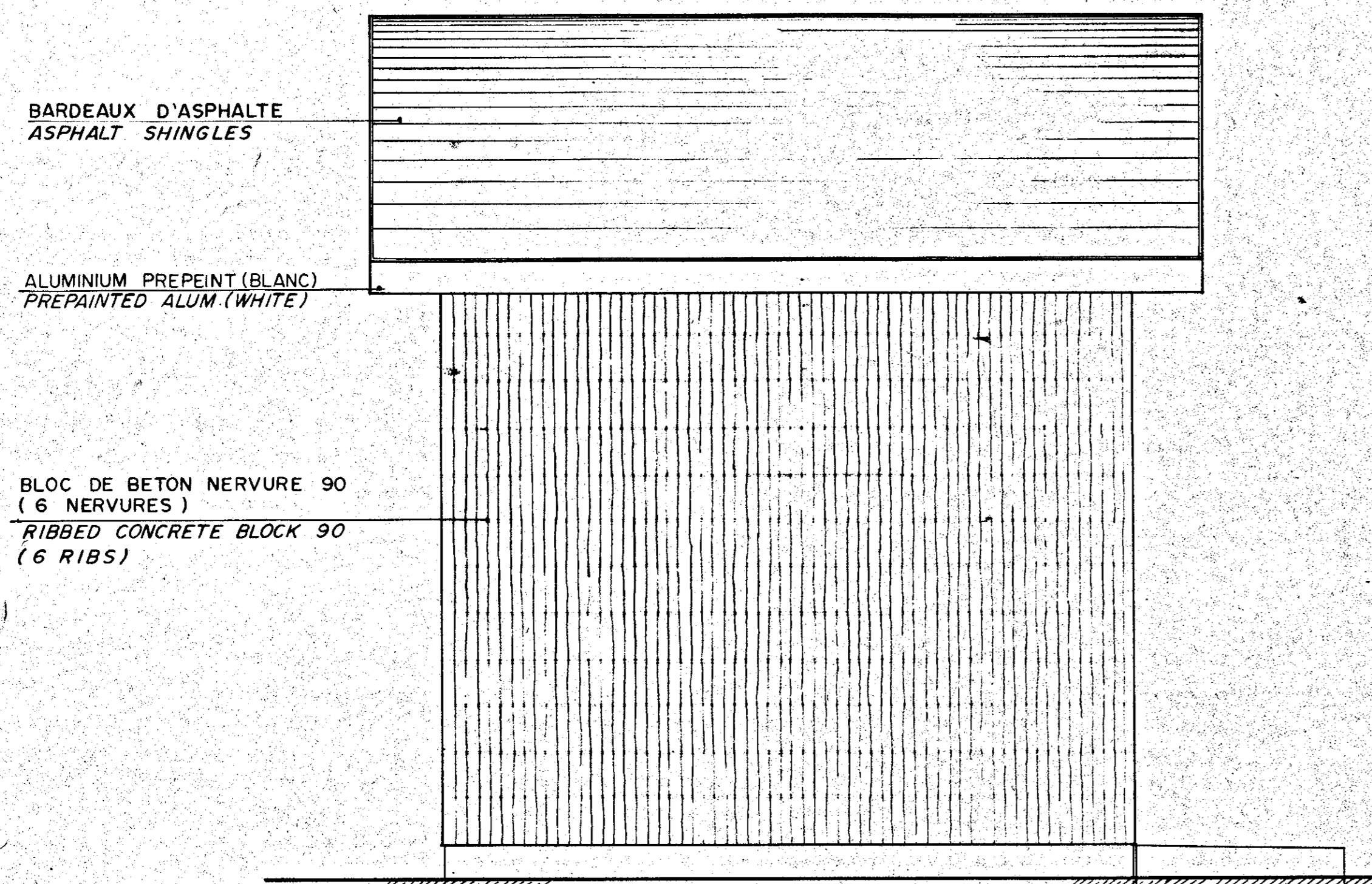
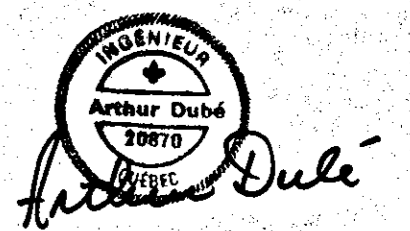




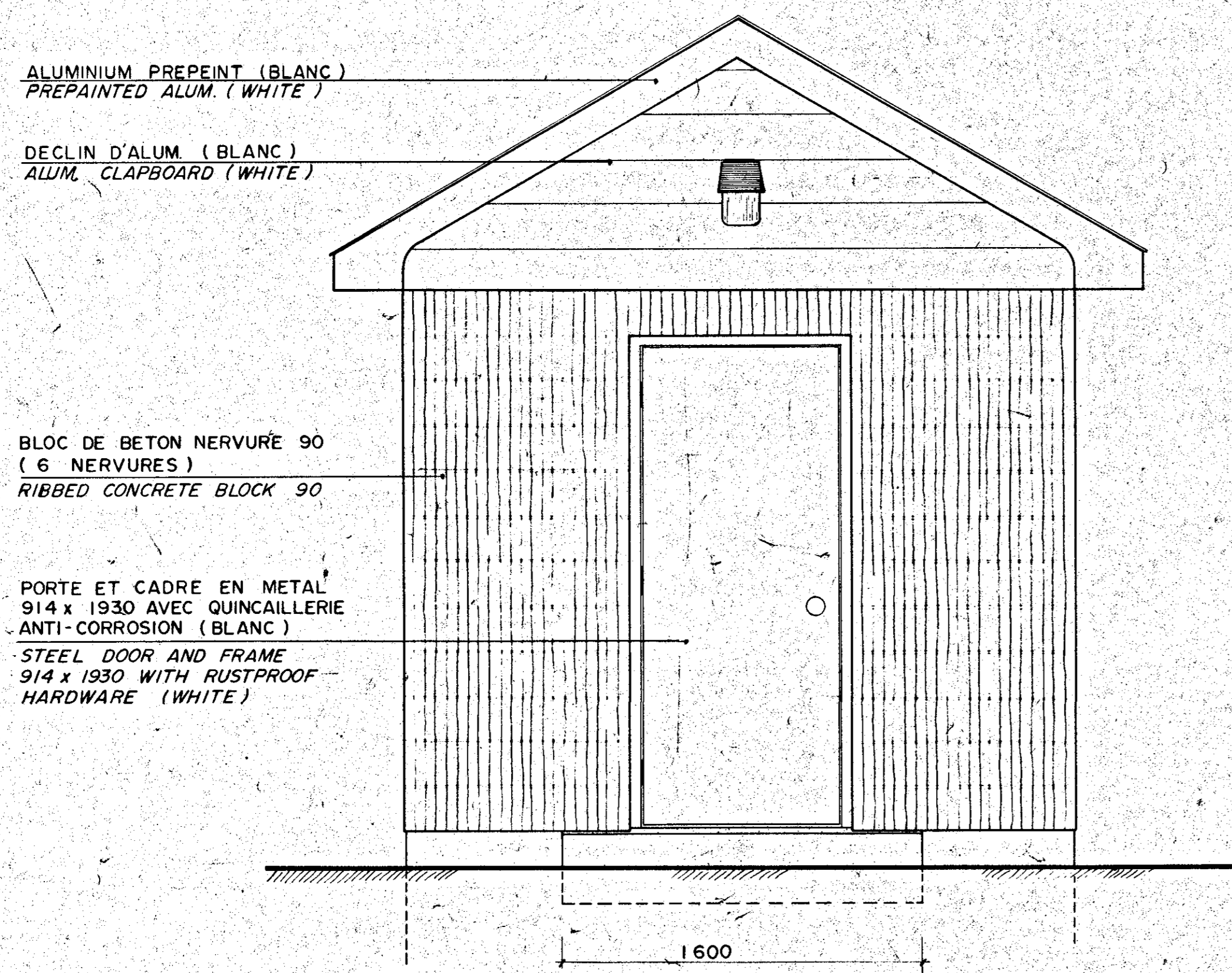


**SOCIÉTÉ  
D'INGÉNIERIE  
DUBÉ**

3009, rue Maricourt, suite 200, Sainte-Foy, QC G1W 4T8  
Tel.: (418) 656-6726



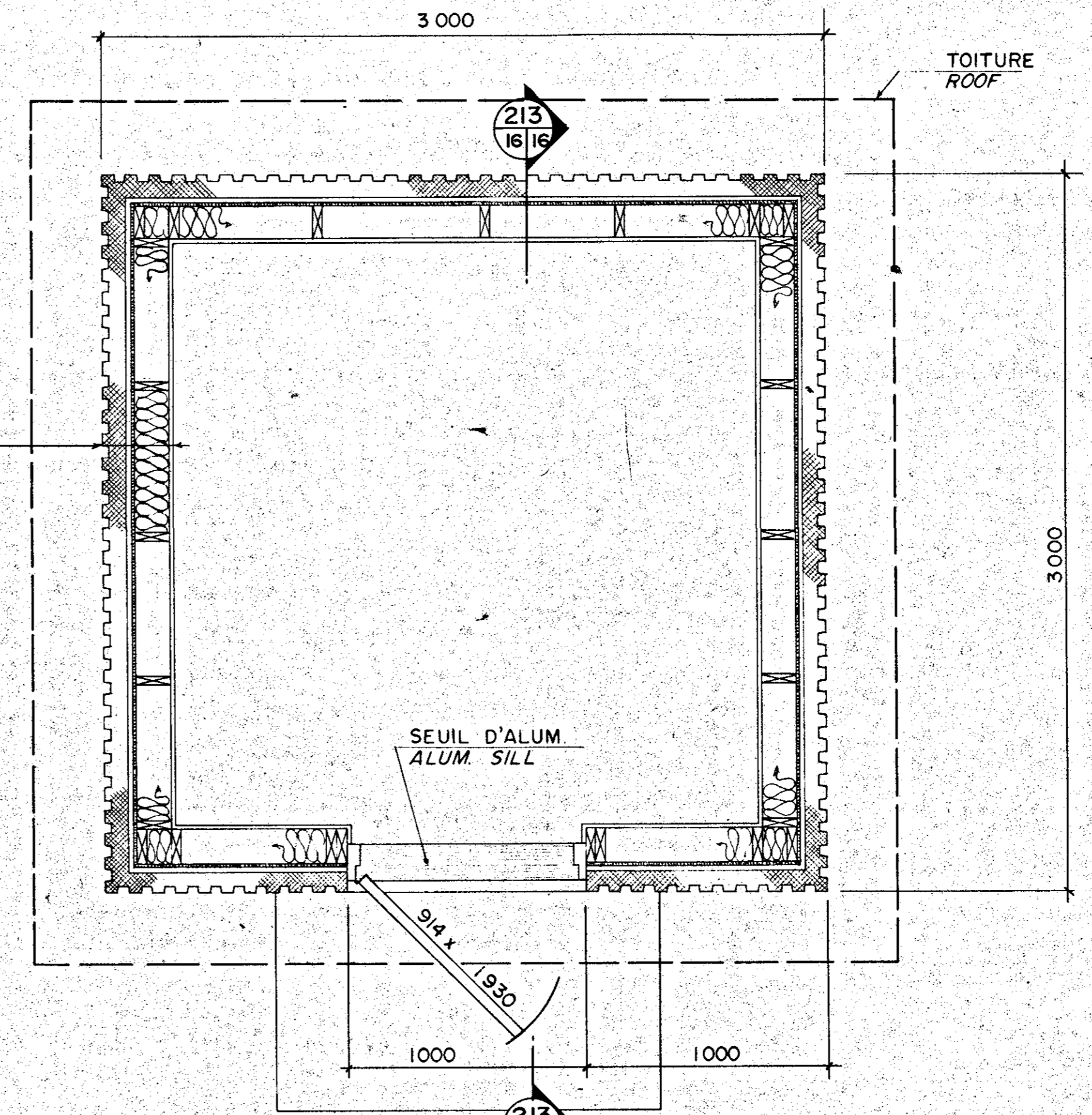
SIDE ELEVATION COTE



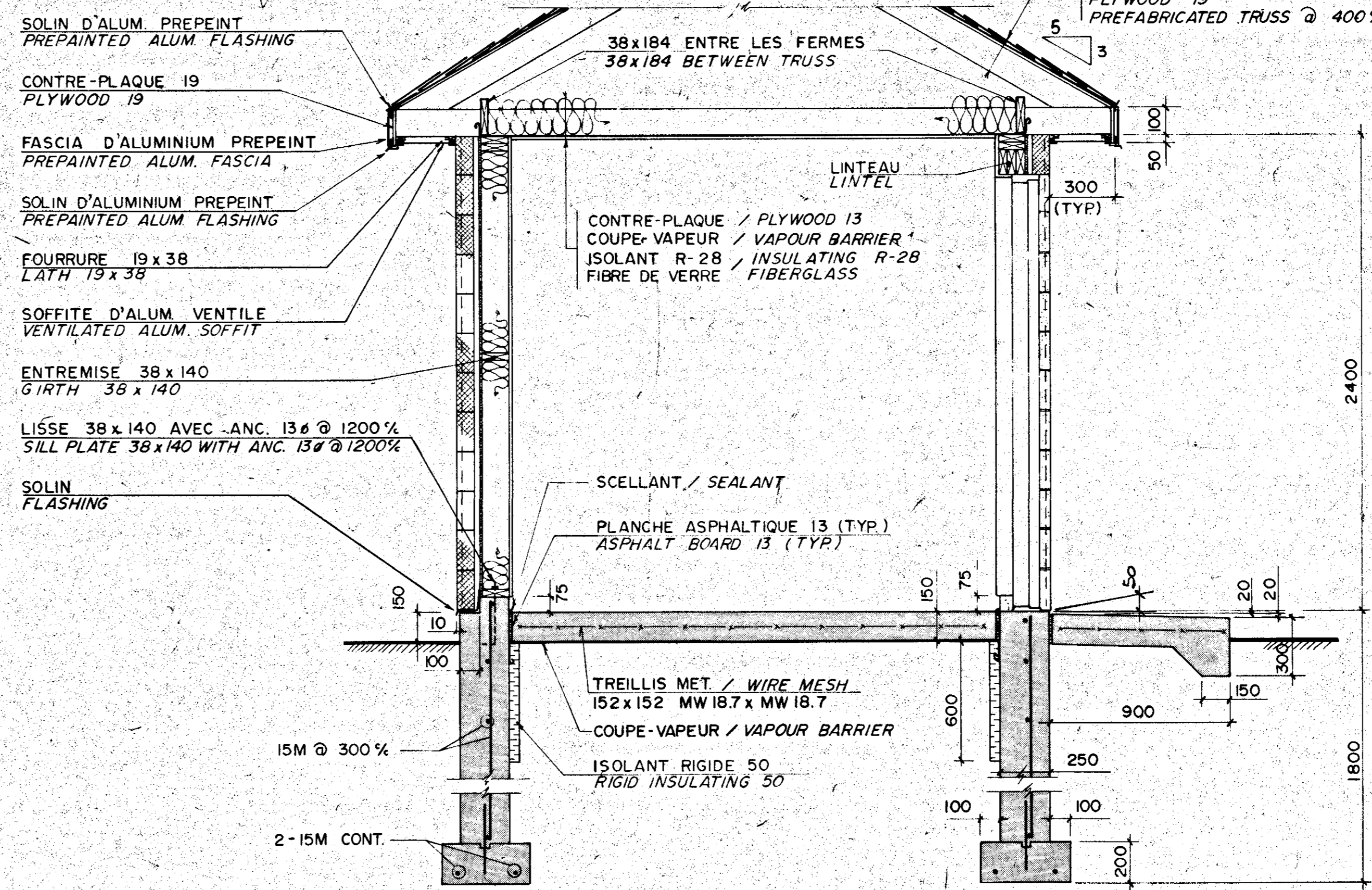
FRONT ELEVATION AVANT

BLOC DE BETON NERVURE 90  
ESPACE D'AIR 20  
CARTON FIBRE 13  
38 x 140 @ 600%  
ISOLANT FIBRE DE VERRE  
EN NATTE R-20  
COUPE-VAPEUR  
CONTRE-PLAQUE 19  
RIBBED CONCRETE BLOCK 90  
AIR SPACE 20  
FIBER BOARD 13  
38 x 140 @ 600%  
INSULATING FIBERGLASS  
IN MAT R-20  
VAPOUR BARRIER  
PLYWOOD 19

**NOTES GENERALES / GENERAL NOTES**  
FONDATION / FOUNDATION  
CAPACITE PORTANTE MINIMUM DE SOL: 50 KPa  
MINIMUM SOIL CAPACITY: 50 KPa  
BETON / CONCRETE  
RESISTANCE @ 28 JOURS: 25 MPa  
RESISTANCE @ 28 DAYS: 25 MPa  
AFFAISSEMENT: 75mm ± 25mm (VOIR DEVIS)  
SLUMP: 75mm ± 25mm (SEE SPEC.S)  
AGREGAT: 20mm MAXIMUM  
AGREGATE: 20mm MAXIMUM  
AIR OCCLUS: 4 à 7%  
ENTRAINED AIR: 4 à 7%  
ACIER D'ARMATURE / REINFORCING STEEL  
400 MPa  
BOIS DE STRUCTURE / STRUCTURAL WOOD  
EPINETTE CATEGORIE N°1  
SPRUCE CATEGORY N°1  
LA STRUCTURE DE BOIS DOIT ETRE CONFORME  
A LA NORME "ACNOR 086"  
WOOD STRUCTURE SHALL BE CONFORME TO  
"ACNOR 086"



VUE EN PLAN / PLAN VIEW



COUPE TYPE TYPICAL SECTION

TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986.03.06

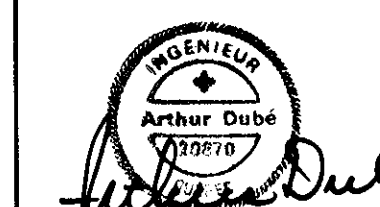
revisions	date
A	A detail no.
B	B location drawing no.
C	C drawing no.
A	A detail no.
B	B location drawing no.
C	C drawing no.

project: SERVICES POUR QUAI  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
WHARF SERVICES

BATIMENT DE SERVICE  
SERVICE BUILDING

designed: JACQUES BOIVIN  
ARTHUR DUBÉ  
date: MICHEL BOUDREAU  
drawn: MICHEL BOUDREAU  
date: 18 JUIN 1984  
examined: Arthur Dubé  
approved: 18 JUIN 1984

Tender: 44-07-19  
Project Manager: Administrateur des projets PPC  
project number: 330 378 (751944)  
drawing no: P-5-33 Q  
no. du dessin: 16/20



TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	A detail no. / No. du détail
B	B location drawing no. / Sur dessin no.
C	C drawing no. / dessin no.

SERVICES POUR QUAI  
**STE-THERÈSE DE GASPE**  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
**WHARF SERVICES**

**TOUR D'ÉCLAIRAGE**  
**LIGHTING TOWER**

designed **JACQUES BOIVIN** conçu  
date **ARTHUR DUBÉ**  
drawn **MICHEL BOUDREAU** dessiné  
date  
revised **Arthur Dubé** examiné  
date **18 JUIN 1984** approuvé

Tender **Arthur Dubé** Submission  
PWC Project Manager **82607-19** Administrative Officer **TPC**  
project number no. du projet  
**330 378 (751344)**

drawing no. P-5-33 Q no. du dessin  
**138-214-171-R 17/20**

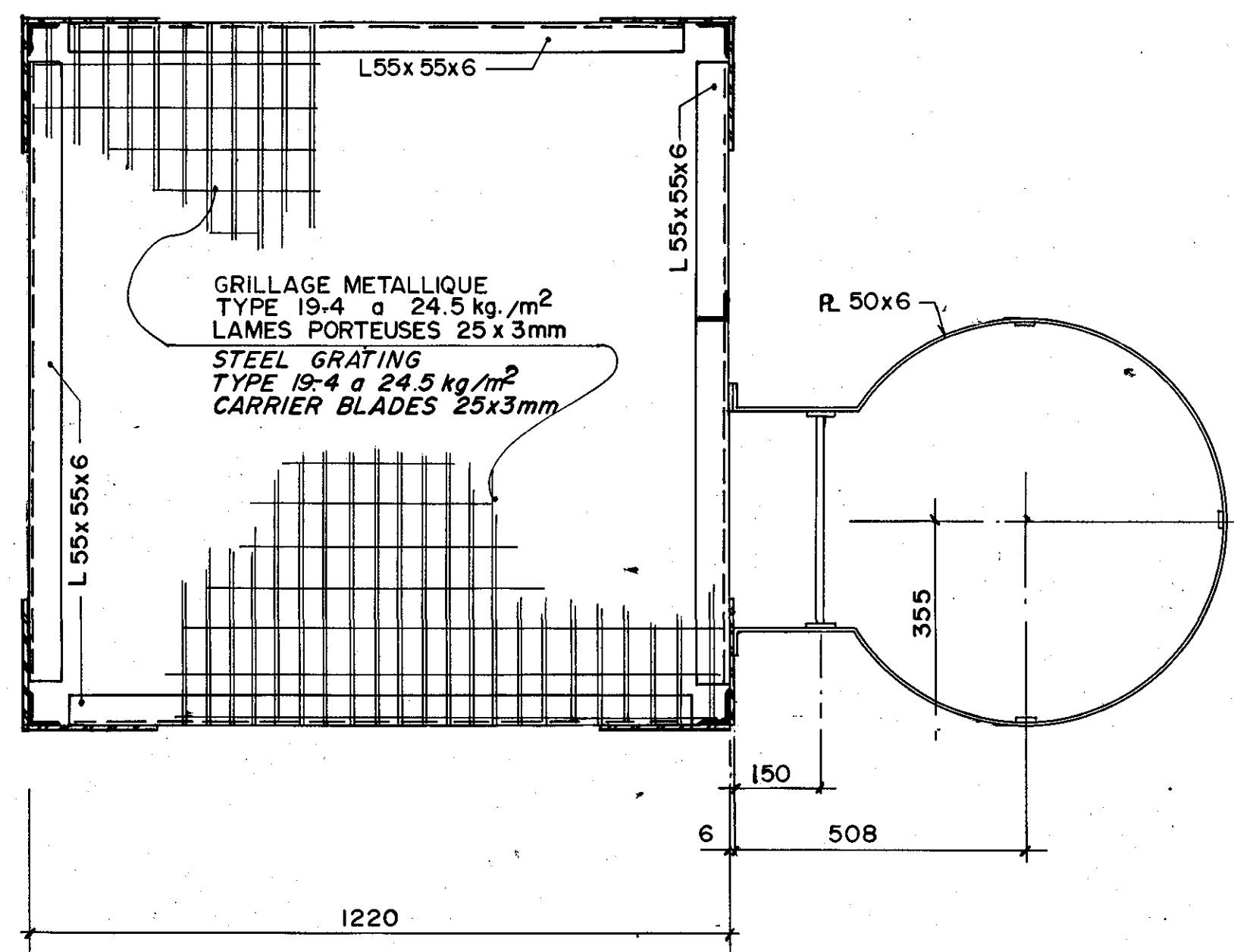
**NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES**

**FONDATION / FOUNDATION**  
CAPACITÉ PORTANTE MINIMUM DE SOL: 100 KPa  
MINIMUM SOIL CAPACITY: 100 KPa

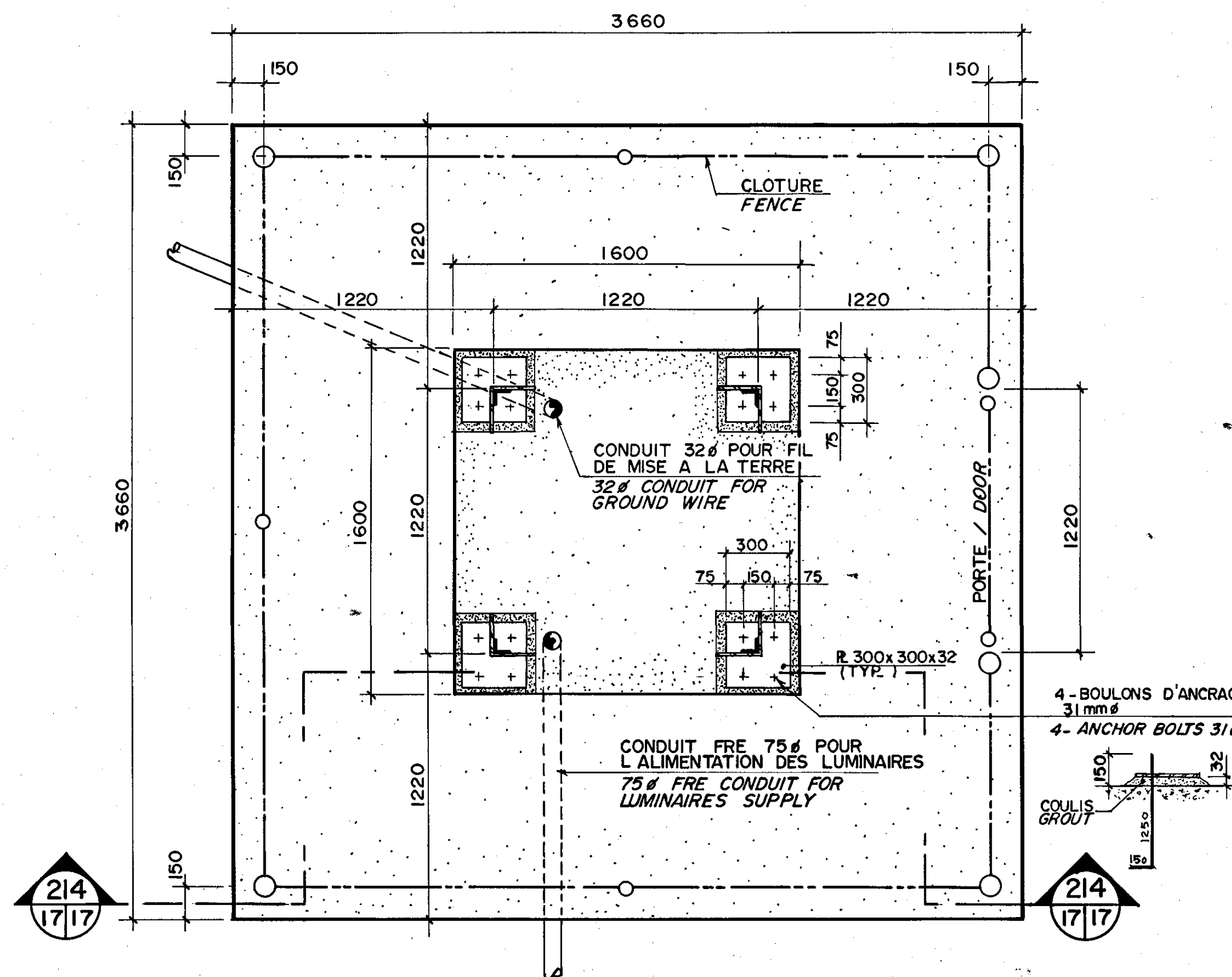
**BETON / CONCRETE**  
RÉSISTANCE À 28 JOURS: 30 MPa  
RESISTANCE AT 28 DAYS: 30 MPa  
AGREGAT: 19mm MAXIMUM  
AGGREGATE: 19mm MAXIMUM  
AIR ENCLUS: 5 à 7%  
ENTRAINED AIR: 5 à 7%

**ACIER DE STRUCTURE / STRUCTURAL STEEL**  
CONFORME À LA NORME: ACNOR G40.21, 44W  
CONFORM TO: ACNOR G40.21, 44W  
BOULONS: H.T. A-325  
BOLTS: H.T. A-325  
TOUT L'ACIER SERA GALVANISÉ À CHAUD  
SELON ACNOR G164-M1981  
ALL STEEL SHALL BE HOT DIP GALVANIZED  
CONFORM TO ACNOR G164-M1981

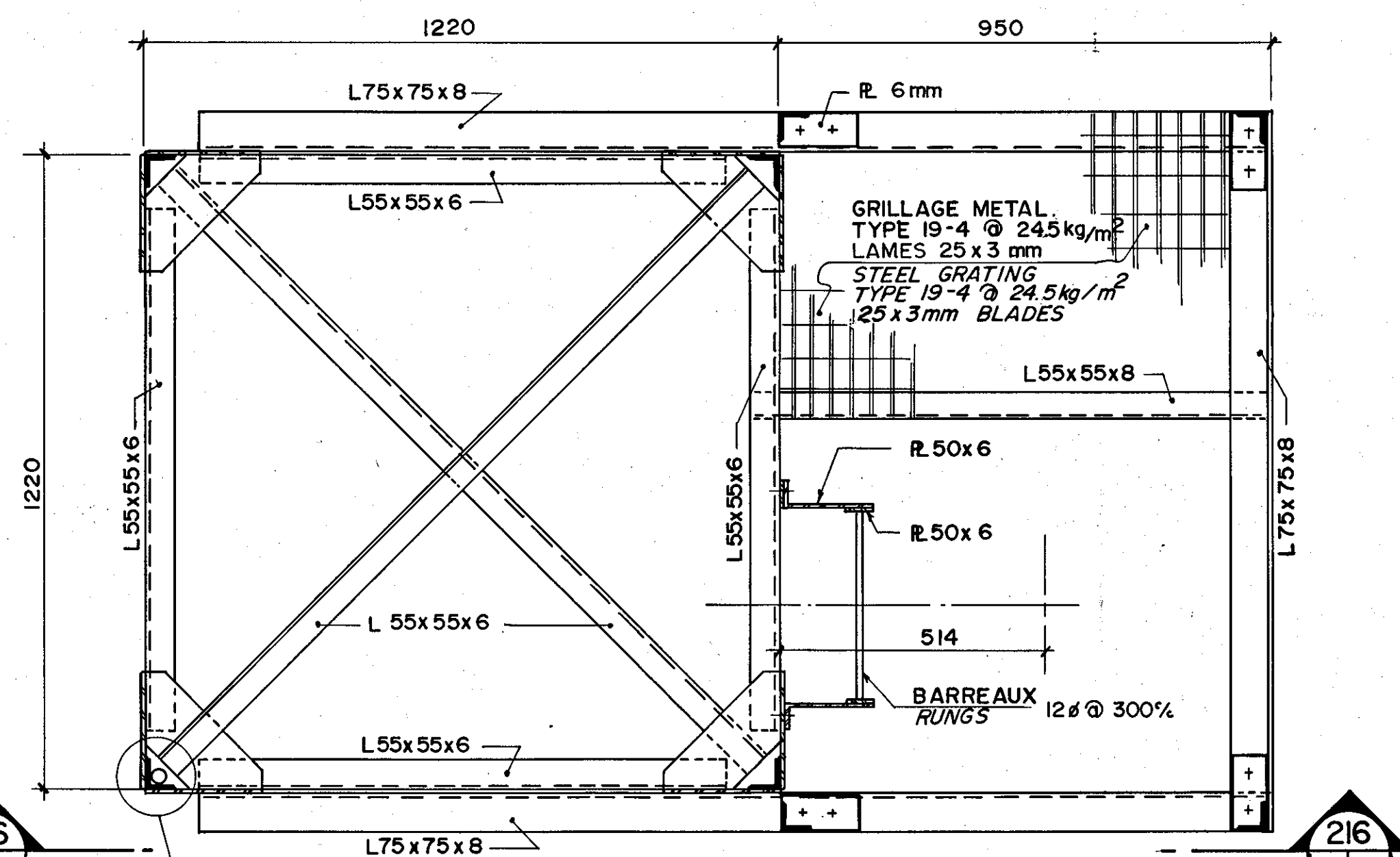
**ARMATURE / REINFORCING STEEL**  
400 MPa



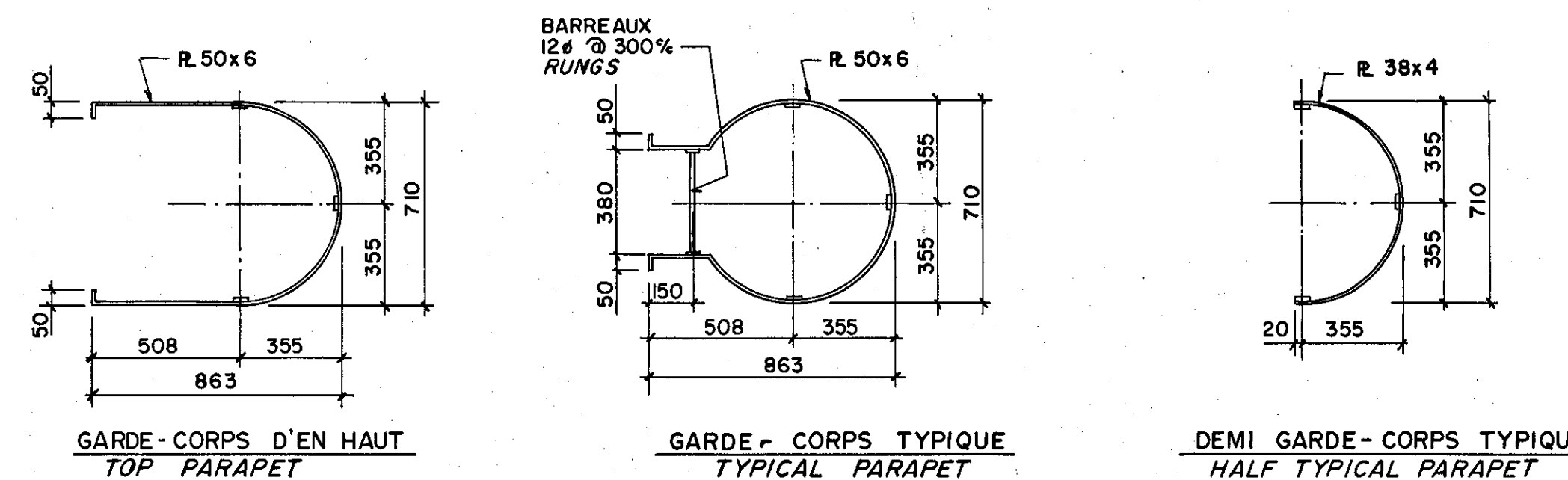
**VUE EN PLAN DE LA PLATEFORME**  
PLAN VIEW OF PLATFORM  
Echelle / Scale: 1:10



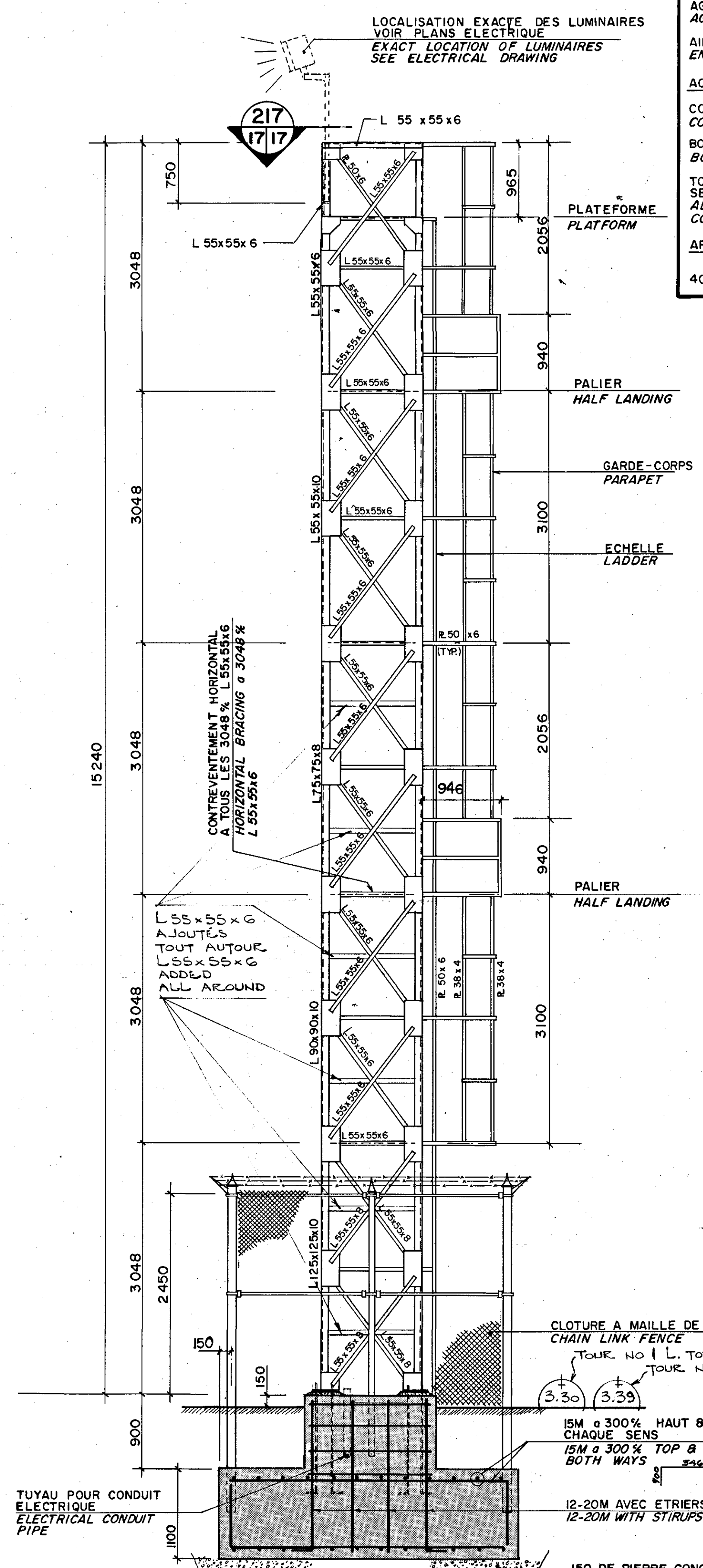
**VUE EN PLAN DE LA BASE**  
PLAN VIEW OF BASE  
Echelle / Scale: 1:20



**VUE EN PLAN DU PALIER**  
PLAN VIEW OF HALF LANDING  
Echelle / Scale: 1:10



**DETAILS DU GARDE-CORPS**  
DETAILS OF PARAPET  
Echelle / Scale: 1:20



**COUPE SECTION 214**  
Echelle / Scale: 1:40

**MATÉRIEL / MATERIAL**

CLOTURE À MAILLE DE CHAINES, GAUGE 9 (3,8mm) AVEC MAILLE DE 50mm.  
CHAINS LINK FENCE GAUGE 9 (3,8mm) WITH LINK 50mm.

POTEAUX DE HAUT OU DE COIN 89# D.E.  
TOP AND CORNER POSTS 89# O.D.

POTEAUX DE CENTRE 60,3# D.E.  
CENTER POSTS 60,3# O.D.

BARRE AU SOMMET 43# D.E.  
TOP BAR 43# O.D.

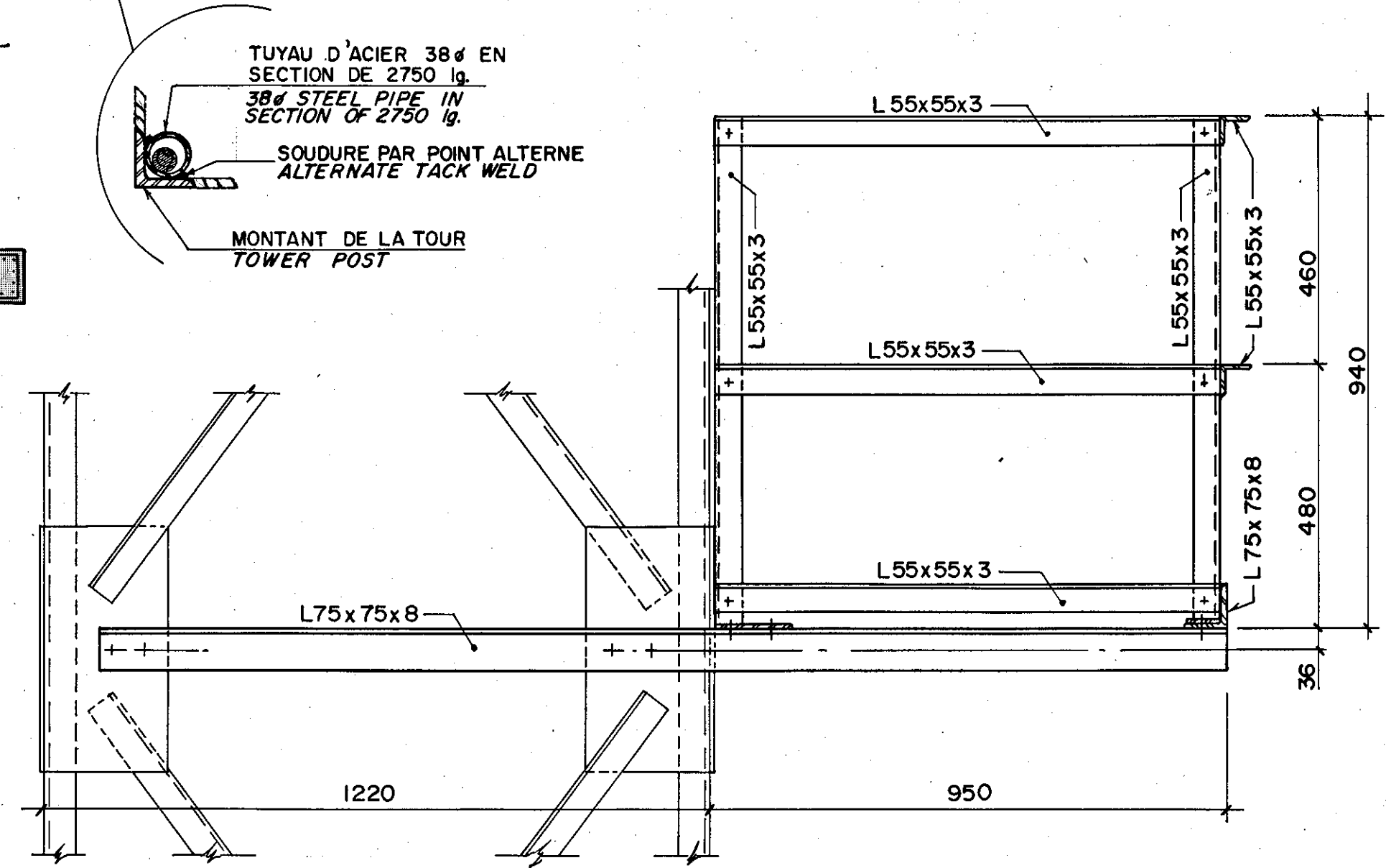
FIL DE GAUGE 6 (5mm) POUR RENFORCIR LE BAS DE LA CLOTURE.  
GAUGE 6 (5mm) WIRE TO STRENGTHEN THE BOTTOM OF THE FENCE.

RALLONGES AU SOMMET DES POTEAUX POUR FIXER TROIS FILS BARBÉS INCLINÉS.  
EXTENSION PIECES AT TOP OF POSTS TO FIX THREE INCLINED BARBED WIRES.

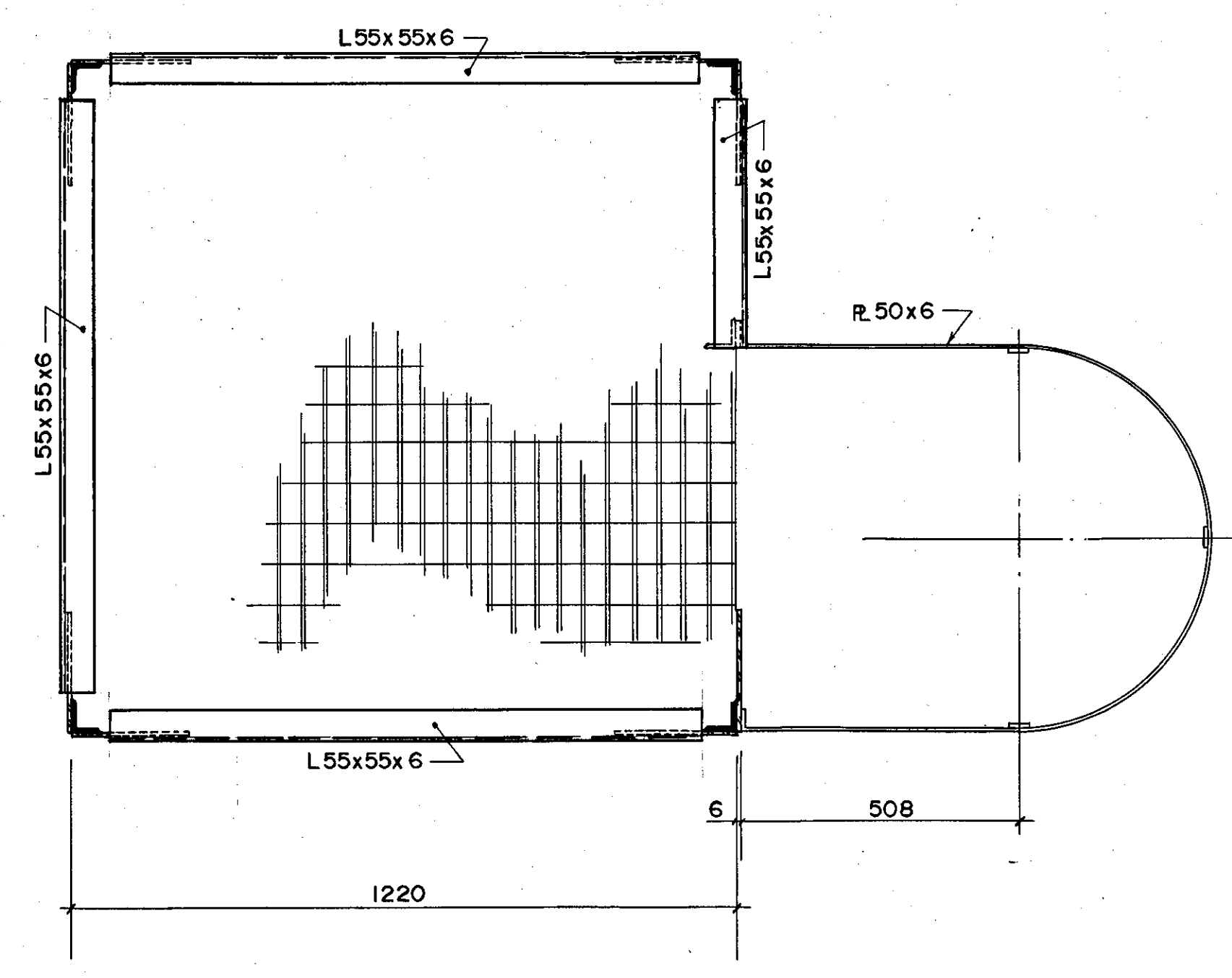
FIL BARBÉ.  
BARBED WIRE.

PORTE EN DEUX SECTIONS.  
A TWO SECTIONS DOOR.

ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES POUR CLOTURE ET PORTE.  
COMPLEMENTARY ACCESSORIES FOR FENCE AND DOOR.



**COUPE / SECTION 216**  
Echelle / Scale: 1:10



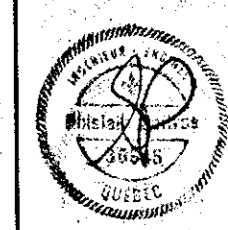
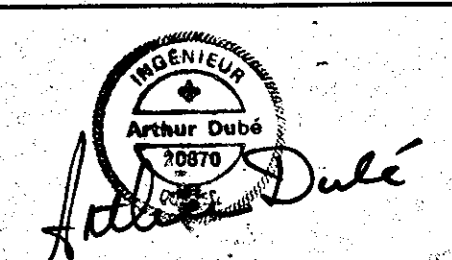
**COUPE / SECTION 215**  
Echelle / Scale: 1:10

W-02-HASIM

M50471-M

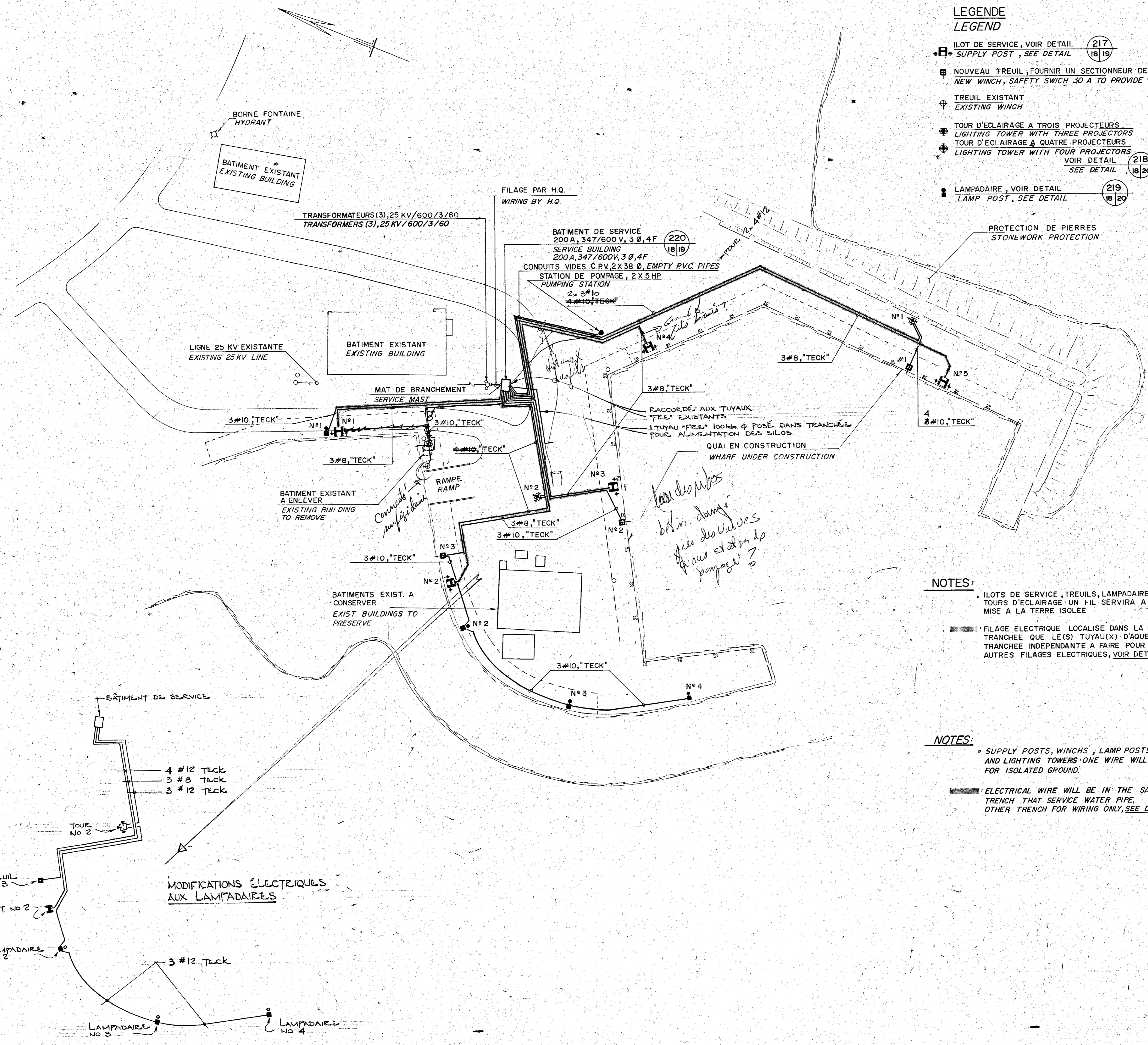
**SOCIÉTÉ  
D'INGÉNIERIE  
DUBÉ**

3009, rue Manicourt, suite 200, Sainte-Foy, QC G1W 4T8  
Tél.: (418) 556-6726



**LEGENDE  
LEGEND**

- ILOT DE SERVICE, VOIR DETAIL (217) (18|19)  
SUPPLY POST, SEE DETAIL
- ☐ NOUVEAU TREUIL, FOURNIR UN SECTIONNEUR DE 30 A.  
NEW WINCH, SAFETY SWITCH 30 A TO PROVIDE
- ⊕ TREUIL EXISTANT  
EXISTING WINCH
- ☼ TOUR D'ÉCLAIRAGE À TROIS PROJECTEURS  
LIGHTING TOWER WITH THREE PROJECTORS  
☼ TOUR D'ÉCLAIRAGE À QUATRE PROJECTEURS  
LIGHTING TOWER WITH FOUR PROJECTORS  
VOIR DETAIL (218) (18|20)  
SEE DETAIL
- LAMPADAIRE, VOIR DETAIL (219) (18|20)  
LAMP POST, SEE DETAIL



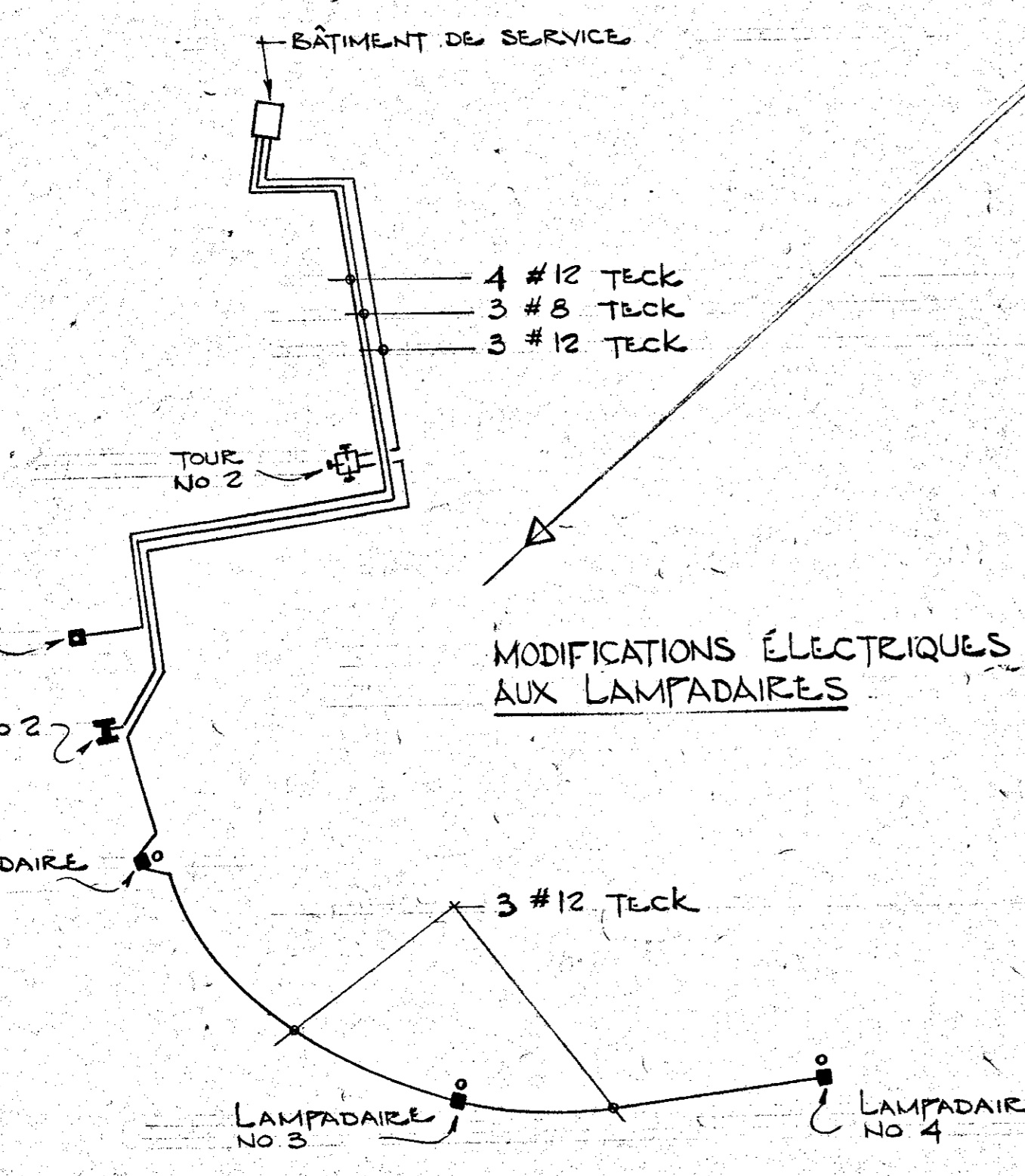
**NOTES:**

- ILOTS DE SERVICE, TREUILS, LAMPADAIRES ET TOURS D'ÉCLAIRAGE - UN FIL SERVIRA À LA MISE À LA TERRE ISOLÉE
- FILAGE ÉLECTRIQUE LOCALISÉ DANS LA MEME TRANCHEE QUE LE(S) TUYAU(X) D'AUQUEDUC, TRANCHEE INDEPENDANTE À FAIRE POUR LES AUTRES FILAGES ÉLECTRIQUES, VOIR DETAIL (221) (18|19)

**NOTES:**

- SUPPLY POSTS, WINCHS, LAMP POSTS AND LIGHTING TOWERS - ONE WIRE WILL SERVE FOR ISOLATED GROUND.
- ELECTRICAL WIRE WILL BE IN THE SAME TRENCH THAT SERVICE WATER PIPE, OTHER TRENCH FOR WIRING ONLY, SEE DETAIL (221) (18|19)

**MODIFICATIONS ÉLECTRIQUES  
AUX LAMPADAIRES**



TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

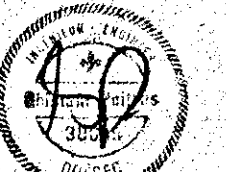
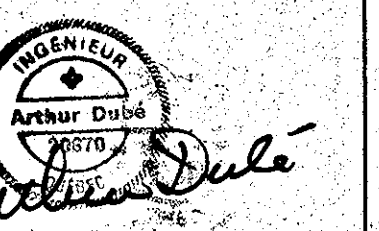
revisions	date
A	
B	
C	

project project  
**SERVICES POUR QUAI**  
**STE-THERESE DE GASPE**  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
**WHARF SERVICES**

**INPLANTATION ELECTRIQUE  
ELECTRIC IMPLANTATION**

designed	GHISLAIN POITRAS	conçu
date	JACQUES BOIVIN	
drawn	FRANCOIS OLIVIER	dessiné
date		
reviewed	<i>Jacques Boivin</i>	examiné
date	18 JUN 1984	
approved		approuvé
date		
Tender		Submission
PWC Project Manager		Administrative Control
project number		no du projet
	330 378 (751944)	
drawing no	P-5-33 Q	no du dessin
	138-214-171-R	
		18/20

M50471-M



DESCRIPTION	WATTS	DISJ.	DISJ.	WATTS	DESCRIPTION
1. ILOT DE SERVICE N°1	13 400	BREAKERS	5000	TRANSFORMATEUR 5 KVA	2
3. SUPPLY POST				TRANSFORMATEUR 5 KVA	4
5. ILOT DE SERVICE N°2	13 400		1500	TREUIL N°1-WINGH	6
7. SUPPLY POST				TREUIL N°1-WINGH	8
9. ILOT DE SERVICE N°3	13 400		1500	TREUIL N°2-WINGH	10
11. SUPPLY POST				TREUIL N°2-WINGH	12
13. ILOT DE SERVICE N°4	13 400		1500	"	14
15. SUPPLY POST				"	16
17. ILOT DE SERVICE N°5	13 400		10000	POMPES, PUMPS	18
19. SUPPLY POST				2x 5 HP	20
21. TOUR, N°1, TOWER	3 600		10000	2x 5 HP	22
23. TOUR, N°2, TOWER	4 800		1200	LAMPADAIRES, LAMP-POSTS	24
25. CHAUFFAGE, HEATING	6 000		1200	ESPACE, SPACE	26
27. ESPACE, SPACE				ESPACE, SPACE	28
29. " " " " " "				ESPACE, SPACE	30
31. " " " " " "				" " " " " "	32
33. " " " " " "				" " " " " "	34
35. " " " " " "				" " " " " "	36
37. " " " " " "				" " " " " "	38
39. " " " " " "				" " " " " "	40
41. " " " " " "				" " " " " "	42

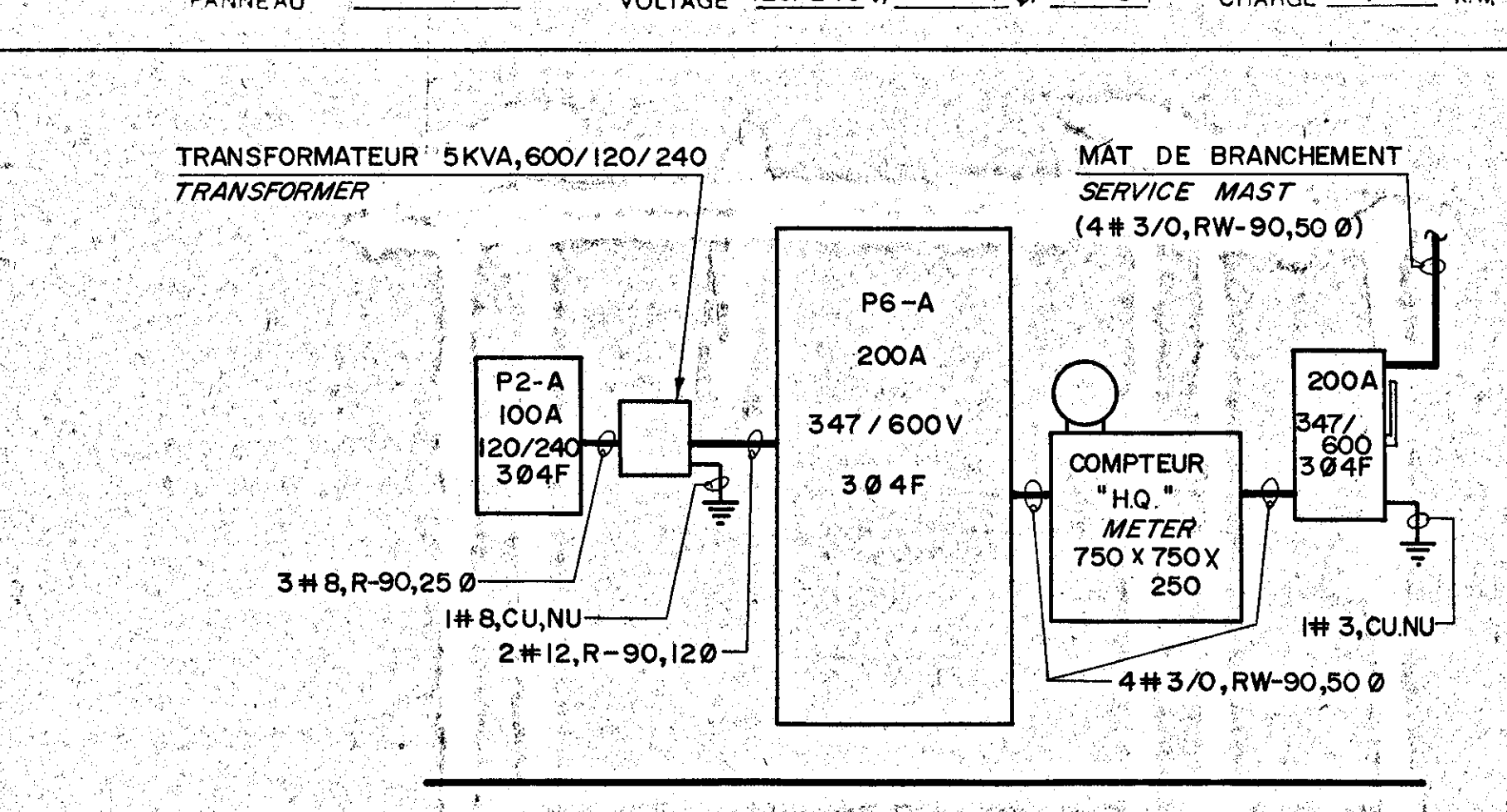
PANNEAU "P6-A" VOLTAGE 347/600V 3 φ 4 F CHARGE 100,600 KW.

DESCRIPTION	WATTS	DISJ.	DISJ.	WATTS	DESCRIPTION
1. ECLAIRAGE, LIGHT	200	BREAKERS	200	PRISE, OUTLET	2
3. LIBRE, FREE				PRISE, OUTLET	4
5. ESPACE, SPACE				ESPACE, SPACE	6
7. " " " " " "				" " " " " "	8
9. " " " " " "				" " " " " "	10
11. " " " " " "				" " " " " "	12
13. " " " " " "				" " " " " "	14
15. " " " " " "				" " " " " "	16
17. " " " " " "				" " " " " "	18
19. " " " " " "				" " " " " "	20
21. " " " " " "				" " " " " "	22
23. " " " " " "				" " " " " "	24
25. " " " " " "				" " " " " "	26
27. " " " " " "				" " " " " "	28
29. " " " " " "				" " " " " "	30
31. " " " " " "				" " " " " "	32
33. " " " " " "				" " " " " "	34
35. " " " " " "				" " " " " "	36
37. " " " " " "				" " " " " "	38
39. " " " " " "				" " " " " "	40
41. " " " " " "				" " " " " "	42

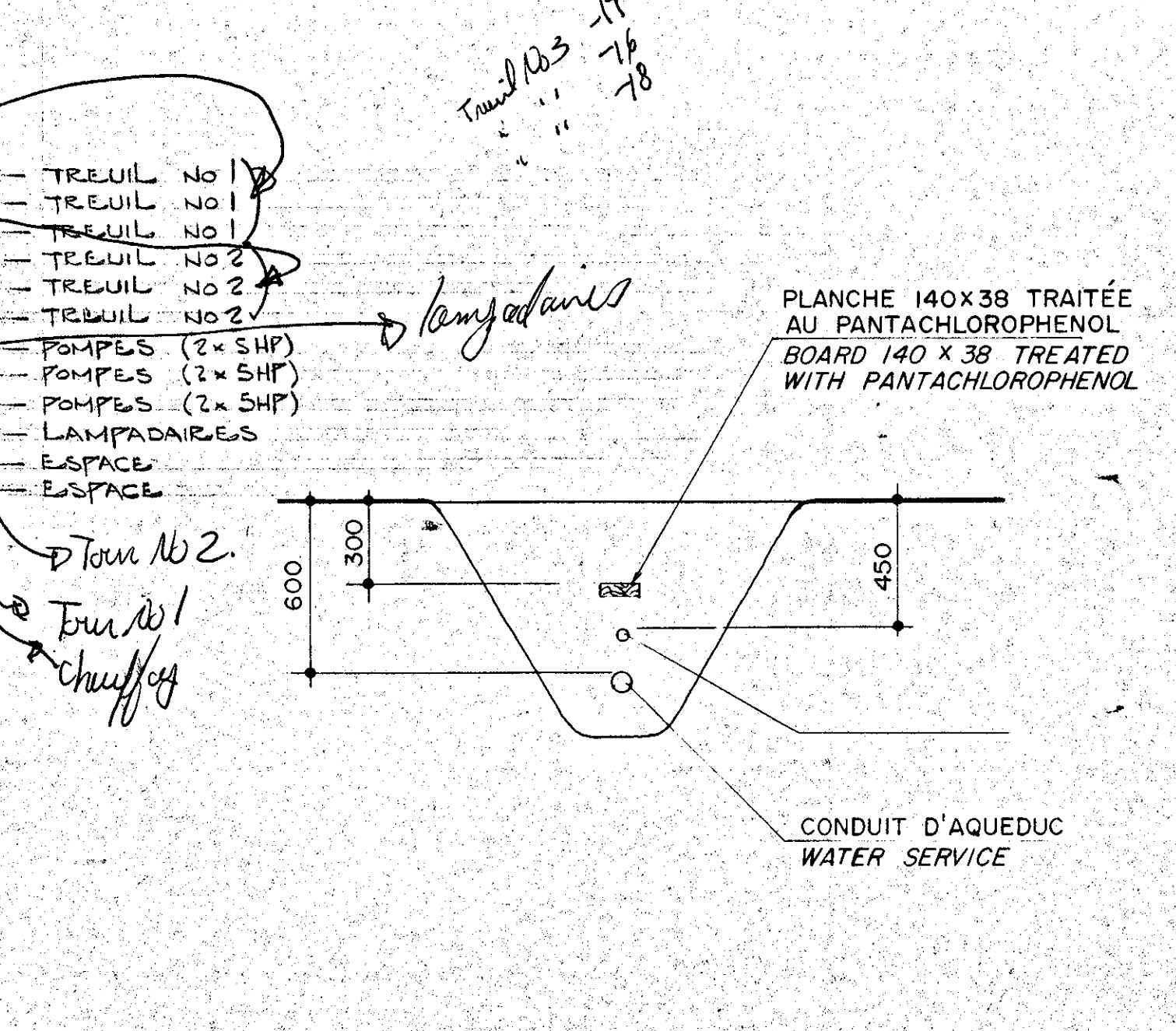
PANNEAU "P2-A" VOLTAGE 120/240V 3 φ 4 F CHARGE 3,600 KW.

DESCRIPTION	WATTS	DISJ.	DISJ.	WATTS	DESCRIPTION
1. PRISE, 15 A, OUTLET	500	BREAKERS	9600	PRISE, 60 A, OUTLET	2
3. LIBRE, FREE	500			LIBRE, FREE	4
5. ESPACE, SPACE				ESPACE, SPACE	6
7. " " " " " "				" " " " " "	8
9. " " " " " "				" " " " " "	10
11. " " " " " "				" " " " " "	12
13. " " " " " "				" " " " " "	14
15. " " " " " "				" " " " " "	16
17. " " " " " "				" " " " " "	18
19. " " " " " "				" " " " " "	20
21. " " " " " "				" " " " " "	22
23. " " " " " "				" " " " " "	24
25. " " " " " "				" " " " " "	26
27. " " " " " "				" " " " " "	28
29. " " " " " "				" " " " " "	30
31. " " " " " "				" " " " " "	32
33. " " " " " "				" " " " " "	34
35. " " " " " "				" " " " " "	36
37. " " " " " "				" " " " " "	38
39. " " " " " "				" " " " " "	40
41. " " " " " "				" " " " " "	42

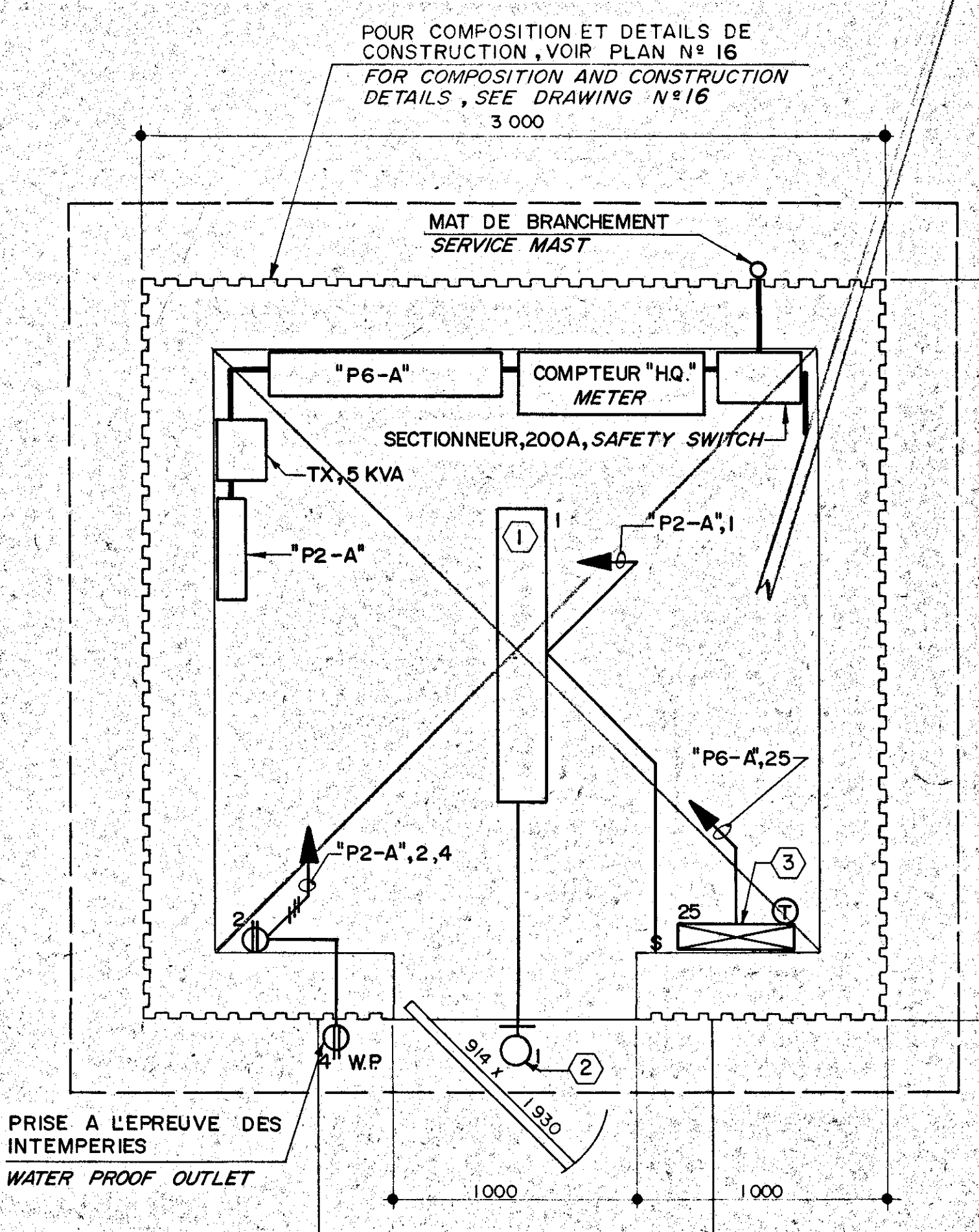
PANNEAU "P2-S" VOLTAGE 120/240V 1 φ 3 F CHARGE 10,600 KW.



ELEVATION ENTREE ELECTRIQUE ECH-AUCUNE  
SID VIEW ELECTRICAL ENTRANCE NO SCALE (222) 19/19

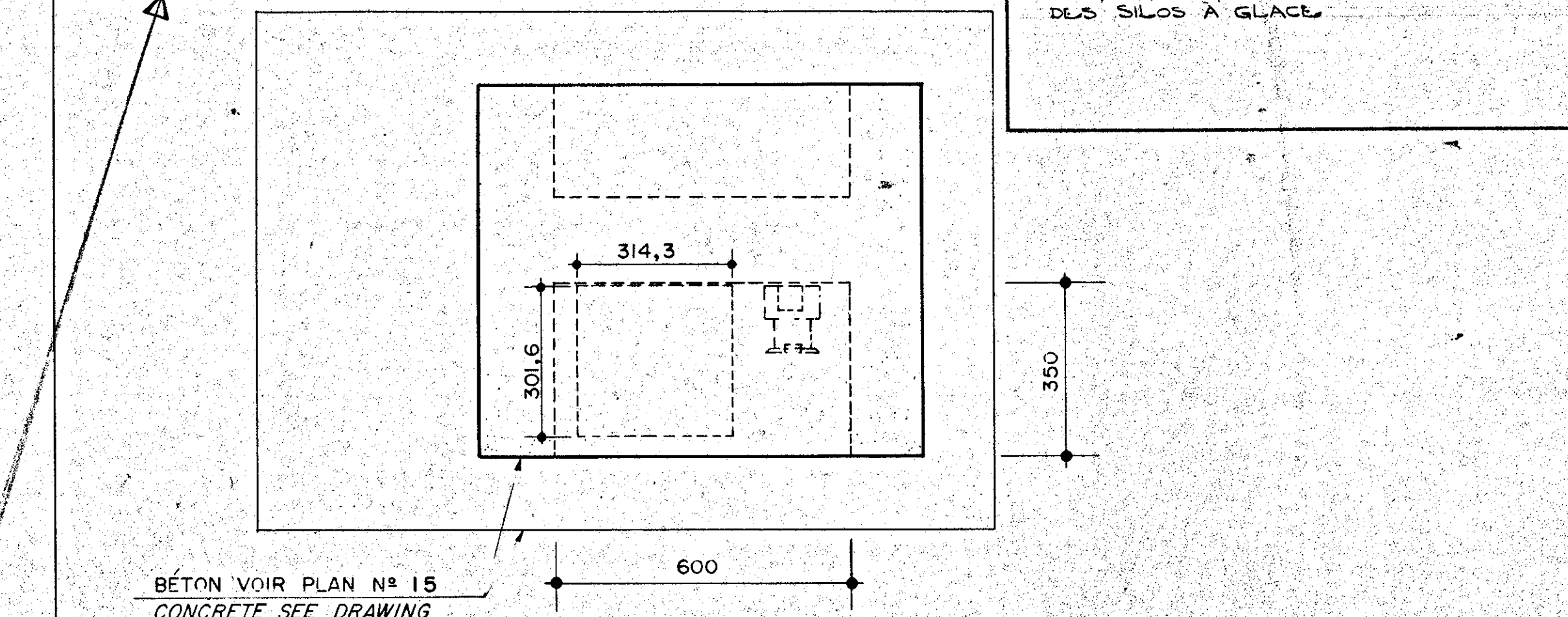
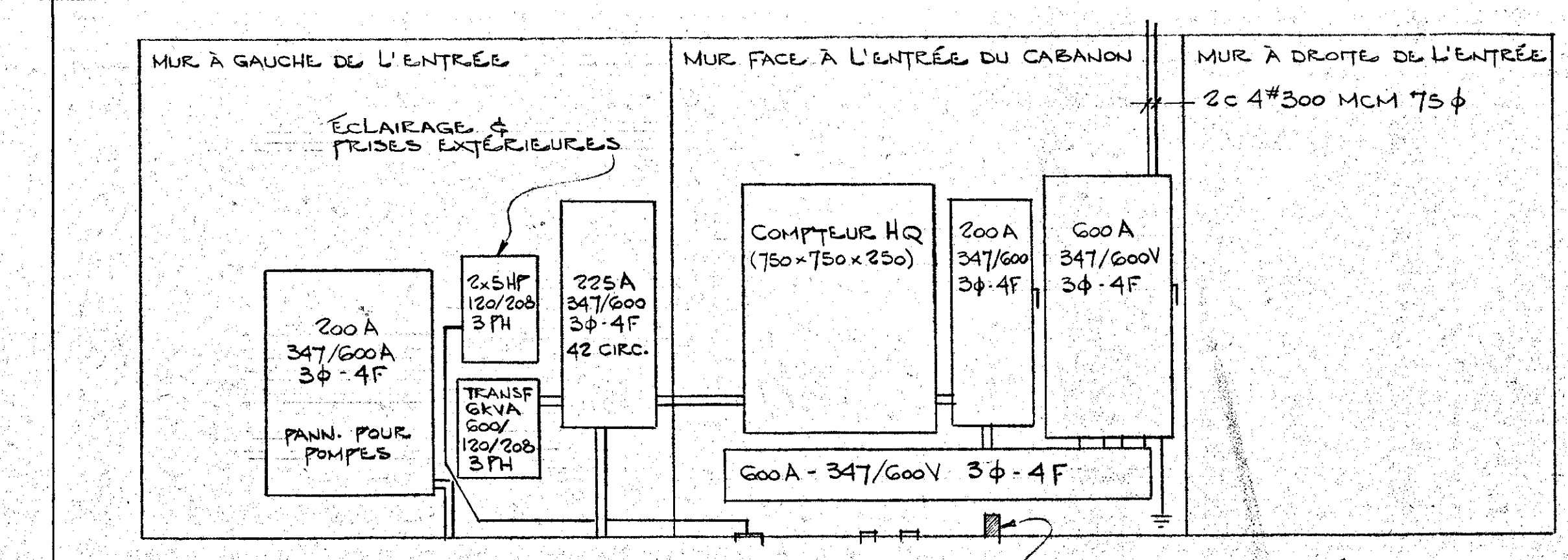


COUPE TRANCHEE ECH=1:20 (221) 18/19  
FRENCH SECTION SC=1:20

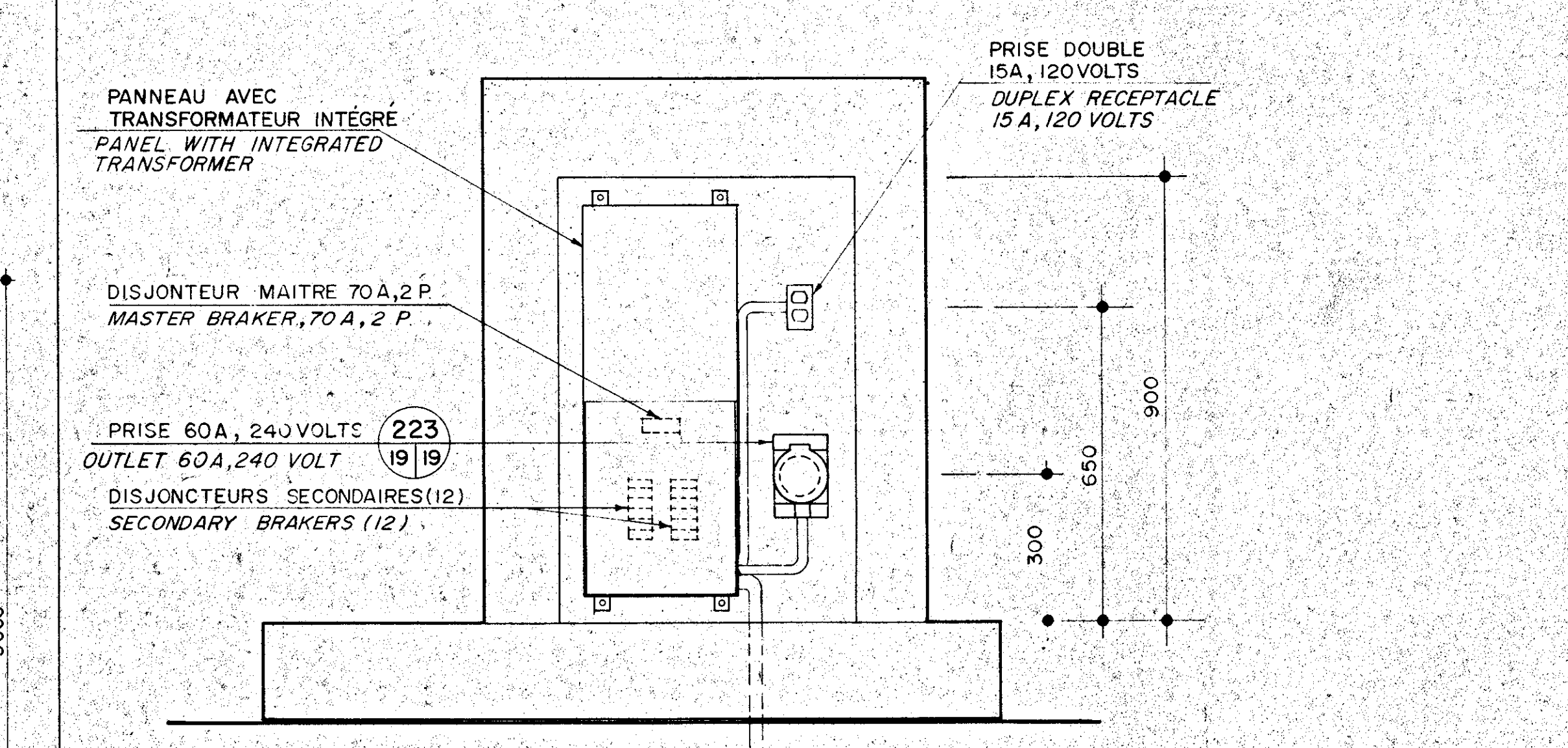


- FLUORESCENT EN SURFACE "SYLVANIA" N°BL-248, OU EQUIVALENT APPROUVE, 2 / 40W, 120 VOLTS.  
SURFACE MOUNTED FLORESCENT OR APPROVED EQUIVALENT, 2 / 4W, 120 VOLTS.
- ECLAIRAGE EXTERIEUR, "ELECTROLIER" N°AK3-P-70LU-120H, 70 W. HPS, 120 VOLTS AVEC CELLULE PHOTO-ELECTRIQUE  
EXTERIOR FIXTURE LIGHTING WILL BE ELECTRIC N°AK3-P-70LU-120 H, 70 W. HPS, 120 VOLTS WITH ELECTRIC PHOTO CELL.
- AEROTHERME, 6 KW, AVEC THERMOSTAT INTEGRE  
FORCE FLOW, 6 KW, WITH BUILT IN THERMOSTAT.

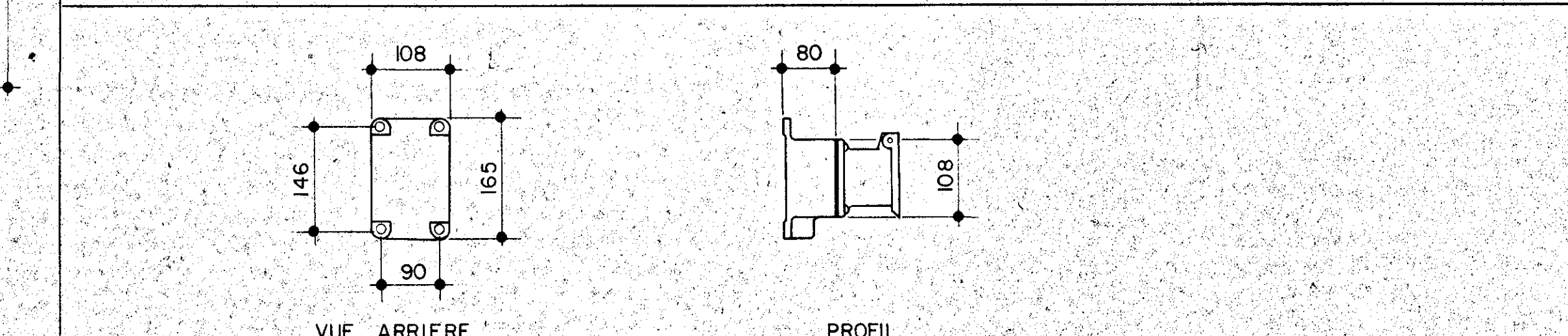
BATIMENT DE SERVICE ECH=1:20 (220) 18/19  
SERVICE BUILDING SC=1:20



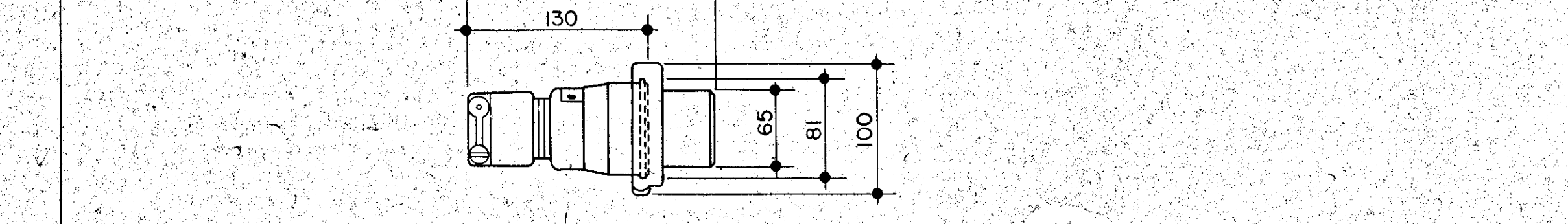
PLAN AGRANDI ILOT DE SERVICE ECH=1:10 (217) 18/19  
ENLARGE DRAWING, SUPPLY POST SC=1:10



ELEVATION ILOT DE SERVICE ECH=1:10 (217) 18/19  
VERTICAL SECTION, SUPPLY POST SC=1:10



DETAIL DE LA PRISE 60 A ECH=AUCUNE (223) 19/19  
OUTLET DETAIL 60 A NO SCALE



DETAIL DE LA FICHE 60 A ECH=AUCUNE (223) 19/19  
PLUG DETAIL 60 A NO SCALE

TEL. QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986.03.06

revisions	date
A	A detail no. no. du detail
B	B location drawing no. sur dessin
C	C drawing no. dessin no.

SERVICES POUR QUAI  
STE-THERESE DE GASPE  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
WHARF SERVICES

DIAGRAMMES ET  
DETAILS ELECTRIQUE  
DIAGRAM AND  
ELECTRIC DETAIL

designed	GHISLAIN POITRAS	conçu
date	JACQUE BOVIN	
drawn	FRANCOIS OLIVIER	dessiné
date		
reviewed		examiné
date	18 JUIN 1984	
approved		approuvé
date		
tender		Submission
no. du projet	330 378(751944)	
drawing no.	P-5-33 Q	no. du dessin
	138-214-171-R	

M50412-M

M50412-M

BOITE DE JONCTION  
JUNCTION BOX

BOITIER EN FIBRE DE VERRE  
STAHLASTIC CEMA 3 AVEC  
CHARNIERES EN FIBRE DE VERRE  
"CROUSE HINDS" N° NCE 242608,  
PLAQUE DE MONTAGE ET 2 FER-  
MOIRS, ADDITIONNELS, FIXE SOLIDE-  
MENT A LA STRUCTURE.

STAHLASTIC CEMA 3 FIBER  
GLASS CASING WITH FIBER  
GLASS HINGES "CROUSE HINDS"  
N° NCE 242608, MOUNTING PLATE  
AND 2 ADDITIONAL SNAP-ON,  
SOLIDLY FIXED TO STRUCTURE

RACCORD ETANCHE EN  
ALUMINIUM POUR CORDON  
SOUPLE  
ALUMINU WATERTIGHT  
CONNECTOR FOR FLEXI-  
BLE CABLE.

CONTACTEUR MAGNETIQUE  
30 A, 4 POLES, 600 V.  
TRANSFORMATEUR DE CONTROLE  
50 VA, 347/120 V. ET BOBINE 120 V.

30 A, 4 POLES, 600 V. MAGNETIC  
CONTRACTOR  
50 VA 347/120A CONTROL TRANS-  
FORMER AND 120V COIL.

CELLULE PHOTOELECTRIQUE  
PJ 201, 2000W, 120V.  
ELECTRIC PHOTO CELL

DISJONCTEUR 30 A 3P  
347/600 V DANS UN BOITIER  
MOULE AVEC N° TYPE "FA"

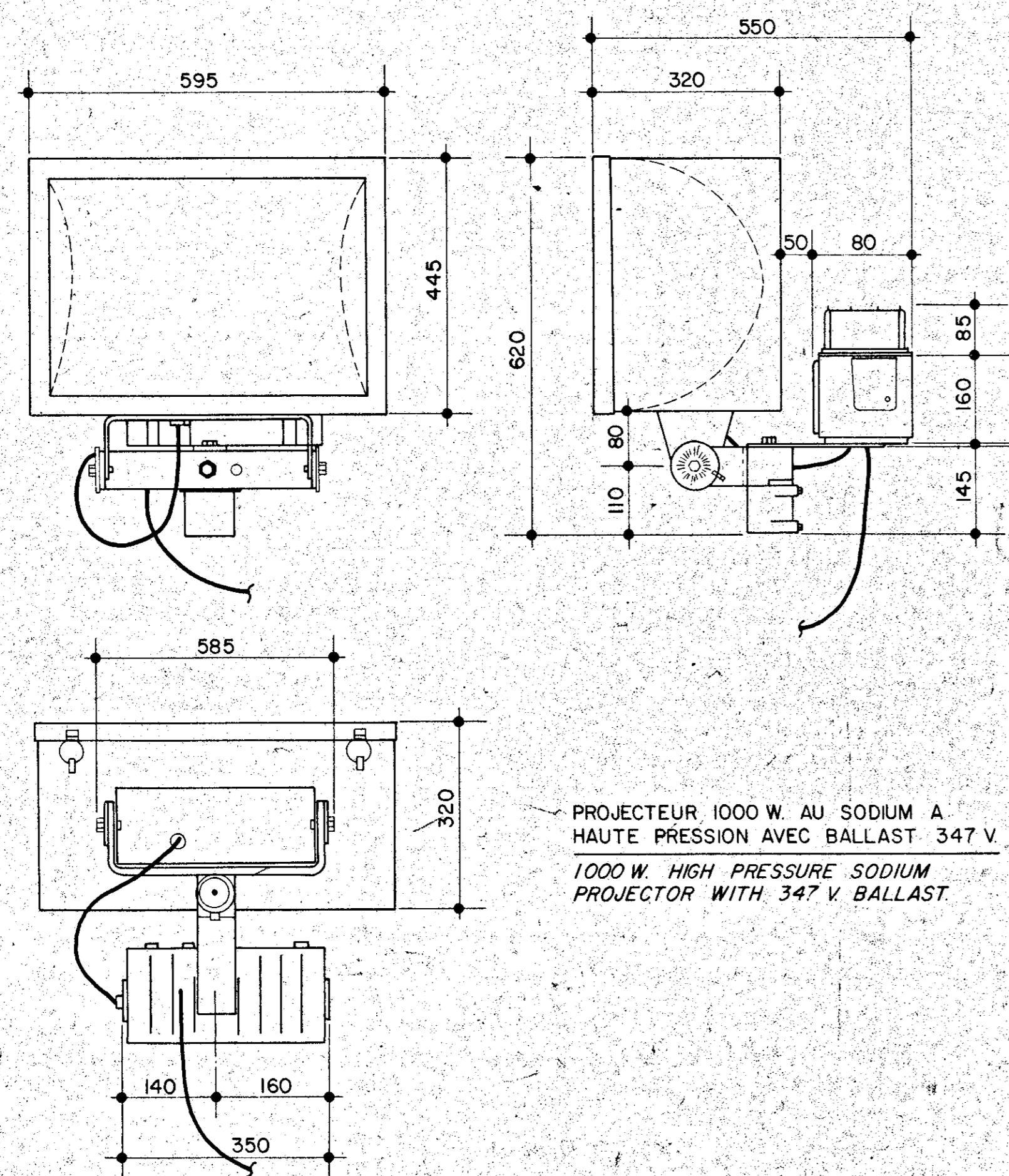
30 A, 3P 347/600V CIRCUIT  
BREAKER IN A MOLDED CASE  
WITH N° TYPE "FA"

CORDONS SOUPLES GTF 3/4 (600V 125°C)  
AVEC GAINÉ DE PVC FOURNIS PAR LE  
MANUFACTURIER DES PROJECTEURS.

FLEXIBLE CABLES GTF 3/4 (600V 125)  
WITH PVC SHEATH PROVIDED BY THE  
MANUFACTURER OF PROJECTORS.

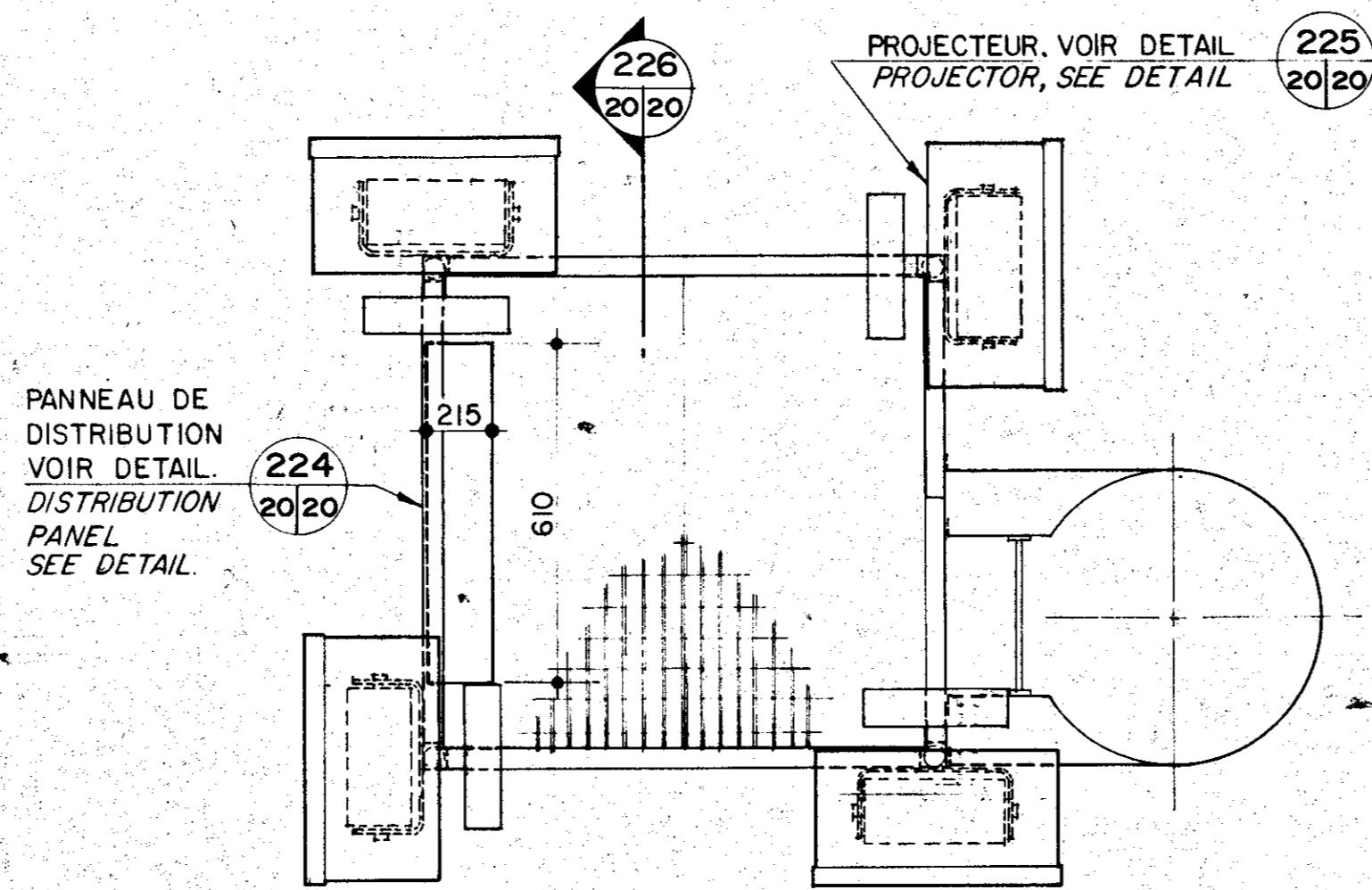
PANNEAU DE DISTRIBUTION ECH. = AUCUNE  
DISTRIBUTION PANEL NO SCALE

224  
20/20



DETAIL D'UN PROJECTEUR ECH. = AUCUNE  
DETAIL FLOODLIGHT NO SCALE

225  
20/20



TOUR D'ECLAIRAGE ECH. = AUCUNE  
LIGHTING TOWERS NO SCALE

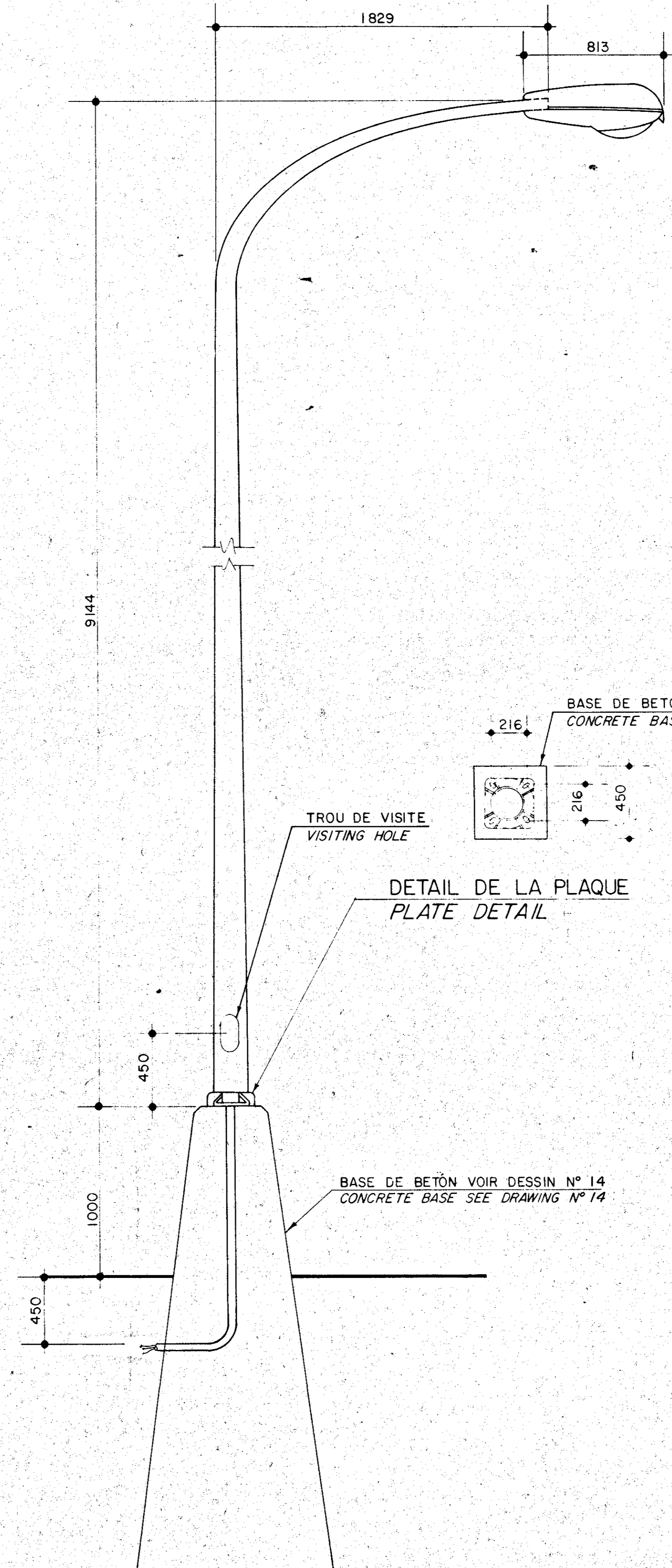
218  
18/20

FER-ANGLE POUR  
SUPPORT DU PANNEAU  
DE DISTRIBUTION  
PANEL SUPPORT

NOTE: POUR STRUCTURE DE LA  
TOUR VOIR PLAN N° 17  
NOTE: FOR TOWER STRUCTURE  
SEE DRAWING N° 17

COUPE ECH. = 1/10  
SECTION SC = 1/10

226  
20/20

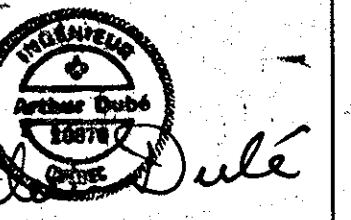


LAMPADAIRE ECH. = 1/20  
LIGHTING STANDARDS SC = 1/20

219  
20/20

SOCIÉTÉ  
D'INGÉNIEURIE  
DUBÉ

3009, rue Maricourt, suite 200, Sainte-Foy, Q.C. G1W 4T8  
Tél.: (418) 656-6726



TEL QUE CONSTRUIT  
AS BUILT  
1986-03-06

revisions	date
A	A detail no. no. du détail
B	B location drawing no. sur dessin no.
C	C drawing no. dessin no.

project SERVICES POUR QUAI  
STE-THERESE DE GASPE  
CTE. DE GASPE / GASPE CTY.  
WHARF SERVICES

DETAILS ELECTRIQUE  
ELECTRIC DETAILS

designed GHISLAIN POITRAS conçu  
date JACQUES BOIVIN  
drawn FRANCOIS OLIVIER dessiné  
date 18 JUN 1984 examiné  
approved

Submission  
PWC Project Manager Administrateur de Projets PWC  
project number 330 378(751944)  
drawing no P-5-33 Q no du dessin 20/20  
138-214-171-R

# STE-THERESE-DE-GASPE

C O M T E                      G A S P E                      C O U N T Y

REPARATIONS AU QUAI OUEST

REPAIRS TO WEST WHARF



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

pour / for



Pêches &  
Océans

Fisheries &  
Oceans

## LISTE DES DESSINS

- 1 - PLAN DE LOCALISATION /  
PLAN D'ENSEMBLE
- 2 - LOCALISATION DES FORAGES /  
DESCRIPTION DES FORAGES
- 3 - COUPES (EXIST.) / ELEVATION PALPLANCHE  
(EXIST.) / DETAIL - GARDE-ROUES.
- 4 - PLAN D'ENSEMBLE APRES TRAVAUX.
- 5 - VUE EN PLAN / VUE EN ELEVATION.
- 6 - COUPES TYPE.
- 7 - DETAILS / CAISSON / ECHELLE /  
DEFENSE / GARDE-ROUES.
- 8 - DETAILS / BORNE D'AMARRAGE /  
ILOT DE SERVICE / JOINTS.
- 9 - NIVEAUX D'ECLAIRAGE / POTEAU ELECTRIQUE /  
ENTREE ELECTRIQUE.

## DRAWINGS LIST

- 1 - LOCATION PLAN / GENERAL LAYOUT.
- 2 - BOREHOLES LOCATION / BOREHOLES DESCRIPTION.
- 3 - SECTIONS (EXIST.) / ELEVATION OF S.S.P.  
(EXIST.) / DETAIL - WHEELGUARD.
- 4 - GENERAL LAYOUT AFTER WORKS.
- 5 - PLAN VIEW / ELEVATION VIEW.
- 6 - TYPICAL SECTIONS.
- 7 - DETAILS / CAISSON / LADDER / FENDER /  
WHEELGUARD.
- 8 - DETAILS / BOLLARD / SUPPLY ISLAND /  
JOINTS.
- 9 - LIGHTING LEVELS / LIGHTING POST /  
ELECTRICAL ENTRANCE.

numero du projet  
project number

779678

numero dessin  
drawing number

138-91579-M

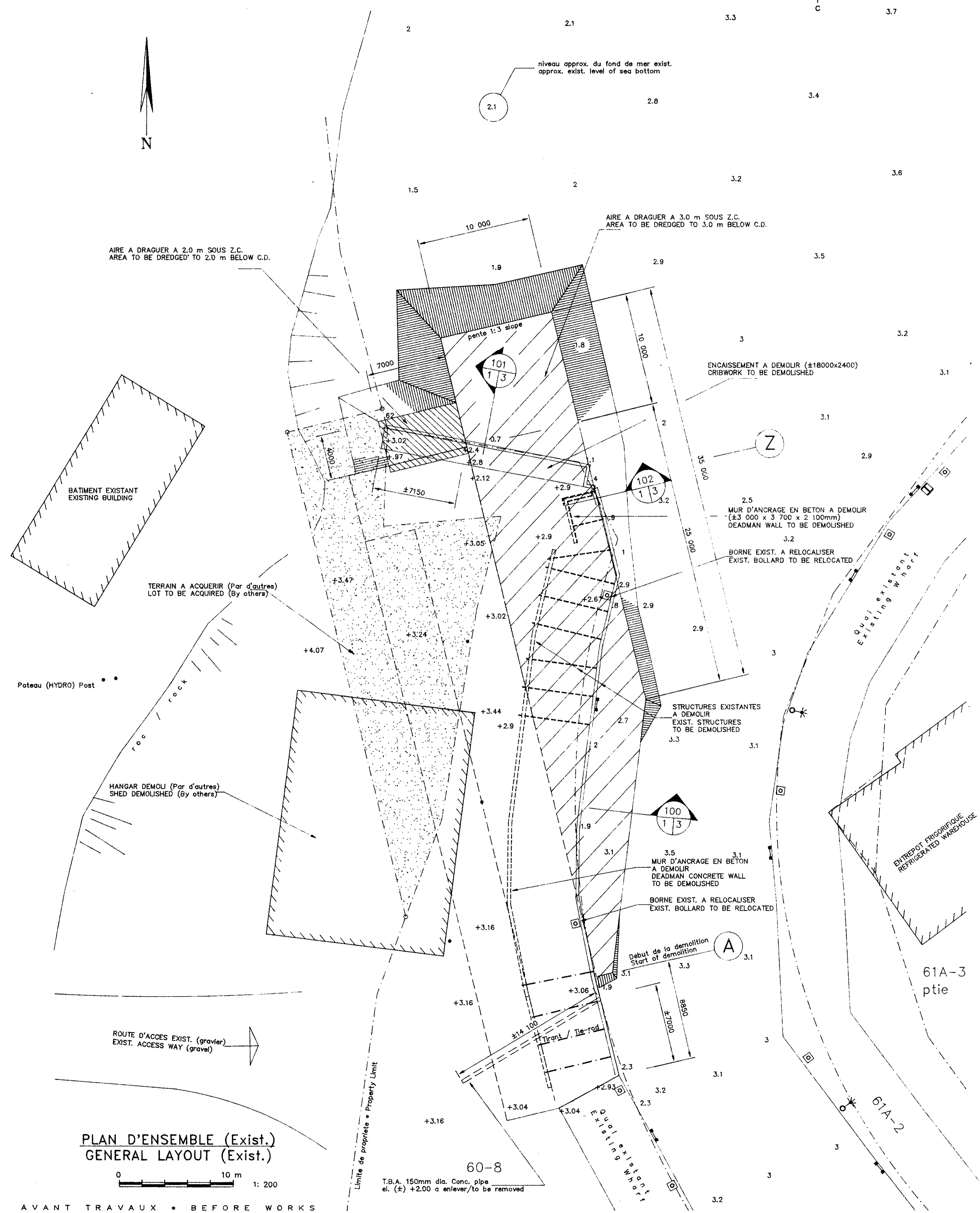
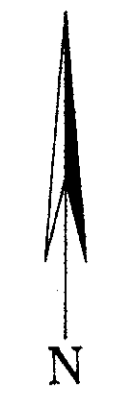
STE-THERESE-DE-GASPE

CARTE - CHART

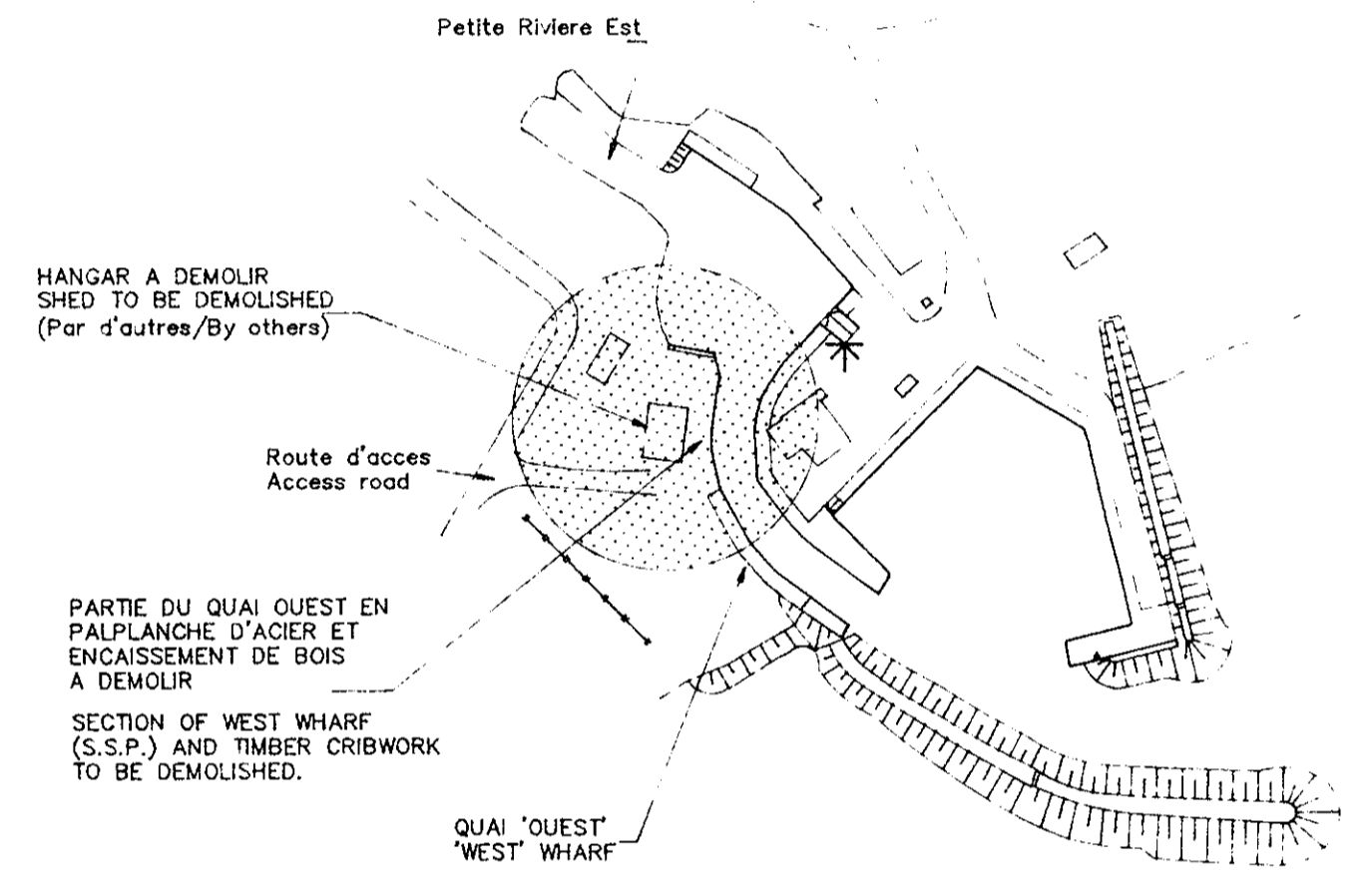
L'entrepreneur doit prendre et vérifier toutes dimensions sur place avant de commencer les travaux. Le Ministère n'assume aucune responsabilité quant aux dimensions prises à l'échelle sur les dessins.

The contractor shall verify all dimensions on the site before starting the work. The Department assumes any responsibility as for dimensions scaled on the drawings.

P.M.S.G.M. : Pleine Mer Supérieure Grande Marée  
 H.N.W.L.T. : Higher High Water Large Tide  
 Z.C. : Zéro Des Côtes  
 C.D. : Chart Datum



R.N. TERA-1984  
 ELEV. 2.763m AU-DESSUS DU Z.C.  
 B.M. TERA-1984  
 ELEV. 2.763m ABOVE C.D.



PLAN DE LOCALISATION  
 LOCATION PLAN

0 150 m 1:3000

LES SONDAGES ONT ETE EFFECTUES LE 1991-10-22  
 PAR TRAVAUX PUBLICS CANADA.  
 SOUNDINGS HAS BEEN TAKEN 1991-10-22  
 BY PUBLIC WORKS CANADA.

revisé	date
A	A no du detail detail no
B	B sur dessin no sheet on drawing no
C	C dessin no drawing no
projet	projet
STE-THERESE-DE-GASPE	
COMTE GASPÉ COUNTY	
REPARATION AU QUAI OUEST REPAIRS TO WEST WHARF	
dessiné	drawing
PLAN DE LOCALISATION PLAN D'ENSEMBLE	
LOCATION PLAN GENERAL LAYOUT	
conçu	designer
Ropars Ing. + Levesque Ing.	
date	date
dessiné	drawn
Cantin + Gagne Mars 1992	
examiné	revised
92-06-11	
date	approved
approuvé	approved
date	date
92-06-11	
Soumission	Tender
Jean Cantin PWC Project Manager	
no du projet	project number
779678	
no du dessin	drawing no
138-91579-M 1 / 9	

RAPPORT DE FORAGE		ECHANTILLONS	
ELEVATION (m)	PROFONDEUR (m)	STRATIGRAPHIE	ESSAIS
3.24	0.00	DEBUT DE FORAGE	
1.00		L'elevation 3.24 m correspond au-dessus du garde-raues.	
2.00			
3.00			
4.00			
5.00		Fond marin	
-2.09	5.33		
6.00		Depot de gravier et sable silteux de couleur roux, compact a tres dense.	CR-1 0 N:14 CR-2 39 N:28
7.00			
-4.22	7.46		
8.00		Socle rocheux: Conglomerat rouge tres altere, de qualite mediocre.	CR-3 39 N:69 CR-4 12 RQD:0%
9.00			
10.00			
-7.28	10.52		
11.00		Fin du forage a 10.52 m de profondeur.	CR-5 12 RQD:0% CR-6 10 RQD:0%
12.00			
13.00			

RAPPORT DE FORAGE		ECHANTILLONS	
ELEVATION (m)	PROFONDEUR (m)	STRATIGRAPHIE	ESSAIS
3.26	0.00	DEBUT DE FORAGE	
1.00		L'elevation 3.26 m correspond au-dessus du garde-raues.	
2.00			
3.00			
4.00			
5.00		Fond marin	
-2.07	5.33		
6.00		Depot de sable et gravier silteux de couleur roux, compact a tres dense.	CR-1 0 N:12 CR-2 56 N:82
7.00			
-3.70	7.00		
8.00		Socle rocheux: Mudstone calcaireux de couleur vert, tres fracture, litage a 70°.	CR-3 35 RQD:0% CR-4 55 RQD:0% CR-5 57 RQD:0% CR-6 64 RQD:0% CR-7 82 RQD:0% CR-8 30 RQD:0%
9.00			
10.00			
-6.79	10.05		
11.00		Fin du forage a 10.05 m de profondeur.	
12.00			
13.00			

RAPPORT DE FORAGE		ECHANTILLONS	
ELEVATION (m)	PROFONDEUR (m)	STRATIGRAPHIE	ESSAIS
3.24	0.00	DEBUT DE FORAGE	
1.00		L'elevation 3.24 m correspond au-dessus du garde-raues.	
2.00			
3.00			
4.00		Fond marin	
-1.03	4.27		
-1.38	4.62	Depot de sable et gravier un peu de silt de couleur gris.	CR-1 22 N: Refus
5.00			
6.00		Socle rocheux: Mudstone calcaireux de couleur vert, tres fracture, litage a 70°.	CR-2 50 RQD:0% CR-3 45 RQD:0% CR-4 85 RQD:22%
7.00			
-4.53	7.77		
8.00		Fin du forage a 7.77 m de profondeur.	
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

RAPPORT DE FORAGE		ECHANTILLONS	
ELEVATION (m)	PROFONDEUR (m)	STRATIGRAPHIE	ESSAIS
3.27	0.00	DEBUT DE FORAGE	
1.00		L'elevation 3.27 m correspond au-dessus du garde-raues.	
2.00			
3.00			
4.00		Fond marin	
-1.80	4.87		
-2.11	5.00	Depot de gravier et sable avec un peu de silt, gris.	CR-1 100 N:56
6.00		Socle rocheux: Mudstone calcaireux de couleur vert, tres fracture, litage a environ 70°.	CR-2 17 RQD:0%
7.00			
-5.26	8.53		
9.00		Fin du forage a 8.53 m de profondeur.	
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

RAPPORT DE FORAGE		ECHANTILLONS	
ELEVATION (m)	PROFONDEUR (m)	STRATIGRAPHIE	ESSAIS
3.05	0.00	DEBUT DE FORAGE	
1.00		L'elevation 3.05 m correspond au-dessus du garde-raues.	
2.00			
3.00			
4.00		Fond marin	
0.76	2.29		
0.35	2.70	Gravier sabieux et silteux de couleur grise.	CR-1 83 Refus
5.00		Socle rocheux: Mudstone de couleur vert, tres fracture, litage a environ 70°.	CR-2 100 RQD:0% CR-3 40 RQD:0% CR-4 45 RQD:35%
6.00			
-2.74	5.79		
7.00		Fin du forage a 5.79 m de profondeur.	
8.00			
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

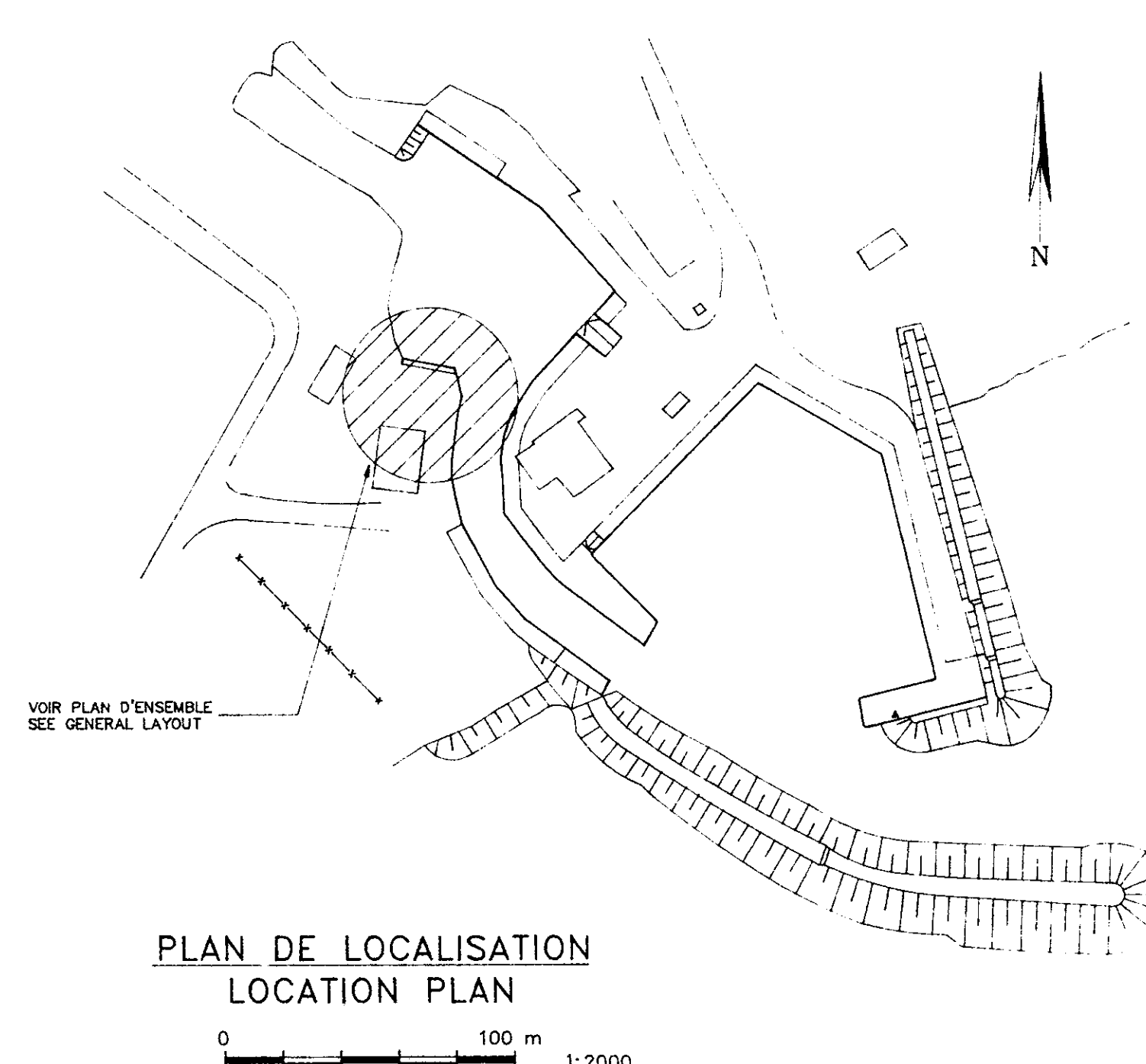
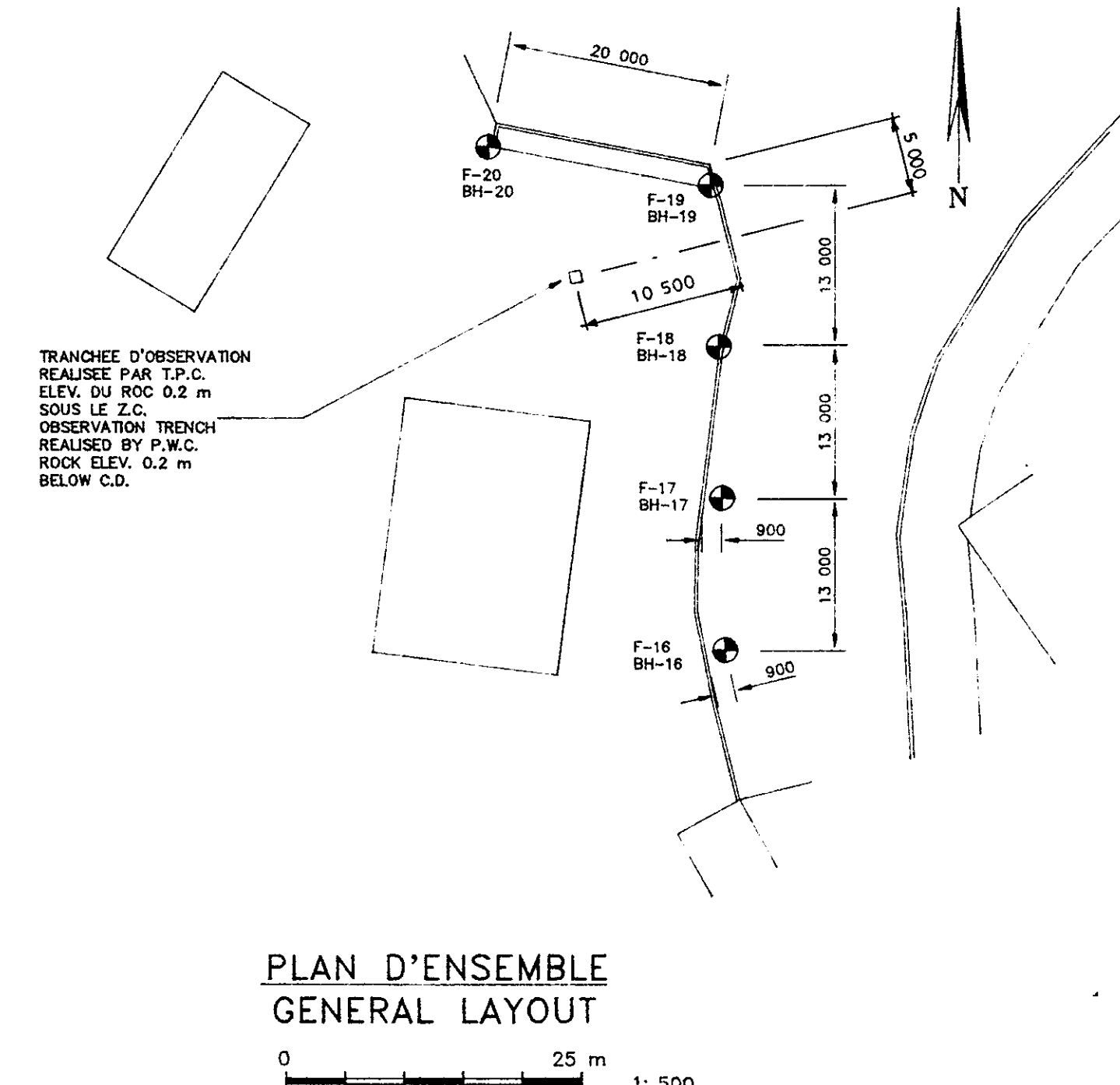
BOREHOLE LOG		SAMPLES	
ELEVATION (m)	DEPTH (m)	STRATIGRAPHY	TESTS
3.24	0.00	BORING START POINT	
1.00		Elevation 3.24 m corresponds to top of wheelguard.	
2.00			
3.00			
4.00			
5.00		Sea bottom.	
-2.09	5.33		
6.00		Deposit of red silty gravel and sand, compact to very dense.	SS-1 0 N:14 SS-2 39 N:28
7.00			
-4.22	7.46		
8.00		Bedrock: Red conglomerate, very altered, very poor in quality.	RC-4 12 RQD:0% RC-5 12 RQD:0% RC-6 10 RQD:0%
9.00			
10.00			
-7.28	10.52		
11.00		Borehole completed at a depth of 10.52 m	
12.00			
13.00			

BOREHOLE LOG		SAMPLES	
ELEVATION (m)	DEPTH (m)	STRATIGRAPHY	TESTS
3.26	0.00	BORING START POINT	
1.00		Elevation 3.26 m corresponds to top of wheelguard.	
2.00			
3.00			
4.00			
5.00		Sea bottom.	
-2.07	5.33		
6.00		Deposit of red silty gravel and sand, compact to very dense.	SS-1 0 N:12 SS-2 56 N:82
7.00			
-3.70	7.00		
8.00		Bedrock: Greenish chalky mudstone, very poor in quality. Bedding at about 70°, lightly fissile.	RC-3 35 RQD:0% RC-4 55 RQD:0% RC-5 57 RQD:0% RC-6 64 RQD:0% RC-7 82 RQD:0% RC-8 30 RQD:0%
9.00			
10.00			
-6.79	10.05		
11.00		Borehole completed at a depth of 10.05 m	
12.00			
13.00			

BOREHOLE LOG		SAMPLES	
ELEVATION (m)	DEPTH (m)	STRATIGRAPHY	TESTS
3.24	0.00	BORING START POINT	
1.00		Elevation 3.24 m corresponds to top of wheelguard.	
2.00			
3.00			
4.00		Sea bottom.	
-1.03	4.27		
-1.38	4.62	Gray gravel and sand with some silt.	SS-1 22 N: Refus
5.00			
6.00		Bedrock: Greenish chalky mudstone, very poor in quality. Bedding at about 70°.	RC-2 50 RQD:0% RC-3 45 RQD:0% RC-4 85 RQD:22%
7.00			
-4.53	7.77		
8.00		Borehole completed at a depth of 7.77 m	
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

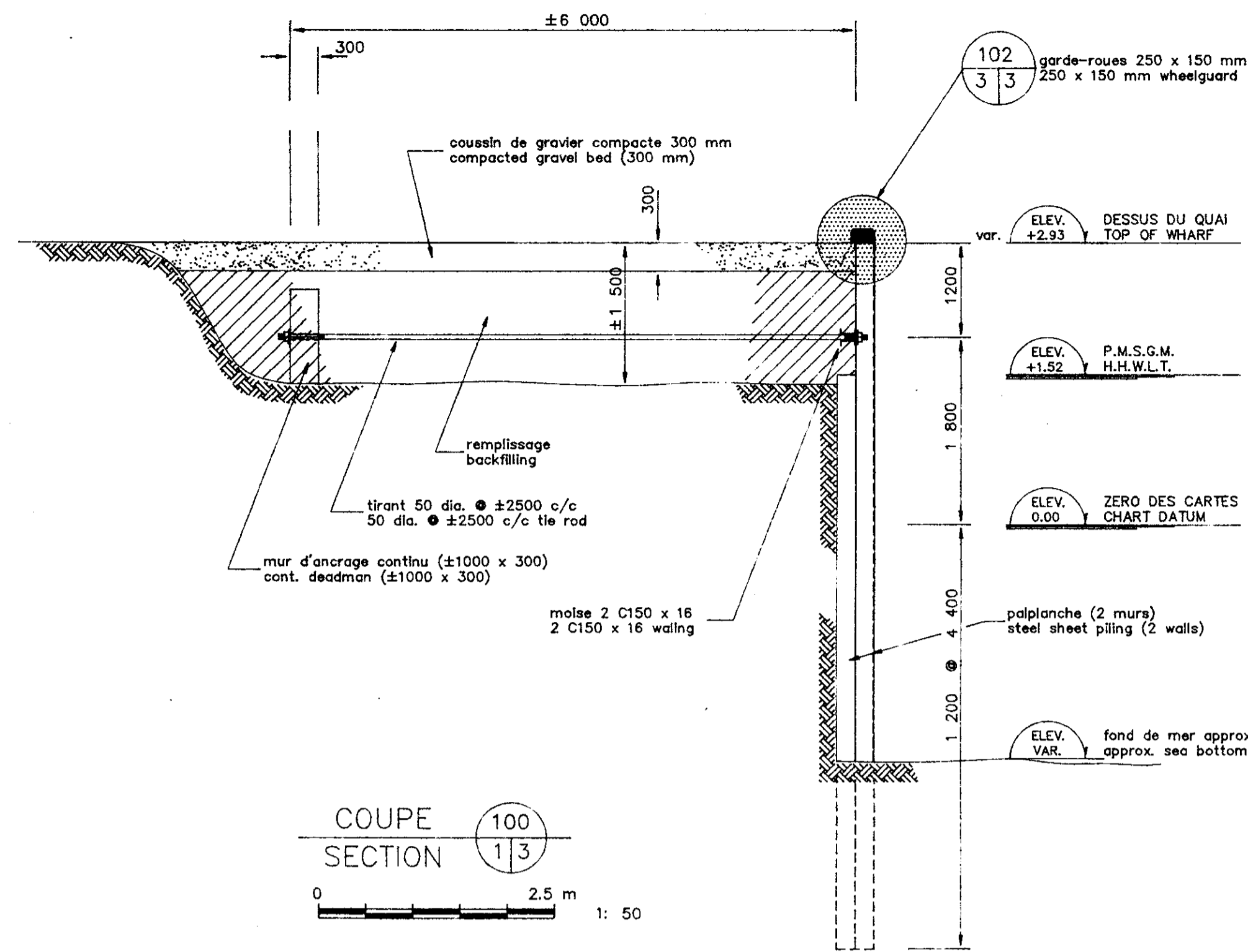
BOREHOLE LOG		SAMPLES	
ELEVATION (m)	DEPTH (m)	STRATIGRAPHY	TESTS
3.27	0.00	BORING START POINT	
1.00		Elevation 3.27 m corresponds to top of wheelguard.	
2.00			
3.00			
4.00		Sea bottom.	
-1.80	4.87		
-2.11	5.00	Gray gravel and sand with some silt.	SS-1 100 N:56
6.00		Bedrock: Greenish chalky mudstone, very poor in quality. Bedding at about 70°.	RC-2 17 RQD:0%
7.00			
-5.26	8.53		
9.00		Borehole completed at a depth of 8.53 m	
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

BOREHOLE LOG		SAMPLES	
ELEVATION (m)	DEPTH (m)	STRATIGRAPHY	TESTS
3.05	0.00	BORING START POINT	
1.00		Elevation 3.05 m corresponds to top of wheelguard.	
2.00			
3.00			
4.00		Sea bottom.	
0.76	2.29		
0.35	2.70	Gray silty gravel and sand.	SS-1 83 Refus
5.00		Bedrock: Greenish mudstone, very poor in quality. Bedding at about 70°.	RC-2 100 RQD:0% RC-3 40 RQD:0% RC-4 45 RQD:35%
6.00			
-2.74	5.79		
7.00		Borehole completed at a depth of 5.79 m	
8.00			
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			

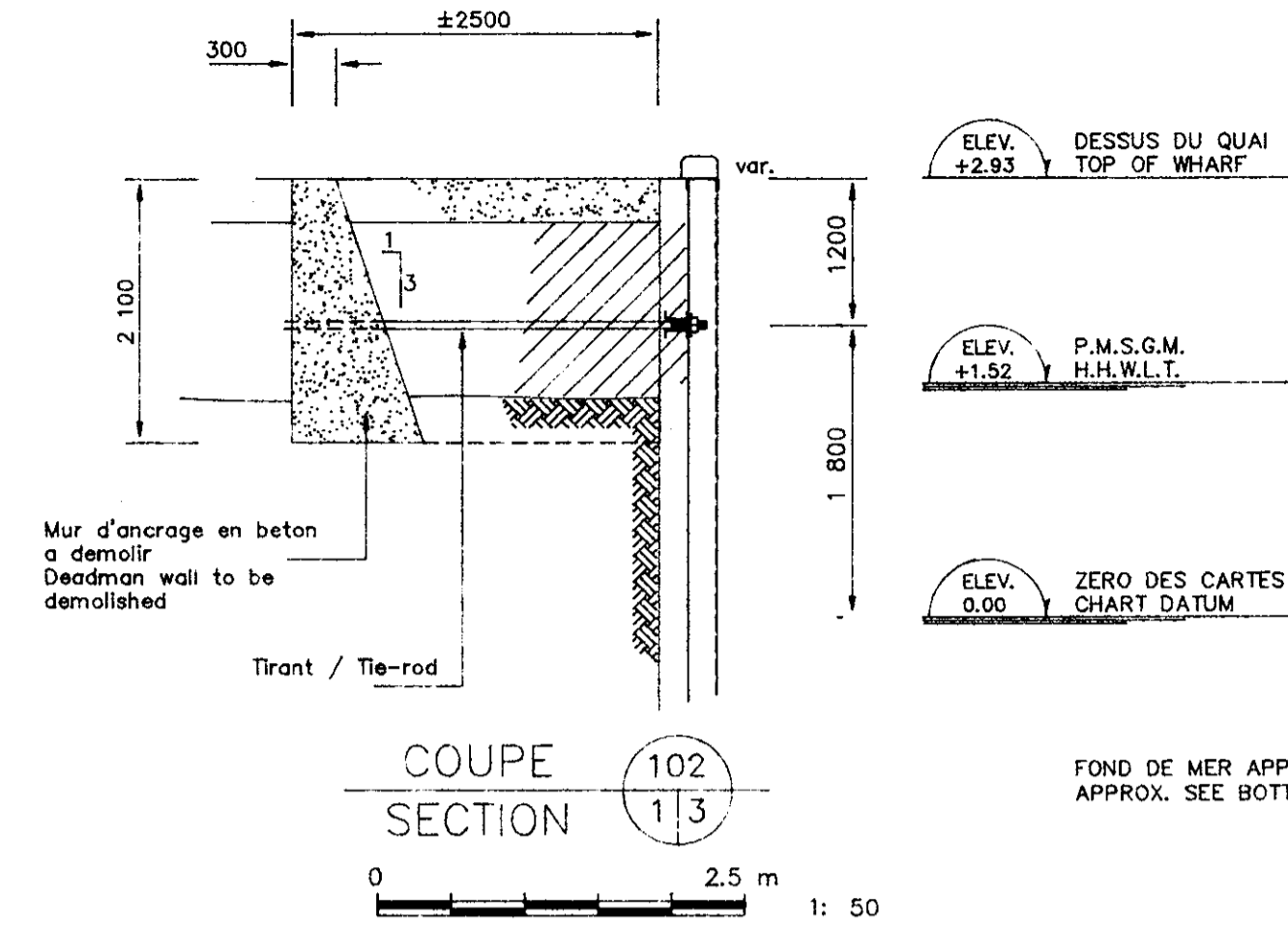


revision	date
<b>A</b>	A no du detail detail no
<b>C</b>	B sur dessin no location drawing no
	C dessin no drawing no
projet <b>STE-THERESE-DE-GASPE</b> project COMTE GASPÉ COUNTY REPARATIONS AU QUAI OUEST REPAIRS TO WEST WHARF	
dessin <b>FORAGES / BOREHOLES</b> drawing <b>PLAN DE LOCALISATION</b> LOCATION PLAN	
conçu	designé
date	date
dessiné	drawn
date	date
examine	reviewed
date	date
app. suive	approved
date	date
Soumission	Tender
Administrateur de projets T.P.C.	P.W.C. Project Manager
no du projet	project number
	<b>779678</b>
no du dessin	drawing no
<b>138-91579-M</b>	<b>2 / 9</b>

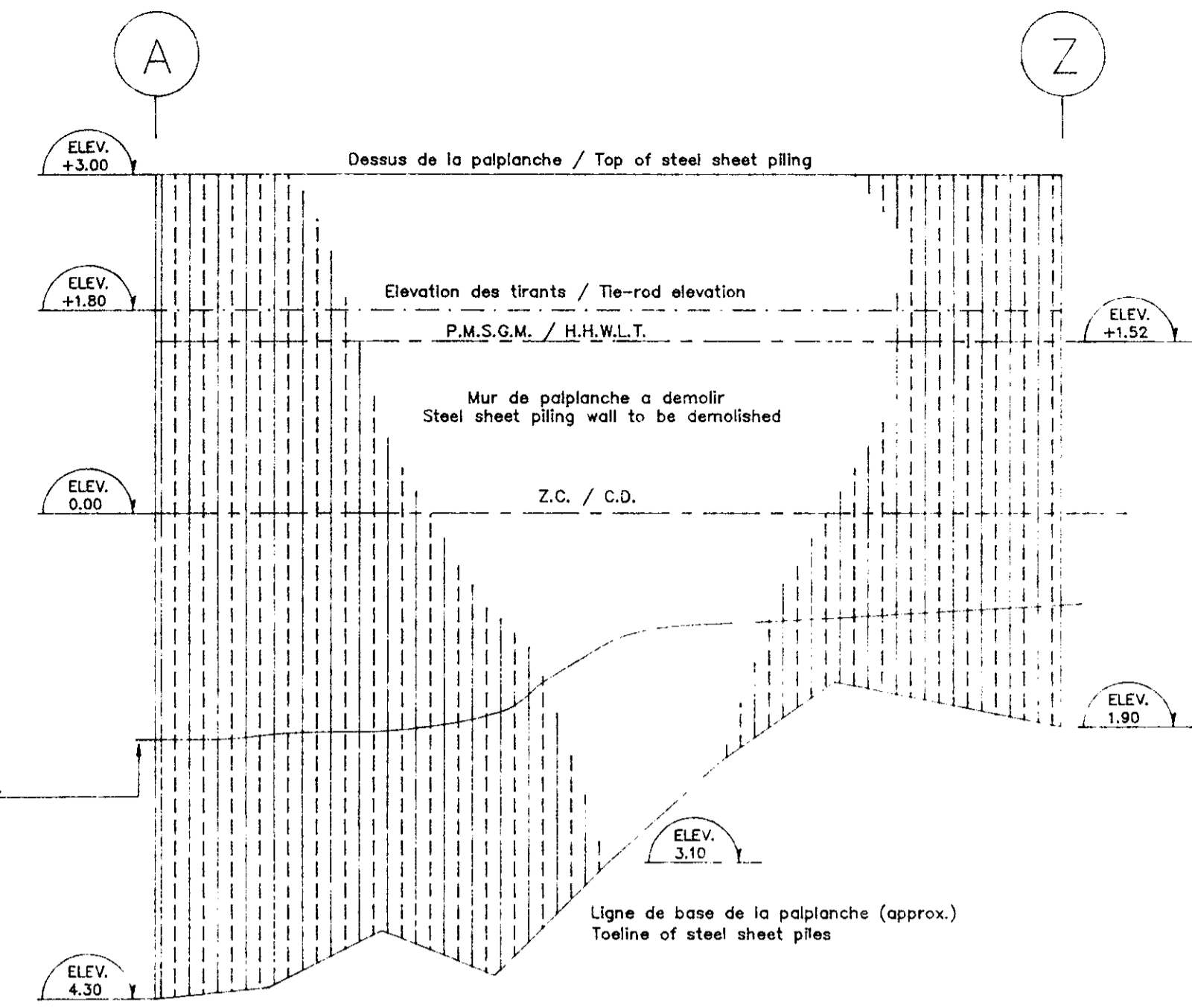




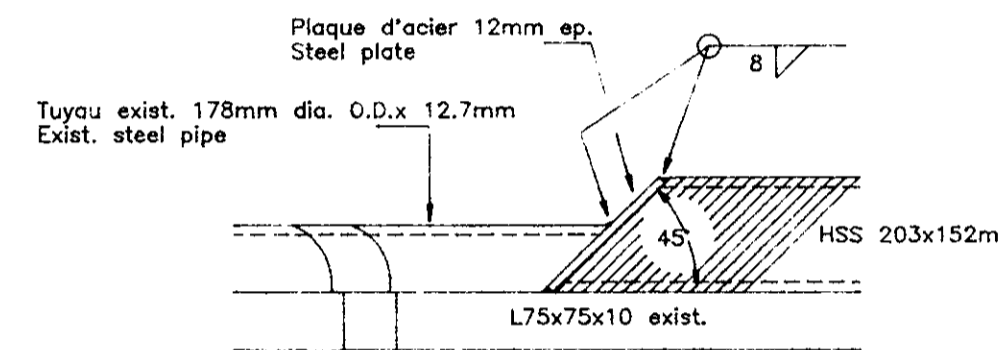
COUPE SECTION 100  
SECTION OF EXISTING WHARF



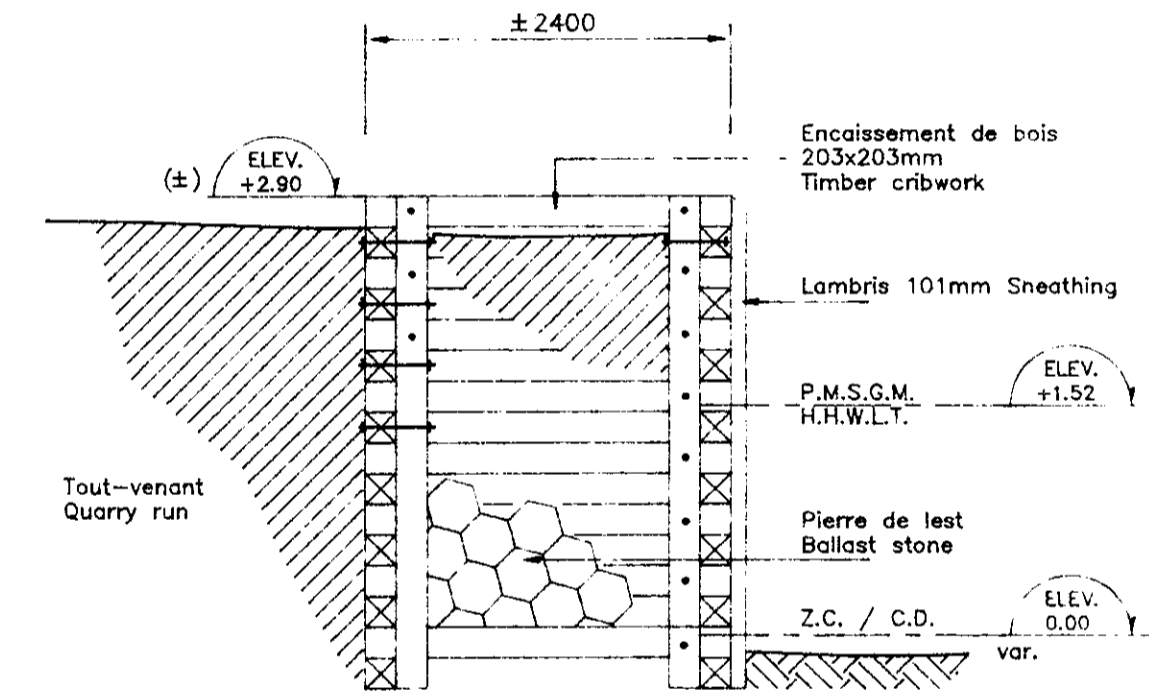
COUPE SECTION 102  
SECTION OF EXISTING WHARF



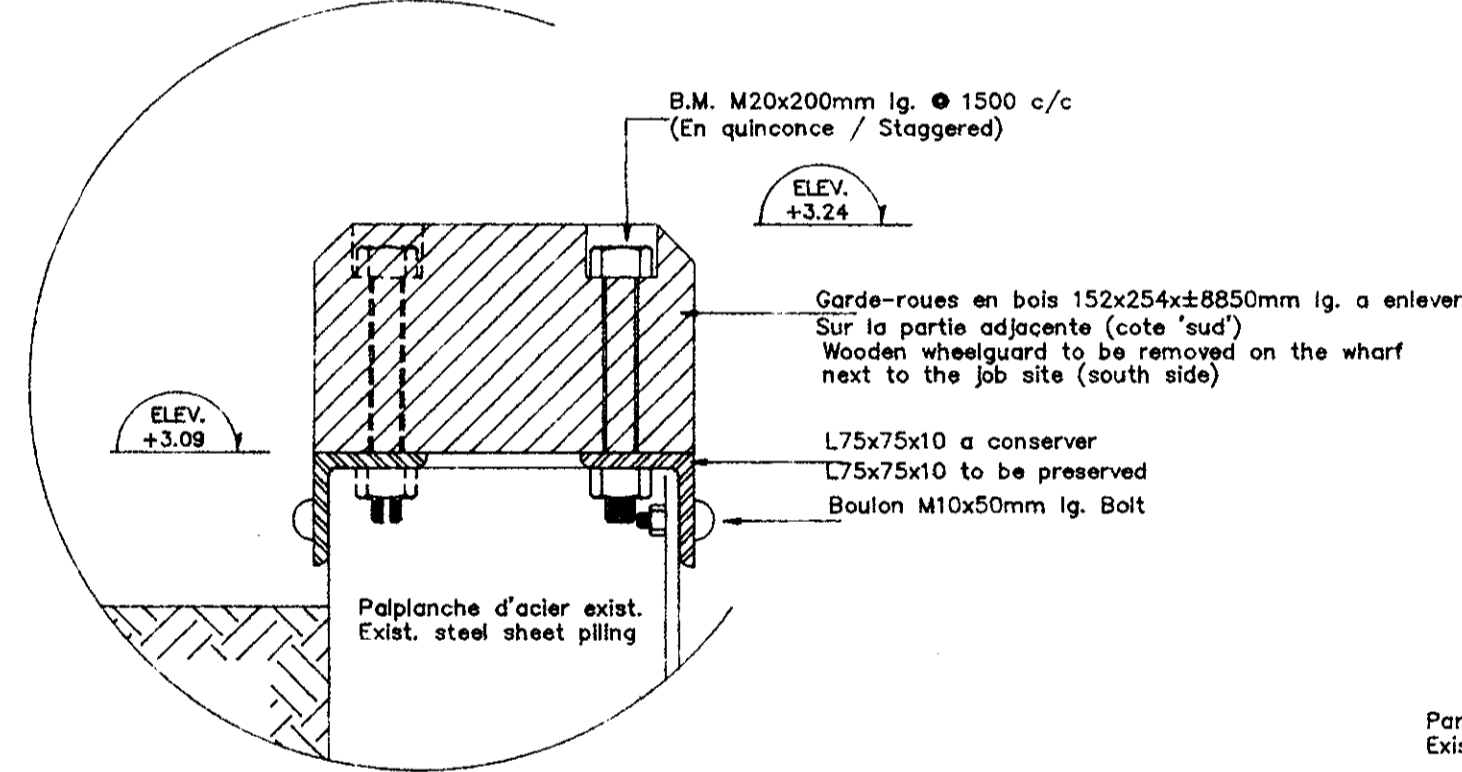
ELEVATION \* PALPLANCHE EXIST.  
ELEVATION \* EXIST. STEEL SHEET PILING



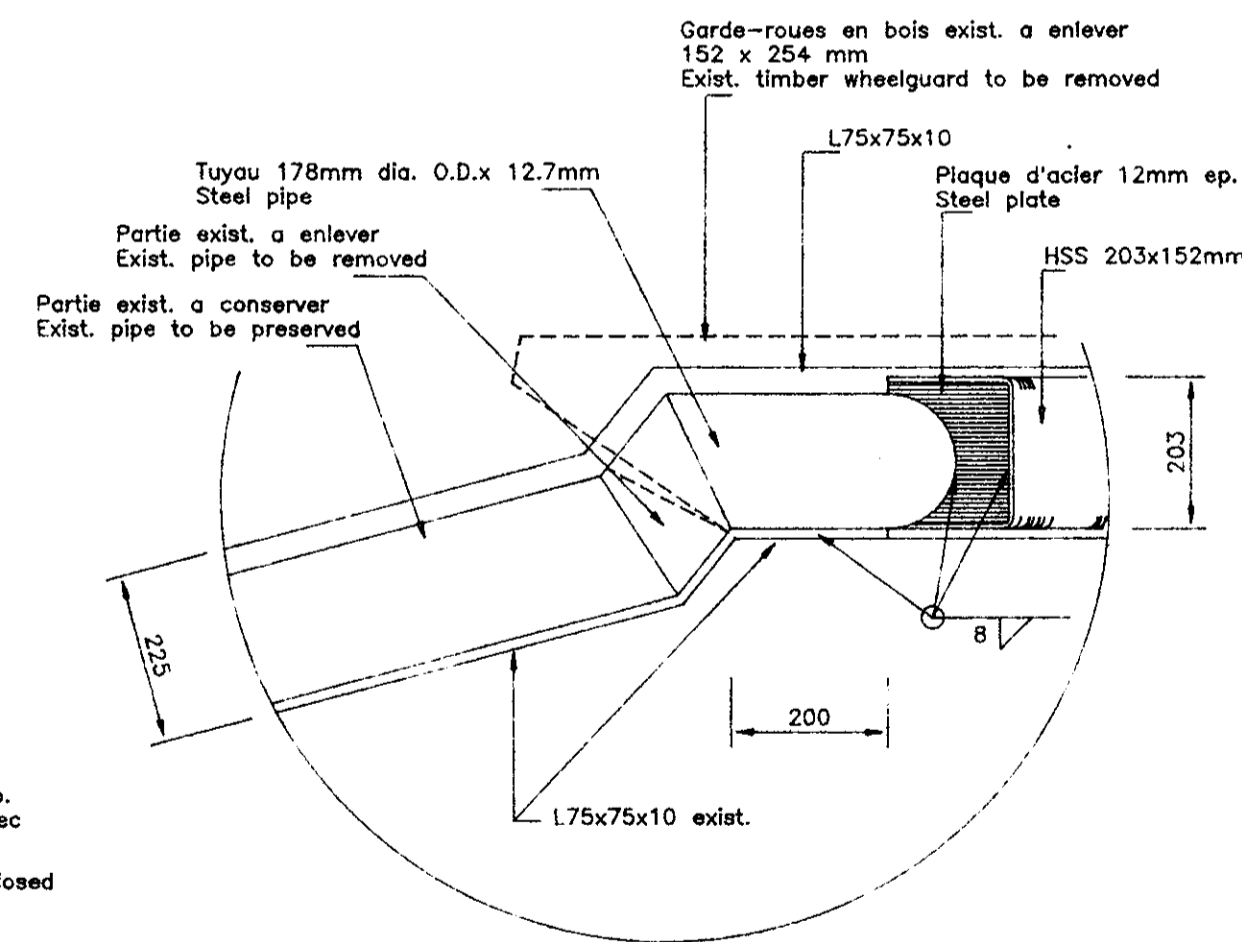
ELEVATION \* ELEVATION  
DETAIL 106  
DETAIL OF EXISTING STEEL PIPE AND PLATE



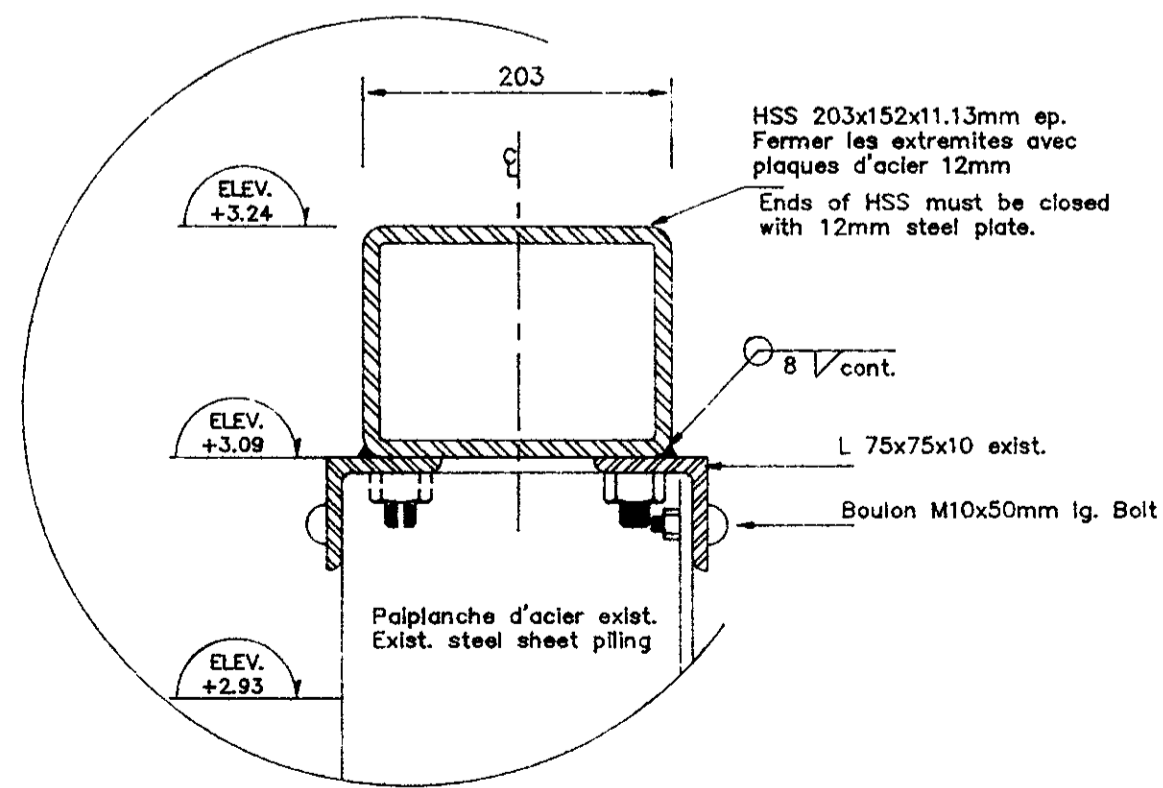
COUPE SECTION 101  
ENCAISSEMENT DE BOIS EXIST.  
EXIST. TIMBER CRIBWORK



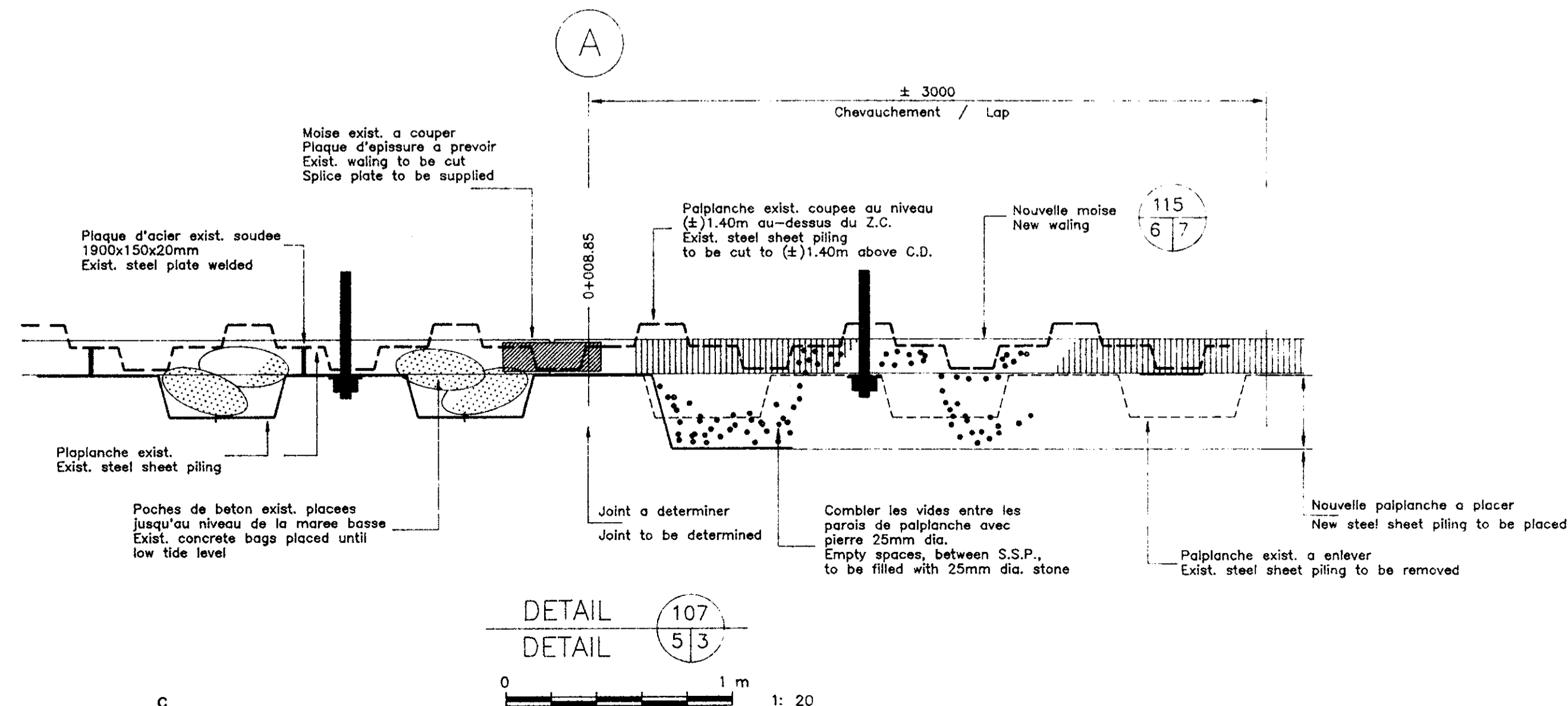
DETAIL 102  
GARDE-ROUES EXIST.  
EXIST. WHEELGUARD



DETAIL 105  
GARDE-ROUES A POSER  
WHEELGUARD TO BE PLACED



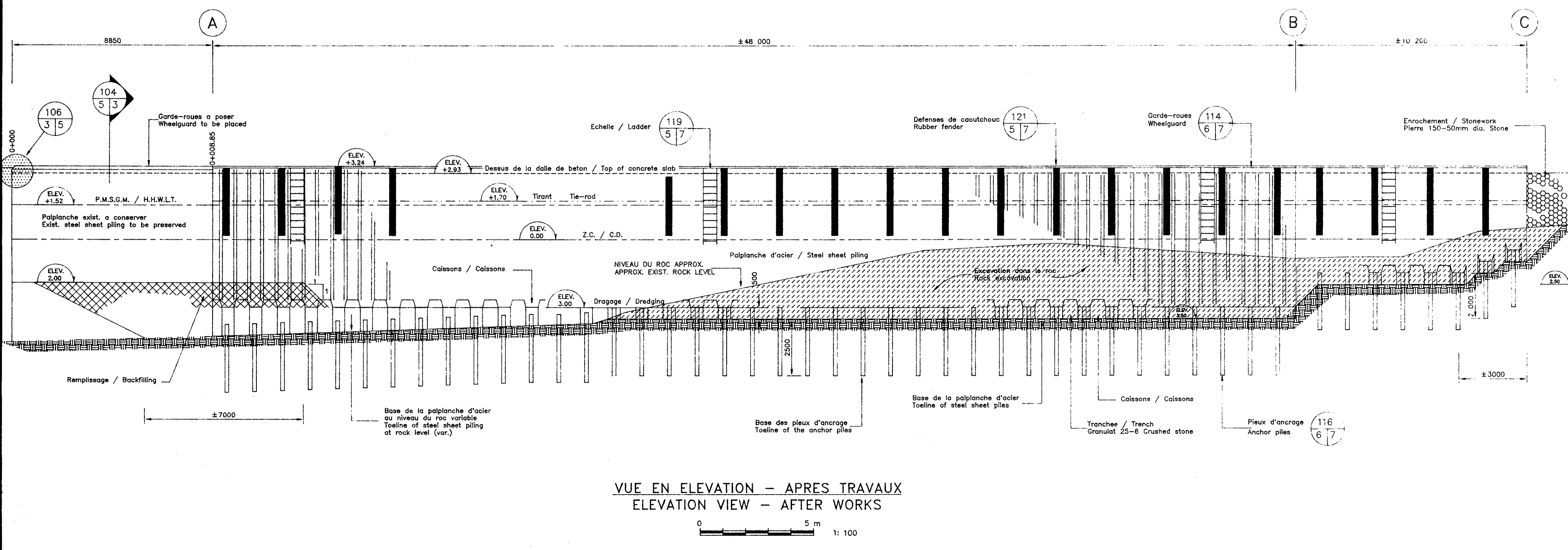
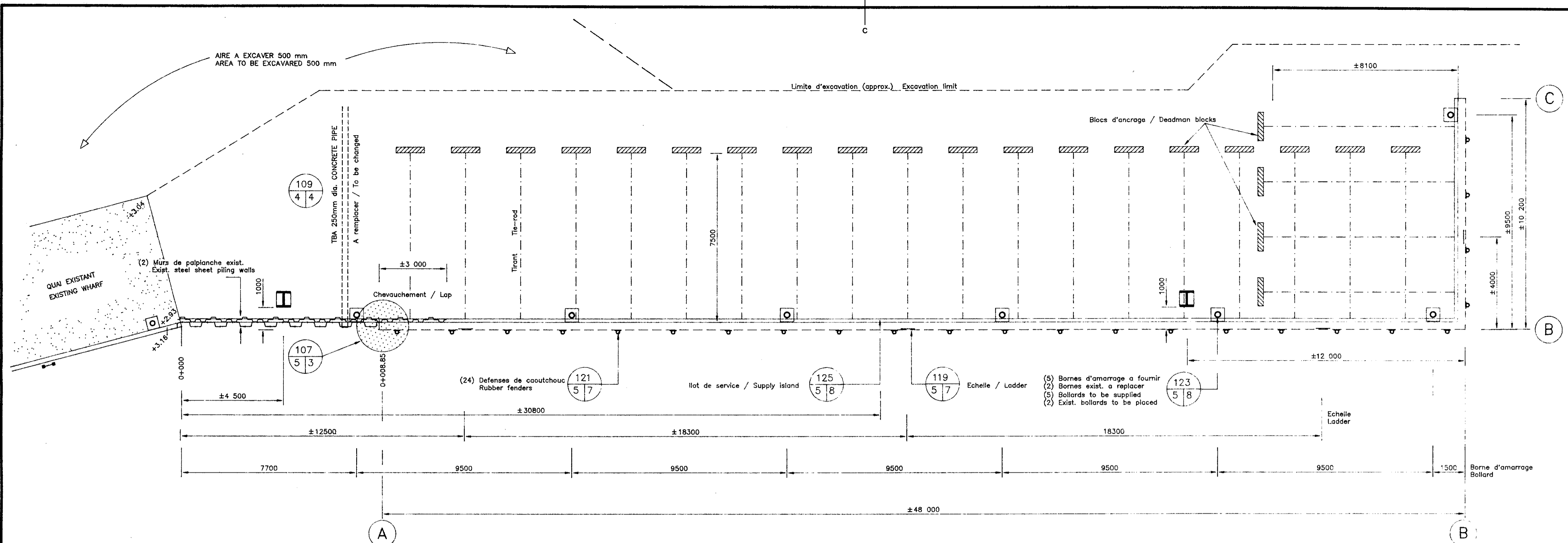
COUPE SECTION 104  
GARDE-ROUES A POSER  
WHEELGUARD TO BE PLACED



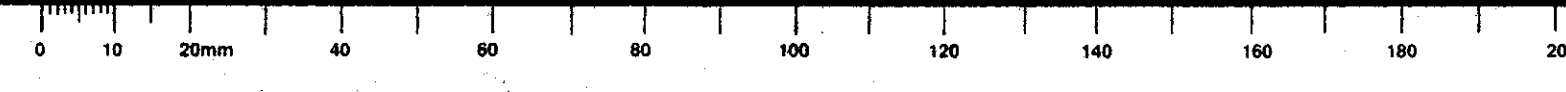
DETAIL 107  
SECTION OF EXISTING WHARF WITH  
NEW STEEL SHEET PILING

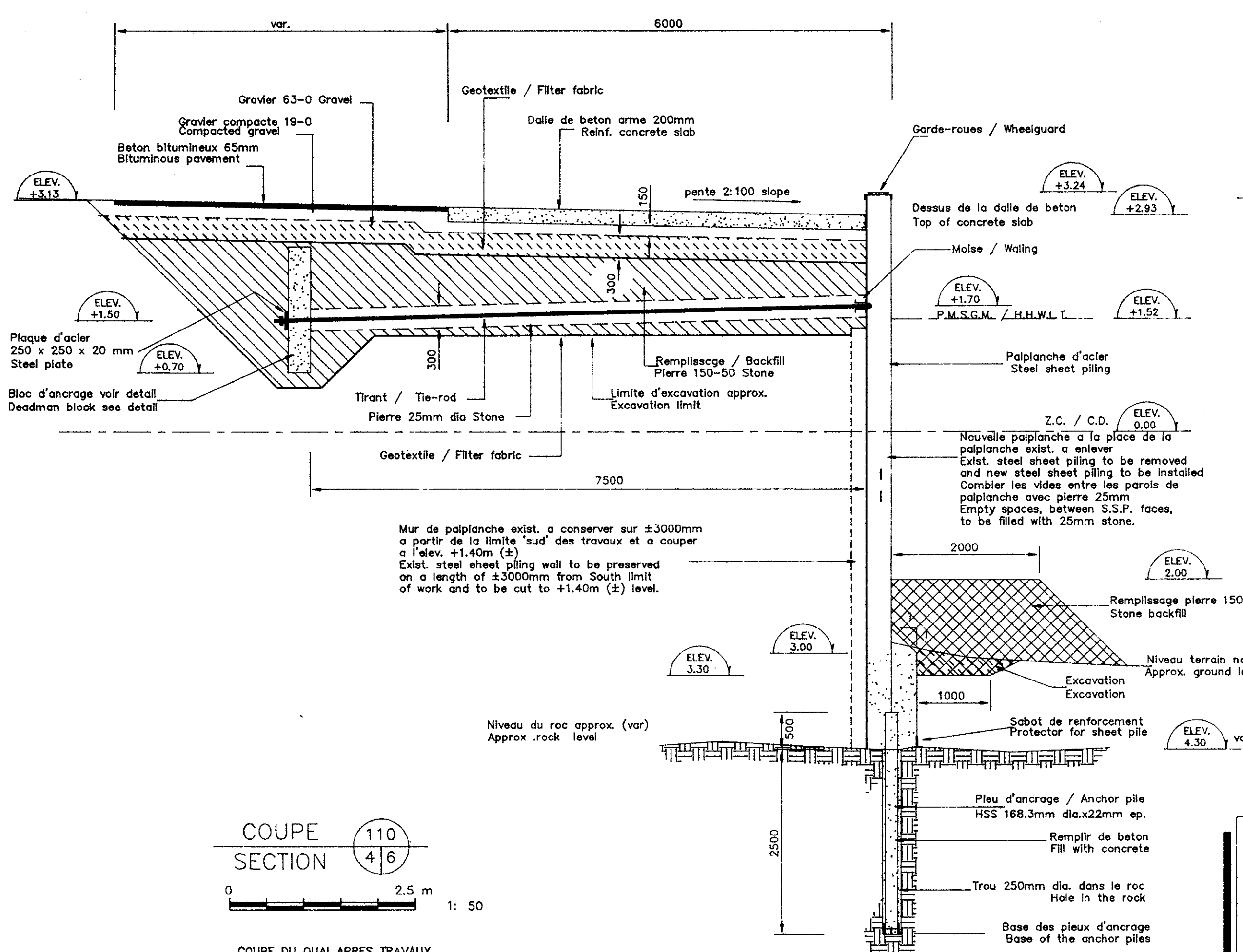
revisions	date
A	A no du detail / detail no
B	B sur dessin no / location drawing no
C	C dessin no / drawing no
projet / project <b>STE-THERESE-DE-GASPE</b> COMTE GASPÉ COUNTY REPARATIONS AU QUAI OUEST / REPAIRS TO WEST WHARF	
desin / drawing COUPES (EXIST.) / ELEV. PALPLANCHE (EXIST.) DETAIL * GARDE-ROUES SECTIONS (EXIST.) / ELEVATION OF S.S.P. (EXIST.) DETAIL * WHEELGUARD	
conçu / designed Ropars Ing. + Levesque Ing.	date / date Mars 1992
dessiné / drawn Gagne + Cantin	date / date
examiné / reviewed C. B. B. B.	date / date 92-06-11
approuvé / approved	date / date
soumission / Tender Administrateur de projets / PWC Project Manager no du projet / project number <b>779678</b>	no du dessin / drawing no <b>138-91579-M</b>
3 / 9	





revisions	date									
<table border="1"> <tr> <td>A</td> <td>A no du détail / detail no</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>B sur dessin no / location drawing no</td> <td>B</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>C dessin no / drawing no</td> <td>C</td> </tr> </table>	A	A no du détail / detail no	A	B	B sur dessin no / location drawing no	B	C	C dessin no / drawing no	C	
A	A no du détail / detail no	A								
B	B sur dessin no / location drawing no	B								
C	C dessin no / drawing no	C								
projet	project									
<b>STE-THERESE-DE-GASPE</b>										
COMITÉ GASPÉ COUNTY										
REPARATIONS AU QUAI OUEST REPAIRS TO WEST WHARF										
dessin	drawing									
<b>VUE EN PLAN VUE EN ELEVATION PLAN VIEW ELEVATION VIEW</b>										
tracé	designed									
date	date									
Ropars ing. + Levesque ing. Mars 1992										
dessiné	drawn									
date	date									
T. Gagne Mars 1992										
examine	reviewed									
date	date									
92-06-11										
approuvé	approved									
date	date									
92-06-11										
Submission	Tender									
Administrateur de projets TPC	PWC Project Manager									
no du projet	project number									
779678										
no du dessin	drawing no									
138-91579-M 5 / 9										

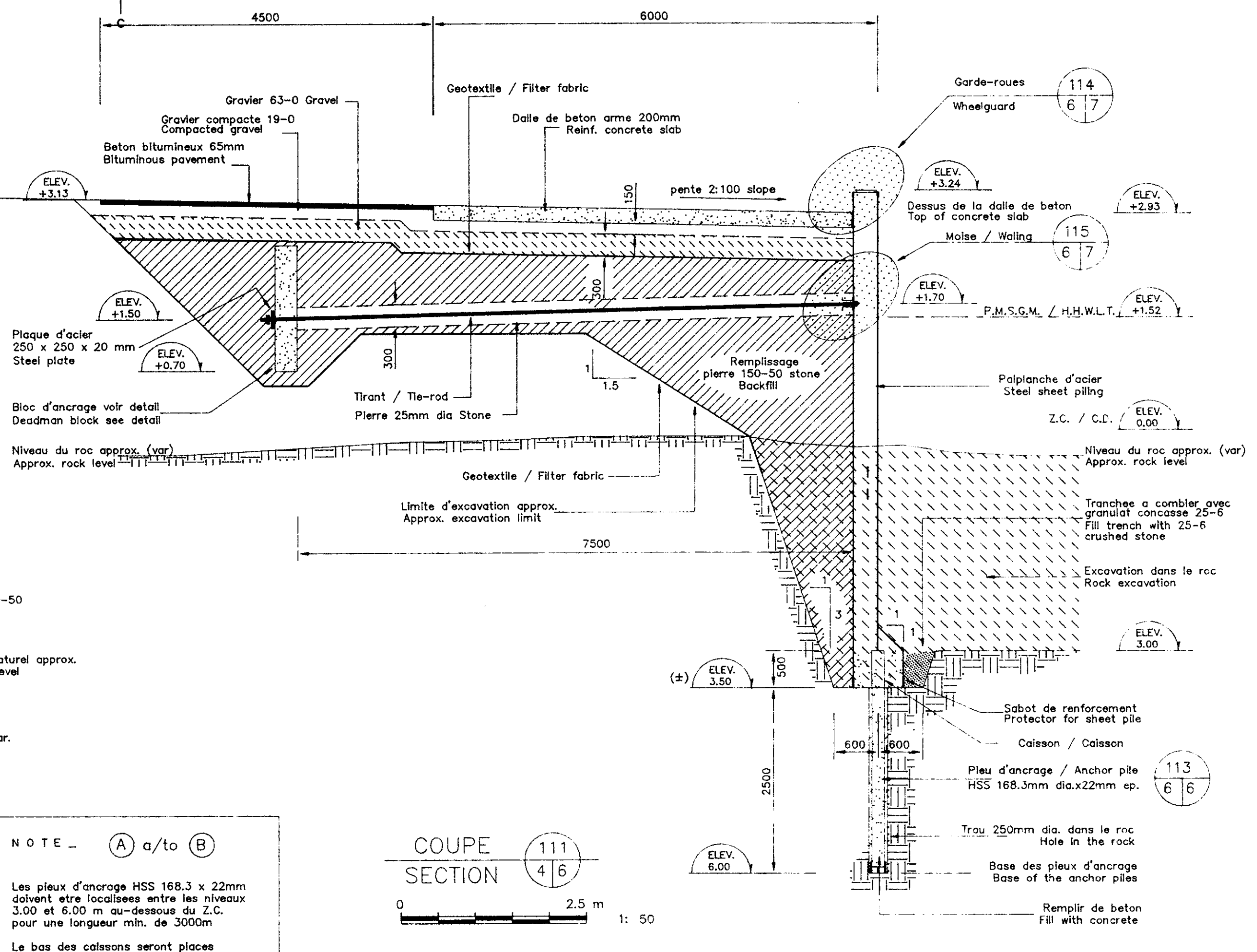




COUPE SECTION 110  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS

0 2.5 m 1: 50

COUPE DU QUAI APRES TRAVAUX  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS



COUPE SECTION 111  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS

0 2.5 m 1: 50

COUPE DU QUAI APRES TRAVAUX  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS

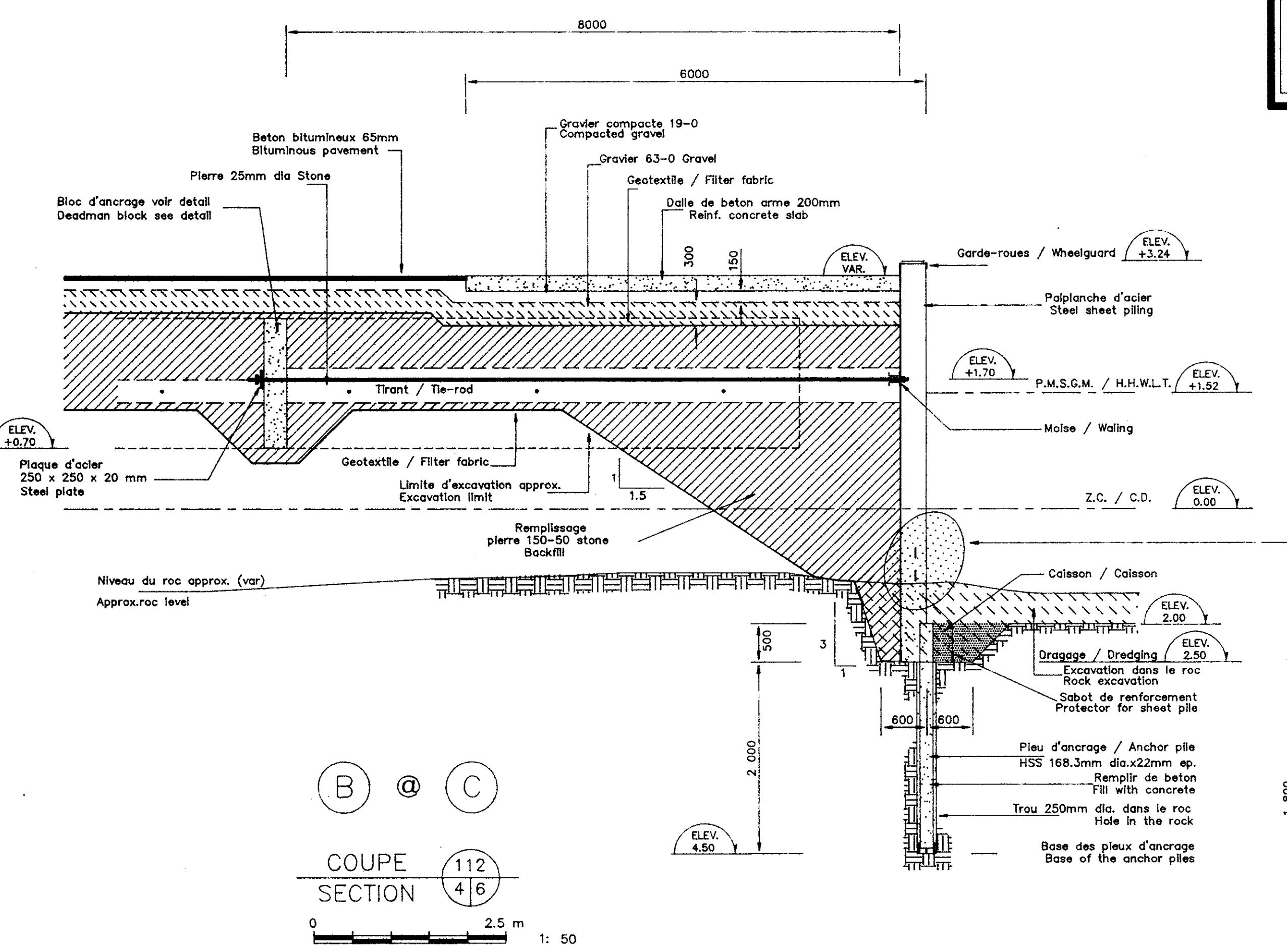
**NOTE - A a/to B**

Les pieux d'ancrage HSS 168,3 x 22mm doivent être localisés entre les niveaux 3,00 et 6,00 m au-dessous du Z.C. pour une longueur min. de 3000mm

The bas des caissons seront placés entre les niveaux 3,00 et 3,50 m min. (le fond de la tranchée).

HSS 168,3 x 22mm anchor piles must be located between levels 3,00 and 6,00 m below C.D. for a minimum length of 3000mm

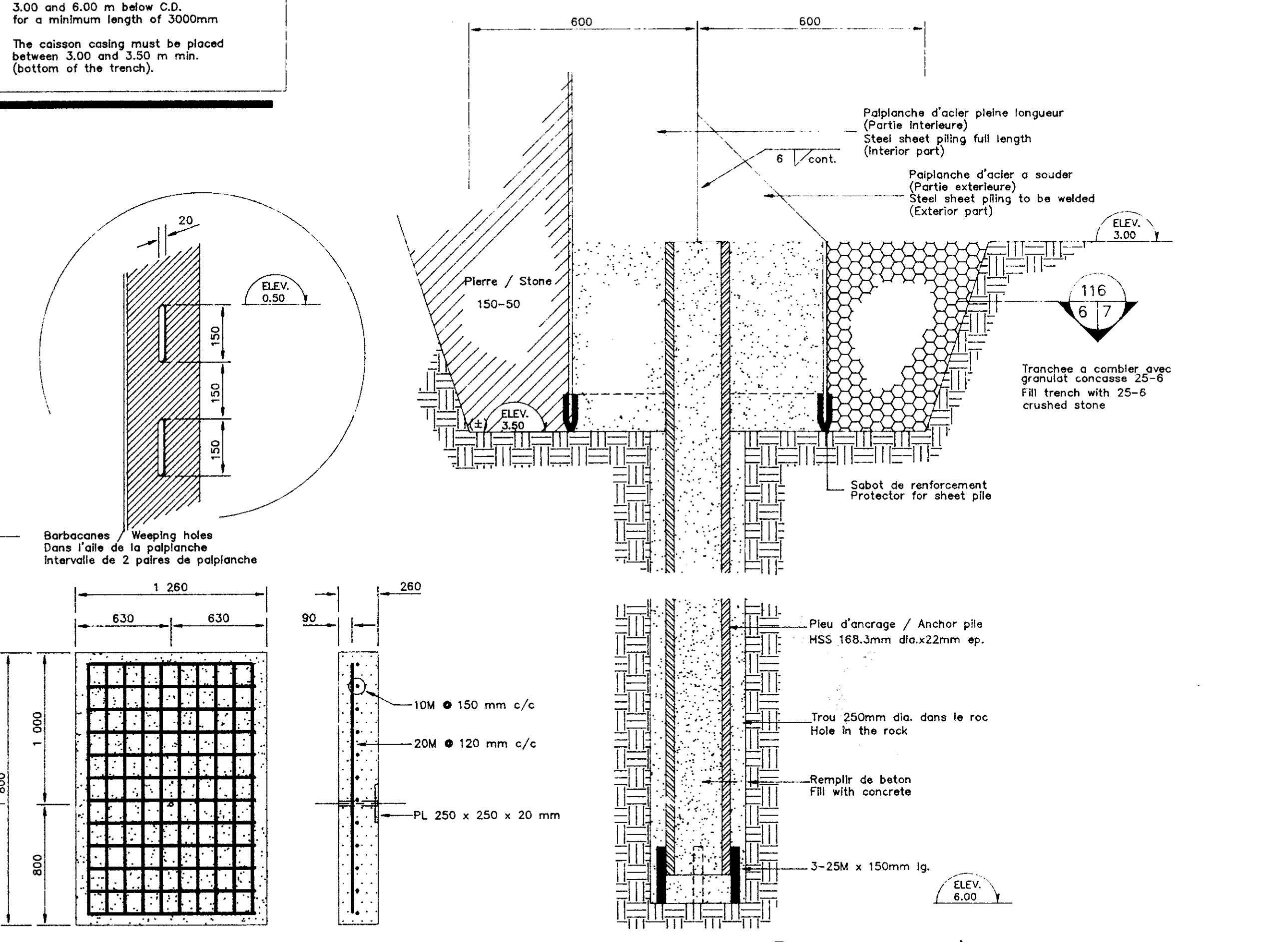
The caisson casing must be placed between 3,00 and 3,50 m min. (bottom of the trench).



COUPE SECTION 112  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS

0 2.5 m 1: 50

COUPE SUR QUAI APRES TRAVAUX  
SECTION OF WHARF AFTER WORKS



BLOC D'ANCRAGE ANCHOR BLOCK

0 1 250 mm 1: 25

DETAIL 113 ANCHOR PILE + CAISSON

0 500 mm 1: 10

revisions	date
-----------	------

<b>A</b>	A no du detail detail no	<b>A</b>
<b>C</b>	B sur dessin no location drawing no	<b>B</b>
	C dessin no drawing no	<b>C</b>

projet STE-THERESE-DE-GASPE  
COMTE GASPÉ COUNTY  
REPARATIONS AU QUAI OUEST  
REPAIRS TO WEST WHARF

dessin drawing

COUTES TYPE  
TYPICAL SECTION

conçu Ropars Ing. + Levesque Ing. Mars 1992  
date

dessiné T. Gagne Mars 1992  
date

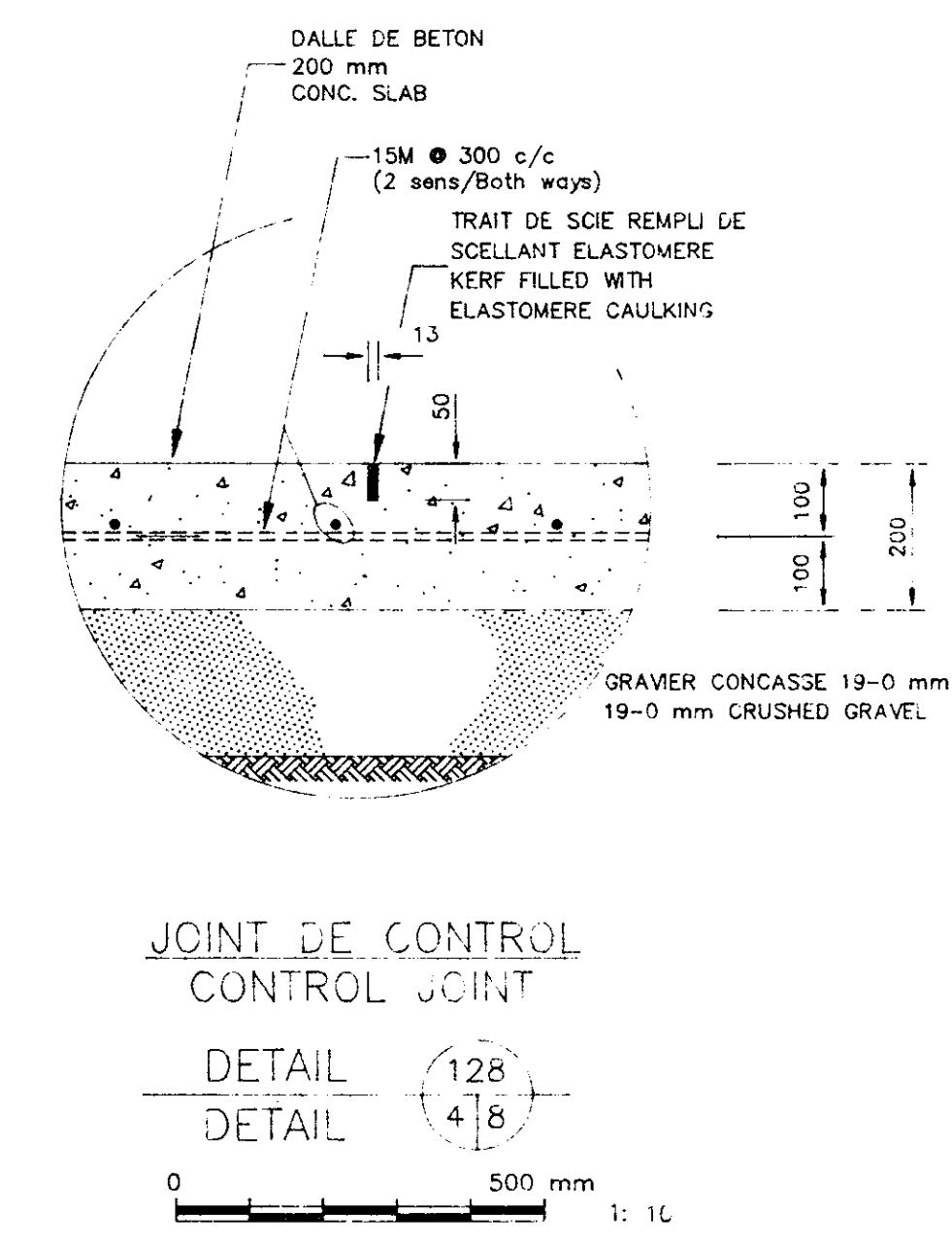
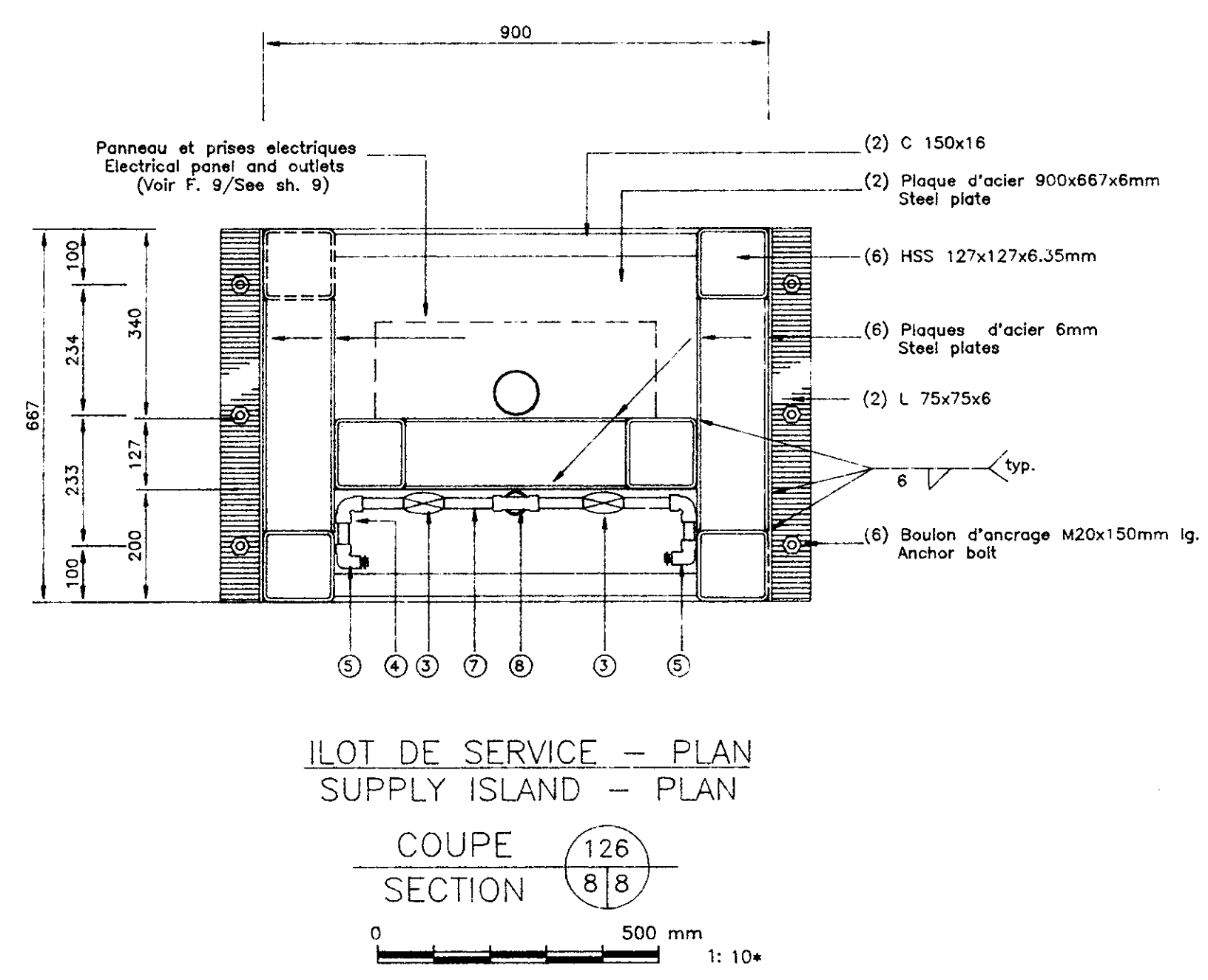
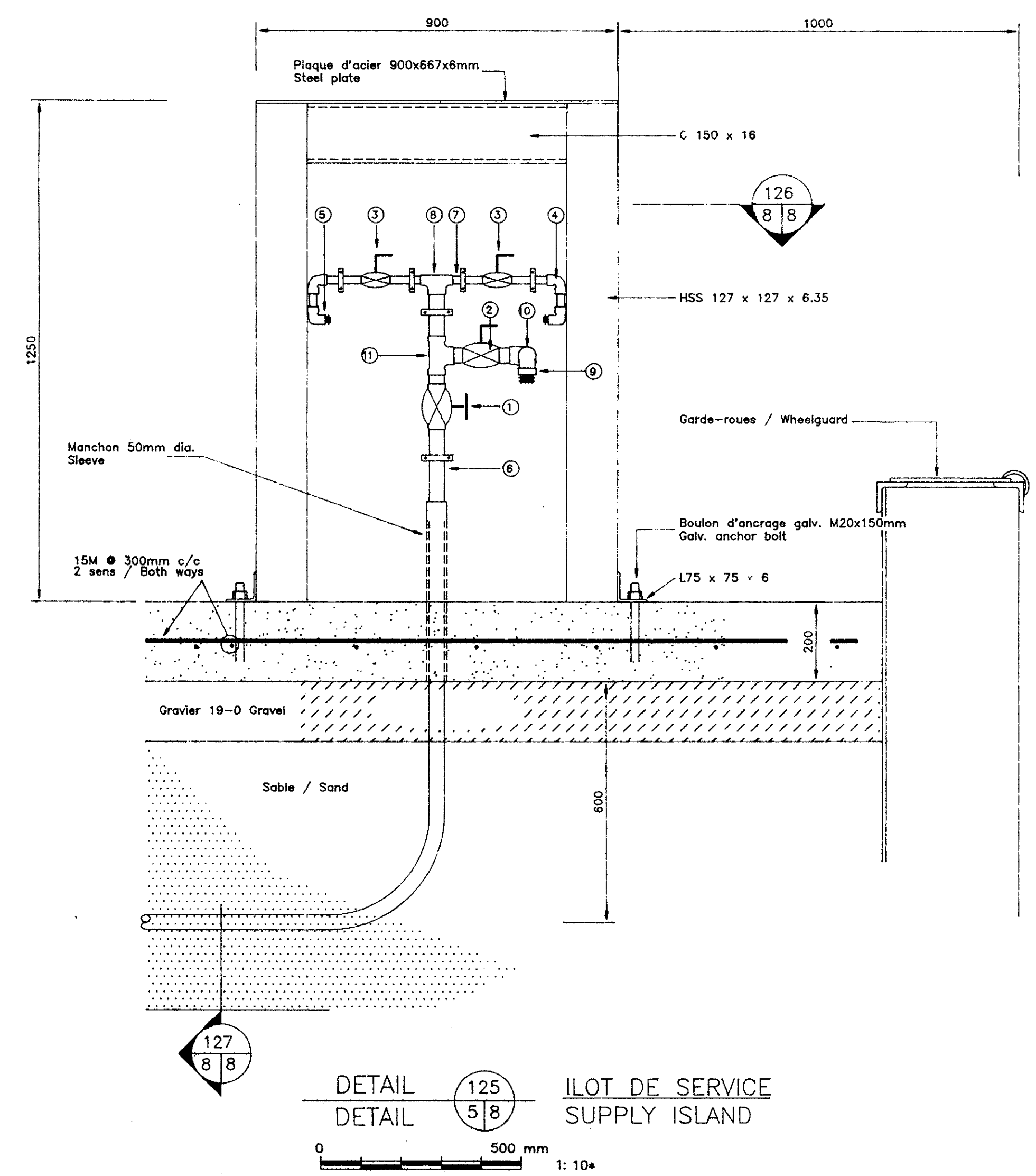
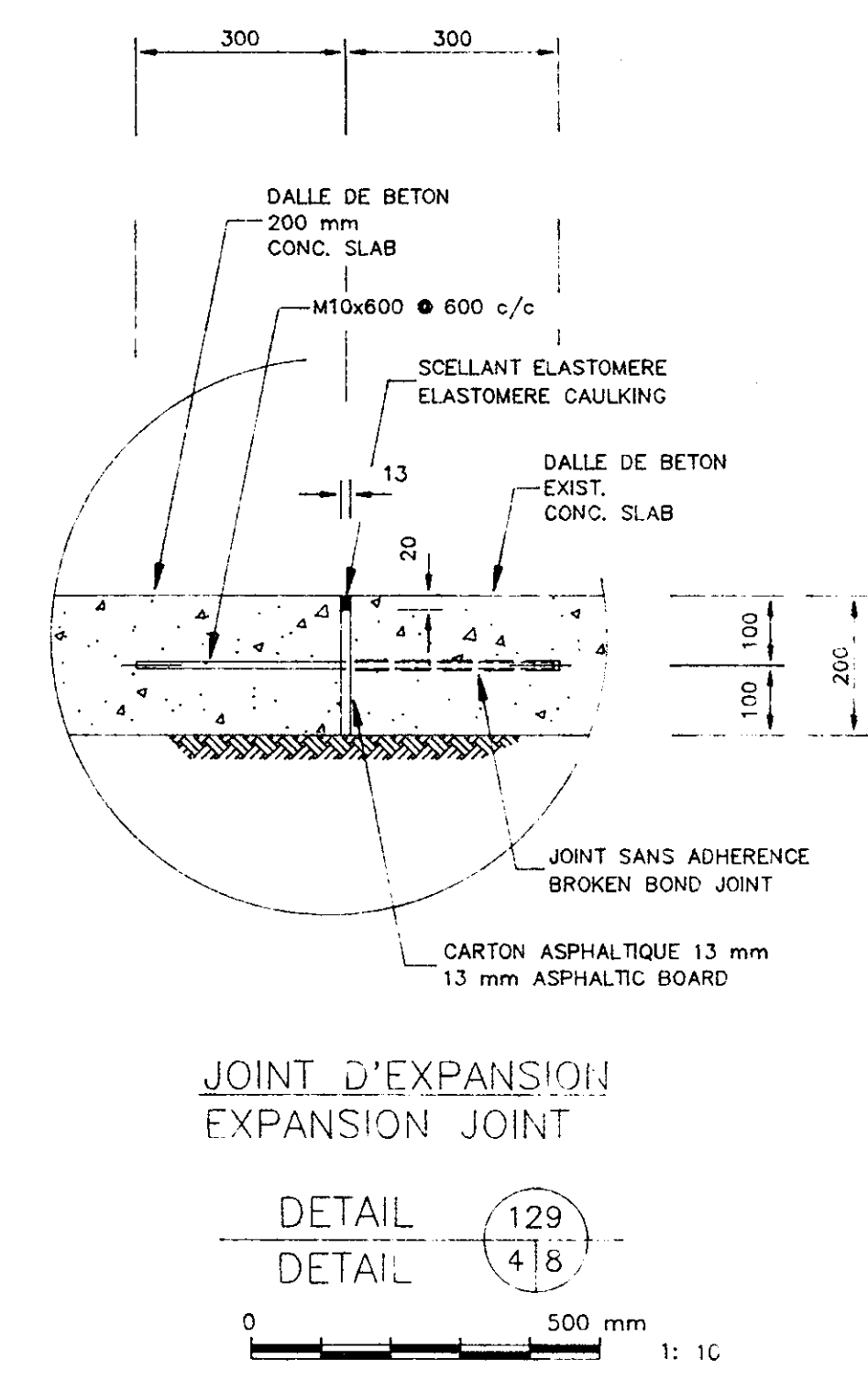
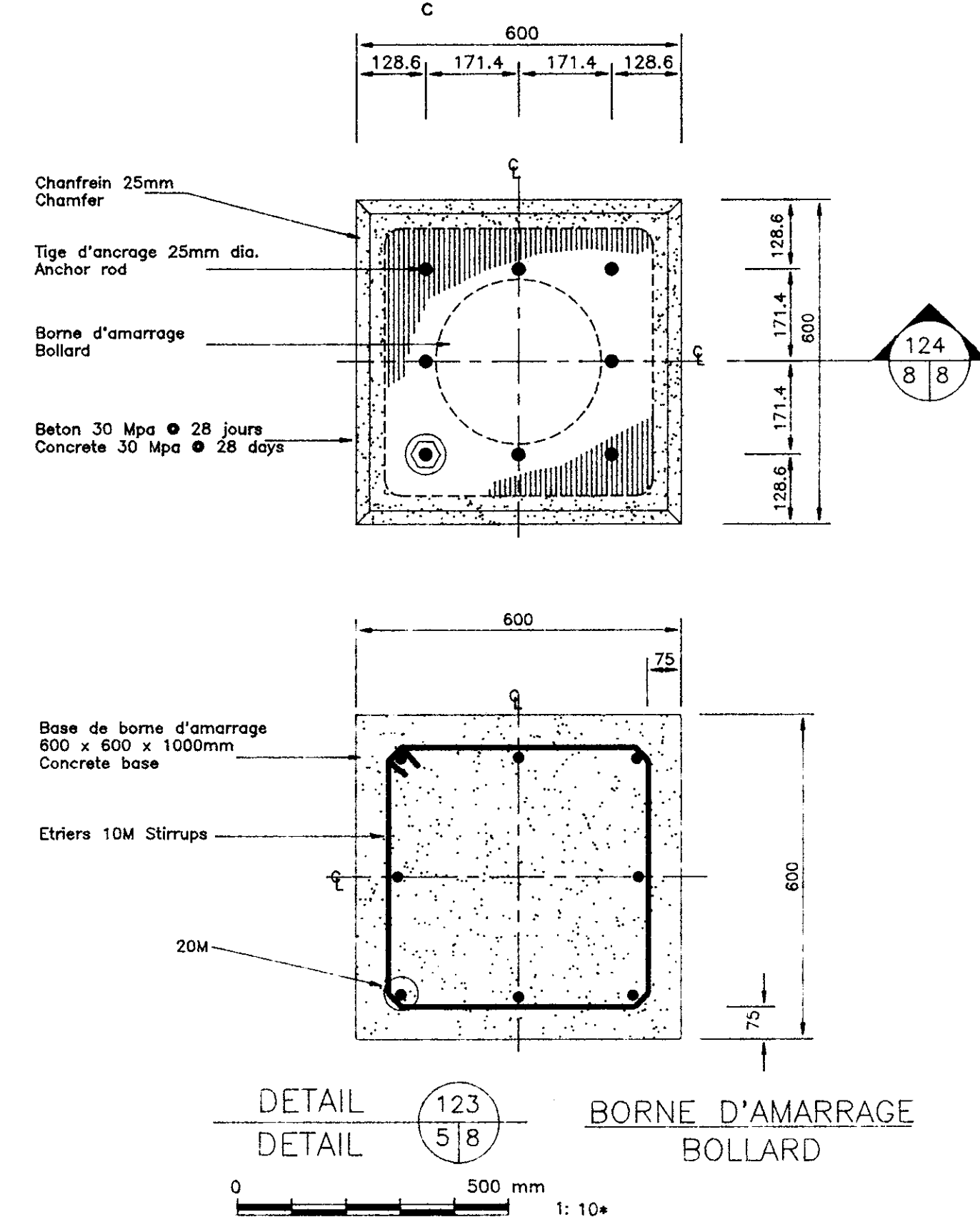
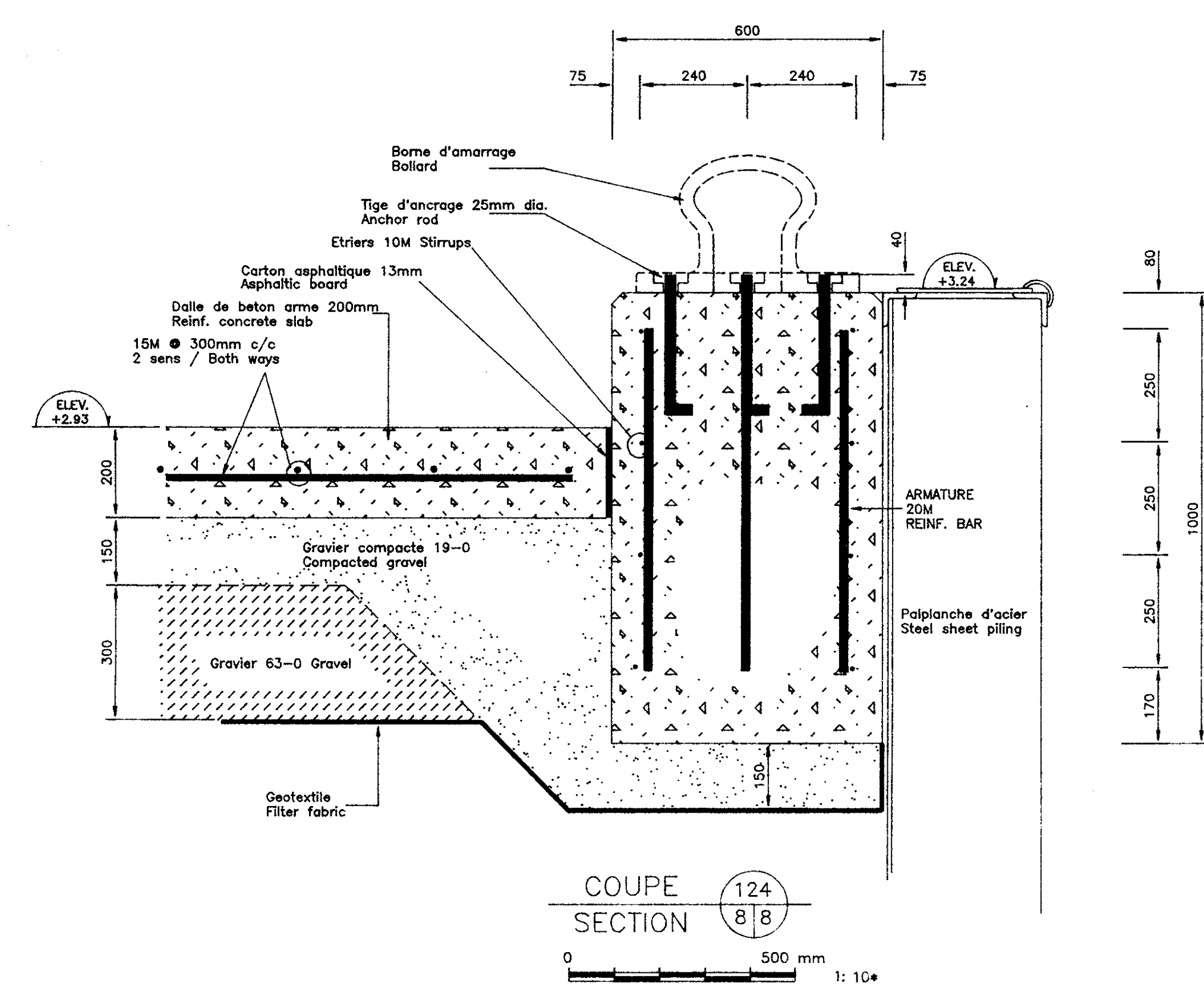
examiné *Chiffre* reviewed  
date 92-06-11

approuvé *Chiffre* approved  
date

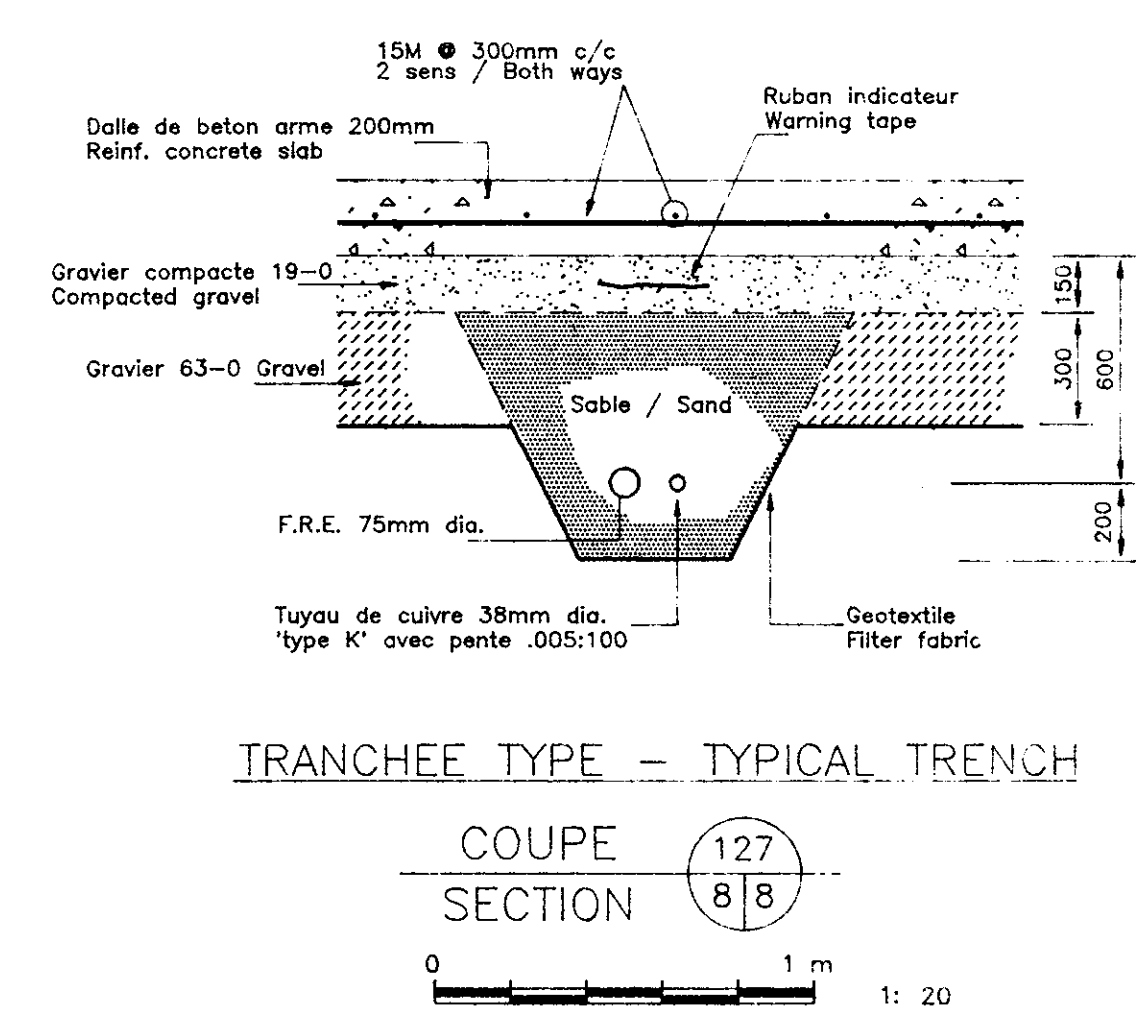
Administrateur de projets TPC PWC Project Manager  
no du projet 779678

no du dessin drawing no  
138-91579-M 6 / 9

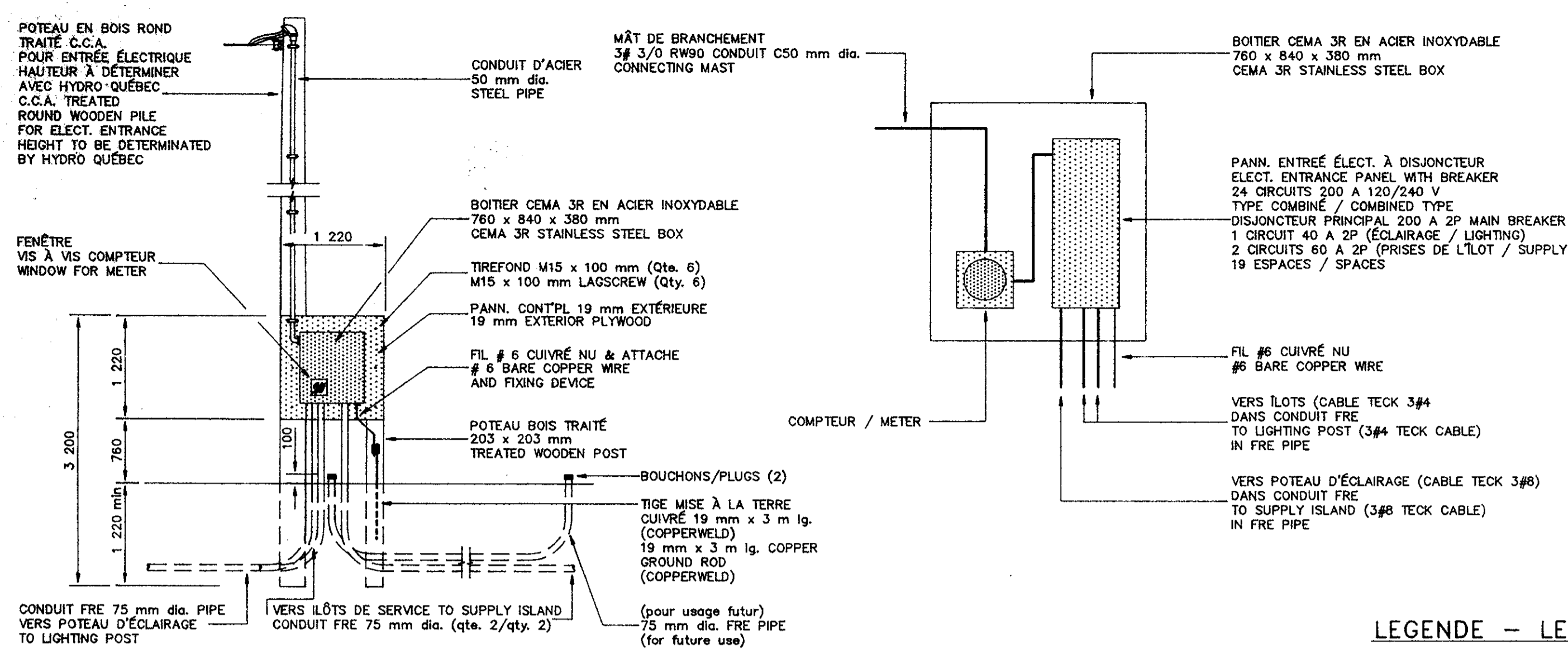




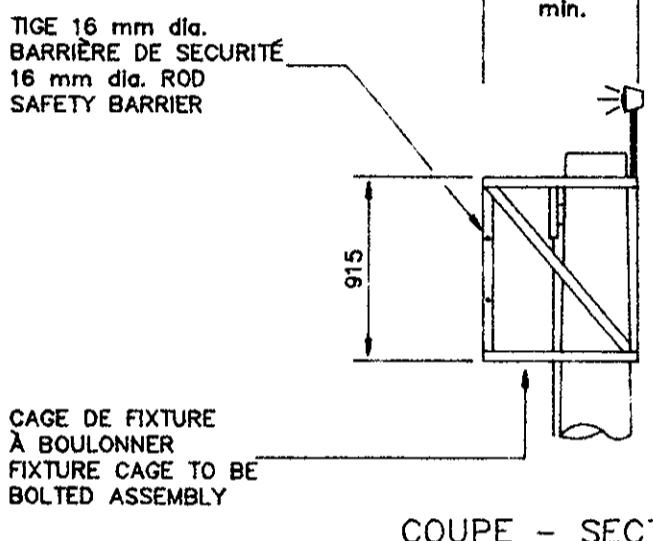
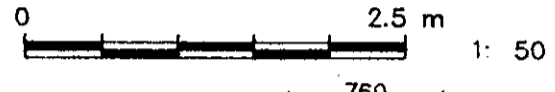
- ① Robinet à soupape en bronze 38mm dia. Copper valve
- ② Robinet à tournant sphérique en bronze 38mm dia. Copper ball check valve
- ③ Robinet à tournant sphérique en bronze 19mm dia. Copper ball check valve
- ④ Coude 90° 19mm dia. Elbow
- ⑤ Coude 90° avec bout fileté 19mm dia. Threaded elbow
- ⑥ Tuyau de cuivre 'type K' 38mm dia. Copper pipe
- ⑦ Tuyau en cuivre 'type L' 19mm dia. Copper pipe
- ⑧ 'T' en cuivre 38x19x19mm dia. Copper 'T'
- ⑨ Coude 90° avec bout fileté 38mm dia. Threaded elbow
- ⑩ Coude 90° 38mm dia. Elbow
- ⑪ 'T' en cuivre 38x38x38mm dia. Copper 'T'



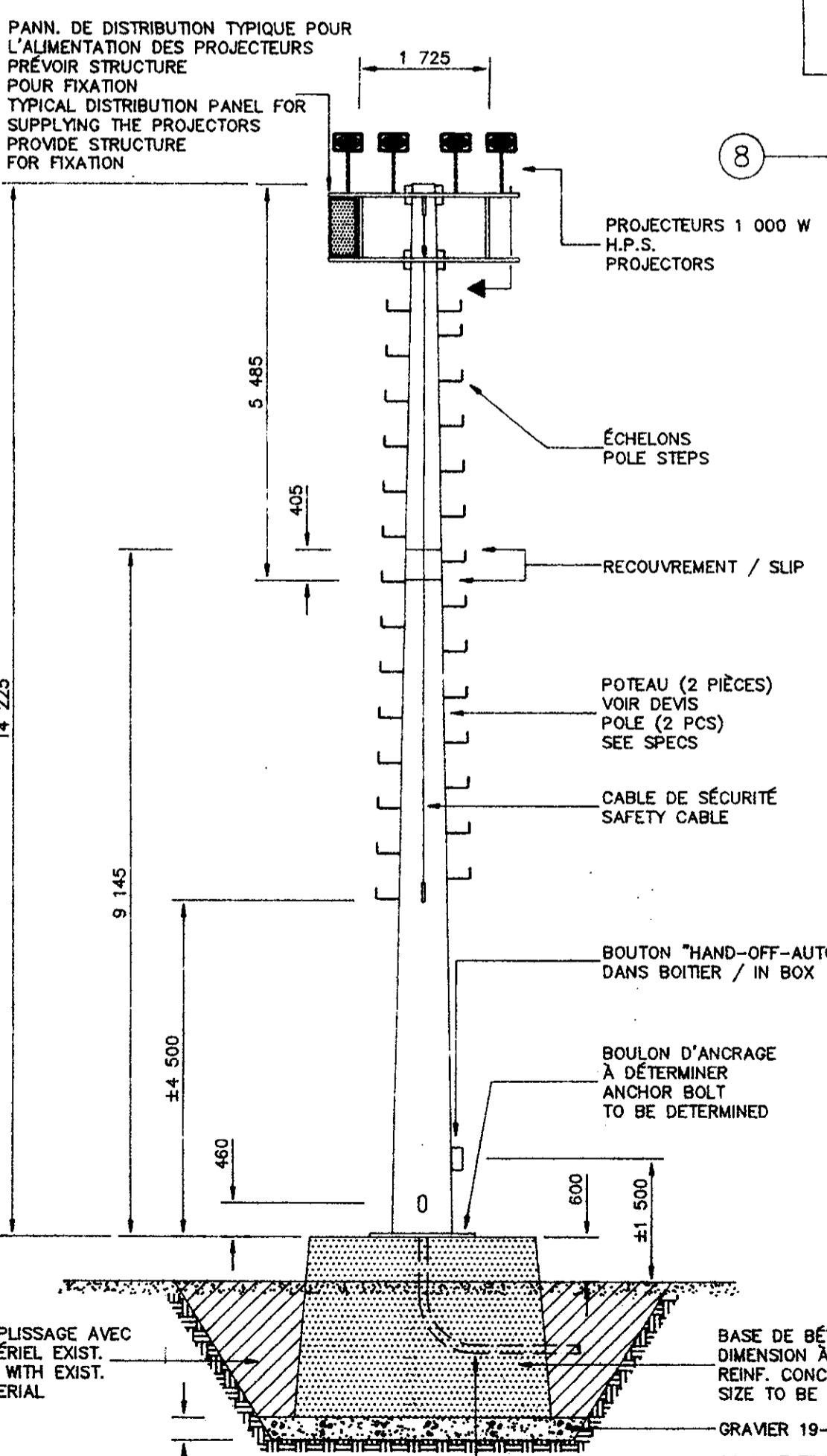
revisions		date	
A	A no du detail / detail no	A	
B	B sur dessin no / location drawing no	B	
C	C dessin no / drawing no	C	
projet / project <b>STE-THERESE-DE-GASPE</b>			
COMTE GASPÉ COUNTY			
REPARATIONS AU QUAI OUEST / REPAIRS AU WEST WHARF			
dessin / drawing		date	
Borne d'amarrage / Bollard		Mars 1992	
conçu / designed Ropars ing. + Levesque ing.		Mars 1992	
dessiné / drawn T Gagne		Mars 1992	
examiné / reviewed [Signature]		date 92-06-11	
approuvé / approved		approuvé / approved	
date [Signature]		[Signature]	
Administrateur de projets TPC / Project Manager		PWC Project Manager	
no du projet / project number 779678		no du dessin / drawing no 138-91579-M	
		8 / 9	



DETAIL 131 49 ENTRÉE ÉLECTRIQUE ELECTRICAL ENTRANCE



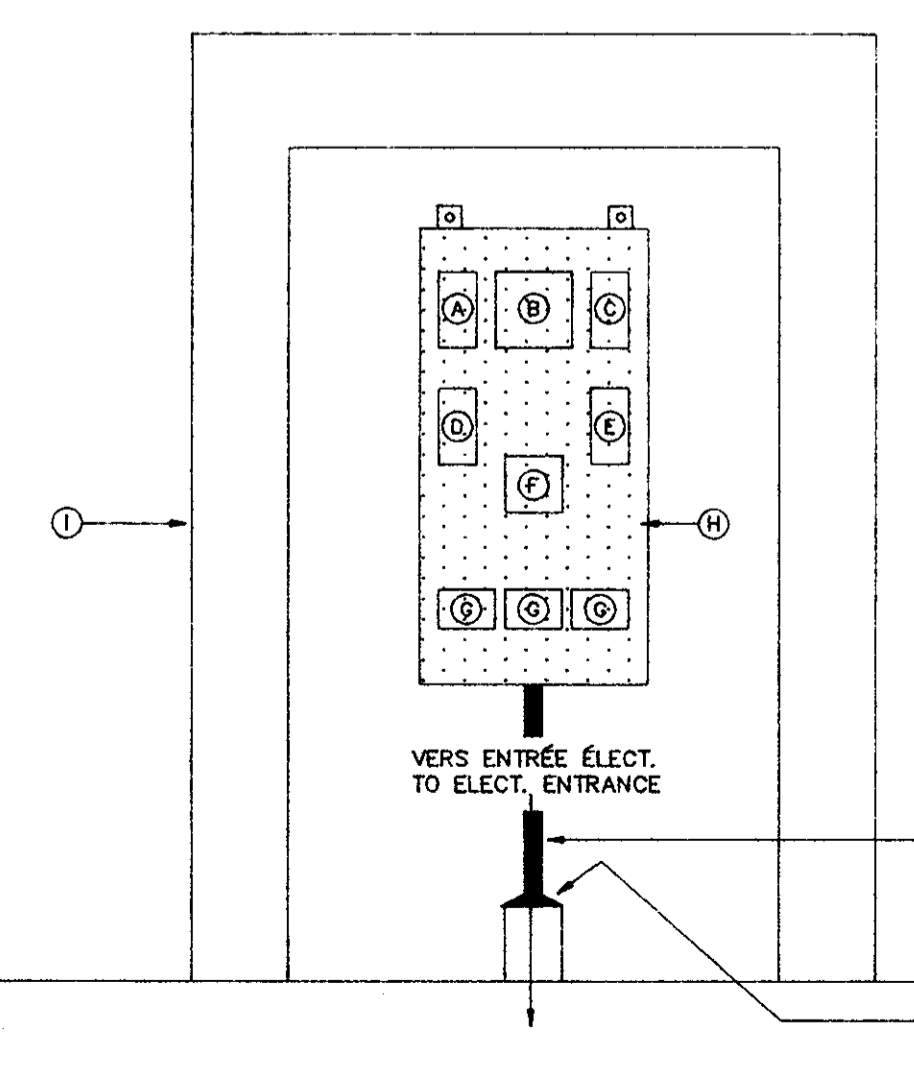
COUPE - SECTION



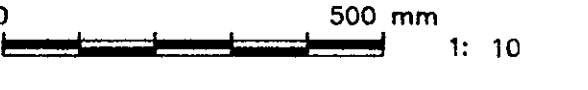
DETAIL 130 49 MÂT D'ÉCLAIRAGE LIGHTING POLE



PANNEAU DE DISTRIBUTION TYPIQUE POUR L'ALIMENTATION DES PROJECTEURS TYPICAL DISTRIBUTION PANEL FOR SUPPLYING THE PROJECTORS

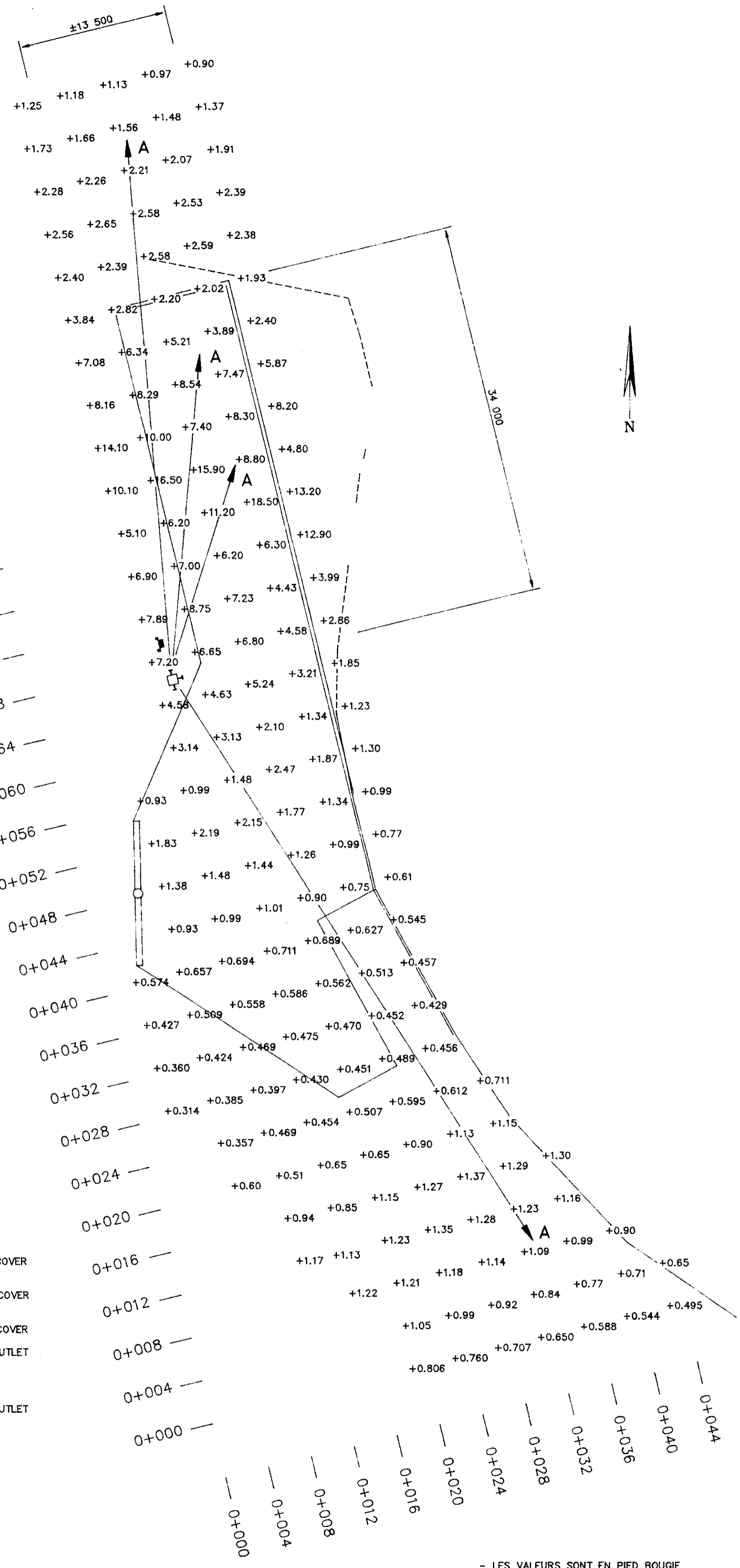


ÎLOT DE SERVICE (qty. 2) SUPPLY ISLAND (qty. 2)



- LEGENDE - LEGEND**
- BOITIER EN FIBRE DE VERRE STAHLASTIC CEMA 3 AVEC CHARNIÈRES EN FIBRE DE VERRE PLAQUE DE MONTAGE ET 2 FERMEOIRS ADDITIONNELS FIXÉ SOLIDEMENT À LA STRUCTURE STAHLASTIC CEMA 3 FIBERGLASS CASING WITH FIBERGLASS HINGES MOUNTING PLATE AND 2 ADDITIONAL LATCHES FIRMLY FIXED TO THE STRUCTURE
  - PANNEAU D'ÉCLAIRAGE / LIGHTING PANEL
  - CONTACTEUR MAGNÉTIQUE 40 A 3 POLES 600 V ET BOBINE 120 V 40 A 3 POLES 600 V MAGNETIC CONTACTOR WITH 120 V COIL
  - CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE PJ 201 2 000 W 120 V PJ 201 2 000 W 120 V PHOTOCELL
  - DISJONCTEUR 40A 2 POLES 120/240 V DANS BOITIER MOULÉ AVEC N.S. TYPE "FA" 40A 2 POLES 120/240 V IN A MOULDED CASE WITH N.S. TYPE "FA"
  - RACCORD ÉTANCHE EN ALUMINIUM POUR CORDON SOUPLE ALUMINIUM WEATHERTIGHT UNION FOR FLEXIBLE CORD
  - CABLE TECK 3#8 CABLE TECK
  - CORDONS SOUPLES GTF 3/14 600 V 125° C AVEC GAINÉ DE PVC FOURNIS PAR LE MANUFACTURIER 3/14 GTF 600 V 125° C FLEXIBLE CORDS WITH PVC SHIELDING SUPPLIED BY THE MANUFACTURER
  - CABLE TECK 3#12 ATTACHÉ SOLIDEMENT 600 mm c/c 3#12 CABLE TECK FIXED AT 600 mm c/c TO THE STRUCTURE
  - BOUTON "HAND-OFF-AUTO" DANS UN BOITIER PVC SITUÉ À 1 500 mm AU BAS DU POTEAU "HAND-OFF-AUTO" SWITCH LOCATED AT 1 500 mm FROM GROUND LEVEL

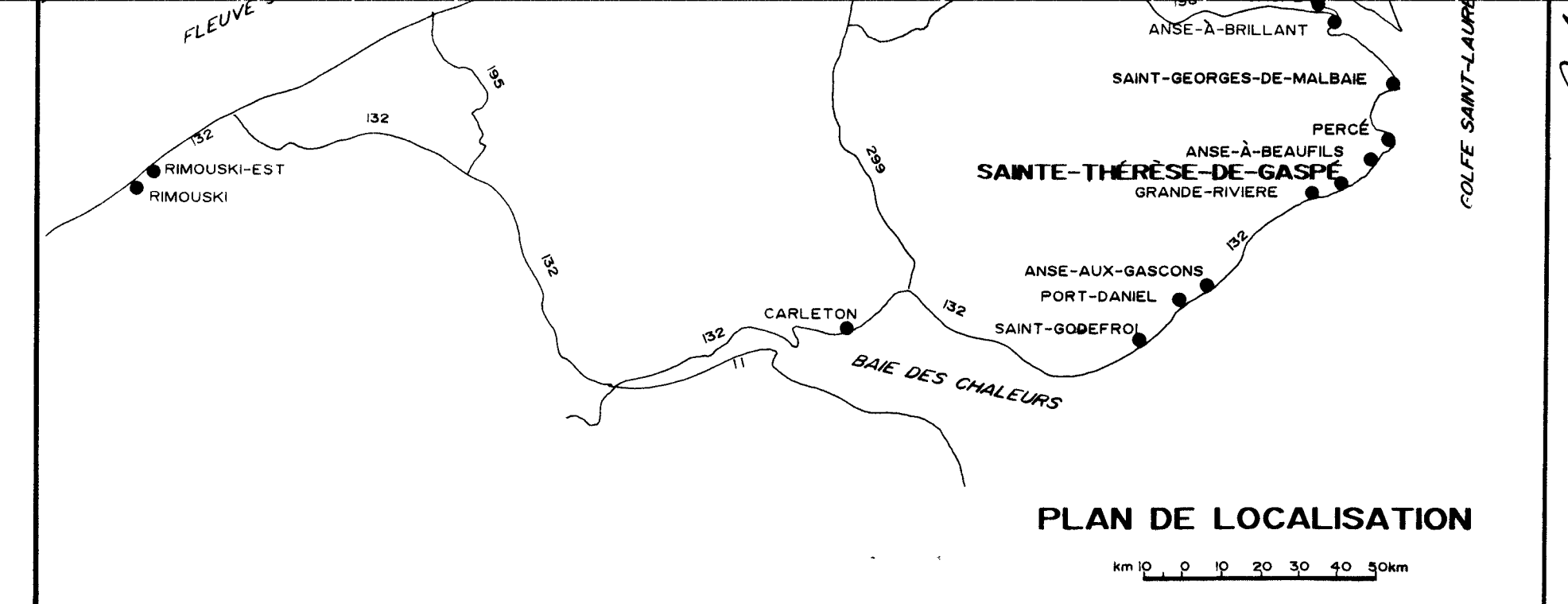
- LEGENDE - LEGEND**
- DISJONCTEUR / BREAKER 15A 1P AVEC COUVERCLE 52CM21 WITH COVER
  - DISJONCTEUR BREAKER 50A 2P AVEC COUVERCLE 52CM21 WITH COVER
  - DISJONCTEUR / BREAKER 20A 1P AVEC COUVERCLE 52CM21 WITH COVER
  - PRISE DE COURANT DOUBLE / DOUBLE OUTLET 15A 125V #52CM62 AVEC COUVERCLE 52CM21 (JAUNE) WITH COVER 52CM21 (YELLOW)
  - PRISE DE COURANT DOUBLE / DOUBLE OUTLET 20A 125V #53CM92 AVEC COUVERCLE 52CM21 WITH COVER
  - PRISE DE COURANT / OUTLET 50A 240V ACNOR / CSA 6-50R AVEC COUVERCLE 5-723 WITH COVER
  - BLOC DE RÉPARTITION 70A OU PLAQUES À BORNES SUR RAILS SPLITTER BOX 70A OR MOVABLE PLATE WITH TERMINALS
  - BOITIER DIMENSIONS MAXIMALES EXT. 600 htu. x 300 lar. x 172 prof. CEMA-4 EN FIBRE DE VERRE RENFORCÉ EN POLYESTER VYNKIER MODÈLE APO-A61 AVEC COUVERCLE VISSÉ SUPPORT DE MONTAGE NON MÉTALLIQUE ET PLAQUE DE MONTAGE BP 24/2A FIBERGLASS BOX REINFORCED WITH VYNKIER POLYESTER MODEL APO-A61 WITH SCREWED COVER MAX. EXT. DIM.: 300 W x 600 H x 172D EQUIPED WITH NON METALLIC MOUNTING AND SUPPORT DEVICES #BP 24/2A
  - ÎLOT DE SERVICE (acier galvanisé) SUPPLY ISLAND (galv. steel)
  - PLAQUE D'IDENTIFICATION EN LAMICOÛDE AU DESSUS DE CHAQUE COUVERCLE LAMICOÛDE IDENTIFICATION PLATE ON TOP OF EACH COVER



NIVEAUX D'ÉCLAIRAGE POINT PAR POINT POINT BY POINT LIGHTING LEVELS



revisions	date									
<table border="1"> <tr> <td>A</td> <td>A no du detail detail no</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>B sur dessin no location drawing no</td> <td>B/C</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>C dessin no drawing no</td> <td></td> </tr> </table>		A	A no du detail detail no	A	B	B sur dessin no location drawing no	B/C	C	C dessin no drawing no	
A	A no du detail detail no	A								
B	B sur dessin no location drawing no	B/C								
C	C dessin no drawing no									
projet	project									
STE-THERESE-DE-GASPE										
COMTÉ GASPÉ COUNTY										
REPARATIONS AU QUAI OUEST REPAIRS TO WEST WHARF										
dessin	drawing									
NIVEAUX D'ÉCLAIRAGE LIGHTING LEVELS										
POTEAU D'ÉCLAIRAGE LIGHTING POST										
ELECT. ENTRANCE										
ÎLOT DE SERVICE (elect.) SUPPLY ISLAND (elect.)										
conçu	designed									
O. LÉVESQUE Ing.										
date	drawn									
C. BERGER avril 1992										
examine	approved									
Robert J. J. 22-06-11										
date	approved									
22-06-11										
date	Tender									
72-06-11										
Administrateur de projets TPC	PWC Project Manager									
no du projet	project number									
779678										
no du dessin	drawing no									
135-91579-M 9 / 9										



**PARCELLE N°1**  
LOT 60-5 PTE. PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	32°01'59"	29,733	5 363 958,22	312 330,135
2	3	122°01'59"	19,858	5 363 972,893	312 422,738
3	4	154°29'48"	17,691	5 363 956,927	312 430,354
4	5	212°53'44"	19,812	5 363 940,293	312 419,595
5	1	301°19'22"	34,489		

**SUPERFICIE = 952,9 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 1 + GS 294°02'23" DIST 177,223m

**PARCELLE N°2**  
LOT 64-6 PTE. PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	122°01'59"	5,142	5 363 972,893	312 422,738
2	3	32°01'59"	16,861	5 363 970,166	312 427,096
3	4	17°13'00m	12,300	5 363 973,533	312 441,095
4	5	212°53'44"	19,779	5 363 956,927	312 430,354
5	1	334°29'48"	17,691		

**SUPERFICIE = 198,8 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 3 + GS 308°19'28" DIST 158,387m

**PARCELLE N°3**  
LOT 61-3 PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	38°12'04"	7,583	5 363 969,266	312 450,846
2	3	136°04'50"	89,439	5 363 975,303	312 455,597
3	4	220°09'40"	3,779	5 363 902,151	312 510,258
4	5	330°49'52"	8,534	5 363 909,603	312 506,099
5	6	234°23'50"	5,705	5 363 906,282	312 501,461
6	7	317°14'44"	39,624	5 363 935,374	312 474,565
7	8	302°05'02"	18,288	5 363 945,087	312 459,072
8	9	199°12'32"	2,743	5 363 942,496	312 458,169
9	10	292°34'46"	19,812		

**SUPERFICIE = 679,6 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 9 + GS 314°31'59" DIST 134,875m

**PARCELLE N°4**  
LOT 61-1 PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	29°47'06"	22,093	5 363 942,496	312 458,169
2	3	136°04'50"	89,174	5 363 905,039	312 512,695
3	4	220°09'40"	3,779	5 363 902,151	312 510,258
4	5	330°49'52"	8,534	5 363 909,603	312 506,099
5	6	234°23'50"	5,705	5 363 906,282	312 501,461
6	7	317°14'44"	39,624	5 363 935,374	312 474,565
7	8	302°05'02"	18,288	5 363 945,087	312 459,072
8	9	199°12'32"	2,743	5 363 942,496	312 458,169
9	10	292°34'46"	19,812		

**SUPERFICIE = 812,7 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 13 + GS 308°19'28" DIST 130,000m

**PARCELLE N°5**  
LOT 61A-2 PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	247°56'38"	3,962	5 363 803,975	312 501,884
2	3	281°22'29"	14,053	5 363 805,258	312 484,437
3	4	53°58m	A: 57,21	5 363 855,676	312 464,129
4	5	202°02'16"	11,580	5 363 866,609	312 468,523
5	6	36°30'10"	17,260	5 363 906,282	312 501,461
6	7	41°18'27"	34,350	5 363 902,151	312 510,258
7	8	150°49'52"	8,534	5 363 909,603	312 506,099
8	9	220°09'52"	32,461	5 363 877,347	312 489,323
9	10	330°50'07"	2,591	5 363 879,609	312 488,061
10	11	215°10'55"	12,040	5 363 869,769	312 481,124
11	12	211°35'47"	15,240	5 363 856,790	312 473,141
12	13	183°25'33"	5,800	5 363 851,001	312 472,794
13	14	231°52'54"	5,928	5 363 847,342	312 468,131
14	15	142°18'08"	6,745	5 363 842,005	312 472,255
15	16	162°15'54"	15,118	5 363 827,607	312 476,859
16	17	144°07'49"	15,240	5 363 815,259	312 485,788
17	18	125°01'57"	19,659		

**SUPERFICIE : 1 111,4 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 20 + GS 292°31'42" DIST 83,876m

**PARCELLE N°6**  
LOT 60A-1 PTE. LOCATAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	33°51'46"	34,078	5 363 879,634	312 522,827
2	3	150°49'51"	47,971	5 363 843,823	312 555,062
3	4	243°04'47"	30,396	5 363 823,990	312 519,106
4	5	330°49'51"	31,325		

**SUPERFICIE : 1 204,2 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 35 + GS 241°34'41" DIST 49,057m

**PARCELLE N°7**  
LOT 64-4 PTE. LOCATAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	33°51'46"	11,999	5 363 889,597	312 529,513
2	3	150°49'51"	52,427	5 363 843,823	312 555,062
3	4	235°53'44"	10,740	5 363 837,750	312 546,205
4	5	330°49'51"	47,971		

**SUPERFICIE : 536,9 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 36 + GS 291°34'41" DIST 24,659m

**PARCELLE N°8**  
LOT 63 PTE. LOCATAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	60°15'34"	36,586	5 363 926,733	312 550,666
2	3	150°13'30"	9,094	5 363 918,860	312 555,181
3	4	208°20'00"	33,941	5 363 888,988	312 539,075
4	5	150°15'34"	47,244	5 363 847,971	312 562,509
5	6	240°53'01"	8,525	5 363 843,823	312 555,062
6	7	330°49'51"	74,198		

**SUPERFICIE : 1 125,9 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 41 + GS 320°22'55" DIST 44,038m

**PARCELLE N°9**  
LOT 62 PTE. LOCATAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	28°20'00"	33,941	5 363 918,860	312 555,181
2	3	150°13'30"	63,833	5 363 863,459	312 586,877
3	4	237°33'39"	28,877	5 363 847,971	312 562,509
4	5	330°13'30"	47,244		

**SUPERFICIE : 1 601,1 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 44 + GS 331°04'00" DIST 6,344m

**PARCELLE N°10**  
LOT 62 PTE. PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	56°00'38"	15,874	5 363 898,796	312 584,903
2	3	150°15'34"	30,911	5 363 871,949	312 600,235
3	4	237°33'38"	15,829	5 363 863,459	312 586,877
4	5	330°13'30"	30,480		

**SUPERFICIE : 485,6 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 47 + GS 587°24'37" DIST 29,072m

**PARCELLE N°11**  
LOT 62 PTE. PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	56°00'38"	6,026	5 363 902,151	312 589,899
2	3	150°15'34"	30,480	5 363 875,692	312 605,018
3	4	237°33'38"	6,074	5 363 871,949	312 600,235
4	5	330°13'30"	30,911		

**SUPERFICIE : 184,5 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 48 + GS 57°33'45" DIST 44,936m

**PARCELLE N°12**  
LOT 66-2 PTE. PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	72°43'59"	21,150	5 363 884,374	312 600,058
2	3	225°31'18"	21,353	5 363 890,652	312 620,253
3	4	330°15'34"	10,000		

**SUPERFICIE : 103,3 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 52 + GS 79°39'08" DIST 53,960m

**PARCELLE N°13**  
BLOC 5, PROPRIÉTAIRE: GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (ÉNERGIE ET RESSOURCES) EN VOIE DE ÊTRE TRANSFÉRÉ À PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	35°18'02"	55,778	5 363 711,046	312 550,826
2	3	305°18'02"	88,392	5 363 807,637	312 510,923
3	4	26°34'54"	18,287	5 363 823,990	312 519,106
4	5	63°04'47"	30,396	5 363 837,750	312 546,205
5	6	55°33'44"	10,740	5 363 843,823	312 555,062
6	7	60°53'01"	8,525	5 363 847,971	312 562,509
7	8	57°33'39"	44,706	5 363 871,949	312 600,235
8	9	51°57'13"	6,074	5 363 875,692	312 605,018
9	10	45°31'18"	8,087	5 363 881,358	312 610,788
10	11	152°33'22"	18,137	5 363 885,264	312 619,146
11	12	167°16'19"	25,286	5 363 840,602	312 624,716
12	13	164°38'19"	24,011	5 363 820,344	312 630,282
13	14	162°39'35"	25,950	5 363 795,575	312 638,015
14	15	166°09'07"	28,670	5 363 767,742	312 644,877
15	16	177°32'19"	63,579	5 363 704,227	312 647,607
16	17	192°32'32"	7,087	5 363 697,311	312 646,088
17	18	216°07'57"	9,467	5 363 689,665	312 640,486
18	19	240°26'03"	7,243	5 363 686,092	312 634,187
19	20	265°59'19"	6,979	5 363 685,004	312 627,226
20	21	274°23'53"	16,799	5 363 686,892	312 610,479
21	22	282°36'46"	20,297	5 363 691,323	312 590,673
22	23	288°57'18"	15,219	5 363 696,266	312 576,281
23	24	297°45'48"	15,514	5 363 703,492	312 562,555
24	25	302°47'02"	13,952		

**SUPERFICIE : 15 076,0 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 54 + GS 178°49'14" DIST 163,720m

**PARCELLE N°14**  
LOT 1250, PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

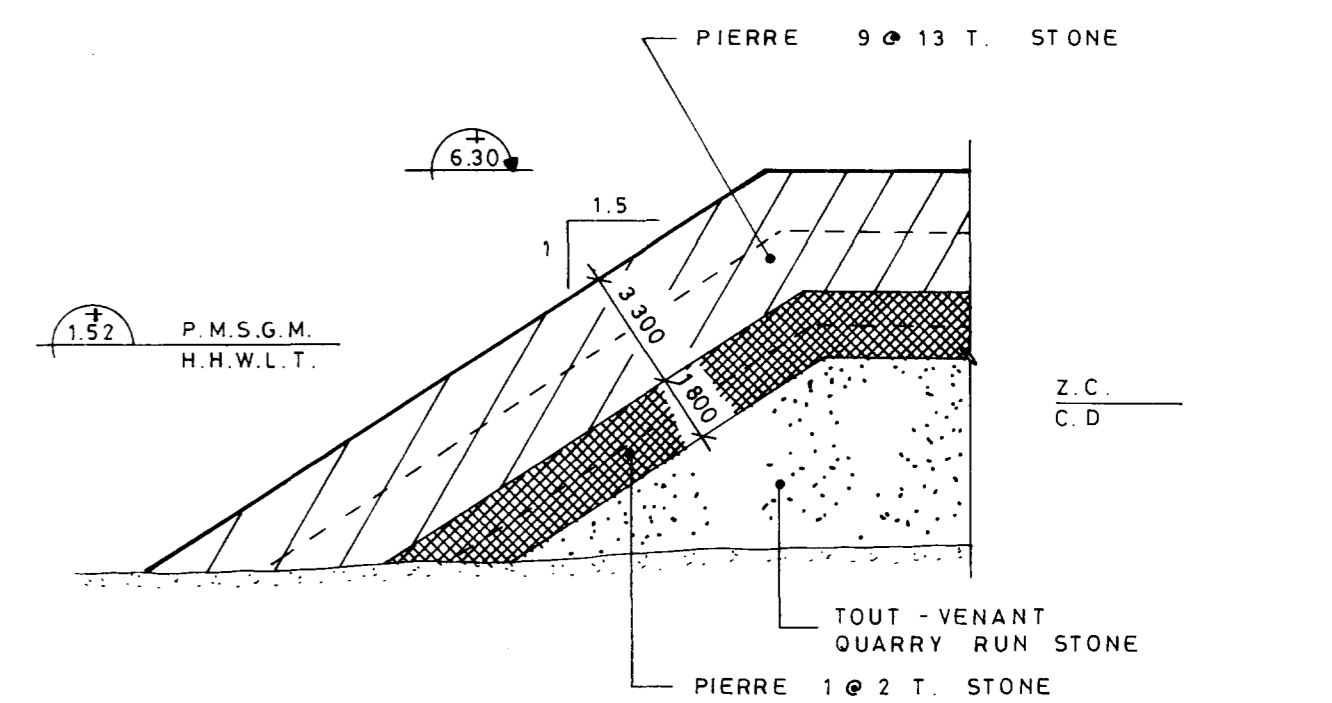
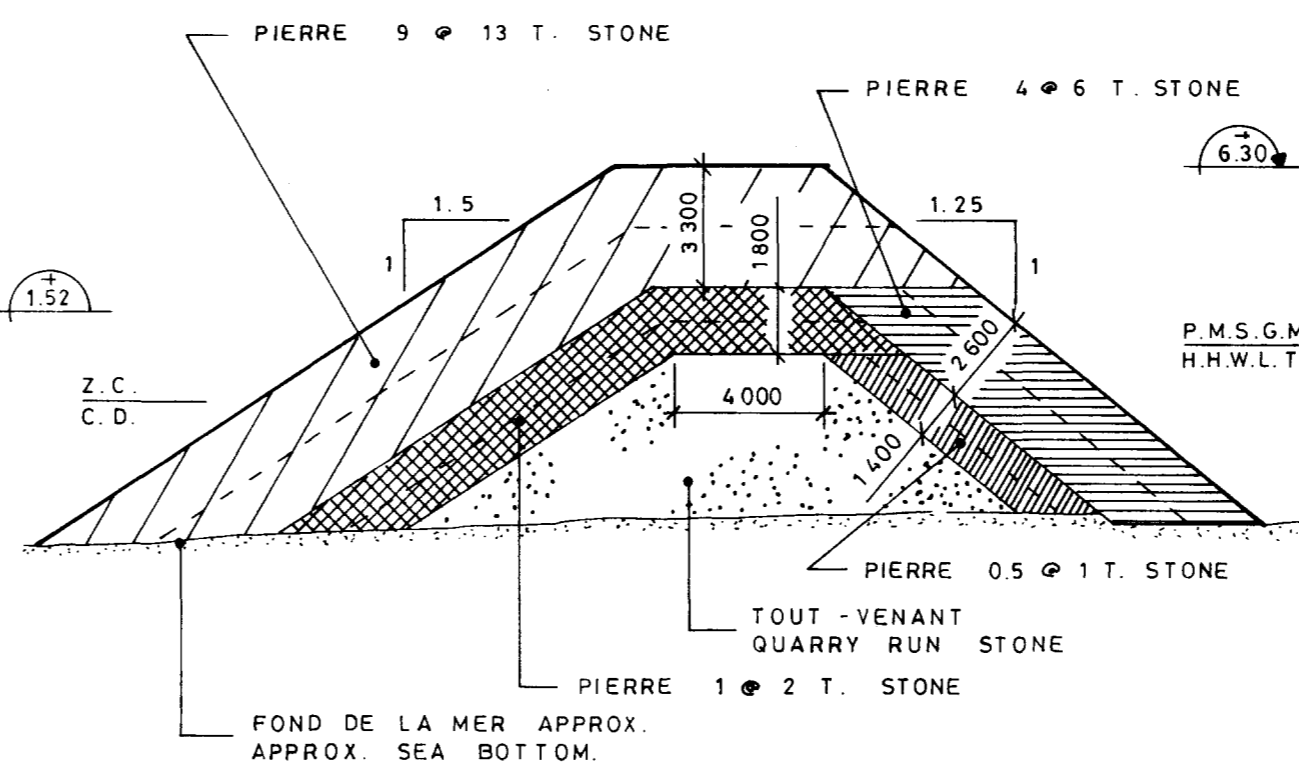
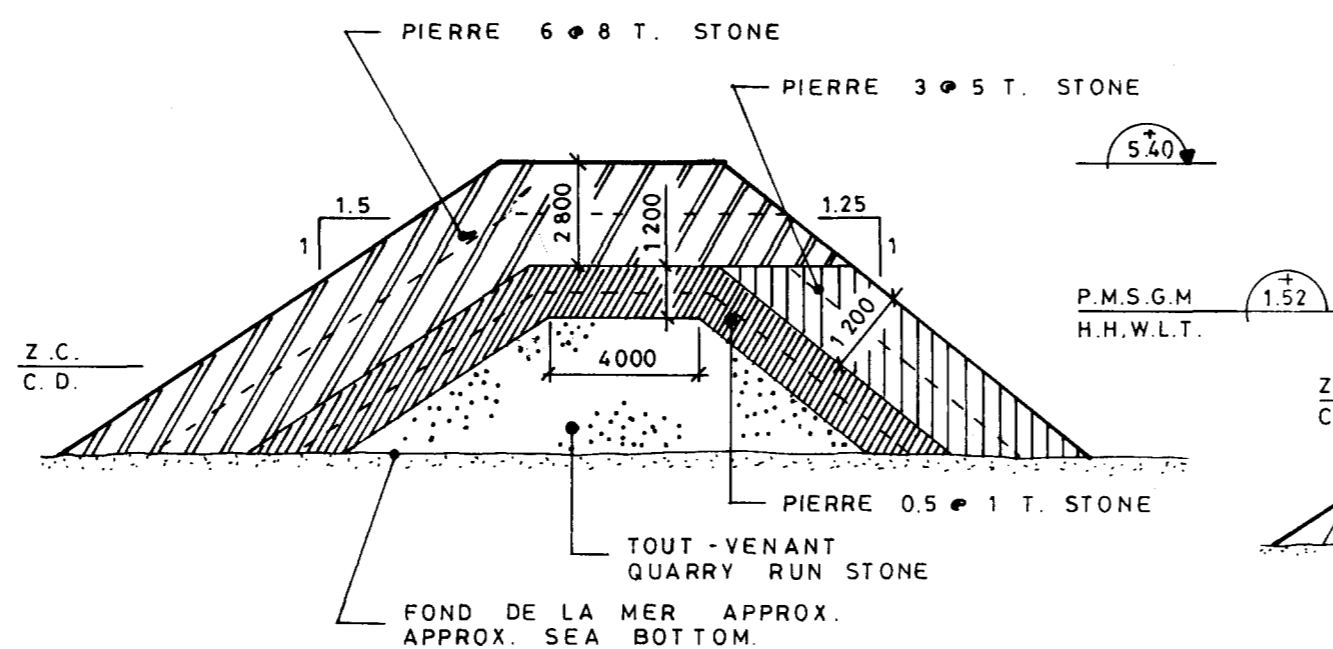
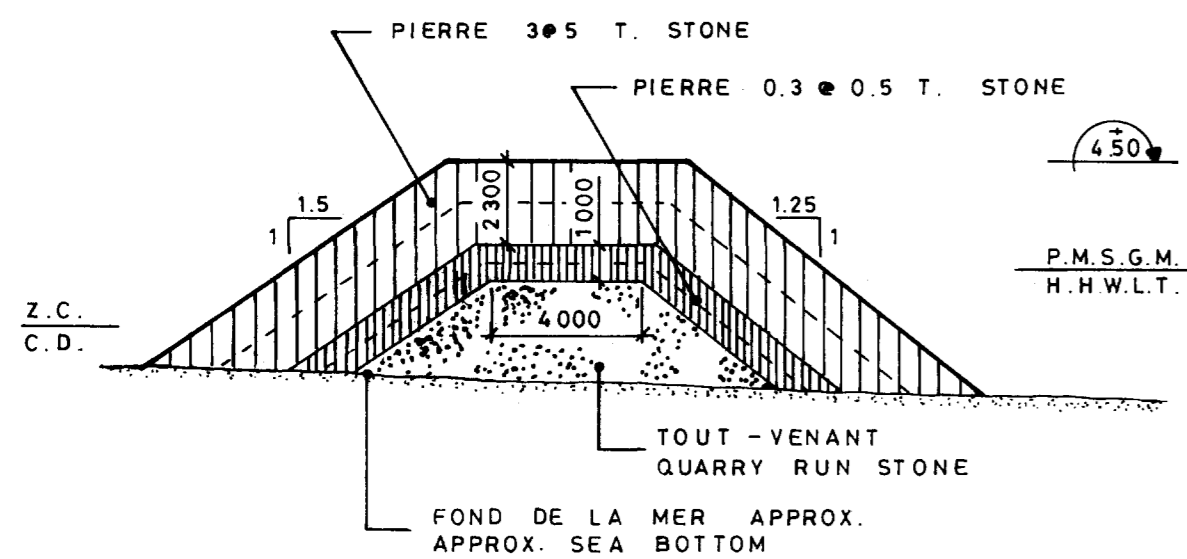
DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	32°53'44"	25,908	5 363 928,351	312 425,808
2	3	112°34'46"	19,812	5 363 942,496	312 439,878
3	4	19°12'32"	2,743	5 363 945,087	312 459,072
4	5	122°05'02"	18,288	5 363 935,374	312 474,565
5	6	137°14'44"	39,624	5 363 906,282	312 501,461
6	7	221°18'27"	34,350	5 363 880,482	312 478,789
7	8	216°30'10"	17,260	5 363 866,609	312 468,523
8	9	202°02'16"	11,580	5 363 855,676	312 464,129
9	10	53°58m	A: 57,21	5 363 805,258	312 484,437
10	11	101°22'29"	14,053	5 363 802,498	312 498,212
11	12	67°56'38"	13,716	5 363 807,637	312 510,923
12	13	125°18'02"	88,392	5 363 756,564	312 453,055
13	14	305°18'00"	113,690	5 363 772,508	312 545,055
14	15	215°18'02"	60,960	5 363 706,818	312 547,832
15	16	150°13'30"	63,833	5 363 863,459	312 586,877
16	17	237°33'39"	28,877	5 363 847,971	312 562,509
17	18	330°13'30"	47,244		

**SUPERFICIE = 11 951,2 m<sup>2</sup>**  
RATTACHEMENT: PT GEOD. 8623064 à 72 + GS 293°53'06" DIST 132,538m

**PARCELLE N°15**  
LOT 60-B PROPRIÉTAIRE: PÊCHES ET OcéANS CANADA

DE	A	GISEMENT	DISTANCE (m)	COORD. NORD (m)	COORD. EST (m)
1	2	7°53'00"	36,881	5 363 794,874	312 423,466
2	3	20°18'00"	16,337	5 363 831,402	312 428,524
3	4	9°20'00"	18,654	5 363 865,128	312 437,216
4	5	14°33'00"	8,534	5 363 873,388	312 439,360
5	6	264°58'43"	10,363	5 363 872,48	312 429,036
6	7	21°19'08"	6,626	5 363 881,099	312 429,387
7	8	99°52'43"	17,069	5 363	



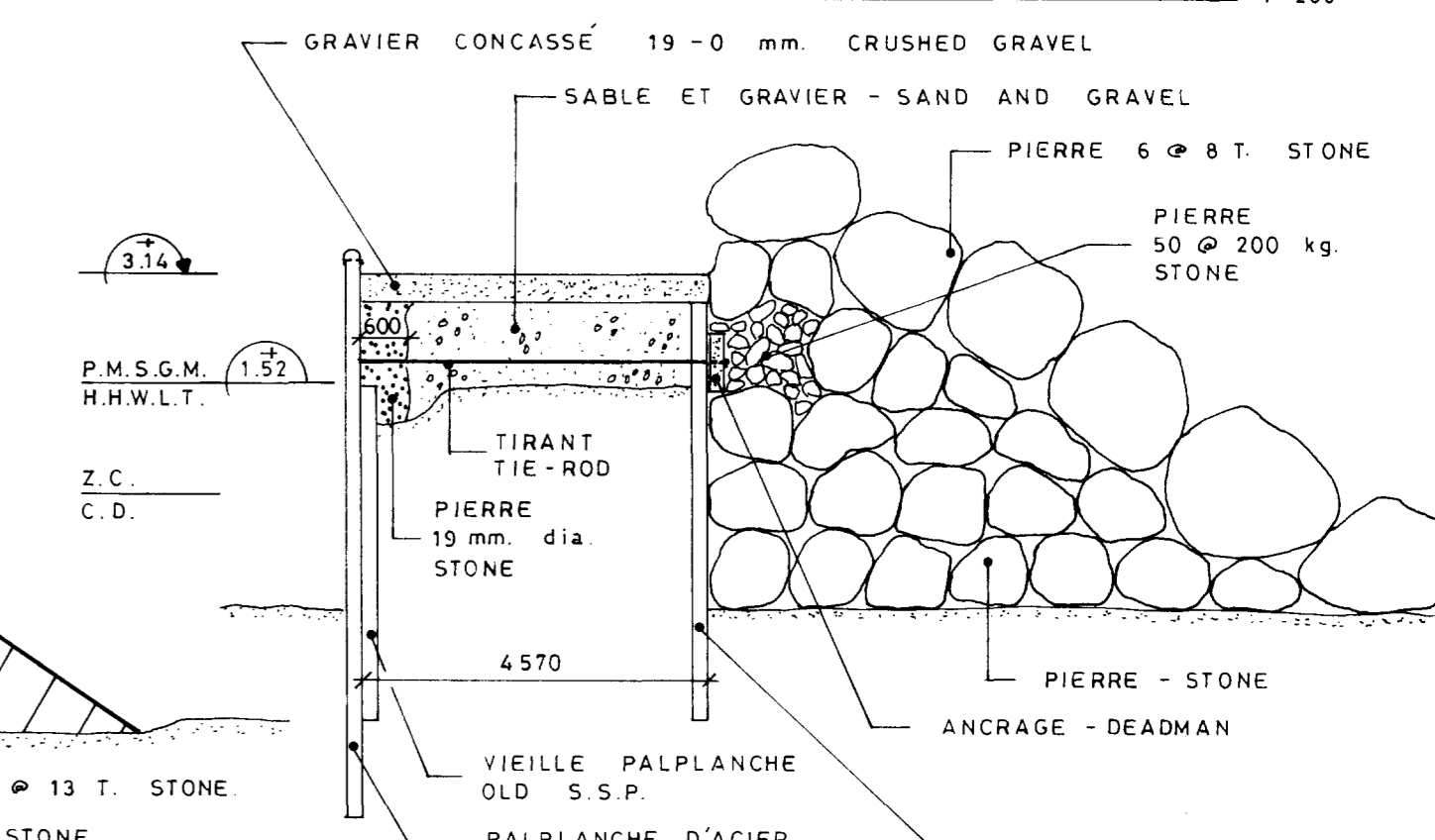
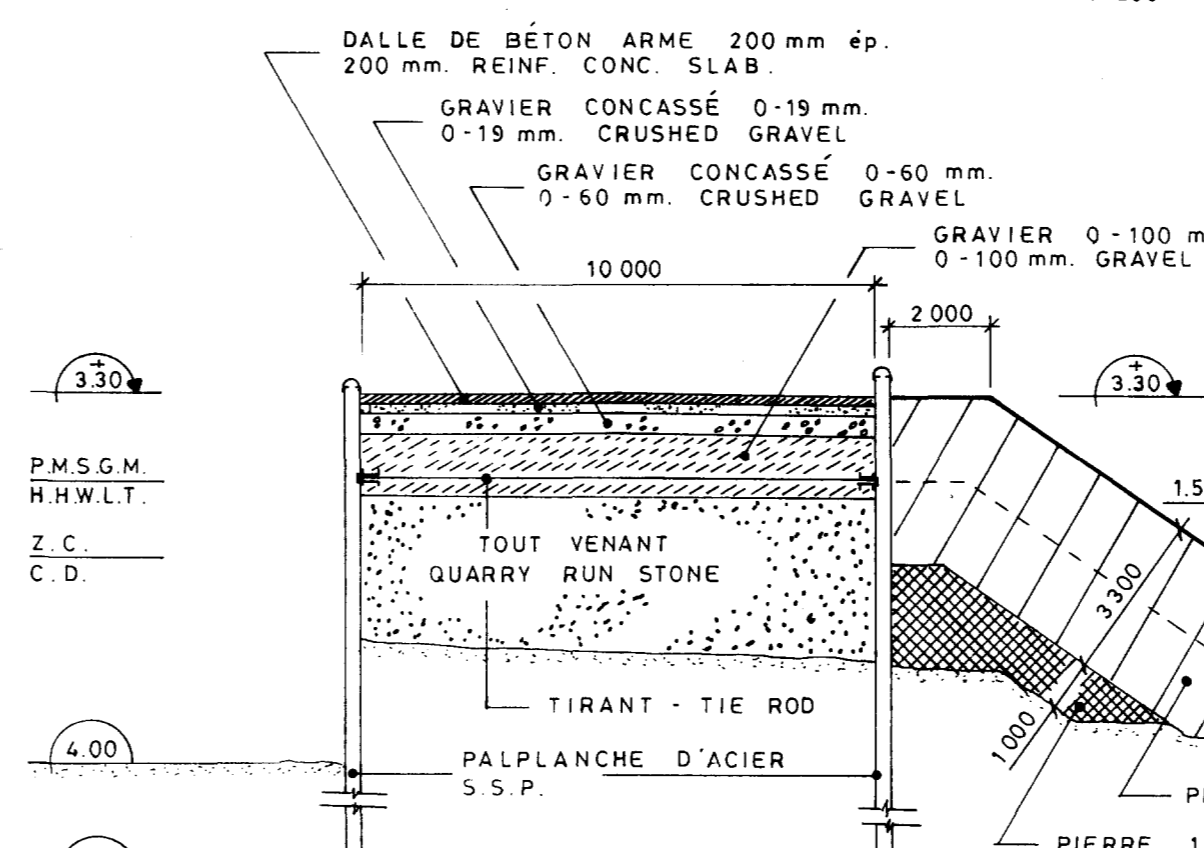
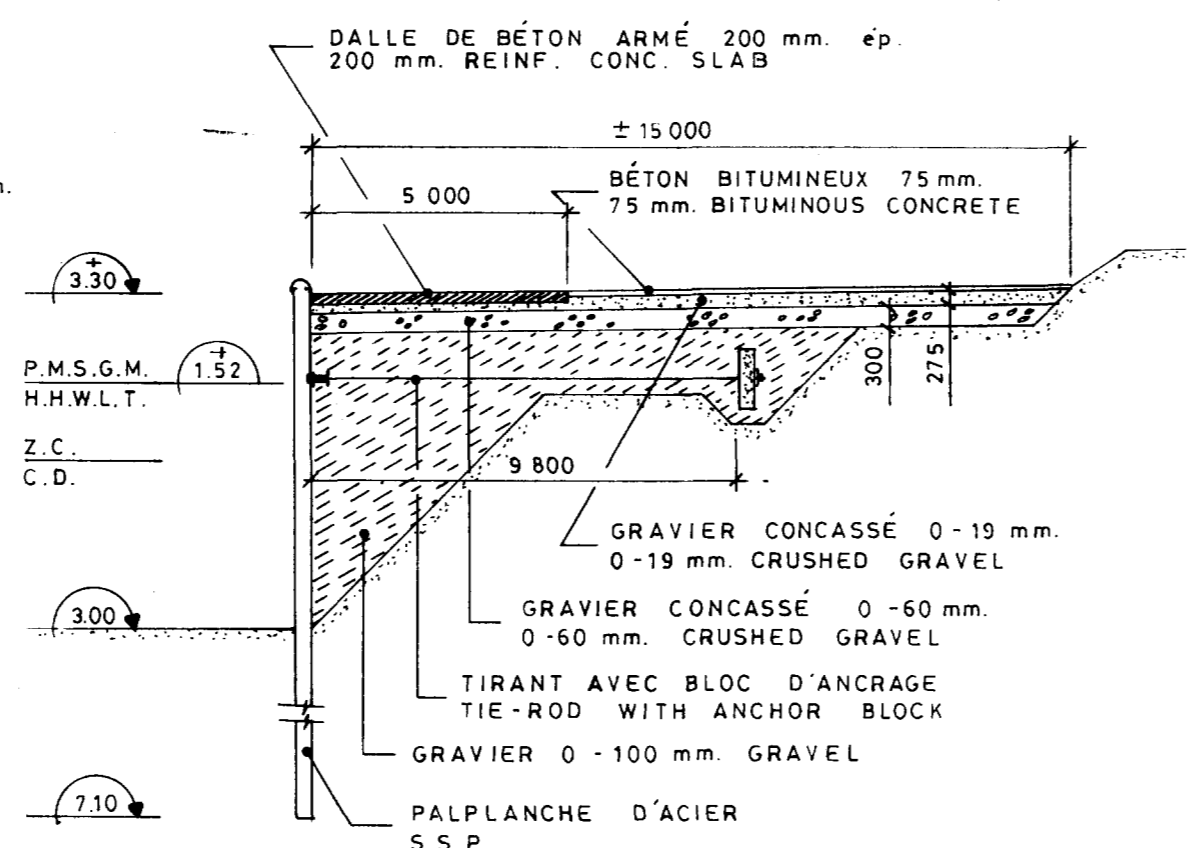
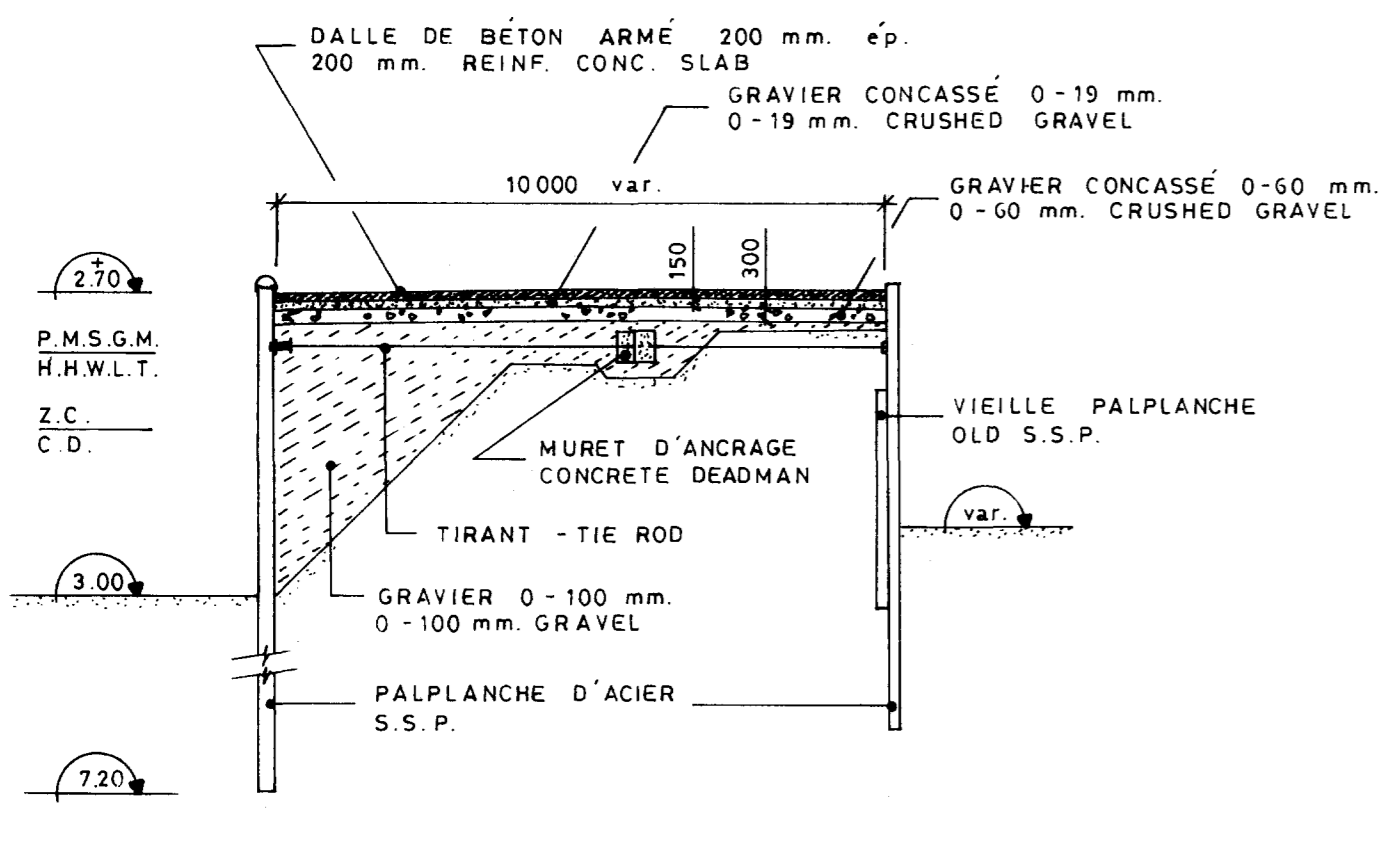


COUPE "A" SECTION 1:200

COUPE "B" SECTION 1:200

COUPE "C" SECTION 1:200

COUPE "D" SECTION 1:200

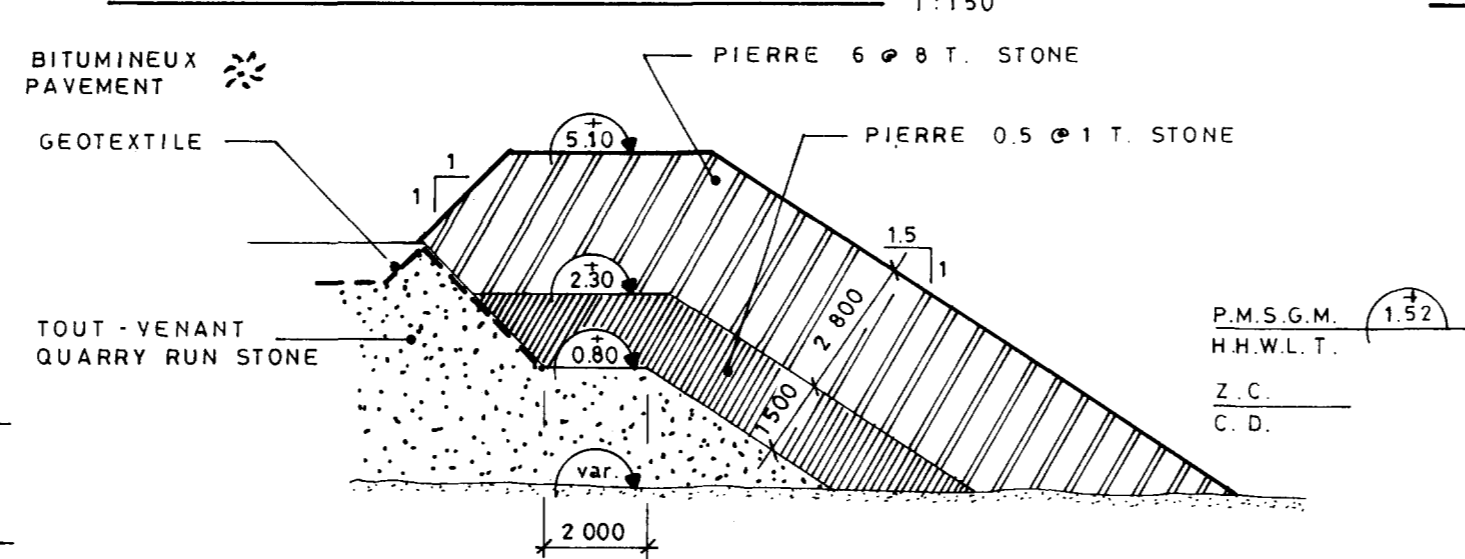
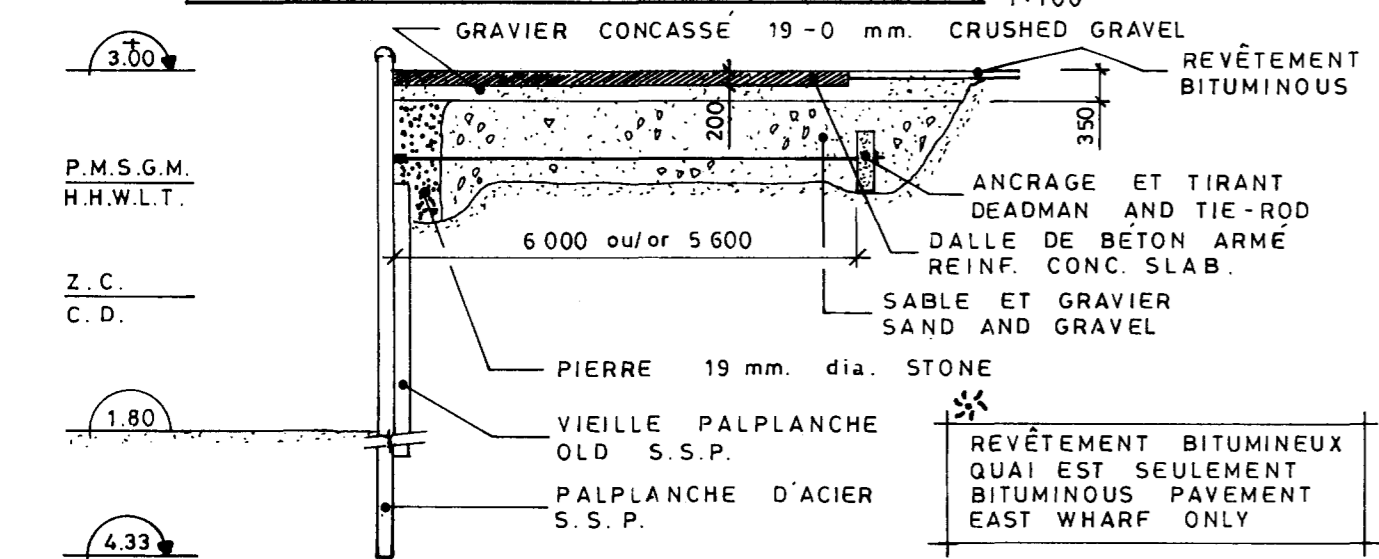


COUPE "E" SECTION 1:100

COUPE "F" SECTION 1:150

COUPE "G" SECTION 1:150

COUPE "H" SECTION 1:100



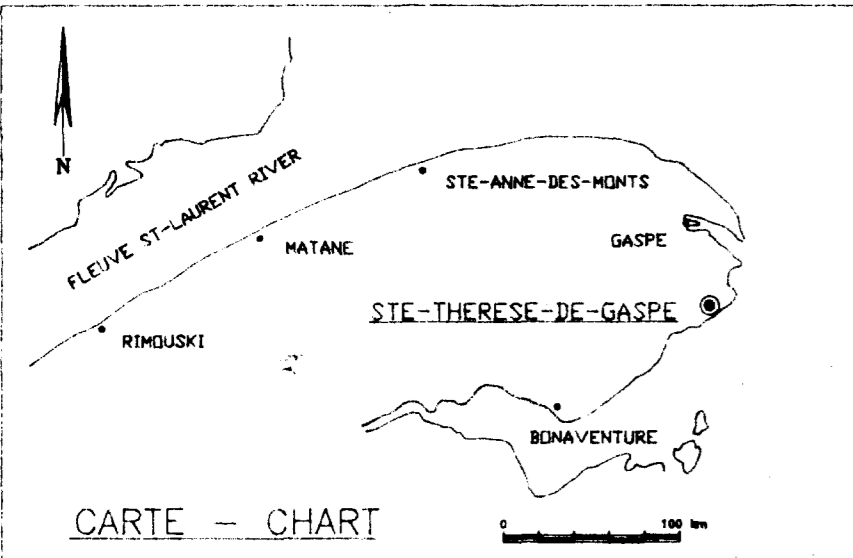
COUPE "J" SECTION 1:100

COUPE "K" SECTION 1:150

Public Works Canada / Travaux Publics Canada

STE-THERESE-DE-GASPE  
COMTÉ GASPÉ COUNTY  
HAVRE DE PÊCHE - FISHING HARBOUR  
COUPES — SECTIONS

QUEBEC N°RM-90107-M 3/3



P.M.S.G.M. : Pleine Mer Superieure Grande Marée  
 H.H.W.L.T. : Higher High Water Large Tide  
 Z.C. : Zero Des Cartes  
 C.D. : Chart Datum

**DIMENSION DES STRUCTURES / DIMENSION OF STRUCTURES**

DE FROM	A TO	LONGUEUR LENGTH	DE FROM	A TO	LONGUEUR LENGTH
1	2	33 000	9	10	81 600
2	3	19 300	10	11	49 350
3	4	38 750	11	12	79 250
4	5	10 300	12	13	10 400
5	6	9 485	14	15	42 650
6	7	138 890	16	17	18 500
7	8	10 000	17	18	129 700
8	9	32 400			

**FIGHE DE PROPRIETE - PROPERTY INDEX**

LOT NO.	SURFACE AREA m <sup>2</sup>	TYPE DE TRANSACTION TYPE	TITRE # TITLE	DATE
51-A-2 Ptie/Part	2 573.3	Achat/Purchase	Enr./Rer. 12090	37-04-03
1250 Ptie/Part				
80-8 Ptie/Part				
Lot de greve et en eau profonde 1250 Land and depth water lot 1250	11 951.2	Transf.	s.c./s.c. 1240 (Prov.) A.C./O.C. 2607 (Fed.)	39-06-28 39-09-09
51-A-2 Ptie/Part	159.3	Achat/Purchase Correction	Enr./Rer. 20978 Enr./Rer. 21346	49-03-28 49-04-20
61-3	899.0	Achat/Purchase Correction	Enr./Rer. 20981 Enr./Rer. 21313	49-03-28 49-06-30
61-1 - 1250 Ptie/Part	1 375.2	Achat/Purchase	Enr./Rer. 20217	49-06-01
62 et 1271 Ptie/Part	670.1	Achat/Purchase	Enr./Rer. 102605	86-01-08
66-2 Ptie/Part	103.3	Achat/Purchase	Enr./Rer. 102646	86-01-21
60-5 et 64-6 Ptie/Part	1 151.7	Achat/Purchase	Enr./Rer. 114402	89-04-17
Bloc 5	15 076.0	Transf.	A.C./O.C. 606-90 (Prov.) (Fed.) Approbation	90-05-02

COORDONNEES D'APRES PROJECTION U.T.M.  
 Reference geodesique N.A.D. 1927  
 Fuseau: 20

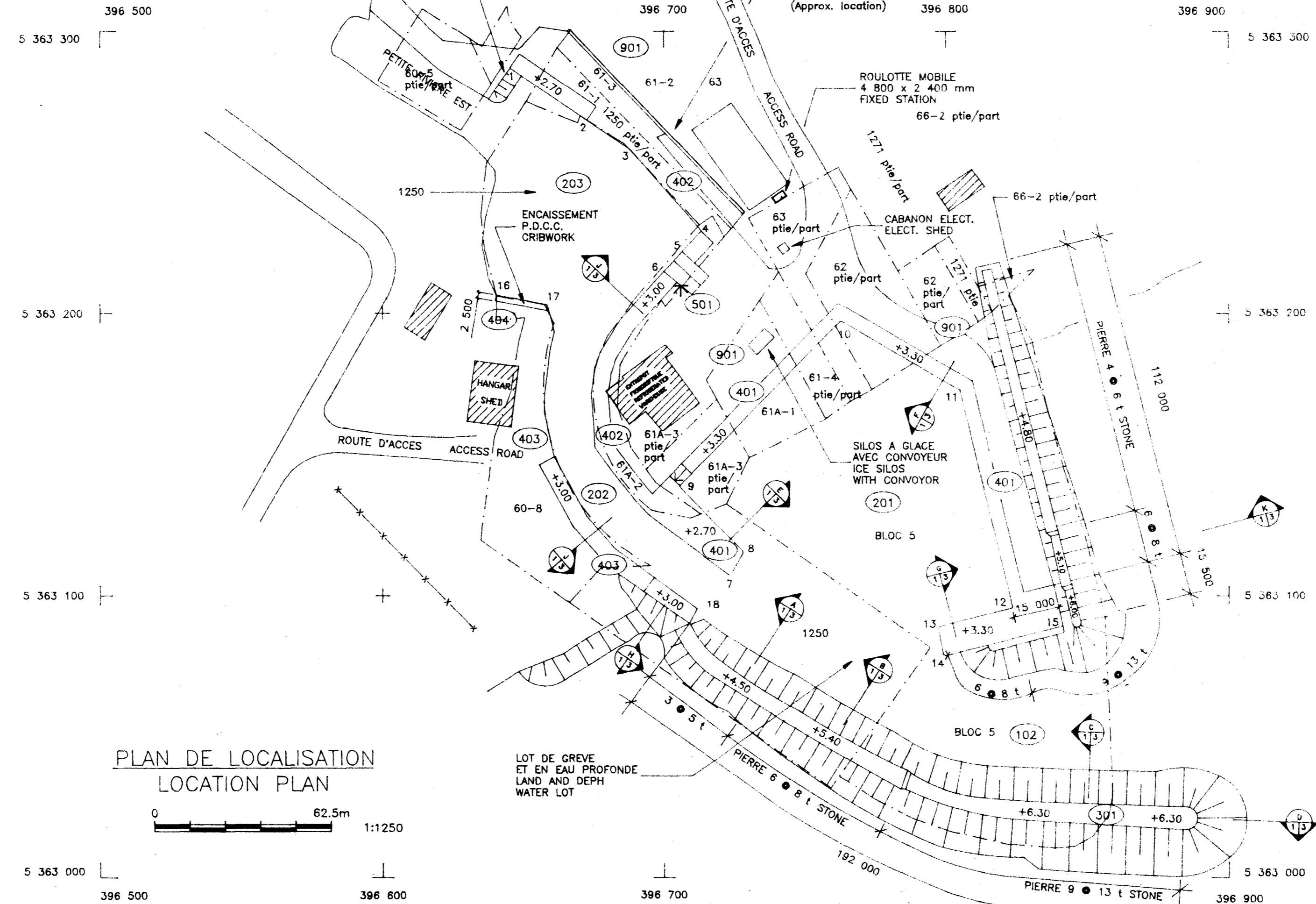
LE SYSTEME DE PROJECTION U.T.M.  
 NE DOIT PAS SERVIR POUR INTERPRETER  
 LES AZIMUTS ASTRONOMIQUES.

CO-ORDINATES FROM U.T.M. PROJECTION  
 1927 North American Datum  
 Zone: 20

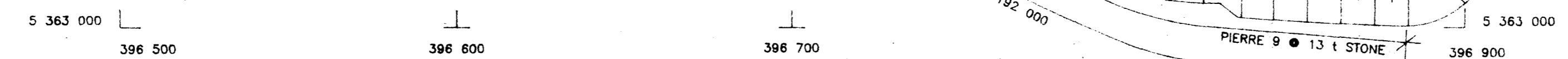
U.T.M. PROJECTION SYSTEM MUST NOT BE  
 USED TO READ ASTRONOMICAL AZIMUTHS.

R.N. TER-4-1984  
 ELEV. 2.770 m AU-DESSUS DU Z.C.

B.M. TER-4-1984  
 ELEV. 2.770 m ABOVE C.D.



**PLAN DE LOCALISATION / LOCATION PLAN**



**DESCRIPTION**

- A - STRUCTURES / STRUCTURES**
- 101 Chenal d'approche, prof. 4.5 m
  - 102 Chenal d'entree, prof. 3.0 m
  - 201 Bassin Sud (ext.) prof. 3.0 m
  - 202 Bassin interm. prof. 1.8 m
  - 203 Bassin Nord (int.) prof. 1.8 m
  - 301 Brise-lames, construit en 1985 et 89 (Plan: 138-214-171, 191)
  - 401 Quai principal, construit en 1985 (138-214-171)
  - 402 Quai interieur Est, construit en 1980, 84, 87 (138-214-147, 169, 189)
  - 403 Quai interieur Ouest, construit 1979 & 84 (138-214-140, 168)
  - 404 Quai secondaire Ouest, P.D.C.C.
  - 501 Rampe de lancement, construite en 1961 (138-214-81)
- B - PROPRIETES / PROPERTIES**
- La route d'acces au quai est municipale.
  - A municipal road gives access to the wharf.
  - Des parties de lots 61A-1, 61-4, 62 et 63 proprietes de la corporation municipale, ont ete loues par M.P.O.
  - Parts of lots 61A-1, 61-4, 62 and 63, properties of the municipal corporation have been rented by F.O.D.

**C - PARAMETRES DE CONCEPTION / DESIGN CRITERIA**

Structures	Charges limites* Maximun loads	Limites dragages Dredging limits
401	20 kPa	4.0 m cote est 3.0 m cote nord et sud
402	20 kPa	1.8 m
403	20 kPa	1.8 m
404		0.5 m
501		1.8 m

Longueur max. bateaux: 13.5 m  
 Max. boats length: 13.5 m

\* Pour projet original / For original design.

Publics Works Canada / Travaux publics Canada

**STE-THERESE-DE-GASPE**  
 COMTE GASPE COUNTY

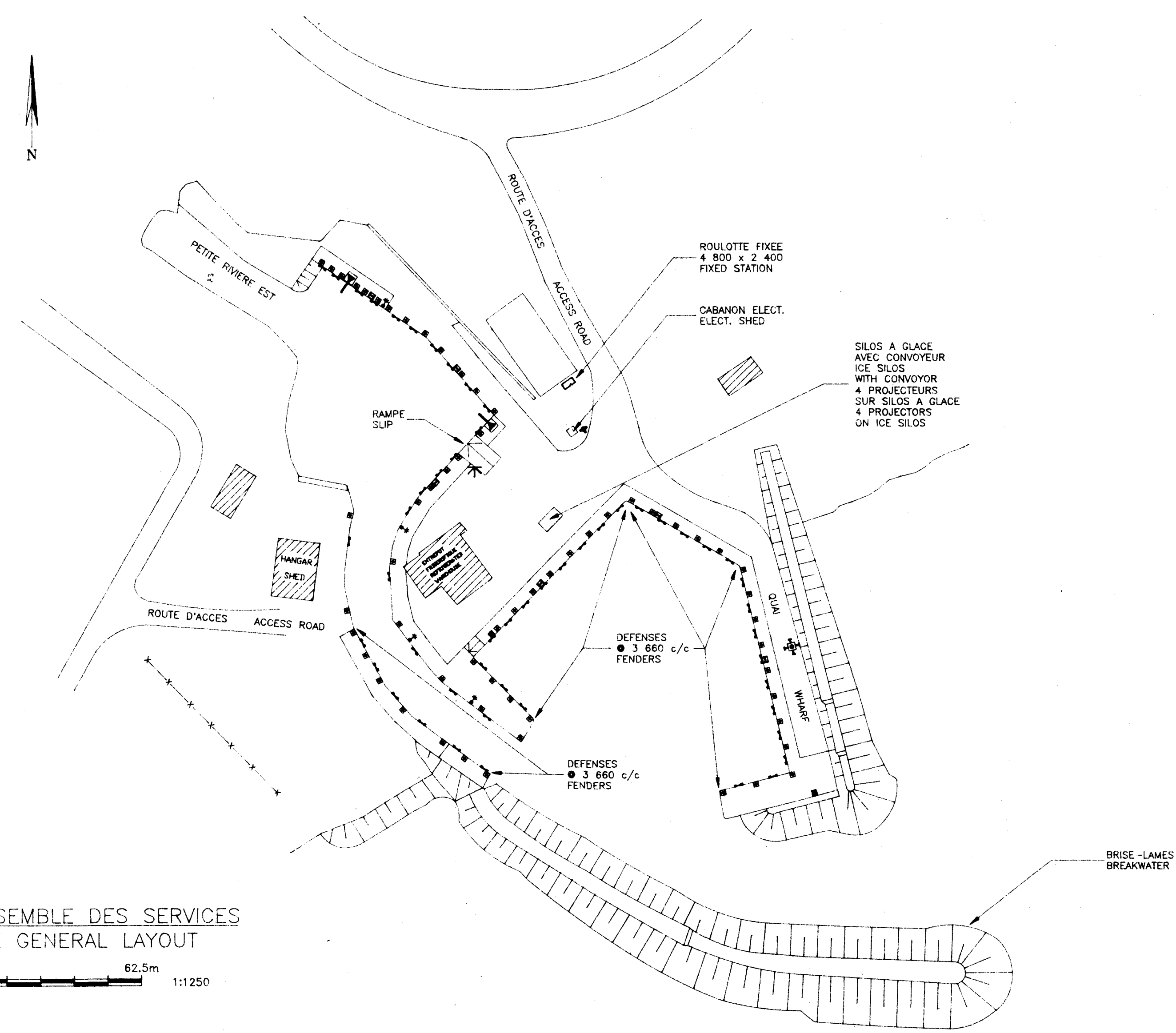
**HAVRE DE PECHE \* FISHING HARBOUR**

**PLAN - DESCRIPTION**

## DESCRIPTION

### C - SERVICES / SERVICES

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Eau douce:               | Eau potable provenant de l'aqueduc municipal.   |
| Sofr water:                 | Drinking water from municipal aqueduct system.  |
| 2. Electricite:             | Entree electrique de 600 V 200 A installée dans un cabanon. Chaque îlot de service a une prise double de 15 A / 120 V et une prise de 60 A / 240 V. |
| Electricity:                | Electrical entrance, 600 V, 200 A installed in a shed. Each service island has a 15 A, 120 V double outlet and a 60 A 240 V outlet.                 |
| 3. Debarquement du poisson: | Un treuil électrique de 900 kg de capacité. Un treuil hydraulique de 680 kg de capacité.  |
| Fish landing:               | An electric jib crane 900 kg capacity. An hydraulic jib crane 680 kg capacity (Woods).  |
|                             | Both are installed on inner East wharf (402).   |



### LEGENDE / LEGEND

- |                                 |  |             |
|---------------------------------|--|-------------|
| LUMINAIRE LIGHTING POST         |  |             |
| LAMPADAIRE LAMP POST            |  | S.O. / N.A. |
| TOUR D'ECLAIRAGE LIGHTING TOWER |  |             |
| TOUR DE NAVIGATION BEACON       |  |             |
| TREUIL WINCH                    |  |             |
| ILOT DE SERVICE SUPPLY ISLAND   |  |             |
| BORNE D'AMARRAGE BOLLARD        |  |             |
| ECHELLE LADDER                  |  |             |
| BORNE FONTAINE HYDRANT          |  |             |
| TAQUET D'AMARRAGE SHIP CLEAT    |  | S.O. / N.A. |

### PLAN D'ENSEMBLE DES SERVICES SERVICE GENERAL LAYOUT



Publics Works Canada / Travaux publics Canada

## STE-THERESE-DE-GASPE

COMTE GASPE COUNTY

HAVRE DE PECHE \* FISHING HARBOUR

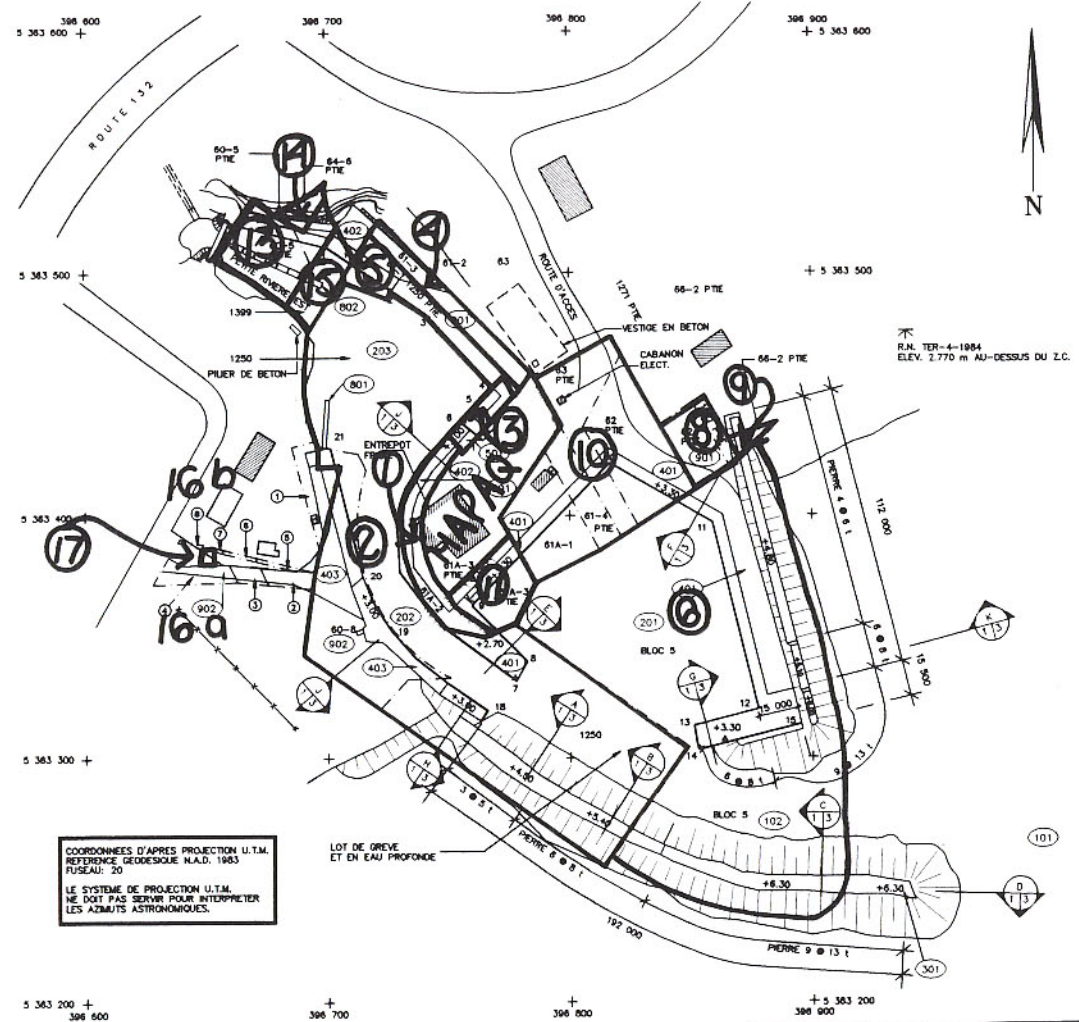
SERVICES - SERVICES

QUEBEC ... mars 1991

No RM-91123-M
Rev. 1992-01-28

### DIMENSIONS DES STRUCTURES

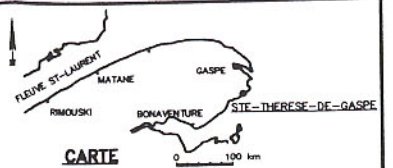
DE	A	LONGUEUR	DE	A	LONGUEUR
1	- 2	33 000	19	- 20	23 600
2	- 3	19 300	20	- 21	57 250
3	- 4	38 750			
4	- 5	10 300			
5	- 6	8 465			
6	- 7	138 880			
7	- 8	10 000			
8	- 9	32 400			
9	- 10	81 600			
10	- 11	68 530			
11	- 12	79 250			
12	- 13	27 000			
13	- 14	42 450			
14	- 15	51 500			
15	- 16				
16	- 17				
17	- 18				
18	- 19				



COORDONNEES D'APRES PROJECTION U.T.M.  
 REFERENCE GEODESIQUE N.A.D. 1983  
 FUSEAU: 20

LE SYSTEME DE PROJECTION U.T.M.  
 NE DOIT PAS SERVIR POUR INTERPRETER  
 LES ADMITS ASTRONOMIQUES.

### PLAN DE LOCALISATION



P.M.S.G.M. - PLAN DE VUE SUPERIEURE GRANDE ECHELLE  
 Z.C. 1280 DES CHENES

DESCRIPTION
A - STRUCTURES
101 CHEVAL D'APPROCHE, PROF. 4.5 m
102 CHEVAL D'ENTREE, PROF. 3.0 m
201 BASSIN SUD, PROF. 3.0 m
202 BASSIN INTERM., PROF. 2.5 m
203 BASSIN NORD, PROF. 1.8 m
301 BRISE-LAMES PRINCIPAL CONSTRUIT 1985 & 86 (PLAN: 138-214-171, 191)
401 QUAI MARONIAL CONSTRUIT EN 1985 (138-214-171)
402 QUAI INTERIEUR (EST, P.V.) RECONSTRUIT EN 1980, 84, 87, 95 (138-214-147, 186, 189)
403 QUAI INTERIEUR OUEST (V.V.) RECONSTRUIT 1979 & 84 (138-214-140, 168)
501 RAMPE DE LANCHEMENT, CONSTRISTE EN 1961 (138-214-81)
801 QUAI FLOTTANT (ACIER)
802 QUAI FLOTTANT (BOIS TRAVES)
901 SERVICES A TERRE (JETEE EST)
902 SERVICES A TERRE (JETEE OUEST)

B - ESPLANADES  
 LA ROUTE D'ACCES AU QUAI EST MUNICIPALE.  
 DES PARTIES DE LOTS 81A-1, 61-4, 62 ET 63 PROPRIETES DE LA  
 CORPORATION MUNICIPALE. ONT ETE LOUES PAR M.P.O.

STRUCTURES	CHARGES LIMITEES	LIMITES DRAGAGE
401	20 kPa	4.0 m COTE EST 3.0 m COTE NORD et Nord
402	20 kPa	1.8 m
403 (NORD)	20 kPa	1.8 m
403 (SUD)	20 kPa	3.0 m
501	20 kPa	1.8 m

LONGUEUR MAX. BATEAUX: 13.5 m  
 + POUR PROJET ORIGINAL

### FICHE DE PROPRIETE

LOT NO.	SURFACE m <sup>2</sup>	TYPE DE TRANSACTION	TITRE #	DATE
81-A-2 PTE	2 573.3	ACHAT	ENR. 12090	37-04-03
1250 PTE				
80-B PTE				
LOT DE GREVE ET EN EAU PROFONDE 1250	11 951.2	TRANSF.	A.C. 1240 (PROV.) A.C. 2607 (FED.)	38-06-28 39-09-09
81-A-2 PTE	159.3	ACHAT CORRECTION	ENR. 20978	48-03-28
81-3	699.0	ACHAT CORRECTION	ENR. 21348 ENR. 20868 ENR. 21313	48-04-20 48-03-28 49-06-30
81-1 - 1250 PTE	1 375.2	ACHAT	ENR. 20217	49-08-01
82 ET 1271 PTE	670.1	ACHAT	ENR. 102605	08-01-08
86-2 PTE	103.3	ACHAT	ENR. 102846	08-01-21
80-5 et 84-8 PTE	151.7	ACHAT	ENR. 114402	08-04-17
BLOC 5	15 076.0	TRANSF.	PROV. 606-90 (P.R. (FED.) 1991-1046	00-05-02 91-06-08
1 PARCELLE 60-8 PTE	428.4	ACHAT		92-09-21
2 PARCELLE 60-8 PTE	144.0	ACHAT		92-09-21
3 PARCELLE 59 PTE	88.0	ACHAT		92-09-21
4 PARCELLE 58-13-1 PTE	246.3	ACHAT		92-09-21
5 PARCELLE 60-8 PTE	30.1	ACHAT		92-09-21
6 PARCELLE 59 PTE	21.1	ACHAT		92-09-21
7 PARCELLE 58-13-1 PTE	5.6	ACHAT		92-09-21
8 PARCELLE 58-13-1 PTE	15.4	ACHAT		92-09-21
60-5 PTE	17.9	ACHAT	ENR. 128039	93-06-30
84-8 PTE	177.1	ACHAT	ENR. 128039	94-09-10
1399	461.2	ACHAT	PROV. 11-84	94-01-10
81A-3 PTE	816.4	TRANSF.	PROV. 103-90 FED. 1988-1184	90-01-31 88-08-18

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

dessine par: C. BERGER date: mars 1995

approuve par: [Signature] date: [Signature]

Date de revision: [Signature] dessin no.: 1/3  
 Revision date: [Signature] dwg. no.: RM95070M

**STE-THERESE-DE-GASPE**  
 COMTE GASPE

Titre du dessin: [Signature] Drawing title: [Signature]

**HAVRE DE PECHE**  
 PLAN - DESCRIPTION